

琉球國志略
一



叢書集成

初編

主編 錢賓四
副編 錢賓四

商務印書館發行



琉球國志略

(一)



3 0646 4927 4

川 煙 齋

本館據聚珍版叢
書本排印初編各
叢書僅有此本

085
112
2:324-5

琉球國志略 奏摺

翰林院侍講臣周煌謹奏爲恭進琉球志略仰求聖鑒事竊臣西蜀單寒毫無學識由進士蒙恩拔置史館造就多年幸窺中祕之書粗習編摩之役伏念臣自奉使之初親承聖訓以前此使臣類有紀錄意存潤飾傳聞異辭茲當就耳目所及加以訂正務求徵信無事鋪張臣銜命戰兢每懷靡及遵卽於往返途次及使館餘閒隨時採輯略具草稿續自回京數月以來分門比類以次告竣臣愚竊謂前疑盡釋識神護之非誣近事有徵較陳編而略備謹齋心薰沐恭錄成書上呈睿覽外具該國地圖二幅並錄臣銜恩紀事韻語二冊隨書恭進統祈皇上垂慈訓示臣不勝惶悚屏營之至謹奏

乾隆二十二年十二月十八日奉旨留覽欽此

|| 50632

琉球國志略總目

凡例

採用書目

首卷

御書

詔敕

諭祭文

圖繪

琉球星野圖 琉球國全圖 琉球國都圖 諭祭先王廟圖 册封中山王圖 中山王圖

天使館圖 球陽八景圖 封舟圖 玻璃漏圖 羅星圖 針路圖

卷一

星野

卷二

國統

琉球國志略 總目

卷三

封貢

卷四上

輿地建置 疆域 形勝 城池 砲臺附

卷四下

風尚形質 氣候 習尚 儀節 節令 服飾 舍宇附

卷五

山川 國中山 屬島山 海 潮候 風信 針路附 水泉 橋梁

卷六

府署王府 世子府附 使館 學校

卷七

祠廟寺院附

卷八

勝蹟

卷九

爵秩

卷十

賦役

卷十一

典禮

卷十二

兵刑

卷十三

人物賢王

忠節

忠義

孝義

烈女

文苑

方外

卷十四

物產

卷十五

藝文

卷十六

志餘

琉球國志略 總目

凡例

一、琉球國於元延祐間曾分爲三。遂以中山自別於山南山北。前明洪武初三王並封。至永樂中。尙巴志復合爲一。宜改稱矣。而相沿不察。且私謂中山能併山南北。有矜艷之意。故仍其舊。大抵中山世號忠順。本不敢若倭人僭立元和、寬永等名號。而但以琉球爲國名。中山爲王號而已。國朝康熙元年。頒賜王印。印文止琉球國王之印六字。不稱中山。今上以清篆告成。另鑄新印。頒給印文仍前。而先後使臣汪楫、徐葆光所錄。尙以中山冠其書名。何耶。臣愚以爲詔書不沒其中山舊號者。詔必宣示。令衆共聞。故俯從其王與國人之意。而印則視內地諸道關防。祇應以琉球括之。今臣所續纂務從其實。恪遵印文。惟稱琉球國志略云。

一、前代詔敕。凡前錄所收者。隨事存錄。至國朝歷賜御書、詔敕、諭祭、諸文。並恭錄卷首。以昭聖代典謨。

一、圖書自昔並稱圖繪之設。本以摹狀形勢。令彈丸黑子可按圖而得耳。今所繪祇擇其有關天文、地理、及中華聲教者。衍爲數則。若島夷日用瑣屑。如舊錄器玩之屬。槩從略焉。

一、使之有錄。自明陳侃始。侃直曰使錄。郭汝霖、蕭崇業皆曰使錄。俱止一篇。謝杰使事補遺始分八款。曰原委、使禮、冊封、用人、啓行、敬神、國俗、禦倭。外集有日東交市記。又瑣言二條。曰事權、曰恤役。至夏子陽使錄。則海圖之外。亦列八款。曰題奏、使事、禮儀、造舟、用人、敬神、質異、使務。國朝張學禮則紀略、雜錄、各

自成卷。汪楫則疏抄外。中山沿革志爲二卷。雜錄五卷。曰使事、疆域、俗尚、物產、神異。至徐葆光中山傳信錄較爲賅備。然條類繁多。不相統系。稽考難於檢閱。今臣所纂擬。蒼萃前使諸錄。互相考證。訂其謬舛。併參前史。旁及百家紀載。有關琉球事實者。兼收彙輯。質以親所見聞。爰成琉球志略一書。書似較前錄稍詳。而云略者。以得自嚴程。勿遽之餘。實不敢自信無誤。且冀竊比於古使臣每懷靡及之意焉。卷首於凡例、書目、圖繪外。首例御書、詔敕、諭祭文。次則星野、國統、封貢、輿地、山川、府署、祠廟、勝蹟、爵秩、賦役、典禮、兵刑、人物、物產、藝文、志餘。爲目十有六。而各目中有須條析者。別列小目附之。分爲十六卷。一、琉球之有新志。猶是使錄之舊例爾。但錄係使臣一人之事。而志則關一國故實所存。方今中外一統。琉球被化。尤深且久。似宜從中國諸道郡縣之例。故以志體擬錄。庶益堅其向化。悃忱。抑或可宣付史局。採臣所纂。俾附職方。則出自聖明鑒裁。非臣所敢擅請也。

採用書目

欽定明史

大清會典

淵鑑類函

大清一統志

福建通志

太學錄

隋書

南史

唐書

宋史

元史

明實錄

明一統志

琉球國志略

採用書目

明會典

明陳侃嘉靖甲午使錄

高澄甲午操舟記

郭汝霖嘉靖辛酉使錄

蕭崇業萬曆己卯使錄

謝杰己卯使錄 撮要補遺 日東交市記

夏子陽萬曆丙午使錄

胡靖崇禎癸酉記錄

國朝張學禮使琉球紀 中山紀略

汪楫册封疏抄 中山沿革志 使琉球雜錄

海東吟稿

林麟煇竹枝詞

海寶使琉球詩

徐葆光中山傳信錄 使琉球詩

中山世續圖

中山世鑑

中山詩彙集

指南廣義

杜氏通典

羸蟲錄

星槎勝覽

集事淵海

使職要務

廣輿記

鄭若曾日本圖纂

朝野僉載

寰宇記

池北偶談

職方外紀

殊域周咨

琉球國志略

採用書目

環球國志略 採用書目

渡海輿記

琉球國志略首卷

御書

聖祖仁皇帝御筆

中山世土。康熙二十一年。賜王尙貞。

世宗憲皇帝御筆

輯瑞球陽。雍正二年。賜王尙敬。

皇上御筆

永祚瀛壖。乾隆四年。賜王尙敬。

詔敕

順治十一年封王尙質詔

奉天承運皇帝詔曰。帝王祇德應治。協於上下。靈承於天。時則薄海通道。罔不率俾。爲藩屏臣。朕懋績鴻緒。奄有中夏。聲教所綏。無間遐邇。雖炎方荒略。亦不忍遺。故遣使招徠。欲俾仁風暨於海澨。爾琉球國。粵在南徼。乃世子尙質。達時識勢。祇奉明綸。既令王舅馬宗毅等獻方物。稟正朔。抒誠進表。繳上舊詔敕印。朕甚嘉之。故特遣正使兵科副理官張學禮。副使行人司行人王垓。齎捧詔印。往封爲琉球國中山王。仍

錫以文幣等物。爾國官僚及爾氓庶，尙其輔乃王，飭乃侯度，協摠乃蕞，守乃忠誠，慎又厥職，以凝休祉。綿於奕世，故茲詔示，咸使聞知。賜王印一，緞幣三十四，妃緞幣二十四。

臣按前使臣張學禮記，將敕印付官張宿耀，上左臺宣讀，王跪聽，宣畢，將敕印，并恩賜蟒緞，裝花綾綢，四十八匹，付王收受。王妃敕諭，付官孟道脈，上右臺宣讀，王妃跪聽，宣畢，將蟒緞，裝花綾綢，四十八匹，付王轉付妃收受，則似有兩敕，設兩臺，而匹數亦與詔文不符，謹錄之以俟參攷。

康熙元年封王尙質敕

皇帝敕諭琉球國世子尙質，爾國慕恩向化，遣使入貢，世祖章皇帝嘉乃扃誠，特頒恩賚，命使兵科副理官張學禮等，齎捧敕印，封爾爲琉球國中山王，乃海道未通，滯閩多年，致爾使人物故甚多，及學禮等奉掣回京，又不將前情奏明，該地方督撫諸臣，亦不行奏請，迨朕屢旨詰問，方悉此情，朕念爾國傾心修貢，宜加優恤，乃使臣及地方各官，逗遛遲悞，豈朕柔遠之意，今已將正副使、督撫等官，分別處治，特頒恩賚，仍遣正使張學禮、副使王垓，令其自贖前罪，暫還原職，速送使人歸國，一應敕封事宜，仍照世祖章皇帝前旨行，朕恐爾國未悉朕意，故再降敕諭，俾爾聞知。

康熙二十二年封王尙貞詔

奉天承運皇帝詔曰：朕躬膺天眷，統御萬邦，聲教誕敷，遐邇率俾，粵在荒服，悉溥仁恩，奕葉承祧，并加寵錫，爾琉球國，地居炎徼，職列藩封，中山王世子尙貞，屢使來朝，貢獻不懈，當閩疆反側，海寇陸梁之際，篤

守臣節。恭順彌昭。克殫忠誠。深可嘉尚。茲以序當續服。奏請嗣封。朕惟世繼爲家國之常經。爵命乃朝廷之鉅典。特遣正使翰林院檢討汪楫、副使內閣中書舍人加一級林麟煇、賚詔往封爲琉球國中山王。爾國臣僚以及士庶。尙其輔乃王慎修德政。益勵悃忱。翼戴天家。慶延宗祀。實惟爾海邦無疆之休。故茲詔示。咸使聞知。

康熙二十一年六月十一日。

康熙二十二年封王尙貞敕

皇帝敕諭琉球國中山王世子尙貞。惟爾遠處海隅。虔修職貢。屬在冢嗣。序應承祧。以朝命未膺。罔敢專擅。恪遵典制。奉表請封。朕念爾世守臣節。忠誠可嘉。特遣正使翰林院檢討汪楫、副使內閣中書舍人加一級林麟煇、賚敕封爾爲琉球國中山王。并賜爾及妃文幣等物。爾祇承寵眷。懋紹先猷。輯和臣民。慎固封守。用安宗社於苞桑。永作天家之屏翰。欽哉。毋替朕命。故諭。

頒賜國王

蟒緞二匹。青綵緞三匹。藍綵緞三匹。藍素緞三匹。閃緞二匹。衣素緞二匹。錦三匹。

紗四匹。羅四匹。綢四匹。

頒賜王妃

青綵緞二匹。藍綵緞二匹。粧緞一匹。藍素緞二匹。閃緞一匹。衣素緞二匹。錦二匹。

紗四匹。羅四匹。

康熙二十一年六月十一日。

康熙五十八年封王尙敬詔

奉天承運皇帝詔曰。朕恭膺天眷。統御萬邦。聲教誕敷。遐邇率俾。粵在荒服。悉溥仁恩。奕葉承祚。並加寵錫。爾琉球國。地居炎徼。職列藩封。中山王世子曾孫尙敬。屢使來朝。貢獻不懈。當閩疆反側。海寇陸梁之際。篤守臣節。恭順彌昭。克殫忠誠。深可嘉尙。茲以序當續服。奏請嗣封。朕惟世繼爲家國之常經。爵命乃朝廷之鉅典。特遣正使翰林院檢討海寶。副使翰林院編修徐葆光。賚詔往封。爲琉球國中山王。爾國臣僚以暨士庶。尙其輔乃王。慎修德政。益勵惻忱。翼戴天家。慶延宗祀。實惟爾海邦無疆之休。故茲詔示。咸使聞知。

康熙五十七年八月 日。

康熙五十八年敕諭王世子尙敬

皇帝敕諭琉球國中山王世子曾孫尙敬。惟爾遠處海隅。虔修職貢。屬在家嗣。序應承祚。以朝命未膺。罔敢專擅。恪遵典制。奉表請封。朕念爾世守臣節。忠誠可嘉。特遣正使翰林院檢討海寶。副使翰林院編修徐葆光。賚敕封爾爲琉球國中山王。并賜爾及妃文幣等物。爾祇承寵眷。懋紹先猷。輯和臣民。慎固封守。用安宗社於苞桑。永作天家之屏翰。欽哉。毋替朕命。故諭。

頒賜國王

蟒緞二匹。青綵緞三匹。藍綵緞三匹。藍素緞二匹。閃緞二匹。衣素緞二匹。錦三匹。
紗四匹。羅四匹。綢四匹。

頒賜王妃

青綵緞二匹。藍綵緞二匹。粧緞一匹。藍素緞二匹。閃緞一匹。衣素緞二匹。錦二匹。
紗四匹。羅四匹。

康熙五十七年八月 日。

乾隆二十一年封王尙穆詔

奉天承運皇帝詔曰。朕恭膺天眷。統御萬方。聲教誕敷。遐邇率俾。粵在荒服。悉溥仁恩。奕葉承祧。並加寵錫。爾琉球國。地居炎徼。遠隔重洋。世列藩封。屢膺朝命。代修職貢。恭順彌昭。茲以中山王世子尙穆。序當續服。奏請嗣封。朕惟世繼爲家國之常經。爵命乃朝廷之鉅典。特遣正使翰林院侍講全魁。副使翰林院編修周煌。賚詔往封。爲琉球國中山王。爾國臣僚。以暨士庶。尙其輔乃王。慎修德政。益勵惇忱。翼戴天家。慶延宗祀。實惟爾海邦無疆之休。故茲詔示。咸使聞知。

乾隆二十年十二月 日。

乾隆二十一年敕諭王世子尙穆

皇帝敕諭琉球國中山王世子尙穆。惟爾遠處海隅。虔修職貢。屬在家嗣。序應承祧。恪遵典制。奉表請封。朕念爾世守藩服。恭順可嘉。特遣正使翰林院侍講全魁。副使翰林院編修周煌。賚敕封爾爲琉球國中山王。并賜爾及妃文幣等物。爾其祇承寵眷。克懋先猷。和輯臣民。增修德政。永延宗社之嘉庥。長作天家之屏翰。欽哉。毋替朕命。故諭。

頒賜國王

蟒緞二匹。青綵緞三匹。藍素緞三匹。藍綵緞三匹。閃緞二匹。衣素緞二匹。錦三匹。
紗四匹。羅四匹。綢四匹。

頒賜王妃

粧緞一匹。青綵緞二匹。藍素緞二匹。藍綵緞二匹。閃緞一匹。衣素緞二匹。錦二匹。
紗四匹。羅四匹。

乾隆二十年十二月 日。

諭祭文

康熙二十二年諭祭故王尙質文

維康熙二十二年歲次癸亥八月庚子朔越六日乙巳。皇帝遣正使翰林院檢討汪楫。副使中書舍人林麟焯。諭祭於故琉球國王尙質之靈曰。朕受天景命。君臨萬邦。殊方海澨。罔不賓服。凡有恪共藩職。累世

輸誠則必生加錫命之榮。致隆博卹之典。所以旌揚歸附。柔懷荒遠。垂爲國憲。昭示億年。爾琉球國中山王尙質。式廓前徽。誕膺世祚。作藩屏於南海。綏島服以咸寧。輯圭瑞於中邦。莅民人而胥靖。浮航貢贄。凜遵王享之規。踰險求章。虔秉朝宗之志。方謂河山永固。帶礪之祚常存。何期霜雪遄零。松柏之姿忽謝。眷言藩服。朕實傷焉。爰沛褒綸。優加祭卹。嗚呼。爾敦以下奉上之節。忠誠克勵於遐方。朕弘視遠如邇之仁。錫賚宜崇乎異數。肆陳芬苾。尙其來歆。

康熙五十八年諭祭故王尙貞文

維康熙五十八年歲次己亥六月壬寅朔越祭日丁卯皇帝遣冊封琉球國正使翰林院檢討海寶副使翰林院編修徐葆光諭祭於故琉球國中山王尙貞之靈曰朕撫綏萬邦中外一體越在荒服咸畀湛恩矧效忠旣篤於生前斯賜卹彌隆於身後眷言鴻代宜賞龍光爾琉球國中山王尙貞肅凜朝章丕揚世緒秉聲靈於天府水靜鯨波奉正朔於大庭風清島服靖共匪懈恩早錫於九重貞順彌加時將歷乎三紀方謂期頤未艾何圖徂謝遙聞深用愴懷特頒祭卹嗚呼作屏翰於遐方始終臣節被優崇於幽窆炳煥綸褒用薦苾芳尙其歆格

康熙五十八年諭祭故王尙益文

維康熙五十八年歲次己亥六月壬寅朔越祭日丁卯皇帝遣冊封琉球國正使翰林院檢討海寶副使翰林院編修徐葆光諭祭於故琉球國王尙益之靈曰朕承天庥撫馭區宇罔有內外並予輯綏凡所賓

貢。不忘存恤。有庸必報。雖遠弗遺。所以示懷柔。昭鉅典也。爾琉球國王嗣尙益。承先受祚。繼志輸忠。世著勤勞。奉共球而內嚮。代修朝請。航溟渤以歸誠。乃莅職止於三年。嗣封闕於再世。眷言藩服。方期多福之是膺。勉樹嘉猷。詎意修齡之難得。訃音遠告。褒卹特申。雖錫命未逮於生前。而榮施實隆於身後。爰頒祭醴。用遣專官。嗚呼。玉册遙傳。庶慰來王之志。綸函覃被。聿昭撫遠之忱。載設牲犧。庶其歆格。

乾隆二十一年諭祭故王尙敬文

維乾隆二十一年歲次丙子七月丁卯朔。越二十有七日癸巳。皇帝遣翰林院侍講全魁。詹事府右春坊右中允周煌。諭祭於故琉球國中山王尙敬之靈曰。朕惟恩昭柔遠。眷藩服於東瀛。典著飭終。煥綸褒於北闕。奕世之效忠。旣篤中朝之賜卹。彌殷爾琉球國中山王尙敬。繼緒球陽。作屏華嶼。納賚琛乎萬里。曰求厥章。奉珪瑞者卅年。予嘉乃德。方期保艾。膺帶礪以延休。何意奄徂。感春秋之屢易。茲以覃恩於嗣服。益深追軫於重泉。式薦苾芬。用昭優渥。嗚呼。衍嘉聲於世土。業永河山。賁顯寵於天朝。光增窳窳。歆茲奠醴。庶克欽承。

康熙二十二年諭祭海神文二道

維康熙二十二年歲次癸亥六月壬申朔。越二十日辛卯。皇帝遣冊封琉球國正使翰林院檢討汪楫。副使中書舍人林麟焟。致祭於海神曰。惟神顯異風濤。效靈瀛海。扶危脫險。每著神功。捍患禦災。允符祀典。茲因冊封殊域。取道重溟。爰命使臣。潔將禋祀。尙其默佑津途。安流利涉。克將成命。惟神之休。謹告。

維康熙二十二年歲次癸亥十二月戊戌朔越八日乙巳皇帝遣冊封琉球國正使翰林院檢討汪楫副使中書舍人林麟焟致祭於海神曰惟神誕昭靈貺陰翊昌圖引使節以邁征越洪波而利濟殊邦往復成事無愆克暢國威實惟神佑聿申昭報重薦苾芬神其鑒歆永有光烈謹告

康熙五十八年諭祭海神文二道

維康熙五十八年歲次己亥五月癸酉朔越祭日癸巳皇帝遣冊封琉球國正使翰林院檢討海寶副使翰林院編修徐葆光致祭於海神曰惟神顯異風濤效靈瀛海扶危脫險每著神功捍患禦災允符祀典茲因冊封殊域取道重溟爰命使臣潔將禮祀尙其默佑津途安流利涉克將成命惟神之休謹告

維康熙五十九年歲次庚子二月戊戌朔越祭日丁卯皇帝遣冊封琉球國正使翰林院檢討海寶副使翰林院編修徐葆光致祭於海神曰惟神誕昭靈貺陰翊昌圖引使節以邁征越洪波而利濟殊邦往復成事無愆克暢國威實惟神佑聿申昭報重薦苾芬神其鑒歆永有光烈謹告

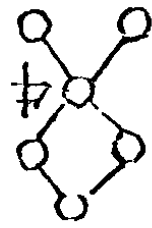
乾隆二十一年諭祭海神文二道

維乾隆二十一年歲次丙子六月丁酉朔越六日壬寅皇帝遣冊封琉球國正使翰林院侍講全魁副使詹事府右春坊右中允周煌致祭於海神曰惟神顯異風濤效靈瀛海扶危脫險每著神功捍患禦災允符祀典茲因冊封殊域取道重溟爰命使臣潔將禮祀尙其默佑津途安流利涉克將成命惟神之休謹告

維乾隆二十二年歲次丁丑二月癸亥朔越十三日乙亥皇帝遣冊封琉球國正使翰林院侍講全魁副使詹事府右春坊右中允周煌致祭於海神曰惟神誕詔靈貺陰翊昌圖引使節以邁征越洪波而利濟殊邦往復成事無愆克暢國威實惟神佑聿申昭報重薦苾芬神其鑒歆永有光烈謹告

圖繪

琉球星野圖



日本

檳榔嶼

星

寧波

台州

紹興

溫州 箕斗分

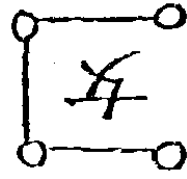
紀

福寧

金華

福州

南



次 之

衢州

建寧女分不兼中

嚴州

邵武

延平

興化

泉州

汀州

漳州

潮州牛分不兼女

惠州

廣州

南雄

肇慶

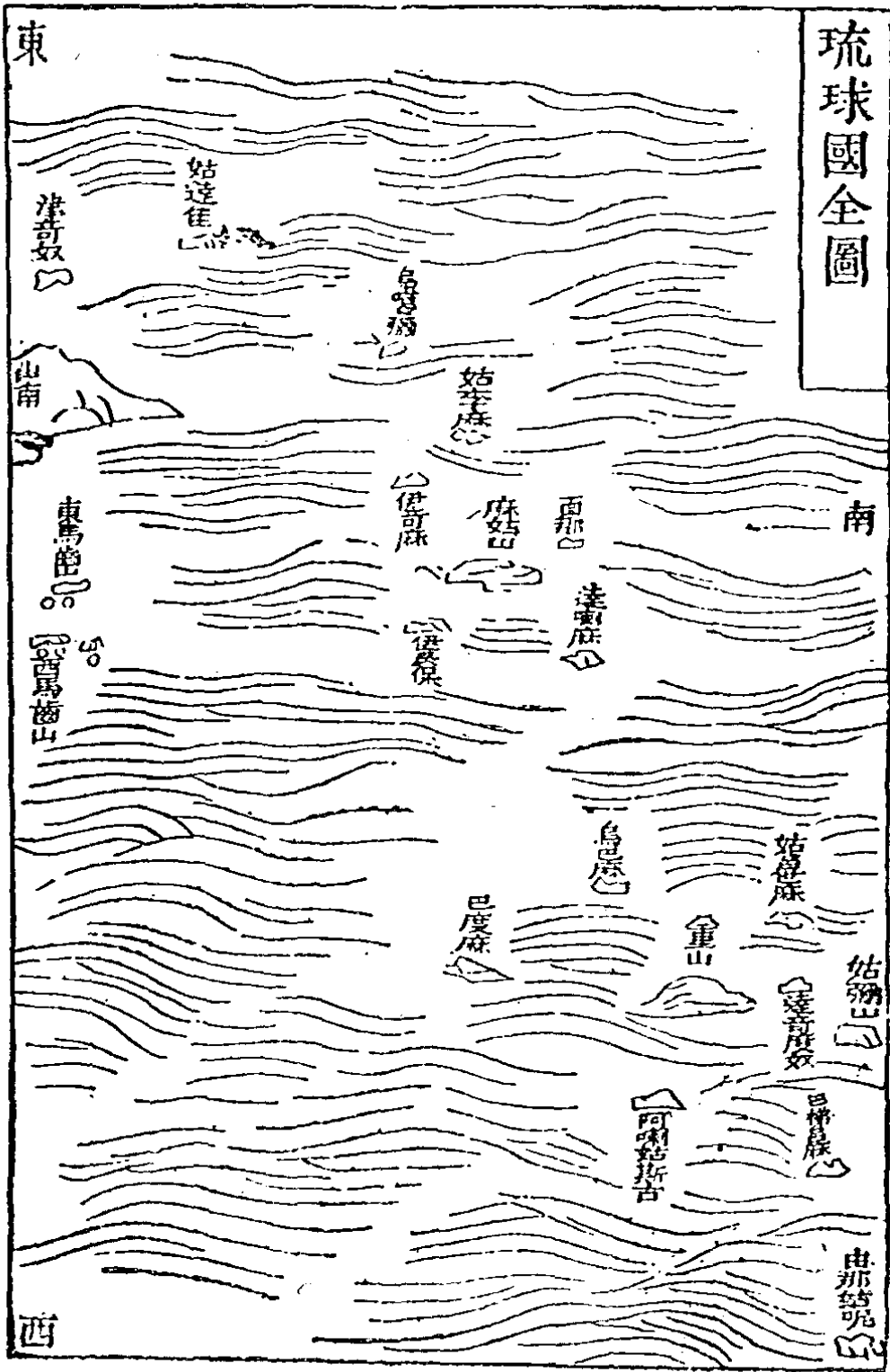
韶州

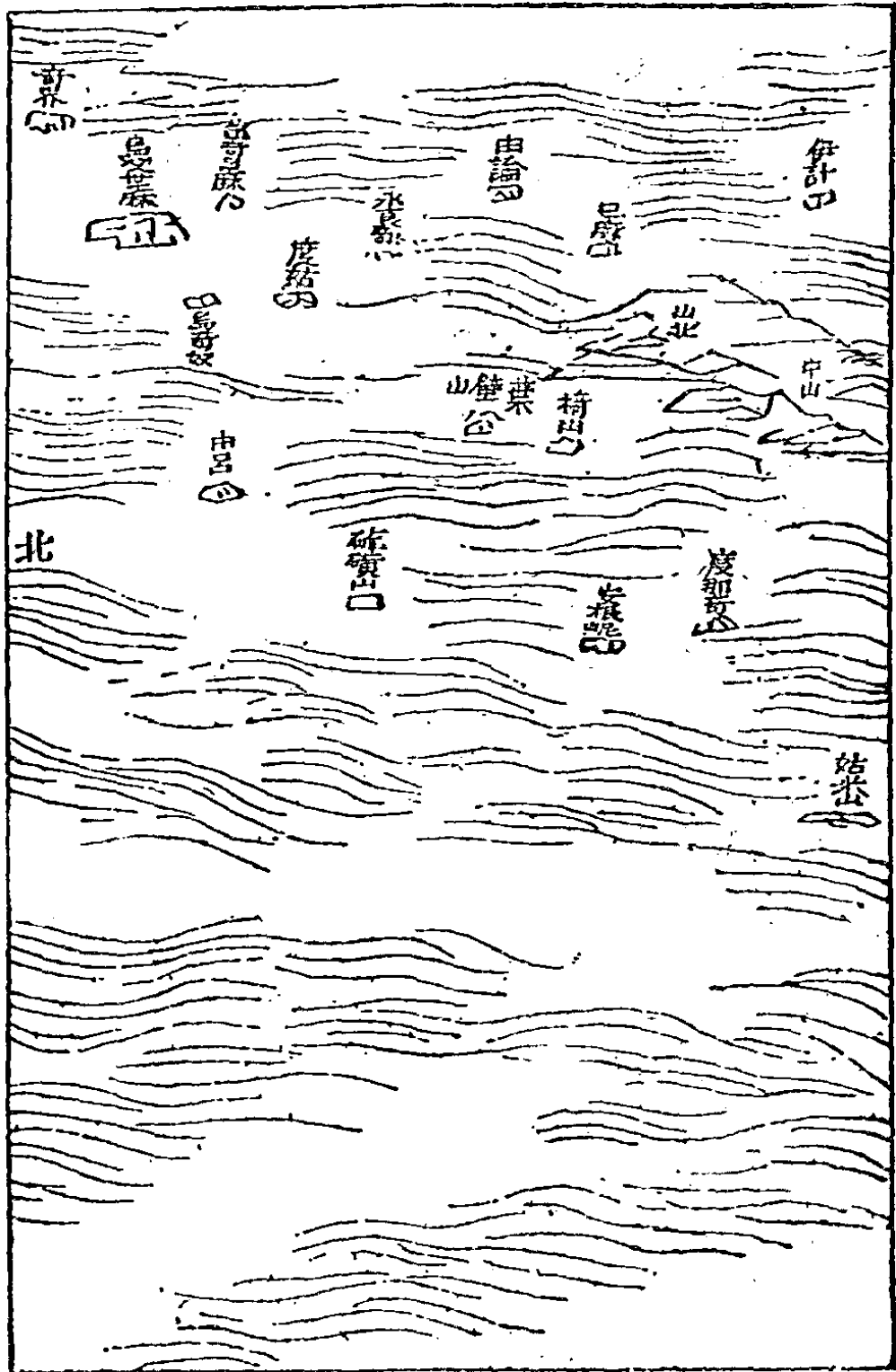
高州

雷州

瓊州

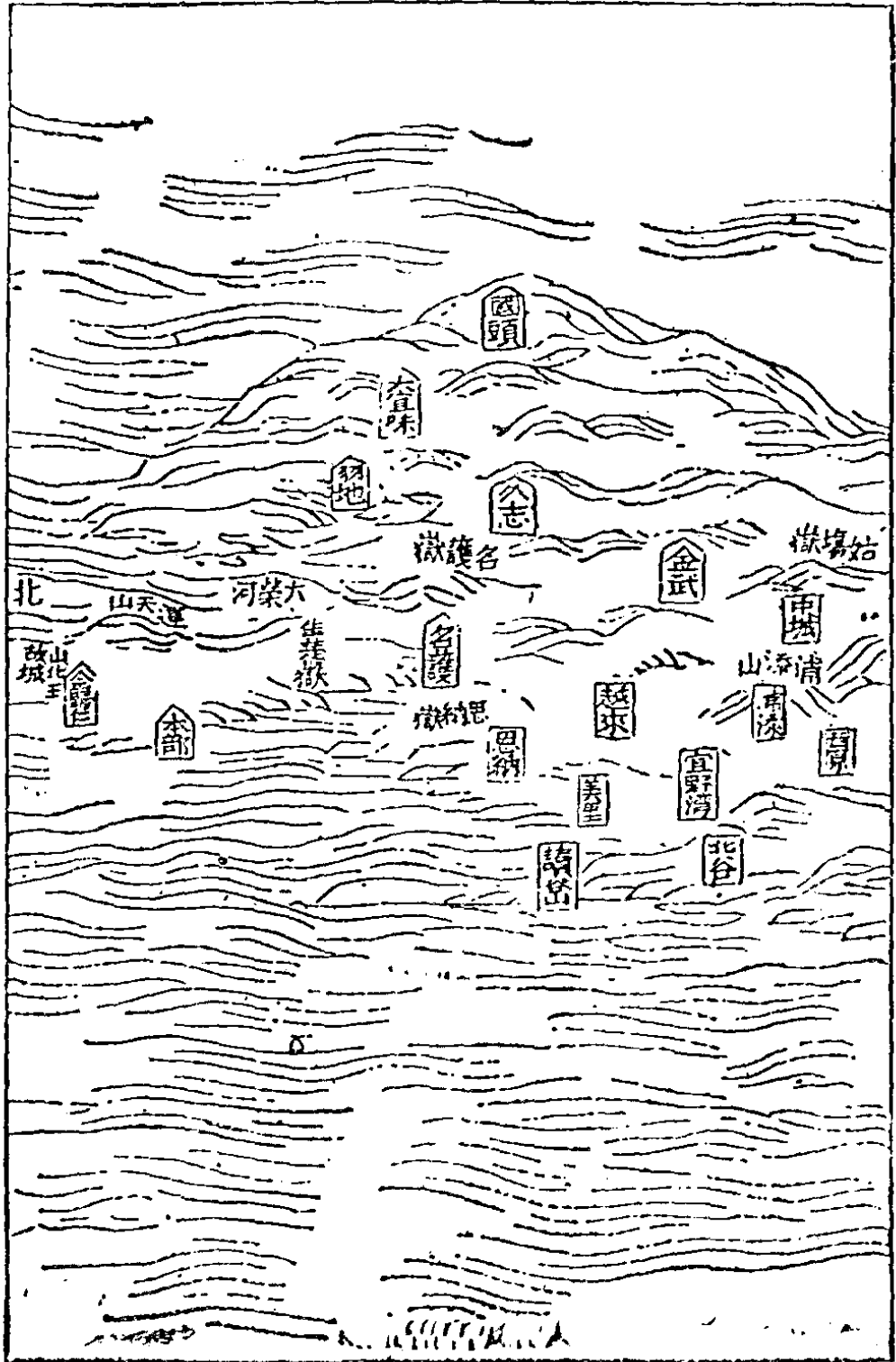
琉球國全圖

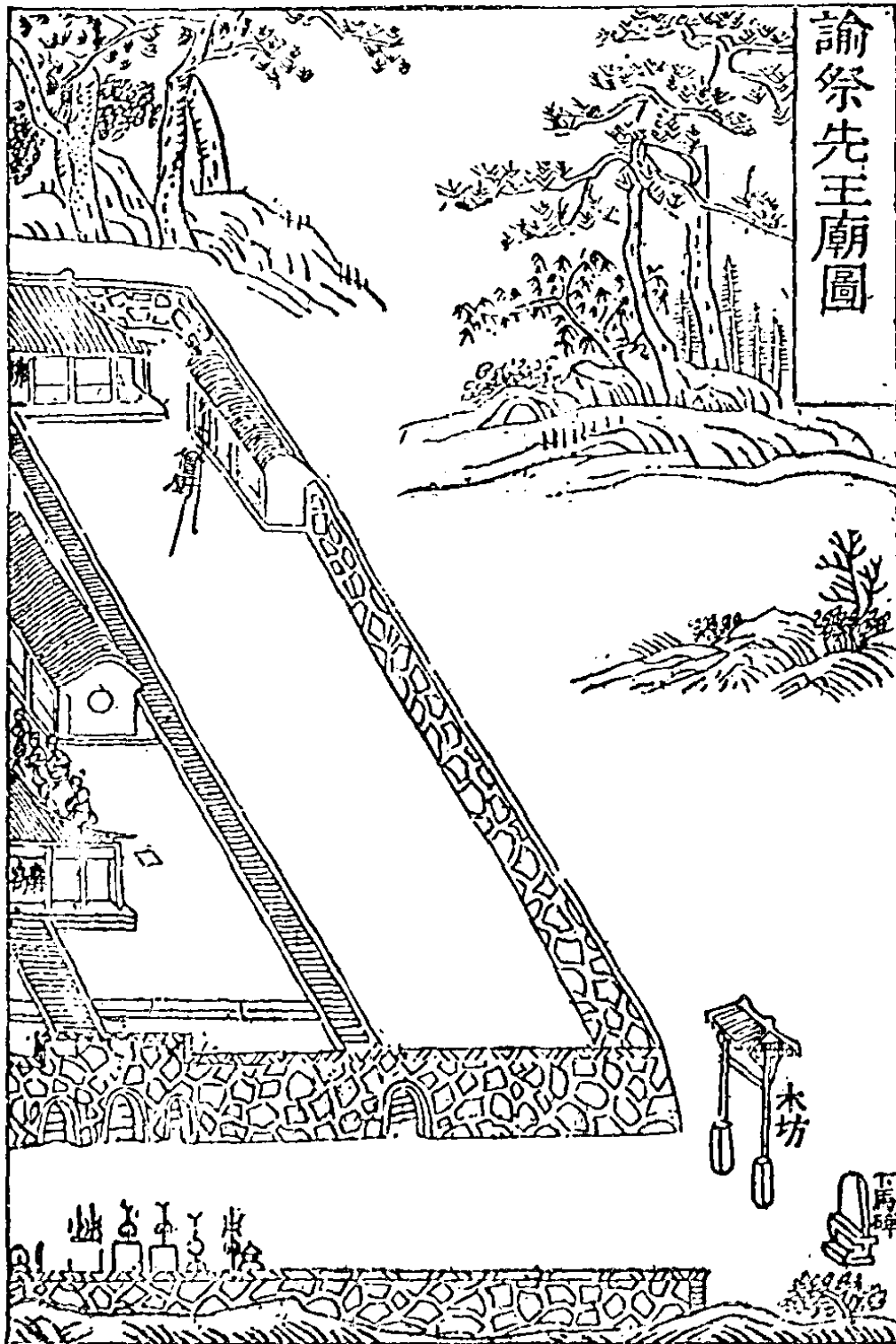


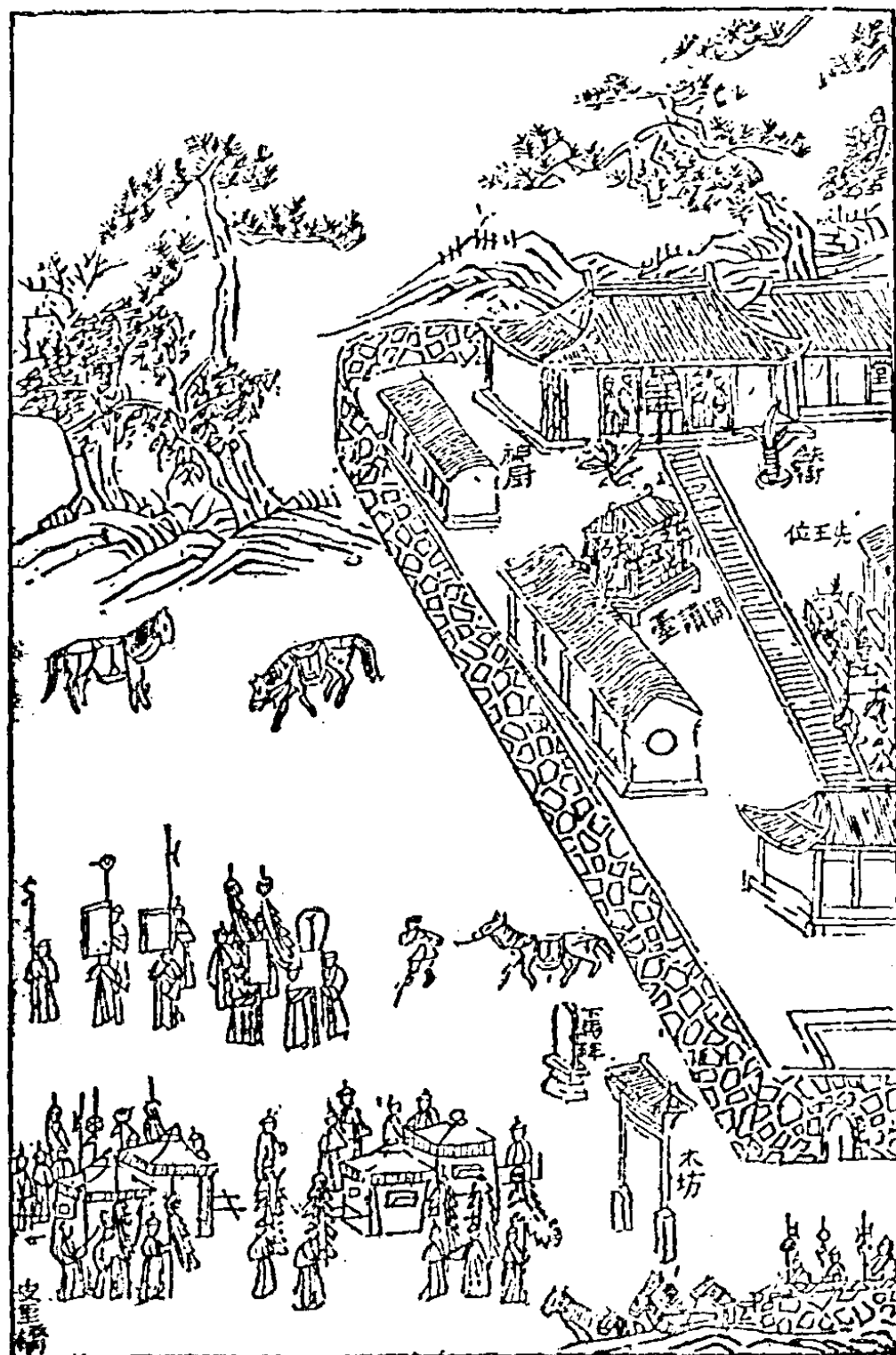


琉球國都圖

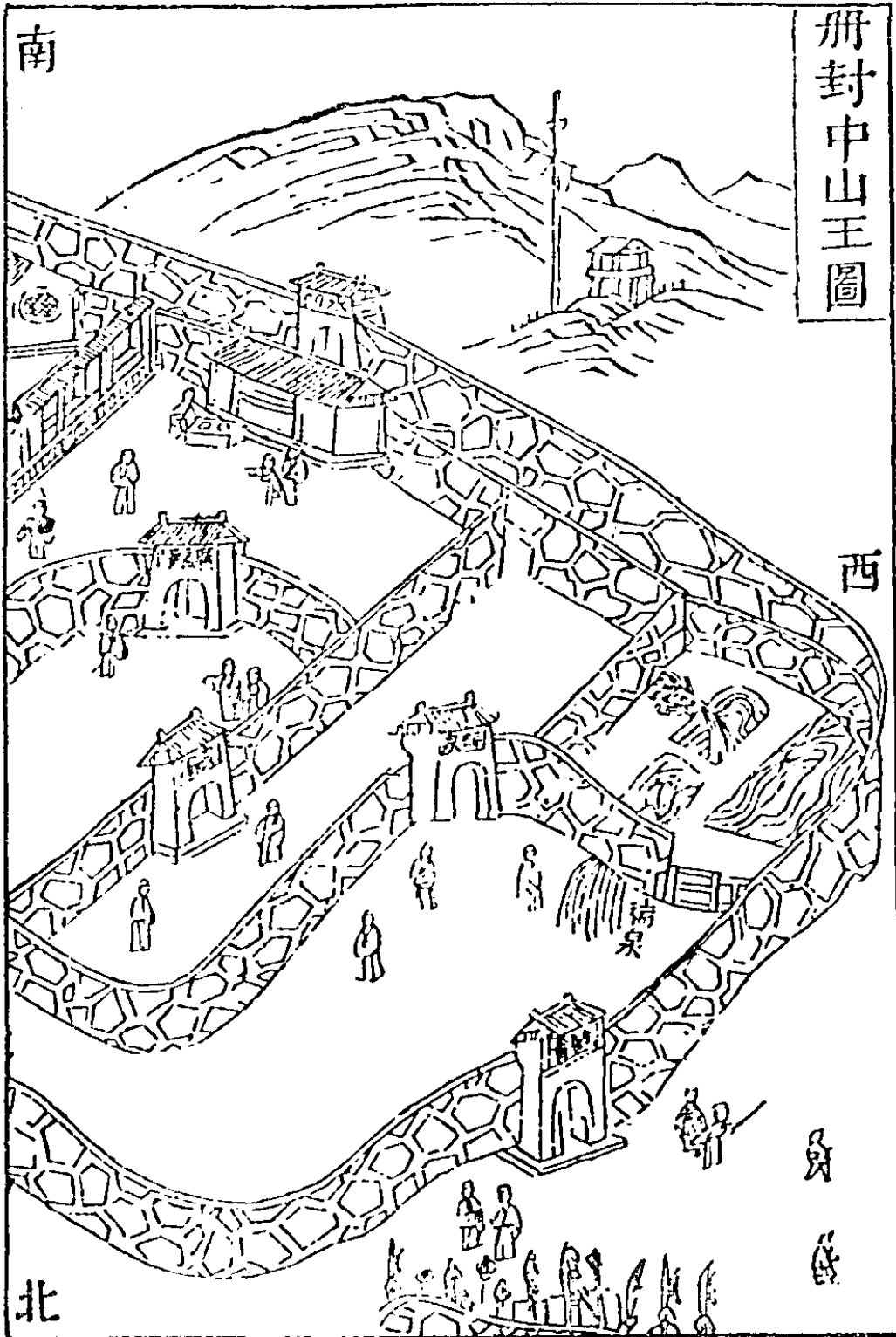


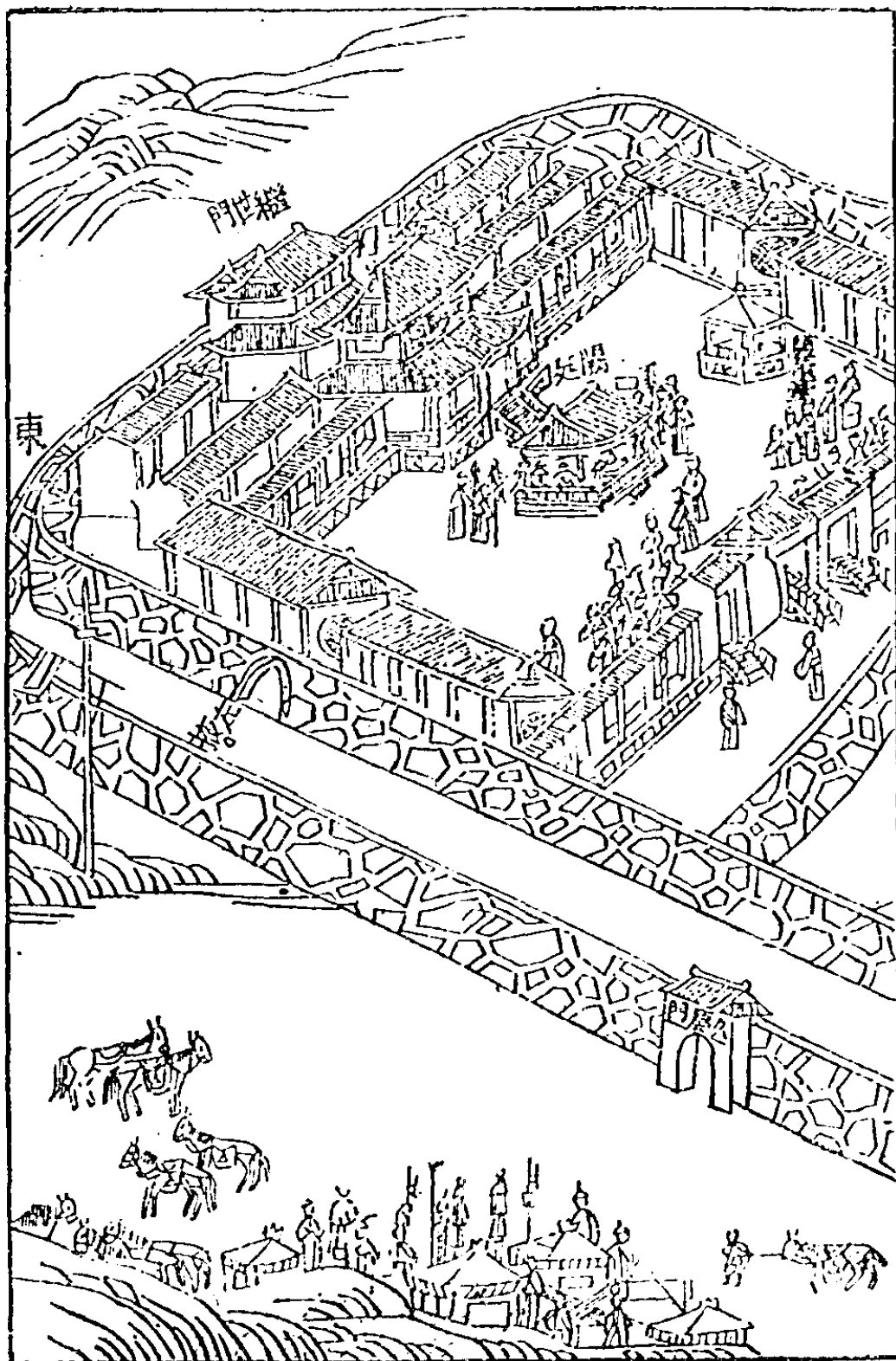






冊封中山王圖



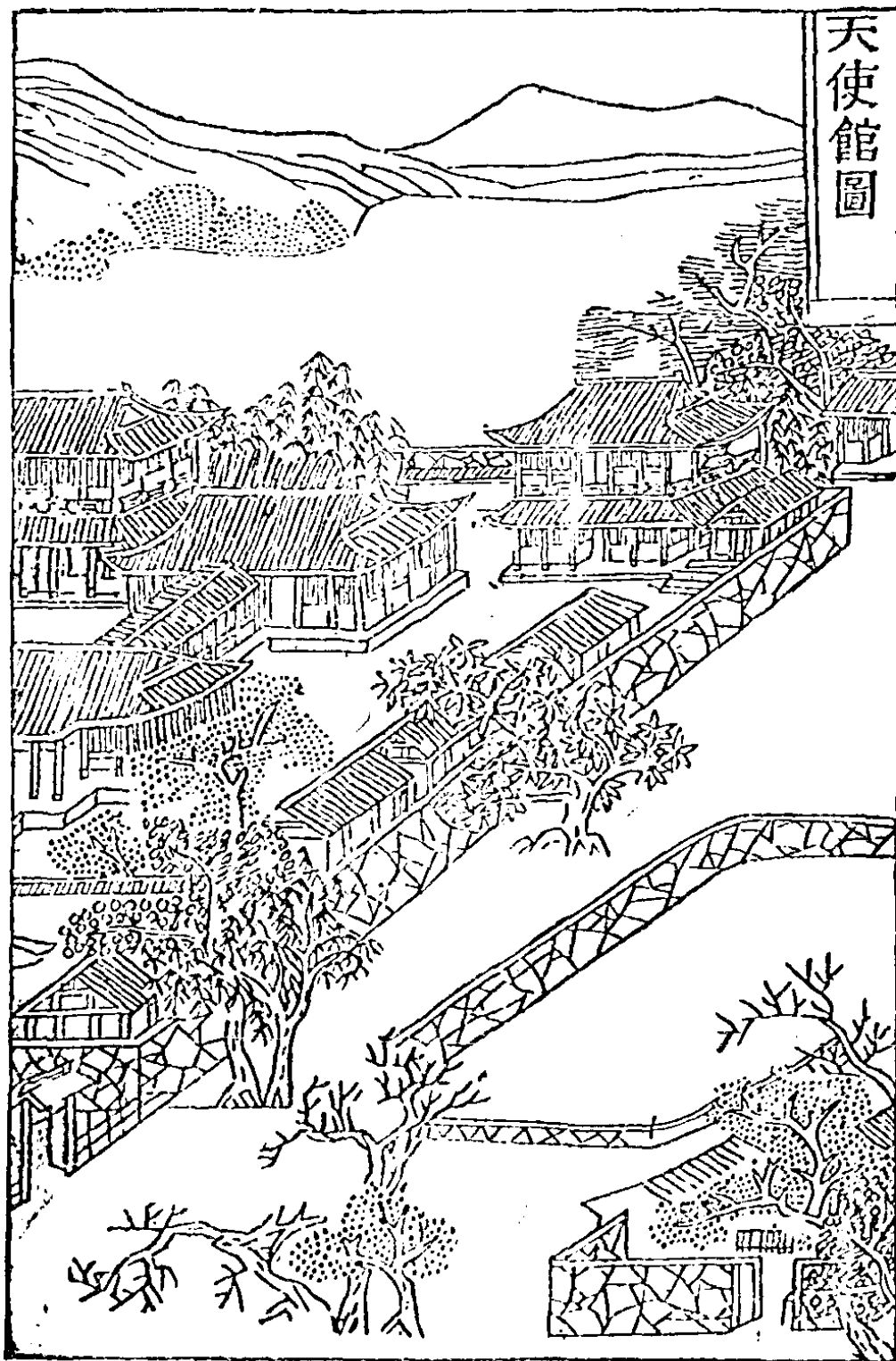


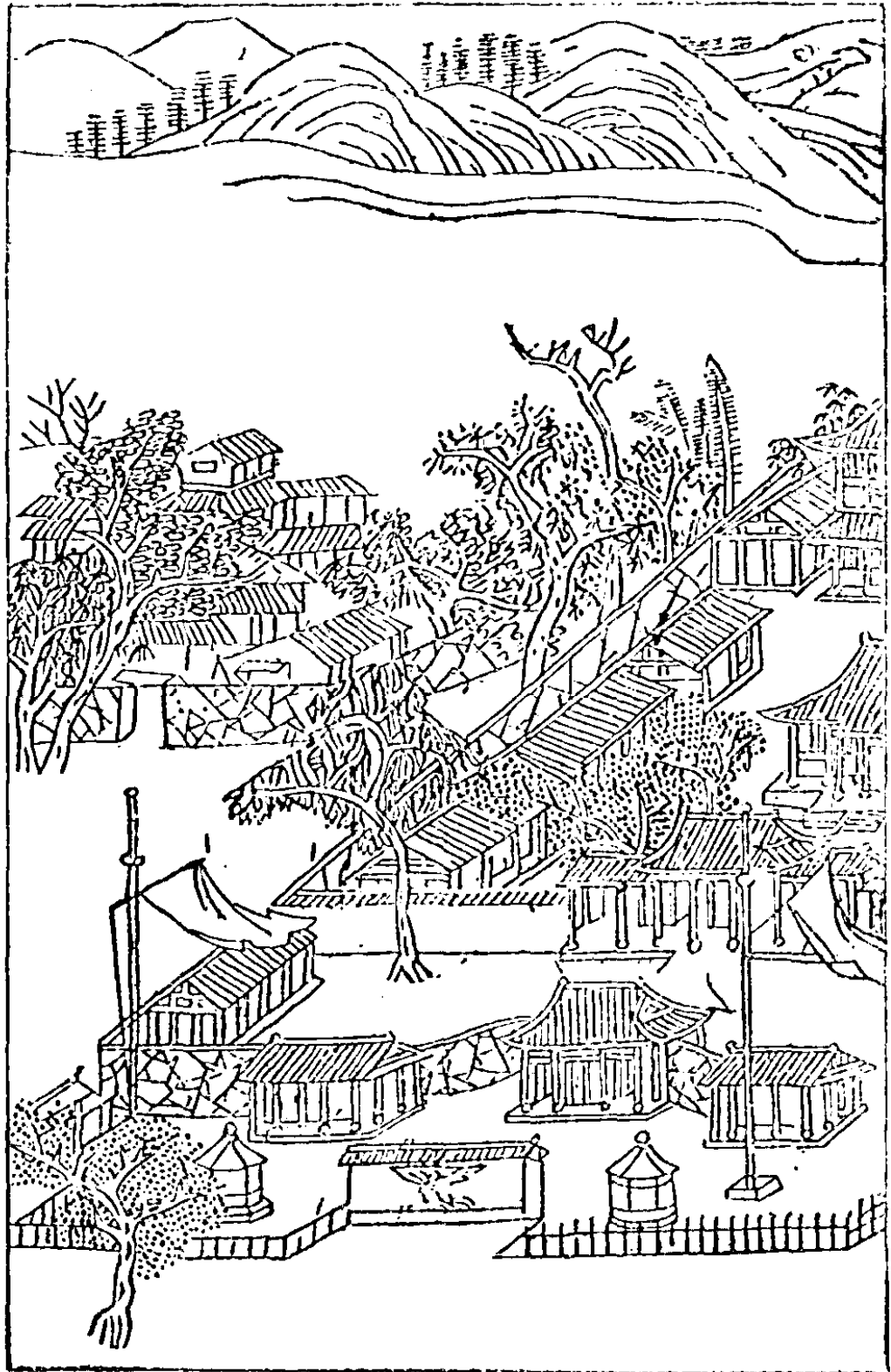
中山王圖

年十八歲乾隆四年
巳未月 日生

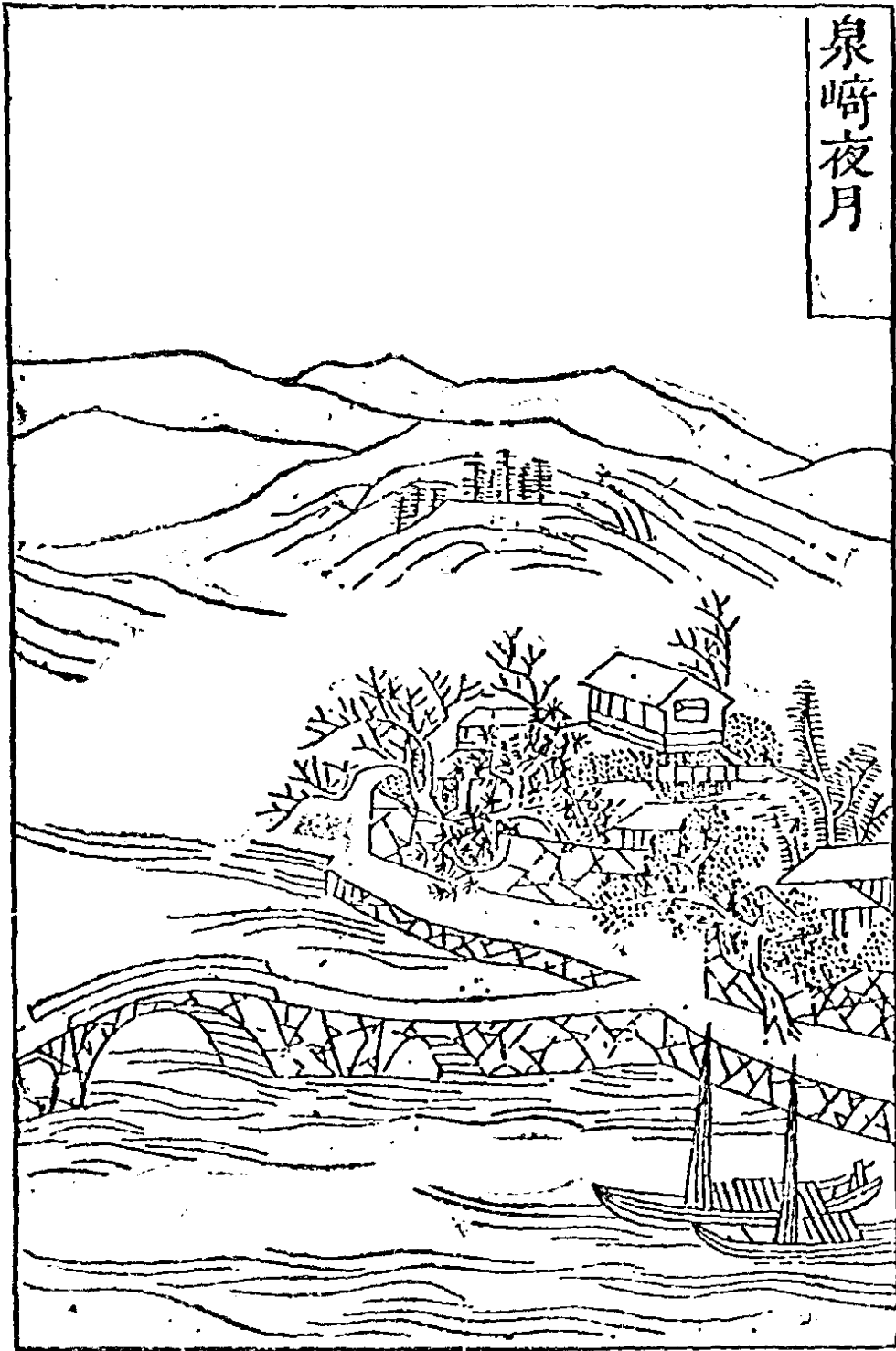


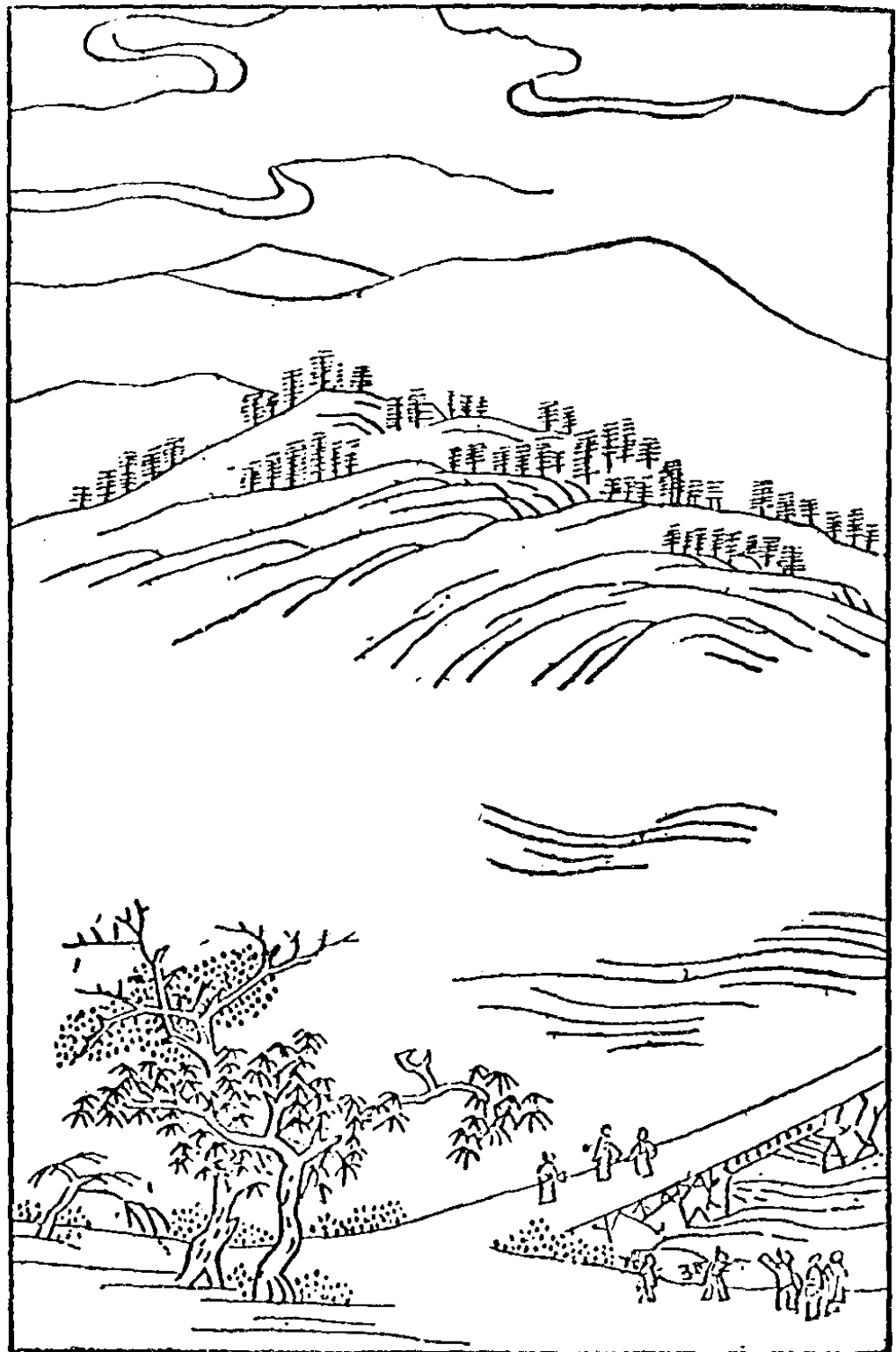




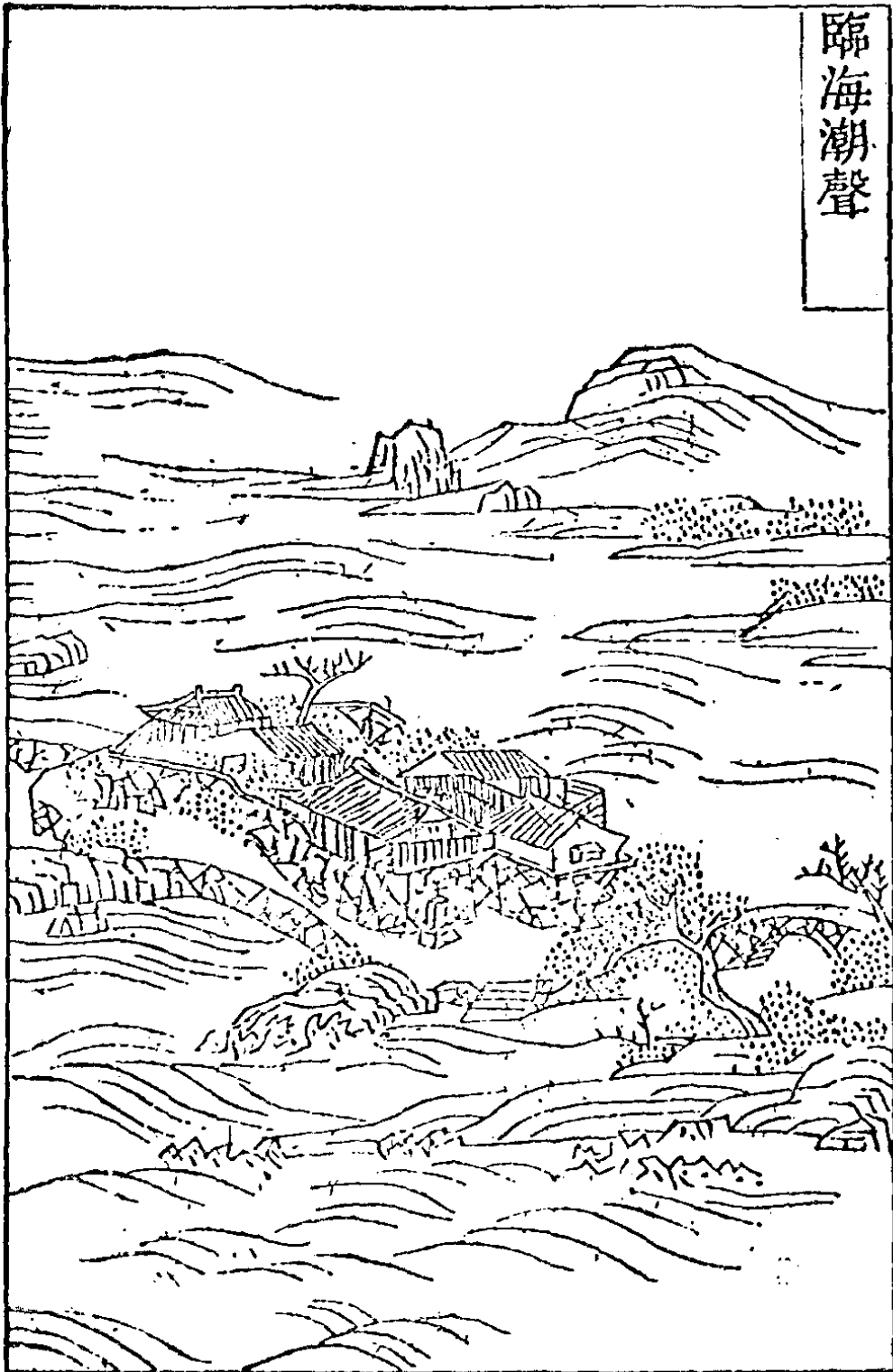


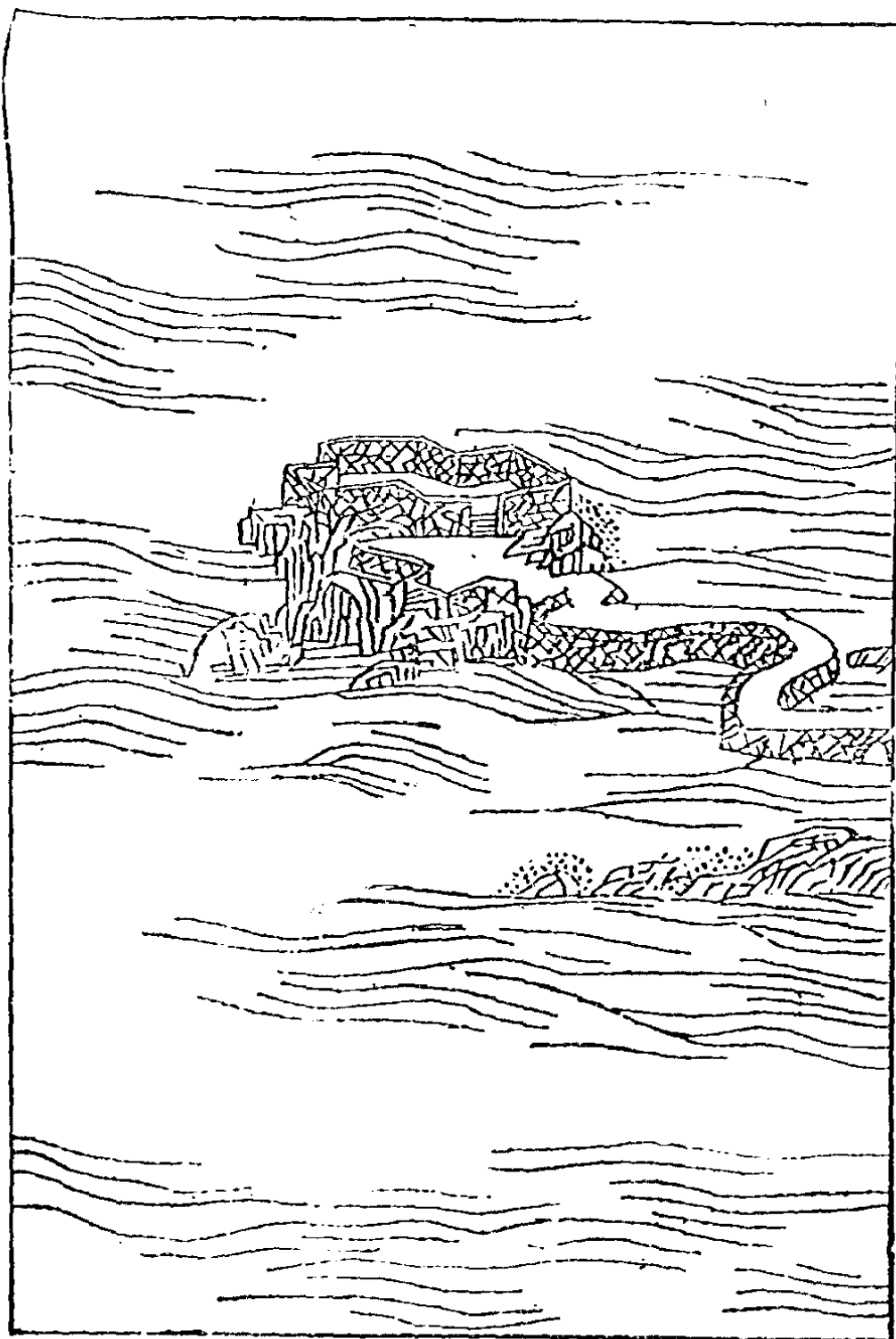
泉崎夜月



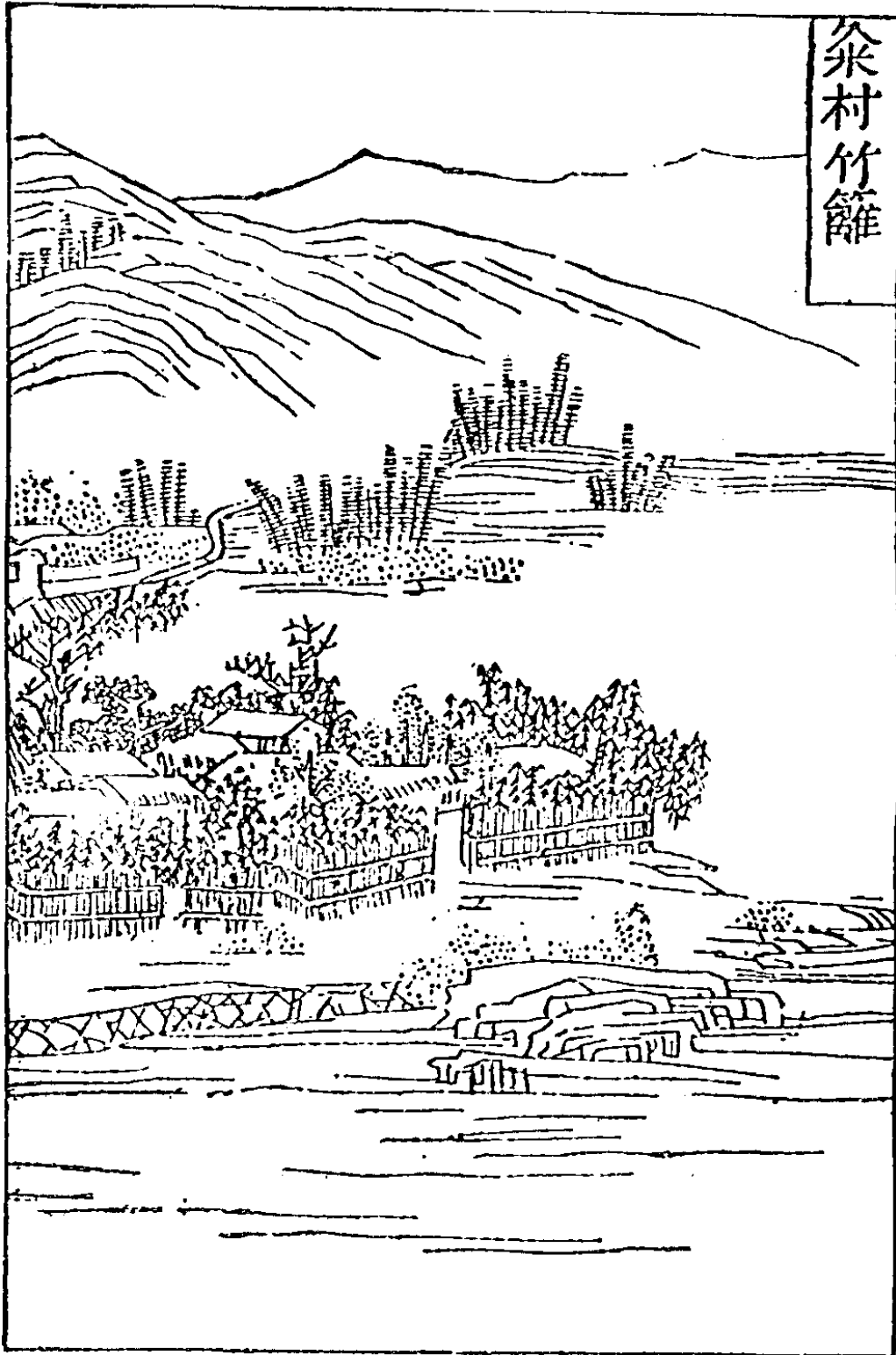


臨海潮聲



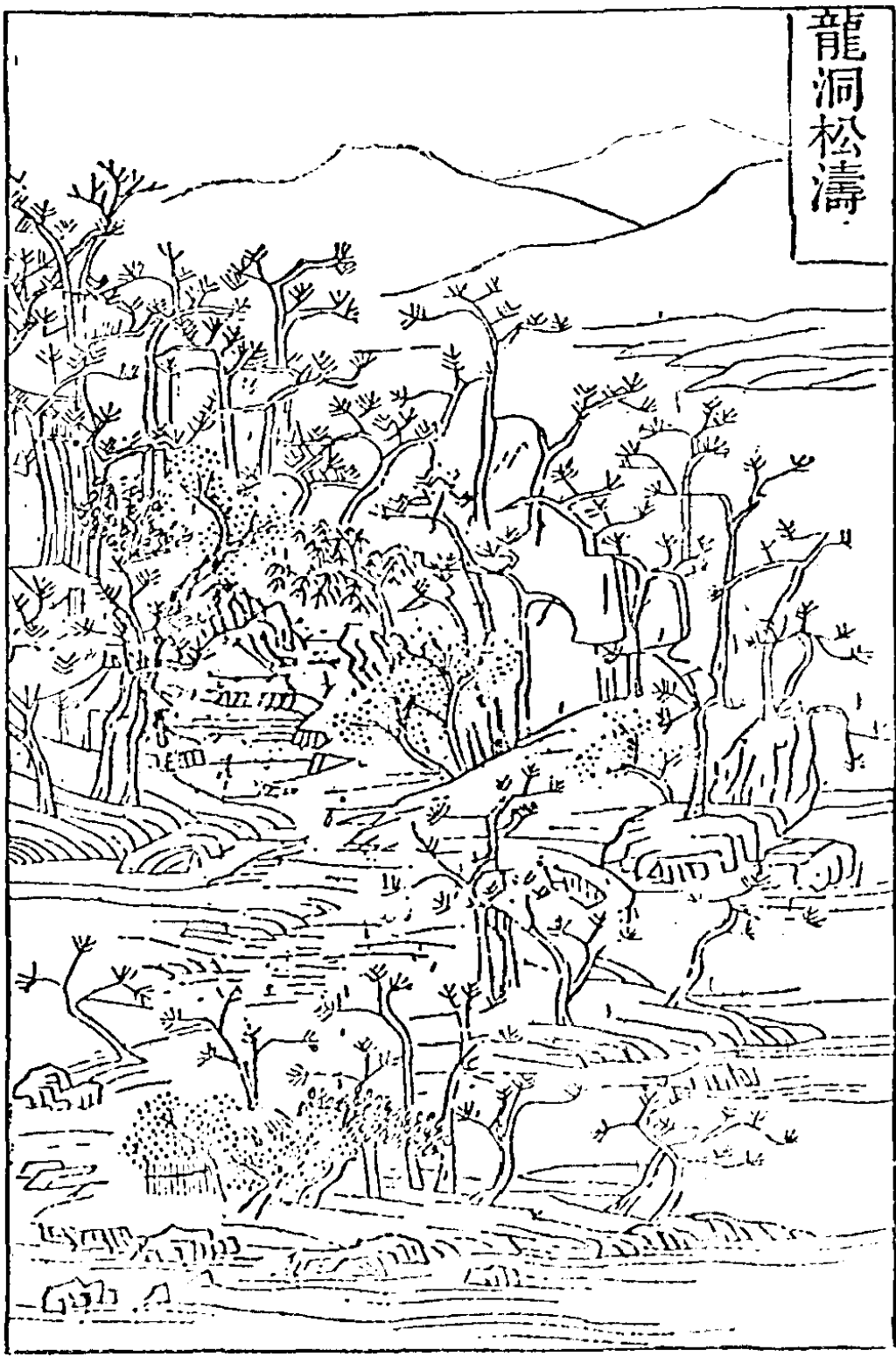


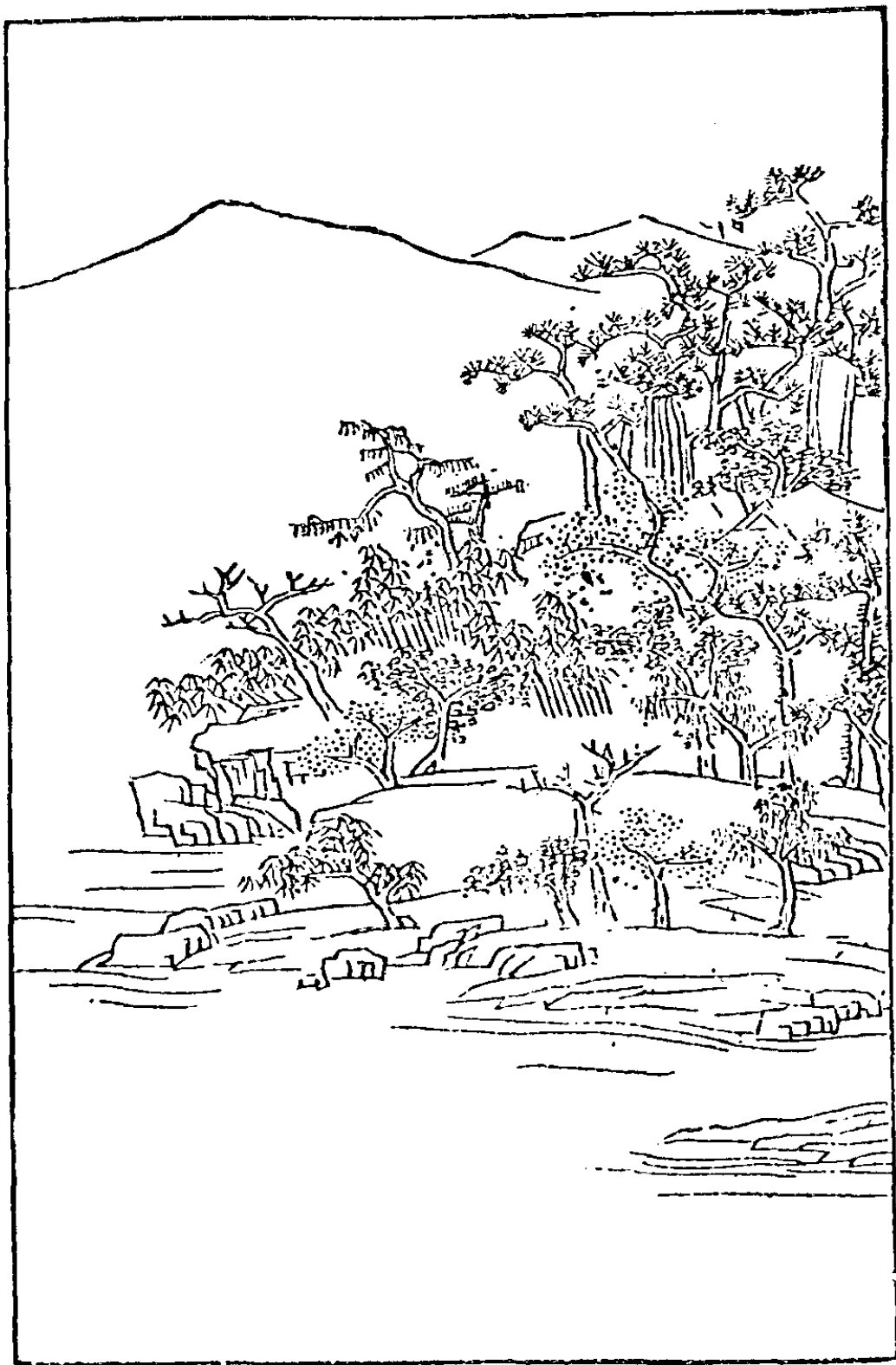
久米村竹籬



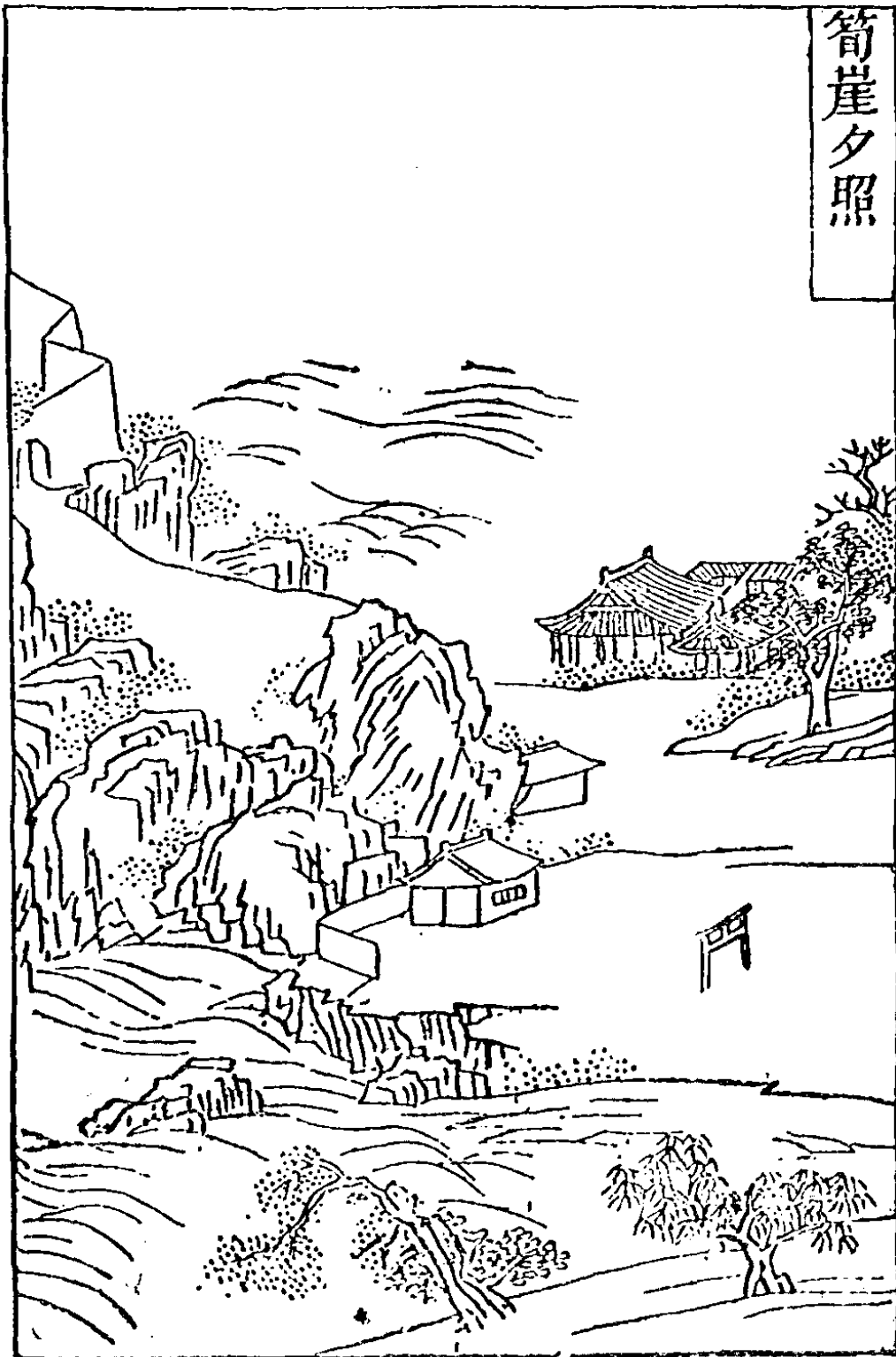


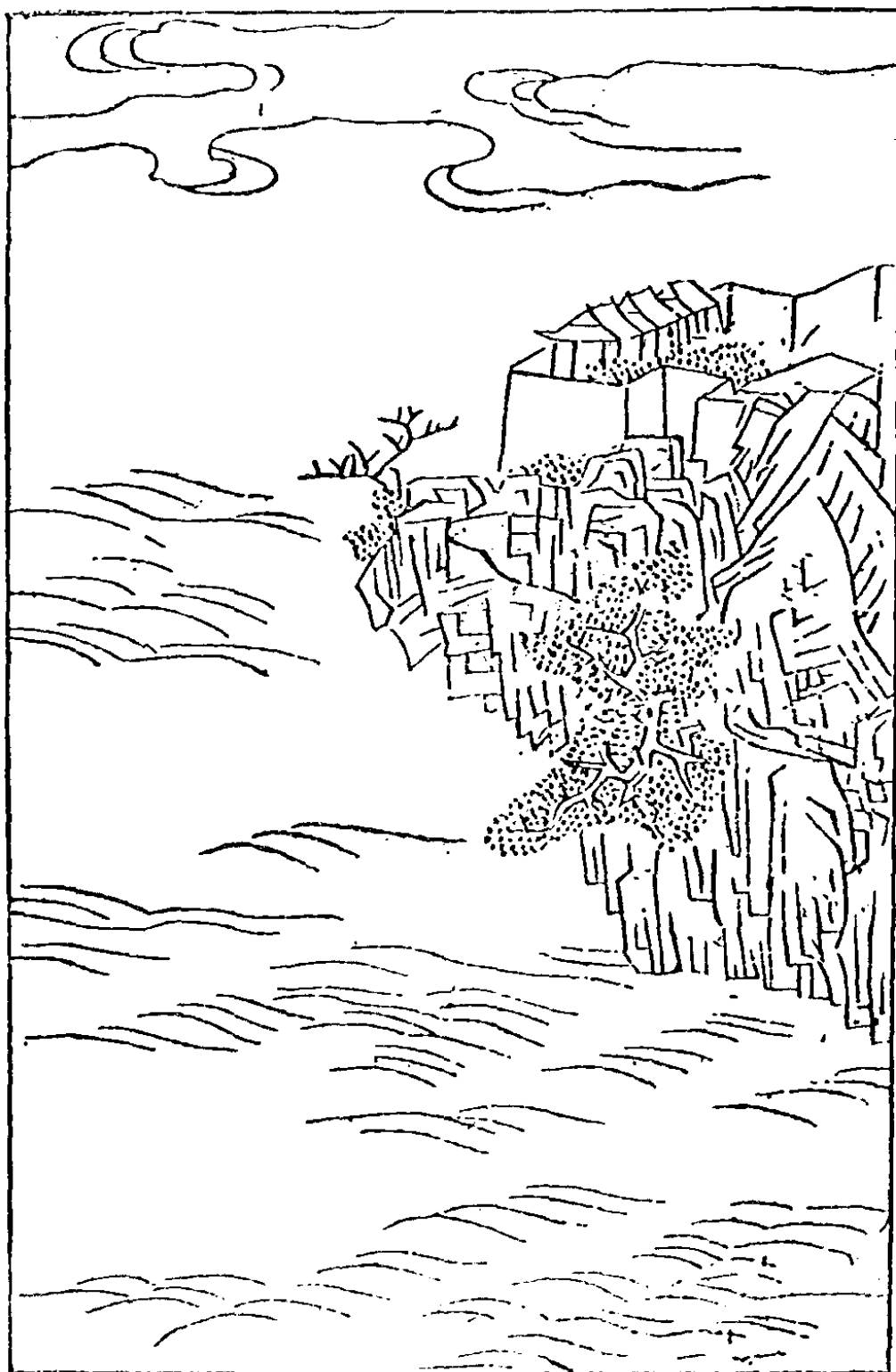
龍洞松濤



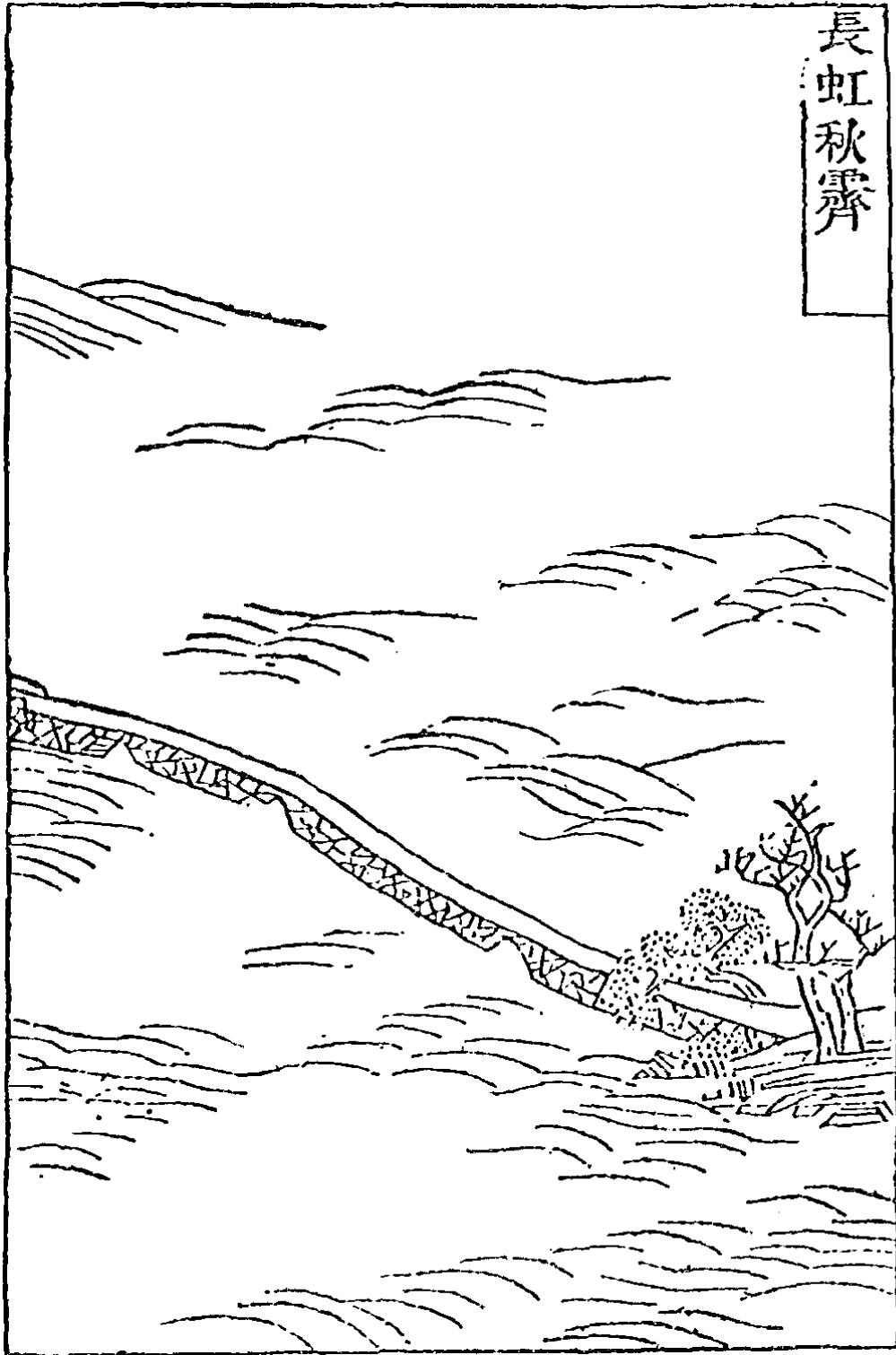


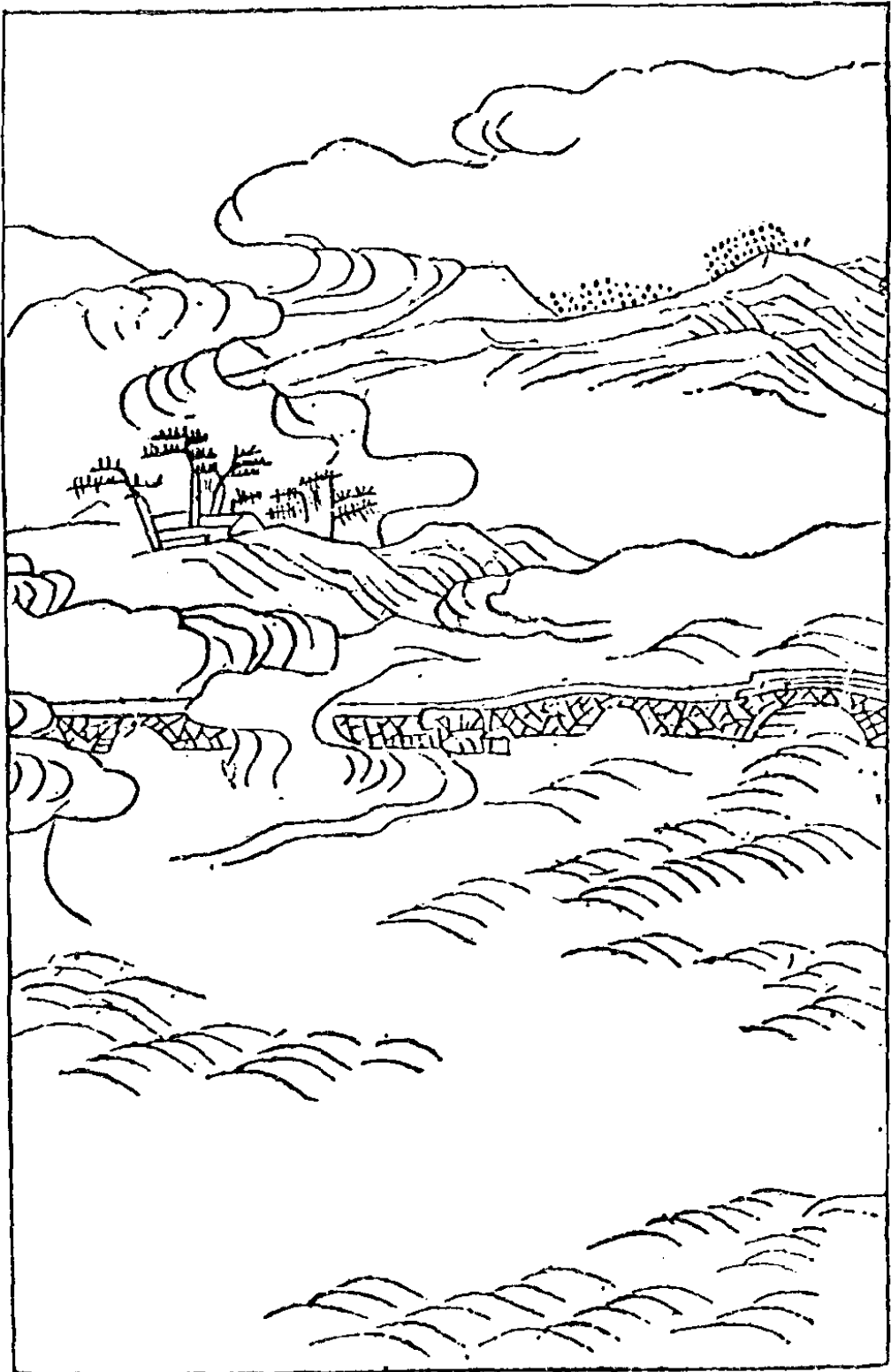
筍崖夕照



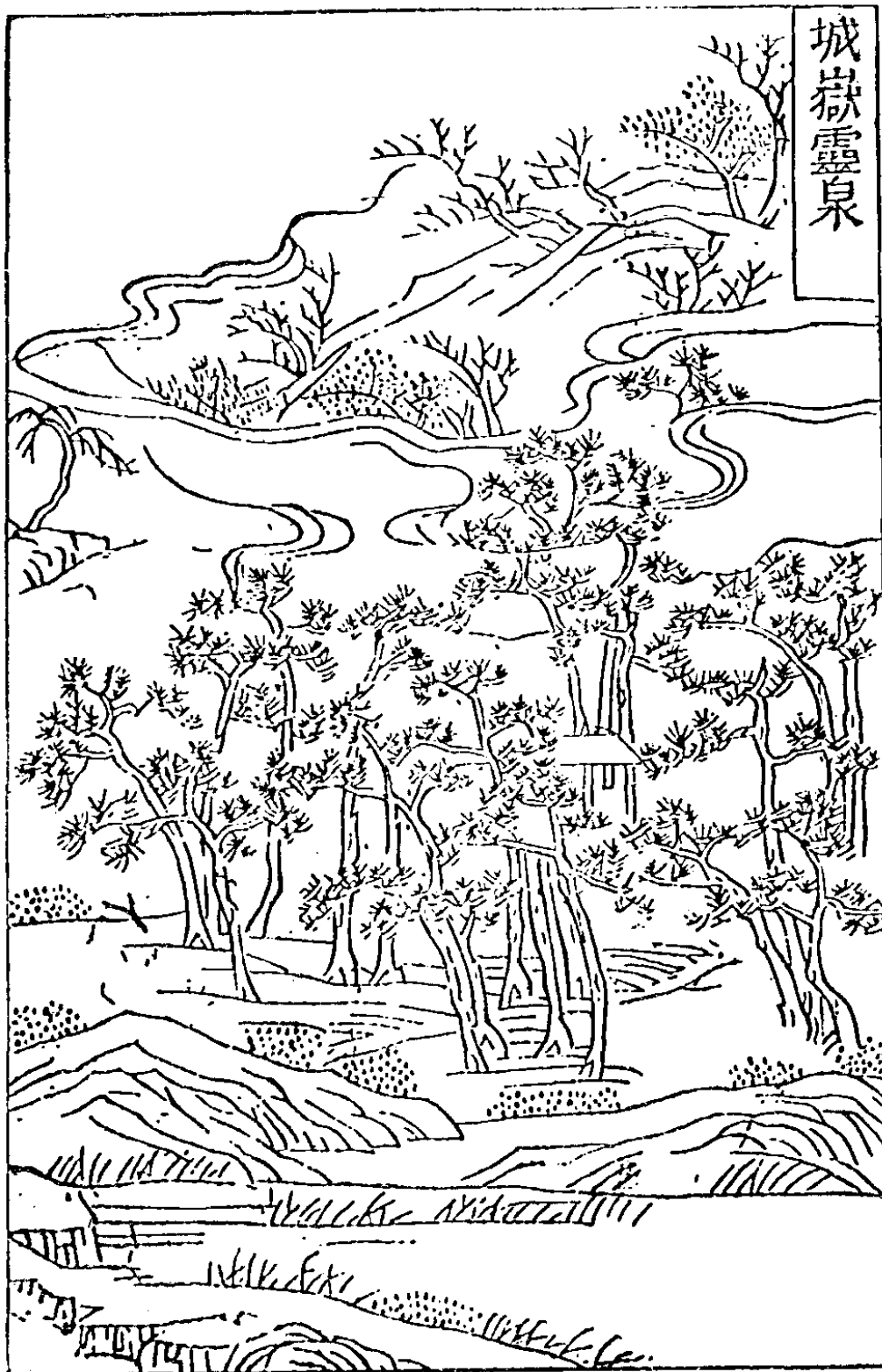


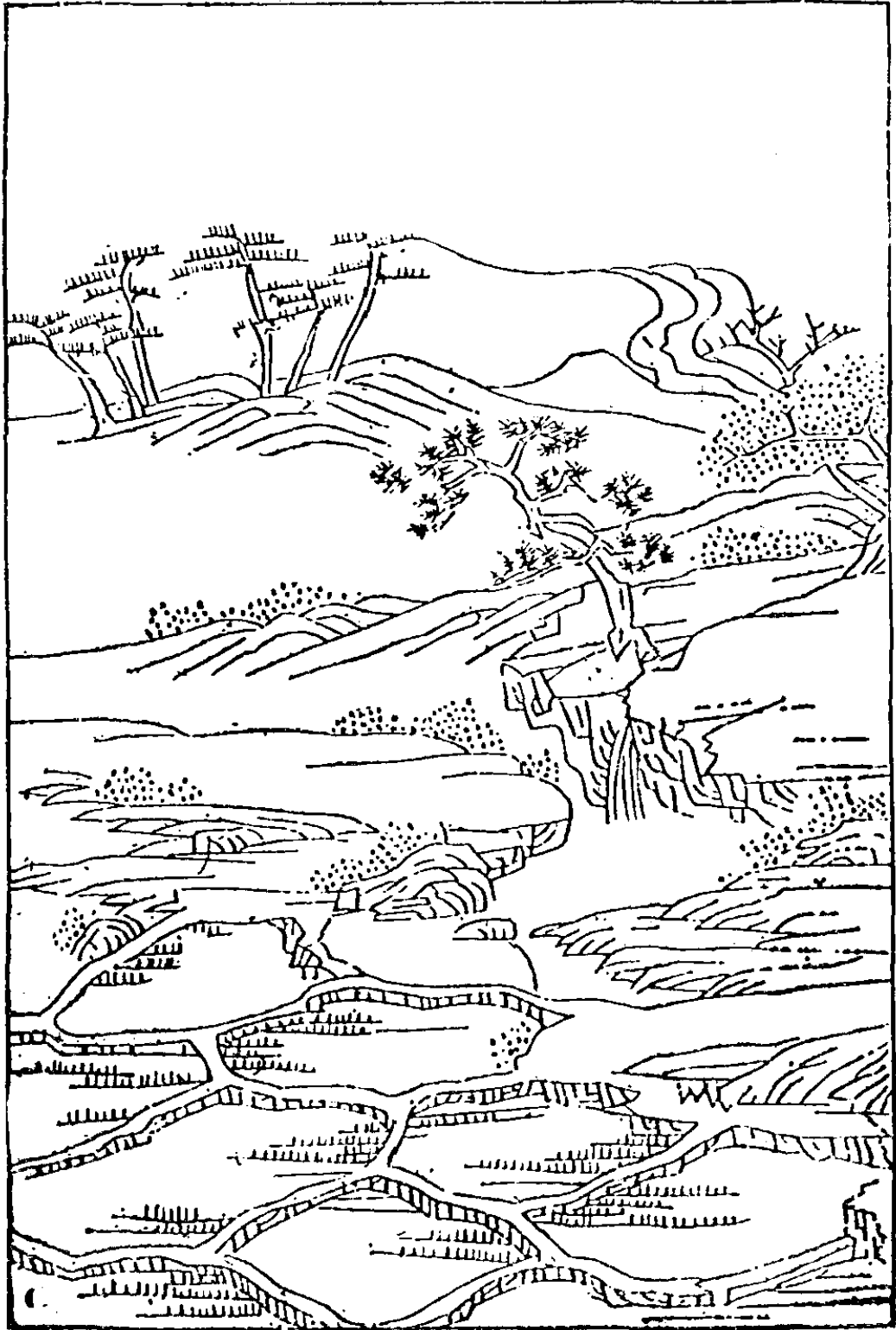
長虹秋霽



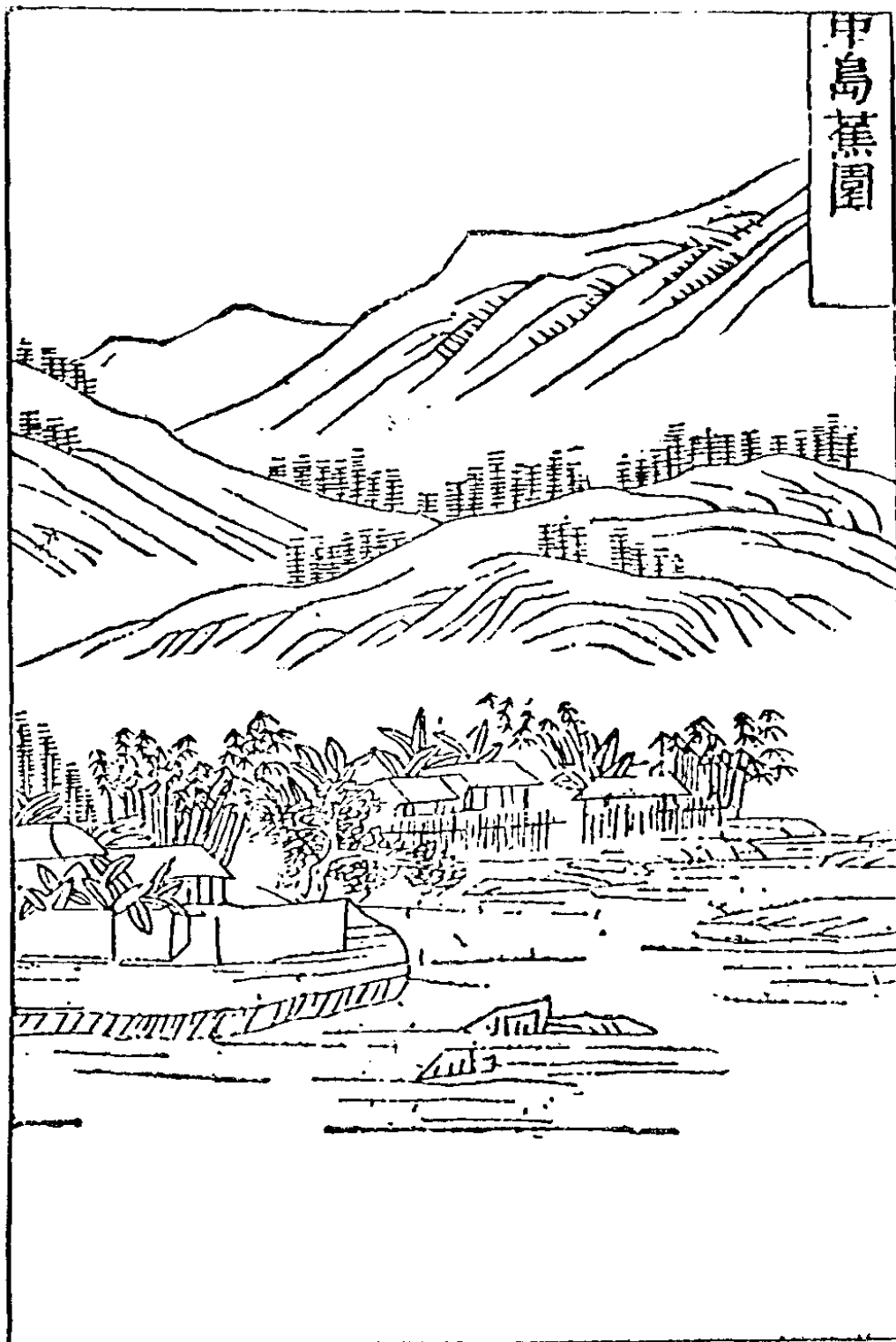


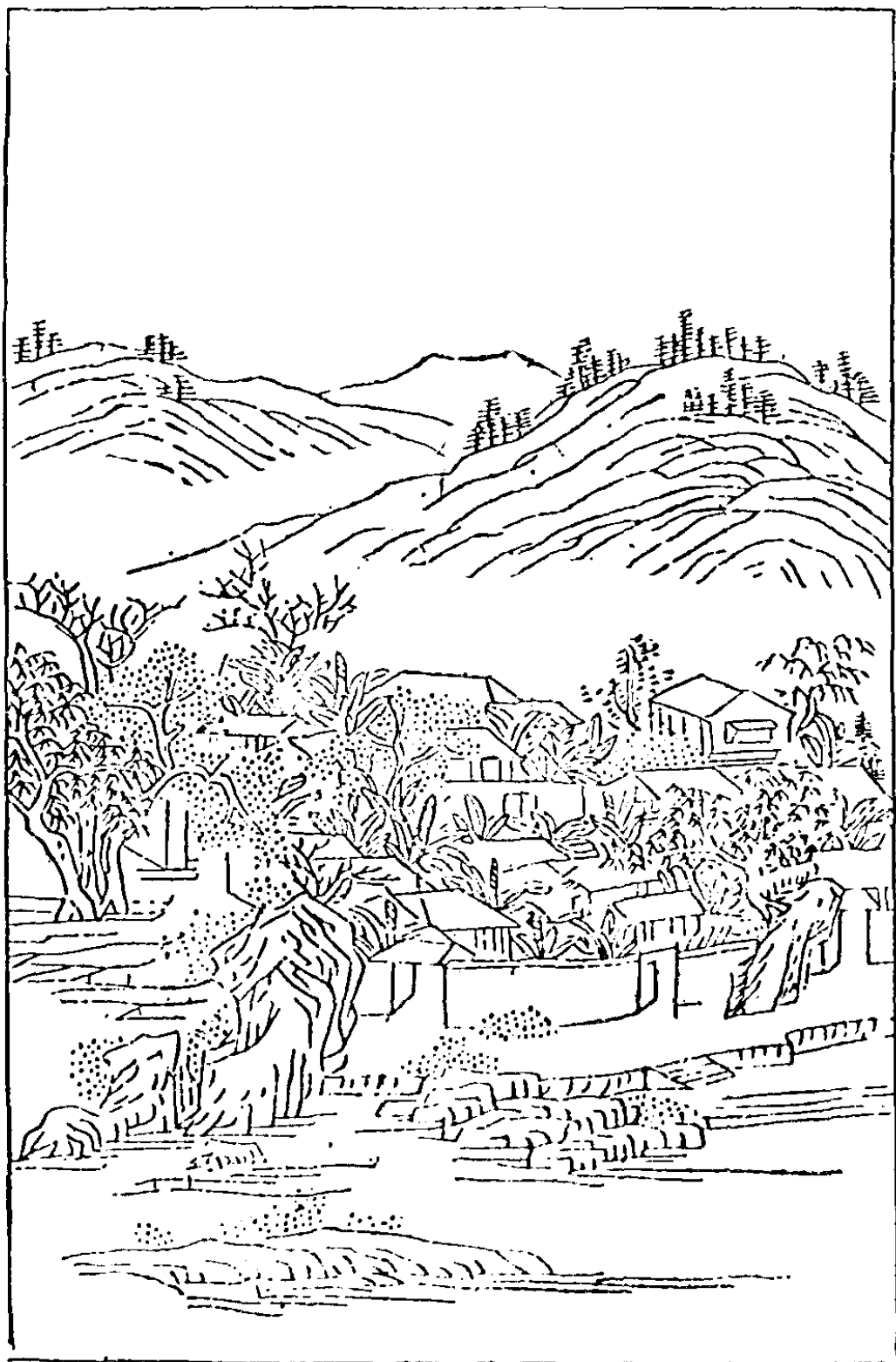
城嶽靈泉



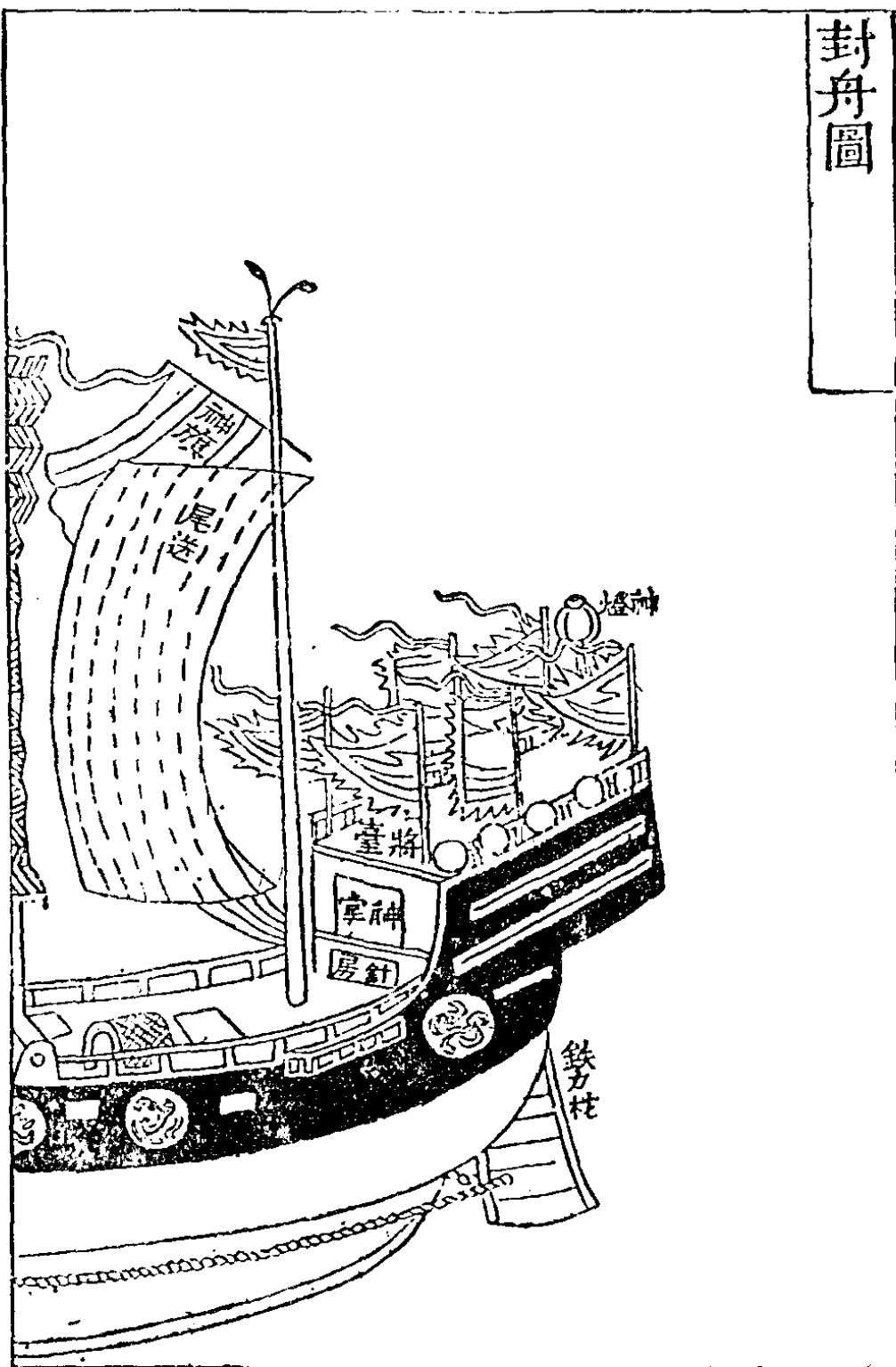


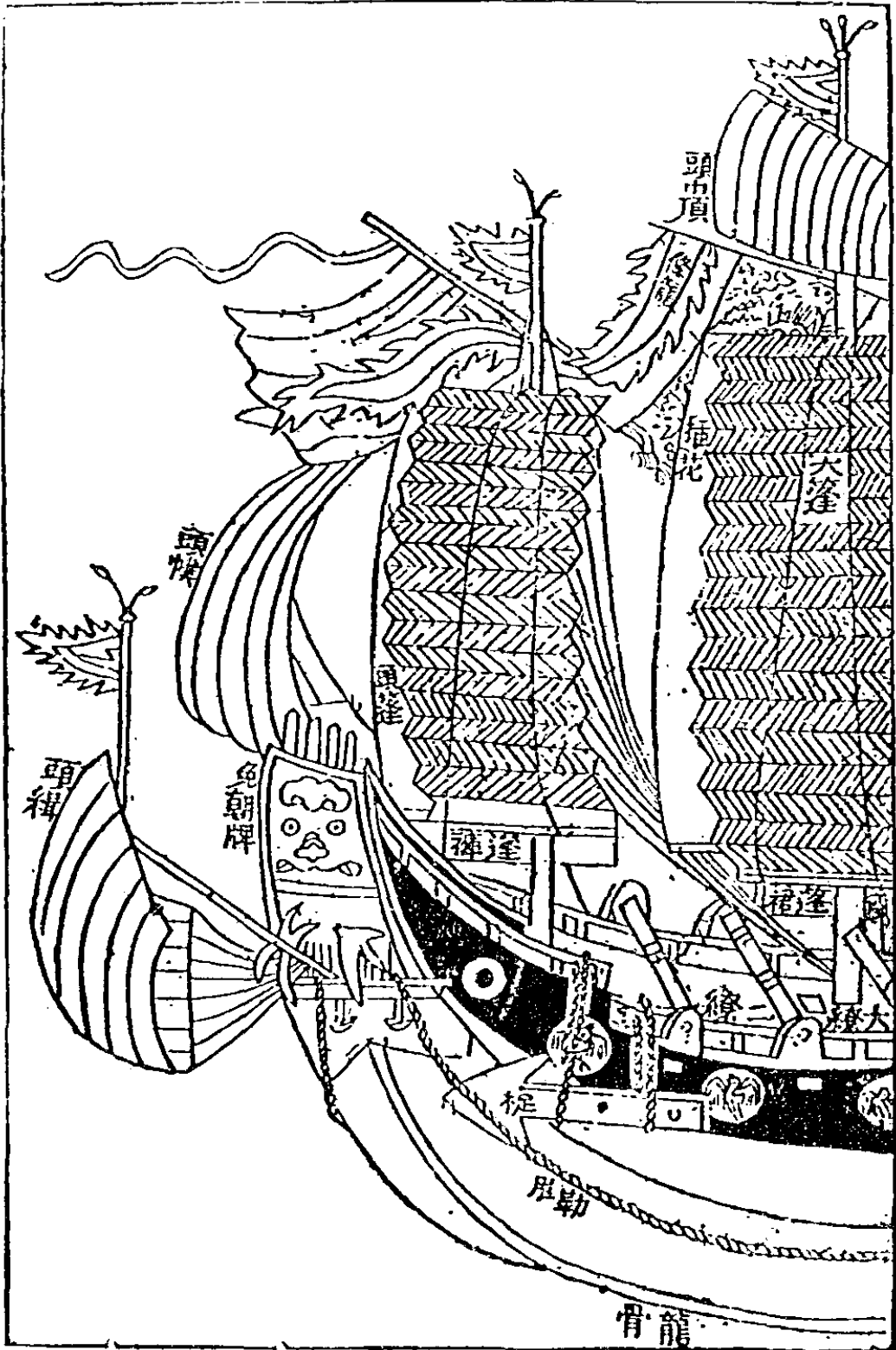
甲島蕉園



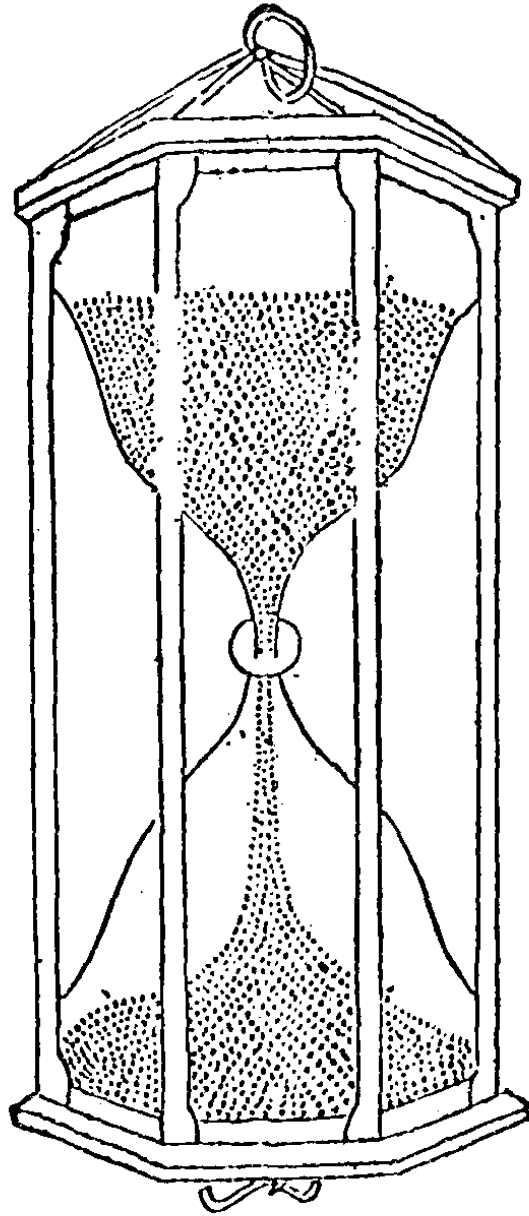


封舟圖

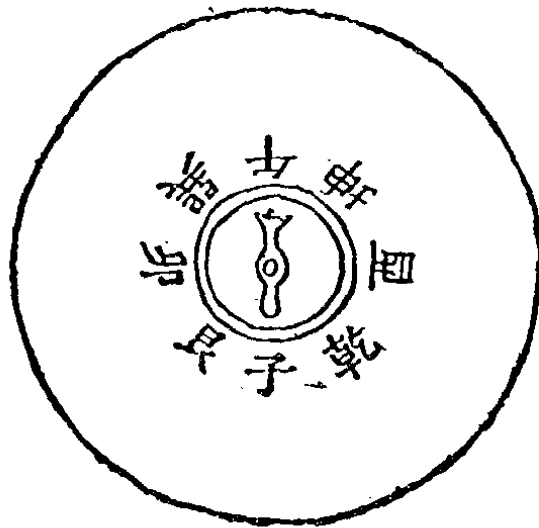




玻璃漏圖

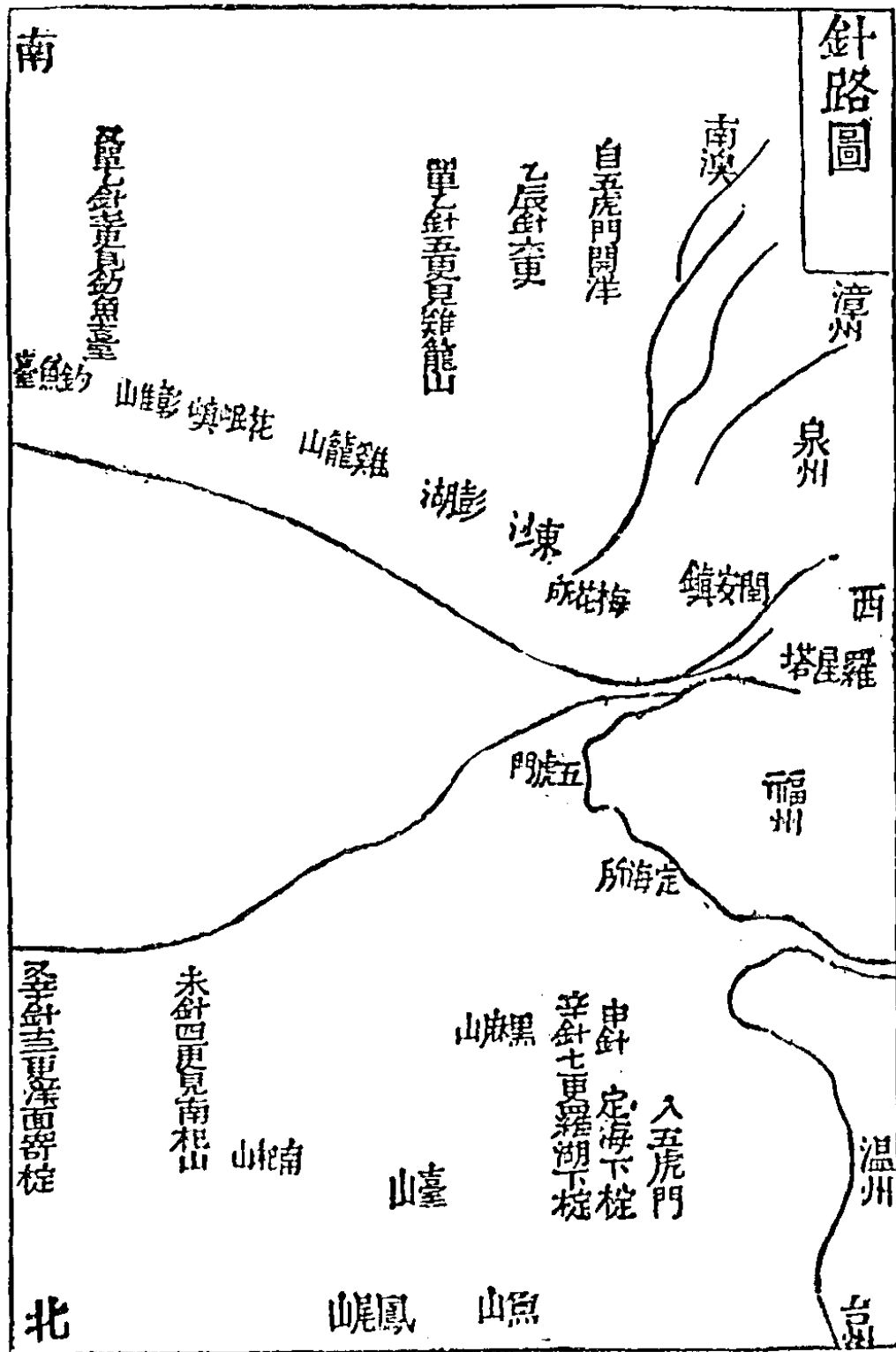


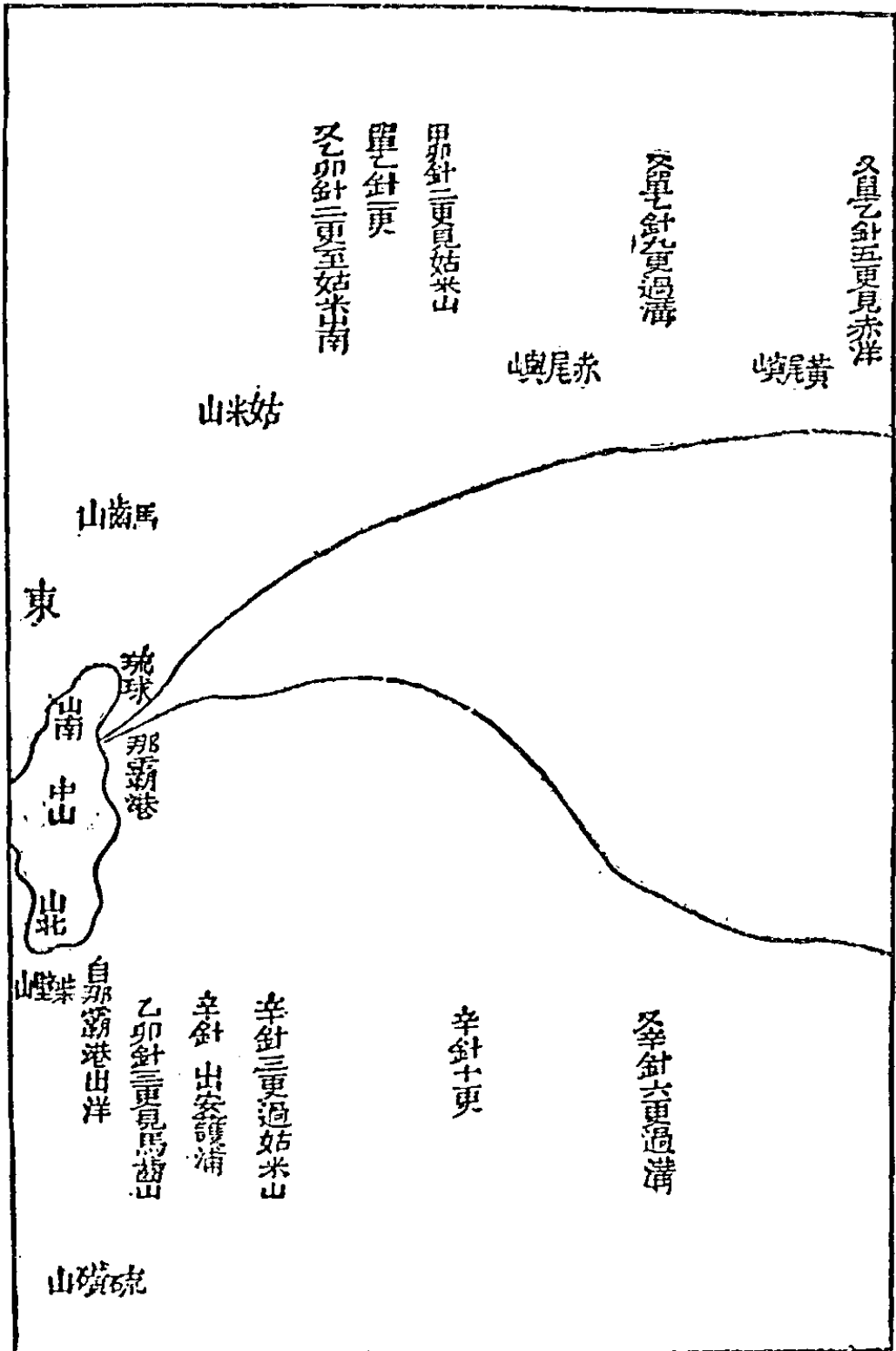
八方定位



二十四定向位







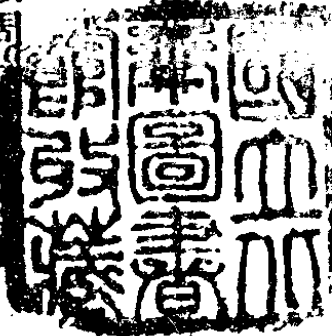
琉球國志略卷一

星野

王者體國經野。仰觀俯察。以施其裁。成參贊之方。尙已。是以周禮大司徒。設土訓。以周知九道之風。翰大易通卦驗。立圭表。以審視五星之經緯。欽惟聖祖仁皇帝。北辰星共。乾坤合德。念琉球僻處東南海外。思有以定其分度。次舍之象。與正其陰陽寒暑之宜。特遣精習理數內臣。聯隰飛渡。測晷占辰。務本夫張衡裴秀之規。以準其遠近紆直之實。洵海邦萬世之指南也。我皇上繼天立極。幃覆羣生。薄海內外。龍虎景從。箕畢攸好。近以西定伊犁。仍命大臣前往相度。蓋豎亥所不能步。大章所未及測者。又先後有同揆已。臣管蠡之微。莫窺萬一。謹錄成章。以著無外之盛。志星野。

康熙五十八年。聖祖仁皇帝特遣內廷八品官平安。監生豐盛額。偕冊使海寶。徐葆光。同往琉球國測量。按琉球分野。與揚州吳越同屬女牛星紀之次。俱在丑宮。舊測北京北極出地四十度。福建北極出地二十六度三分。今測琉球北極出地二十六度二分三釐。地勢在福州正東偏南三里許。舊測福建偏度。去北極中線偏東四十六度三十分。今測琉球偏度。去北極中線偏東五十四度。與福州東西相去八度三十分。每度二百里。推算徑直海面一千七百里。凡船行六十里爲一更。自福州至琉球姑米山四十更計。

清 周焯



二千四百里。自琉球姑米回福州五十更。計三千里。乃繞南北行里數。故稍爲紆遠耳。始知從前動稱萬里者。皆屬懸揣云。

臣按夏子陽錄云。以一統輿圖視之。則在東南。以閩省視之。則在閩之東北。故去必仲夏。乘西南風。來必孟冬。乘東北風。茲役多用乙針直指姑米。遙度中山。又似實居艮方。姑據所見。罔敢臆斷。

琉球國志略卷二

國統

天生民立之君。自堯舜以來。正朔相承。尊無二上。國統歷歷可紀。至若四陲荒渺。彈丸黑子之地。莫不各君其國。而聲教之所未通。卽皆甲子無稽。世次湮滅。理有固然。其列於圖經。如內地郡國志者。惟朝鮮最詳。而琉球卽次之。則唯其回面內向。沐浴雅化之已久也。我朝定鼎燕京。琉球率先歸附。不敢自王。敦請襲封。嗣後貢職恪共。世守藩臣之分。憑藉寵靈。鎮撫荒徼。享祚綿遠。長作東南屏蔽。有由來矣。臣使役甫竣。諏詢往迹。知中山一區。禪革互乘。匪特隋書歡斯。茫無可據。卽如洪永初封。亦非姓尙。爰按前錄。博探歷史。并其國中撰述。亦必詳譯覈審。上自天孫。遞至今爵。原流悉著。年世胥陳。務期信者有傳。疑者備考。且以告守茲土者。毋恃險隘。毋敢驕淫。毋作威福。毋忘鑒戒云。志國統。

天孫氏

琉球始祖。其初有一男一女。生於大荒。自成夫婦。曰阿摩。美久。生三男二女。長男卽天孫氏。開國始主也。次男爲諸侯始。三男爲百姓始。長女曰君君。次女曰祝祝。爲國守護神。一爲天神。一爲海神。今寺院有三首六臂女神。手執日月。名曰天滿大自在天神。汪錄云。名辨戈天。崇祀特隆。蓋卽此也。隋書云。王姓歡斯。名渴利兜。國人呼王爲可老羊。王妻曰多拔茶。其卽天孫氏之世歟。天滿歡斯。國語音皆相混。故訛耳。傳二十五代。姓氏俱無攷。起洪荒乙丑。至宋淳熙十三年丙午。逆臣利勇鳩而弑之。遂自立。浦添按司舜天討之。利勇死。諸按司羣奉爲王。天孫氏遂亡。凡一萬七千八百零二年。

舜天

日本天皇後裔。大里按司朝公子。為浦添按司。宋淳熙間。天孫氏逆臣利勇弑君自立。舜天討之。衆推為王。年二十一。嘉熙元年薨。在位五十一年。壽七十二。子舜馬順熙嗣。有傳。

舜馬順熙

舜天長子。淳熙十二年生。嘉熙二年立。年五十四。淳

祐八年薨。在位十一年。

壽六十四。子義本嗣。

義本

舜馬順熙長子。開禧二年生。淳祐九年立。年四十四。春。國中大饑。三年疾疫。人民半失。君歎息。謂羣臣曰。饑疫并。行。不德。誰讓。羣臣舉天孫氏後裔。祖嫡孫英祖。義本悅。召試國政。舉賢退不肖。疾疫遂止。攝政

七年。義本讓位。退隱北山。

在位十一年。壽五十四。

舜天至義本凡三傳共七十二年

英祖

天孫氏裔。惠祖世孫。宋紹定二年生。長為伊祖按司。寶祐元年攝政。景定元年受義本讓位。年三十二。元大德三年薨。在位四十年。壽七十一。子大成嗣。有傳。

大成

英祖世子。淳祐七年生。大德四年立。年五十四。至大元年薨。在位九年。壽六十

二。子英慈。大成次子。咸淳四年生。至大二年立。年四十二。皇嗣。有傳。英慈。慶二年薨。在位五年。壽四十六。子玉城嗣。有傳。

玉城

英慈第四子。元貞二年生。延祐元年立。年十九。世衰政廢。內色外禽。諸按司不朝。大里按司稱山南王。今歸仁按司稱山

北王。玉城惟有首里等數國。自稱中山王。國分為三。時發兵相攻戰。至元二年薨。在位二十三年。壽四十一。子西威嗣。

西威

玉城長子。至和元年生。至元三年立。年十歲。政歸母妃。牝雞亂政。至正十年薨。在位十四年。壽二十三。時浦添按司察度有德。人心悅服。

國人廢世子。奉察度為王。

英祖至西威凡五傳共九十九年

察度

浦添同切謝那村奧間大親之子。始為浦添按司。西威薨。世子五歲。母妃亂政。元至正十年。國人廢世子而立之。明洪武二十八年薨。在位四十六年。年壽無考。子武寧嗣。有傳。

武寧

察度世子。至正十六年生。洪武二十九年立。年四十一。違父遺

命荒於禽色。晝夜逸遊。諸侯背叛。永樂三年薨。在位十年。

臣按洪武二十八年。察度卒。武寧以二十九年立。明實錄永樂改元。武寧始訃告于朝。二年。遣行人時中往祭賻。并詔武寧襲爵。三年。時中使琉球還。當是時。尙巴志既滅。山南山北。並滅中山。武寧遂以三年薨。巴志又奉其父思紹為王。故五年思紹以父武寧之喪來告也。若世繼圖及中山世鑑俱云。武寧在位二十六年。以永樂十九年卒。巴志以二十年立。則是誤謂巴志滅武寧而自立。追封其父思紹為王。故紀年不合耳。至明實錄間有故王已薨。尙書王貢者。則以未及赴喪故也。徐錄云。武寧永樂四年受封。薨於永樂三年。亦非是。

察度至武寧。凡二傳。共五十六年。

思紹。初為山南王佐輔。按司。其子尙巴志嗣職。山南王無道。糾合義兵攻之。并攻山北王中山王。次第滅之。奉思紹為王。永樂四年立。五年。以父武寧之喪來告。實非父子也。成祖賜祭武寧。詔思紹嗣爵。永樂十九年薨。在位十六年。壽無考。子尙巴志嗣。

臣按中山世鑑。謂宣德初。封尙巴志為中山王。乃追封其父思紹為王。非也。追封之王。主不入廟。今先王廟中有思紹神主。況實錄又鑿然可據也。

尙巴志。思紹嫡子。洪武五年生。三十五年。年三十一。嗣佐輔按司。後奉思紹為王。永樂二十年立。年五十一。正統四年薨。在位十八年。壽六十八。子尙忠嗣。有傳。尙忠。巴志次子。洪武二十四年生。正統五年立。年五十九。年薨。在位五年。壽五十四。子尙

思達。尙思達。尙思子。永樂六年生。正統十年立。年三十八。十年薨。在位五年。壽四十二。無子。叔尙金福嗣。尙金福。巴志第六子。洪武三十一年生。景泰元年立。年五十四。子尙泰久。金福嗣。尙泰久。金福

長子永樂十三年生。景泰五年立。年四十。天順四年薨。在位七年。壽四十六。子尙德嗣。

尙德。泰久第三子。正統六年生。天順五年立。年二十一。君德不修。朝暮瀆獵。暴虐無道。鬼界島叛。不朝貢數年。自將伐之。歸爾自滿。成化五年薨。在位九年。壽二十九。世子幼。

國人廢之。奉內間里主御鎖側爲王。

思紹至尙德。凡七傳。共六十四年。

臣按明史實錄云。金福卒。其弟布里與其子志魯爭立。則爭者必應立之世子耳。而中山世鑑乃云。泰久尙金福第一子。志魯。又果金福之第幾子耶。景泰六年詔書則曰。金福旣薨。其弟尙泰久。敕書亦曰。傳及爾兄。益隆繼述。爾乃王弟。宜紹國封。汪錄引世續圖則云。泰久係尙志達之弟。志疑當作思。思達乃尙忠之子。而金福爲思達之叔。假泰久果係思達之弟。則泰久亦爲尙忠子。而非金福子。尤非金福弟。明甚。蓋實錄據請封疏。原無舛謬。而世續世鑑二記。亦不勝矛盾矣。

尙圓。字思德。金伊平人。其先不可知。父尙穆。爲伊平里主。圓生有異瑞。長爲內間里主。累轉御鎖側。德盛民歸。尙德卒。子幼。國人廢而弑之。迎圓爲王。成化十二年薨。在位七年。壽六十二。世子尙真。年十二。王弟尙宣威。攝位。有傳。

臣按中山世鑑云。尙圓嘗尙金福時。始給黃帽。泰久時。領內間里主。卽今邊關理官。又云。久旱。獨其田不雨。而潤。民驚傳爲異。圓懼。載妻子隱避十四年。尙金福聞其賢。召爲黃帽官。轉御鎖側。卽今耳目官云云。自尙忠至金福三世共止十四年。泰久僅七年。何以云隱避一十四年耶。且金福在泰久之前。何以金福時始給黃帽。泰久時旋領內間。而十四年隱避之後。金福復召爲黃帽官。此金福又果何屬耶。

以臆考之。始給黃帽。當是尙忠前事。領內間。當是尙思達前事。後所云尙金福。聞其賢。當是尙泰久聞其賢耳。

臣又按世續圖云。尙圓王。成化六年庚寅卽位。在位七年。成化十二年己未七月二十八日卒。夫六年爲庚寅。則十二年當是丙申。汪錄固辨之矣。今據圓覺寺西序諱辰牌所錄。實作丙申。當是字訛無疑。觀下書成化十三年丁酉益信。

臣又按世續圖云。成化十三年丁酉。尙宣威卽王位。在位僅六月。丙申八月四日卒。旣於丁酉卽王位。而先以丙申卒耶。此丙申不知何指。且圓以丙申七月二十八日卒。宣威以丙申八月四日卒。則相距僅六日耳。何以云在位六月乎。世鑑云。尙圓卒。世子尙真年十三。宣威攝國事六閱月。國人樂附。後引尙真掖就王位。已東嚮立。退隱於越來。其年卒。據此。則是退隱後之年耳。若卽謂是攝位之年。則圓以丙申七月卒。至年終。僅五閱月。丁酉攝位六閱月之說。俱不符矣。又云。宣威尙圓之弟。宣德五年庚辰生。壽四十八。尤謬。宣德五年爲庚戌。若以丙申八月卒。則壽止四十七矣。

尙宣威。尙圓弟。少育於兄。夏子陽錄作圓長子。立一年。未請封卒。誤。九歲從渡國頭至中山。爲黃帽官。圓卒。宣威立。成化十三年。引真掖就王位。已東嚮立。退隱越來。是年八月薨。壽四十八。國中私設義忠。今其子孫尙存。立凡六閱月。尙真。尙圓世子。

成化元年生。十三年立。年十三。嘉靖五年薨。在位五十年。壽六十二。子尙清嗣。有傳。尙清。尙真子。汪錄據世續圖作天縱王子。疑天縱爲真之他號。弘治十年生。嘉靖六年立。年三十一。三十四年薨。在位二十九年。壽五十九。子尙元嗣。有傳。尙元。尙清子。

次子，嘉靖七年生，三十五年立，年二十九。隆慶六年薨，在位十七年。壽四十五。子尙永嗣。尙永，尙元次子，嘉靖三十一年生，萬曆元年立，年二十。慶六年薨，在位十七年。壽四十五。子尙永嗣。尙永，一十六年薨，在位十六年。壽三十五。無子。尙寧嗣。尙寧，尙真孫，尙懿子。尙永無子。四十年，倭入中山，襲執王，不屈。倭酋慶長與之曰：有此氣象，無惑乎受天朝封號也。卒放回。泰昌元年薨，在位三十二年。壽五十七。無子。尙豐嗣。尙豐，尙永弟，尙久第四子。萬曆十八年生，天啓元年立，年三十。朝封號也。卒放回。泰昌元年薨，在位三十二年。壽五十七。無子。尙豐嗣。

尙賢，尙豐第三子，天啓五年生，崇禎十四年立，年十七。尙賢弟，崇禎二年生，順治五年立，年二十一。康熙七年薨，在位二十一年。壽四十一。子尙貞嗣。尙貞，尙賢子，順治二年國朝順治四年薨，在位七年。壽二十三。弟尙質嗣。尙質，尙賢弟，崇禎二年生，順治五年立，年二十一。康熙七年薨，在位二十一年。壽四十一。子尙貞嗣。尙貞，尙賢子，順治二年生，康熙八年立，年二十五。四十八年薨，在位四十四年。壽六十五。子尙益嗣。尙益，尙貞世子，尙純之子。康熙十七年生，純爲世子先卒。四十九年，以嫡孫立。年三十三。五十一薨，在位三年。壽三十五。未及請封。子尙敬嗣。尙敬，尙益世子，康熙三十九年。乾隆十六年薨，在位三十九年。壽五十九。子尙穆嗣。尙穆，尙敬世子，乾隆四年生，十七年立，年十四。

臣按汪楫錄據世續圖尙清王謂爲天纘王，卜稱第五子。徐葆光錄則云：中山王無稱天纘王者，直謂爲尙真第五子。然中山王亦多有他號者，如尙圓稱思德金，而尙寧稱康翁，尙豐稱宗盛，尙賢稱秀英，尙質稱直高之類。天纘得無亦係尙真之別稱歟？不然，何以傳元及永已歷三世，忽又及圓之孫寧，寧又及元之孫豐耶？但有疑當闕，斷以爲非尙真子，不可卽以爲尙真子，亦未見其可也。

琉球國志略卷三

封貢

招撫恩賜褒卹

入監諸事附

書云。不寶異物。則遠人格。故越雉旅獒。徵風聲之遠。而古先哲王。輒因以日懋厥德焉。國家文治。邇隆。超唐軼虞。凡天之所覆。地之所載。莫不如衆星拱極。悉主悉臣。百餘年來。囊琛獻異。筐篚包匭。絡繹來庭。有塗山所未及。輯王會所難盡。圖者。猗歟盛已。琉球東南。蕞爾。隋招之不至。元讐之不服。迄明初。始入貢。稱臣。世爲屬國。然亦由明祖遣使慰諭。而後致之。我世祖章皇帝。應天受命。甫及三年。琉球則不需徵會。叩閩守臣。輸誠入貢。非夫赫聲濯靈。遠邇懷畏。何以得此。而其率先效順。世修侯度。唯謹。亦足多也。聖祖仁皇帝。六十餘年以來。三錫恩綸。賚予稠疊。且免其貢馬。及常貢內。非其國所產。槩予捐除。世宗憲皇帝。嘉其恭順。屢輟貢期。該國君臣。益深感激。恪共典禮。歷久彌虔。恭逢皇上御極。揆文奮武。萬國梯航。東撫暹羅。南懷緬甸。西掃伊犁。大宛。罔不率俾。矧琉球世守藩封者哉。今茲臣忝膺介選。遠賁簡書。開讀之日。拜瞻三朝宸翰。鸞翥龍翔。後先輝映。洵爲海邦世寶。榮寵莫踰。爰集封貢事宜。并以前代招撫諸事。附見於篇。重昭聖朝綏來雅化。度越前古。亦以徵東風入律。海不揚波。良非虛語云爾。志封貢。

明洪武五年。太祖遣行人楊載。賚詔至國。詔曰。昔帝王之治天下。凡日月所照。無有遠邇。一視同仁。自元

政不綱。天下兵爭者十有七年。朕起布衣。開基江左。命將四征不庭。西平漢主陳有諒。東縛吳王張士誠。南平閩越。北清幽燕。朕爲臣民推戴。卽皇帝位。定有天下之號。曰大明。建元洪武。是用遣使外邦。播告朕意。使者所至。稱臣入貢。惟爾琉球在中國東南。遠處海外。未及報知。茲特遣使往諭。爾其知之。中山王察度遣弟泰期奉表貢方物。

中山世鑑云。貢物。馬、刀、金、銀、酒海、金銀粉匣、瑪瑙、象牙、螺殼、海巴、檀子扇、泥金扇、生紅銅錫、生熟夏布、牛皮、降香、速香、檀香、木香、黃熟香、蘇木、烏木、胡椒、硫磺、磨刀石。

臣按隋大業元年。海帥何蠻上言。海上有烟霧狀。不知有幾千里。乃流求也。流求之名。始見於此。三年。四年。屢遣使招之。不服。元世祖至元中。曾命將往伐。無功而還。成宗元貞初。亦以師征。卒不聽命。至明太祖洪武初。遣行人賚詔往諭。而方貢乃來。此琉球通中國之始也。

七年。王又遣泰期等入貢。并上皇太子箋。太祖賜大統曆及文綺紗羅。賜泰期衣幣靴襪。副使惹爬燕之。及通事從人皆有賜。是年泰期復來貢。并上皇太子箋。

八年。太祖命附祭琉球山川於福建。先是天下山川。太祖皆躬祀。太常以琉球入朝。亦請祀。已兩年矣。至是禮部尙書牛諒言。躬祀非禮。始改命。

九年。太祖命刑部侍郎李浩齋賜文綺。陶鐵器。且以陶器七萬。鐵器千。就其國市馬及硫磺。王遣泰期。從浩入貢馬四十四。浩言其國不貴紈綺。惟貴磁器。鐵釜。自是賞賚多用是物。

十年。王又遣泰期等表賀元旦。貢馬及硫磺。

十一年。十三年。貢方物。賜賚悉如例。

十五年王又遣秦期及亞蘭匏等貢馬及硫磺。太祖賜幣帛有加。命尙佩監奉御路謙送秦期等返國。
十六年王遣亞蘭匏等表賀元旦。貢方物。山南王承察度亦遣其臣師惹等奉表入貢。太祖賜王鍍金銀
印及幣帛七十二匹。賜山南王幣帛如之。時二王與山北王互相攻伐。遣中使梁民敕王。敕曰。王居滄海
之中。崇山環海爲國。事大之禮不行。亦何患哉。王能體天育民。行事大之禮。自朕卽位十有六年。歲遣人
朝貢。朕嘉王至誠。命尙佩監路謙報王誠禮。何期復遣使來謝。今令內使監丞梁民同前奉御路謙贊符。
賜王鍍金銀印一。近使者歸言琉球三王互爭。廢棄農業。朕甚憫焉。詩曰。畏天之威。于時保之。王其罷戰
息民。務修爾德。則國用永安矣。并敕諭山南王承察度。福建通志山北王帕。通志尼芝。敕曰。上帝好生。寰宇
之內。生民衆矣。天恐生民互相殘害。特生聰明者主之。邇者琉球國王察度堅事大之誠。遣使來報。而山
北王承察度亦遣人隨使者入覲。鑒其至誠。深可嘉尙。近使者自海中歸。言琉球三王互爭。廢棄農業。傷
殘人命。朕聞之。不勝憫憐。今遣使諭二王。能體朕意。息兵養民。以綿國祚。則天祐之。不然。悔無及矣。山南
王山北王皆遣使入謝。各賜衣幣。

十七年王遣阿不耶等入貢。賜鈔幣。

十八年表賀元旦。貢方物。太祖賜王海舟一。山南王如之。補給山南王。山北王。駝紐鍍金銀印各一。

十九年王遣亞蘭匏等貢馬百二十四匹。硫磺萬二千斤。賜宴及鈔。

二十年王遣亞蘭匏等貢方物。進皇太子箋。獻馬。山南王承察度叔汪英紫氏。山北王帕尼芝。亦各遣使入貢。

二十一年王遣使甚模結致等貢馬。賀天壽聖節。

二十三年表賀元旦。貢方物。世子武寧亦貢馬五匹。硫磺二千斤。胡椒二百斤。蘇木三百斤。通事屋之結等私攜胡椒三百斤。乳香十斤。爲門者所獲。當入官。詔還之。仍賜屋之結等六十人鈔各十錠。

二十四年王及世子武寧遣亞蘭匏。鬼谷致等貢馬及方物。山南王叔汪英紫氏亦遣使表賀天壽聖節。二十五年王及世子武寧各進表箋。貢馬。并遣從子日孜每閣八馬。寨官子仁悅慈。入國子監讀書。太祖各賜衣巾靴襪。并夏衣一襲。鈔五錠。秋。又賜羅衣各一襲。及靴襪衾褥。此國人就學之始。山南王亦遣從子三五郎

尾。及寨官子實他盧尾賀。段志等入監讀書。賚如中山例。遣歸惠州海豐所。送至京探硫磺。遭風。人才孤

那等二十八人。賜閩人善操舟者三十六姓。以便往來。今所存者七姓。然毛阮二姓。又萬曆間再賜者。實僅金梁。鄭林。蔡五家。賞通事程復。葉希尹

以寨官兼通事職。加冠帶。從王請也。

二十六年王遣使麻州等貢方物。已。又遣使壽禮結致等貢馬。偕寨官子段志。每入監讀書。太祖命賜夏衣靴襪。秋。又賜羅絹衣各一襲。儻從各給布衣。

二十七年王遣亞蘭匏等貢方物。賜宴於會同館。賞亞蘭匏品秩冠帶。以通事程復。葉希尹。充千戶。從王

請也。賜王相秩同中國王府長史。稱王相如故。

二十八年。王遣王相亞蘭匏貢方物。山北王岷、山南王叔汪英紫氏亦遣使入貢。賜鈔有差。

二十九年。王兩遣使貢方物。山北王攀安知、山南王承察度、山南王叔汪英紫氏亦入貢。詔遣三五郎寶錄前作尼。今作應。等歸省。賜銀鈔緞匹有差。會世子武寧遣使入貢。偕塞官子麻奢理、誠志魯二人入監。三五郎寶錄前作尼。今作應。

復與俱來。請卒業。太祖許之。仍賜衣巾靴襪。

三十年。王兩遣使貢馬及硫磺。山北王、山南王叔汪英紫氏亦入貢。

三十一年。王遣亞蘭匏等貢馬及硫磺。世子武寧貢如之。女官生姑魯妹偕入謝恩。以昔常在京讀書也。

三月。太祖命以冠帶賜王。并賜臣下冠服。

永樂元年。太宗遣使以卽位詔諭王。王遣從子三吾良疊奉表賀。且貢方物。太宗遣行人邊信、劉亢、齋絨、綿綺幣賜王。還奏稱旨。擢信爲湖廣道監察御史。亢爲工科給事中。未幾王卒。子武寧遣三吾良疊訃告於朝。山南王弟汪應祖遣長史王茂入貢。山北王攀安知遣使善住古耶貢方物。丐賜冠帶衣服。太宗許之。

二年正月。太宗遣行人時中往祭。賻以布帛。詔武寧襲爵。詔曰。聖王之治。協和萬邦。繼承之道。率由常典。故琉球國中山王察度受命皇考太祖高皇帝。作屏東藩。克修臣節。暨朕卽位。率先歸誠。今旣歿。爾武寧

乃其世子特封爾爲琉球國中山王。以承厥世。惟儉以修身。敬以養德。忠以事上。仁以撫下。克循茲道。作鎮海邦。永延世祚。欽哉。四月。山南王承察度無子。遣命王弟汪應祖攝國事。遣隗谷結致貢方物。且奏乞如山北王例。賜冠服。

太宗謂吏部尙書蓬義曰。國必有統。衆必有屬。既能事大。又能撫衆。且舊王所屬意也。宜從所言。以安遠人。遂遣使齎詔封之。賜如所請。已而禮部尙書李至剛奏。其使擅詣處州市磁器。當逮問。成祖曰。遠人知求利而已。朝廷于遠人當懷之。不足罪。暹羅船往琉球。遭風。漂至福建。布政司籍紀所有。請命。成祖諭至剛曰。暹羅與琉球通好。自是番邦美事。豈可樂其危而利之。擲有善人。猶能濟困。况朝廷統御天下哉。其令所司。舟壞爲之修理。人乏食。給之粟。或歸或往琉球。俟風便導之去。

三年。行人時中使琉球還命。復職。中初爲四川布政司右參議。罪當戍。上書願改過。遂命使。至是還職。王遣三吾良壘奉表。貢方物。謝恩。已又遣養埒結制等賀萬壽聖節。山北王入貢。山南王亦入貢。又遣寨官子李傑赴國子監受學。賜衣如例。

四年。王及山南王、山北王皆表賀元旦。王遣寨官子石達魯等六人入監。王進閣者數人。太宗曰。彼亦人子。無罪而刑之。何忍。命禮部還之。禮部言恐阻遠人歸化之心。請但賜敕。止其再進。太宗曰。諭之以空言。不若示之以實事。今不遣還。彼欲媚朕。必有繼踵而來者。天地以生物爲德。帝王乃可絕人類乎。卒不受。臣按汪楫志云。世續圖云。洪武二十九年。王卽位。凡在位二十六年。按其國繼世。類先自立而後請于朝。故所紀嗣位之年。與中朝遣封之時多不合。而其後憚于供應。甚有遲至十餘年。乃上請者。然明初貢使時通。封卒年歲。不應參差如是。卽云洪武二十九年嗣位。中更靖難。赴告踰期。願在位二十六年。

則永樂之末。宜尙無恙。何五年遂有祭賻之典耶。臣謹稽前史及其國纂記。詳考始末。務求至當。疑者仍闕。參之國統。可以互見。

五年。世子尙思紹遣三吾良齎貢馬及方物。別遣使以其父武寧訃告。太宗命禮部賜祭賻。詔思紹嗣王爵。

六年。王遣使阿勃吾斯奉表。貢方物。謝恩。山南王亦貢馬。各賜鈔幣。

七年。王遣使賀萬壽聖節。山南王亦貢馬。各賜衣幣。

八年。王遣三吾良齎入貢。山南王亦遣使賀萬壽聖節。皇太子皆賜之鈔幣。王遣官生模都古等三人入監。皇太子各賜巾服等物。冬。太宗賜琉球生李傑等冬衣靴襪。禮部尙書呂震曰。昔唐太宗興學校。新羅百濟。皆遣子入學。當時僅聞給廩膳。未若今日賚予周備也。太宗曰。遠方慕中國禮義。故遣子入學。必足於衣食。然後樂學。太祖高皇帝命資給之。著于令典。所謂曲成萬物而不遺者。安得遠之。賜通事林佑冠帶。佑本閩人。

九年。王遣三吾良齎賀元旦。偕王相子懷德。寨官子祖魯古入監。又遣使坤宜堪彌貢馬及方物。使人有匿不盡貢者。監察御史廉得其實以聞。太宗曰。此非國王意也。宥之。王遣使謝。貢方物。敕賜王鈔及綵幣。陞長史王茂爲國相。兼長史事。命長史程復致仕還鄉。皆從王請也。復本江西饒州人。一作朱復。

十年。王遣使賀元旦。山南王亦入貢。已又遣使賀萬壽聖節。太宗賜鈔幣。又賜琉球生夏布襪衫條靴。

十一年王兩遣使貢馬。偕塞官子郎同志久等三人入監。三人一作三十人已又與山南王各貢馬。賜鈔及永樂錢。

模都古等三人奏乞歸省。太宗曰：遠人來學誠美事。思親而歸亦人情。宜厚賜以榮之。賜衣幣及鈔為道里費。仍命兵部給驛傳。留學者皆賜冬夏衣。

十二年王遣使賀元旦。遣三吾良暨貢馬及方物。皇太子賜琉球生益智每等二人羅布衣等物。從人皆有賜。太宗賜郎同志久等三人衣鈔。

十三年太宗遣行人陳李芳一作若等齋詔封山南王汪應祖世子他魯每為琉球國山南王。時應祖為其

兄達勃期所弑。各塞官合兵誅達勃期。推他魯每攝國事。表請襲封。故遣使往。并賜誥命冠服及鈔萬五千錠。王及山北王俱遣使貢方物。世子尙巴志亦遣使宜。是結制貢馬及方物。賜文綺三十表裏。

十四年王遣三吾良暨貢馬及方物。謝遣使不謹之罪。先是貢使直佳魯犯法坐誅。太宗敕諭王曰：比王所遣直佳魯等來京。朕優待之。及還至福建。乃肆狂悖。擅奪漁船。殺死官軍。

殿傷中官。奪其衣物。直佳魯首罪。當寬大辟。已命法司如律。其阿勃馬結制等六十七人與之同惡。罪亦當死。眷王忠誠。特遣歸。俾王自治。自今遣使宜戒約之。毋犯朝憲。已又遣使貢馬。山南王遣使入貢謝

恩。賜琉球生夏衣。

十五年王及山南王俱遣使入貢。已又與世子尙巴志各遣使貢馬。

十六年王兩遣使貢方物。賜使者冠帶鈔幣有差。

十七年王三遣使貢馬及方物。

二十年王遣使賀元旦已又遣貢方物。

二十一年世子尙巴志遣使奉表貢方物皇太子令禮部宴勞之。

世鑑云二十一年癸卯秋遣使奏曰我琉球國分爲三者百有餘年戰無止時臣民塗炭臣巴志不

堪悲歎爲此發兵山南山北今歸太平伏願陛下不違舊規給臣襲封謹貢土產馬及方物大明皇帝賜詔云爾琉球國分人民塗炭百有餘年比爾義兵復致太平是朕素意自今以後慎終如始永綏海邦子孫保之欽哉故諭尙巴志之奏及成祖之諭明史實錄皆不載

姑存以備考

二十二年二月王計聞於朝遣官賜祭賻九月遣行人周夔齋敕以行。

臣按徐葆光錄稱思紹永樂五年嗣位十九年卒以沿革志稱二十三年卒爲非又以明實錄二十年

以後尙書王貢如常至二十二年始計於朝未詳其故臣竊以實錄止據本國疏文比事屬辭沿革志

雖探世續圖實以實錄爲主也詳見國統。

臣又按汪楫志稱山南王承察度遣從子三五郎尾

又作

入學中山王察度遣從子三吾良壘入謝自

是兩人無疑第良壘旣爲察度從子則是武寧兄弟行矣而武寧遣計告哀及入謝皆曰姪至思紹凡

四遣入貢亦皆曰姪豈數人名稱皆同抑臣主不以世系爲序耶臣因詳考其故蓋國人名字皆王所

賜子孫不改多係采地間有以官爲名者至後人有能亢宗者又別賜采地則更他名矣且名字係有

定製大抵所名不過三四十數。比戶多彼此同名者。問之曰。此琉球名也。亦別有姓名。備而不用。如按司。國音呼爲安知。山北王有攀安知者。必其上世有爲按司者。故以官名也。若斯之類。不一而足。豈僅驚座之陳遵。小冠之子夏哉。惟久米村唐人三十六姓。及本國常充貢使選者。有姓字名號。倣效中華。聞亦各別有琉球名與衆同。其姓名止爲朝貢設。國中不用也。想明初國俗猶樸。故爾。

洪熙元年。仁宗遣中官柴山齋。敕至國。封世子尙巴志嗣中山王。敕曰。昔我皇考太宗文皇帝躬膺天命。統御萬方。恩施均一。遠邇歸仁。爾父琉球國中山王思紹。聰明賢達。茂篤忠誠。敬天事大。益久弗懈。我皇考良用褒嘉。今朕續承大統。念爾父沒已久。爾其嫡子。宜俾承續。特遣內官柴山齋。敕命爾嗣琉球國中。山王爾尙立孝立忠。恪守藩服。脩德務善。以福國人。斯爵祿之榮。延於無窮。尙其祇承。無怠無忽。仍賜冠帶。襲衣。文綺。方仁宗遣山時。貢使已兩至。表稱世子賀成祖萬壽聖節。至是始知改元。是年凡四遣使貢馬及方物。

臣按夏子陽錄。作宣德三年事。有副使阮姓。闕其名。且謂請封自巴志始。父思紹係追封。但抄舊錄。未見實錄。故爾。

宣德元年。王遣使貢方物。謝恩。

附奏曰。臣祖父昔蒙朝廷大恩。封王爵。賜皮弁冠服。洪熙元年。臣奉詔襲爵。而冠服未蒙頒賜。宣宗命行在禮部稽定制製以賜之。先是仁宗遣封。已賜冠帶。而王復以爲請。以皮弁故。宣宗

謂禮部尙書胡濙曰。遣人歸誠。固是美事。特賜冠服。亦表異恩。古人言招攜以禮。懷遠以德。朕與卿等尤當念之。

又遣鄒義才進香長陵。賜海舟一。已又兩遣使貢馬及硫磺。

賜襲衣靴襪有差。

二年王兩遣使貢方物。山南王他魯每亦遣使進香長陵。

三年王遣鄭義才貢馬及方物。謝賜皮弁海舟。宣宗遣使齋敕勞王。并賜王紵絲紗羅錦緞。已又遣內官柴山副使阮漸齋敕。賜王金織紵絲紗羅絨錦。

四年王遣使表貢賀萬壽聖節。已又兩遣使貢馬及方物。山南王亦兩遣使入貢。賜宴及鈔幣。又命山南

王使齋敕及鈔絹歸賜王。

汪志云。自是山南王不復遣使。蓋并于中山矣。永樂十三年以後。山北王不復入貢。則山北先山南而亡者十四年矣。

五年王四遣使入貢。宴賚如例。仍賜王鈔。

六年王兩遣使入貢。又表貢馬及金銀器皿。謝賜錦幣。

七年宣宗命內官柴山齋敕至國。令王遣人齋往日本。諭其朝貢。明年日本遂來朝。命行在工部給王使漫泰來結制海舟一。是年王四遣使入貢。宴賚如例。

八年王兩遣使入貢。宴賚如例。

九年王遣使貢馬及方物。已又遣使謝賜衣服海舟。命貢使齋敕及幣。歸賜王。

十年王遣使謝。

禮部尚書胡濙奏曰。比奉旨。節一切冗費。以安軍民。今四裔使臣動以百數。沿途疲於供給。宜敕諸路總兵官。并都布按三司。繼今審其來者。量遣正副使。從人二三十人。赴京。餘悉留彼處。給待從之。

正統元年英宗頒賜大統曆。適王遣貢使伍是堅至。令齋回敕諭王及日本國王源義教。敕曰。我國家統

有天下。薄海內外。罔不臣服。列聖相承。無間遠近。一視同仁。爾為國東藩。世修職貢。益永益虔。王遣使來朝。貢馬及方物。禮意勤至。朕嗣承祖宗大寶。期與四海羣生。同樂雍熙。矧王篤於事大。良可嘉尚。使者還。特賜王及王妃白金彩幣。以答遠意。王其欽崇天道。仁卹有民。永保藩邦。以副朕意。王再遣使貢馬及方物。使者至福建。如例止。其貢物以聞。其自攜螺殼九十。海巴五萬八千。失於自陳。有司以漏報沒入。使者願請給值。英宗命行在禮部。如例給之。後浙江市舶提舉司王聰復以為言。英宗謂禮部曰。海巴螺殼。遠人資以貨殖。取之奚用。命悉還之。仍著為令。

二年。王遣使義魯結制等貢馬及方物。附奏本國各官冠服。皆爾初所賜。年久朽敝。乞更賜。又舊本國遵奉正朔。而海道險阻。受府之使。或半載一載。方返。事下禮部覆奏。命冠服本國可依原降遣用。大統曆

福建布政司給與之。

三年。王遣使義魯結制等貢馬及方物。賜幣有差。

四年。王遣使梁求保入貢。已又遣阿普禮是等入貢。宴賚如例。

巡按福建監察御史成規疏言。琉球國往來使臣。俱於福建停憩。館穀之需。所費不貲。比者通事林惠。鄭

長。所帶番稅人從二百餘人。除日給糜米外。其茶鹽醴醬等物。出於里甲。相沿有例。乃放行刁蹬。勒折銅錢。今未半年。已用銅錢七十九萬六千九百有餘。按數取足。稍緩輒肆督嚴。雖遠人不足與較。而憑陵之風。漸不可長。已行福州等府縣。止將例應供給之物。按日支與。不許私以銅錢支當。但煩瑣多端。終非久計。乞令該部定議。于人支日糜之外。量加少許。聽其自辦。其林惠等不行禁戒。坐視紛紜。請執治。事下行在禮部。以為子例。止日給糜米。一切費宜悉罷之。其通事人員。不行禁戒。請治罪。英宗以遠人姑示優容。令移文戒諭之。

五年。王遣使步馬結制等貢馬及方物。宴賚如例。

先是朝貢者。朝參出入皆給馬。至是令止。結正副使。皆馬令。

六年英宗遣還東影山遭風往瓜哇國市貢物通事沈志良等

福建巡按鄭顥疏言琉球國通事沈志良使者阿魯斯吉載磁器等物並護船器械往瓜哇國遭風進港

妄稱進貢今已拘收候旨英宗曰遠人宜加撫綏況遇險失所尤當矜憐其悉以原物還之聽自備工料修船從還本國

七年世子尙忠遣長史梁求保入貢以巴志訃告請封遣給事中俞忭行人劉遜齋詔敕至國封世子尙忠爲王詔曰昔我祖宗恭天明命君主天下無間遠邇一視同仁海外諸國咸建君長以統其衆朕承大寶祇奉成憲用圖永寧故琉球國中山王尙巴志爰自先朝恭事朝廷勤修職貢始終如一茲旣云亡其世子尙忠敦厚恭慎克類前人上能事大下能保民今遣正使給事中俞忭副使行人劉遜齋敕封爲琉球國中山王以主國事爾大小頭目人等其欽承朕命盡心輔翼惇行善道俾國人咸樂太平副朕仁覆蒼生之意并敕王曰爾遣長史梁求保奏爾父王尙巴志亡沒良深悼念特遣使命爾爲琉球國中山王以主國事爾宜篤紹爾父之志益堅事上之誠敬守臣節恭修職貢善撫國人和睦鄰境庶幾永享太平之福仍賜王及妃皮弁冠服金織襲衣幣布等物忭等未至忠已兩遣使貢馬及賀明年元旦猶稱世子九年王四遣使入貢賜使臣梁回海舟一

十年王兩遣使入貢宴賚如例

十一年王兩遣使入貢宴賚如例

十二年世子尙思達遣長史梁球一作求以其父尙忠訃告請封三月命給事中陳傅行人萬祥諭祭故王

尙忠封世子思達爲王。敕曰：爾比遣長史梁球等奏爾父王尙忠亡沒，良深悼念。特封爾爲琉球國中山王，繼承爾父主理國事。爾宜篤紹先志，敬守臣節，恪修職貢，簡任賢良，善撫國人和睦鄰境，以保國土。仍以皮弁冠服、常服及織金紵絲羅緞等物賜王。復詔諭其國臣庶，盡心輔翼，各循理分，毋或僭踰。俾凡國人同樂雍熙。副朕一視同仁之意。王遣通事蔡讓等貢馬及方物，宴賚如例。

十三年王遣使入貢。

十四年王遣梁同等貢馬及方物。已又遣馬權度等入貢。王叔尙金福亦貢馬及方物。賜衣幣冠帶，仍命齋敕并綵幣歸賜王及王妃、王叔。

景泰元年王遣使百佳尼入貢。景帝命齋敕并文綺綵幣歸賜王及妃。已又遣梁回貢馬及方物，宴賚如

例。通事程鴻言船壞願以賜幣造船。禮部請移文福建三司聽其自造，不得擾民。

二年王遣使察都等入貢。已又遣亞間美等入貢。察都請自備工料造船。禮部言宜令候本國進貢通事李敬等回日附載歸國。景帝命左給事中喬毅

殊域周咨作陳讓。行人童守宏、童一童一作童諭祭故王思達，封王叔尙金福爲王。

三年金福兩遣使入貢，猶稱王叔。蓋命未達也。

四年王四遣使入貢。未幾王卒。王弟布里與其子志魯爭立，焚燒府庫，兩傷俱絕。所賜鍍金銀印亦鎔壞。

國人推尙泰久主國事。

五年。泰久以國難告。并請鑄印頒賜。命所司給之。已又遣使入貢。命齋敕及綵幣。歸賜王弟。

六年。王弟兩遣使入貢。命給事中嚴誠殊域周咨、行人劉儉、充正副使。齋詔敕封王弟尙泰久爲王。詔曰。帝

作李秉彝

王主宰天下。恒一視而同仁。藩屏表率。國中或同氣以相嗣。朕躬膺天命。撫馭諸侯。琉球國王尙金福。旣薨。其弟尙泰久。性資英厚。國衆歸心。茲特遣使齋敕封爲琉球國中山王。凡彼國中遠近臣庶。宜悉心輔翼。罔或乖違。長堅忠順之心。永享太平之福。故茲詔示。咸使聞知。又敕王曰。爾自先世恪守藩維。傳及爾兄。益隆繼述。敬天事上。久而愈虔。屬茲薨逝。軫于朕懷。爾乃王弟。宜紹國封。特遣使齋詔封爾爲琉球國中山王。賜爾及妃冠服綵幣等物。爾尙砥礪臣節。懷撫國人。欽哉。

七年。遣使入貢。猶稱王弟。及册封後。遣使入謝。又別遣使入貢。

天順二年。王三遣使入貢。

三年。王遣使李敬貢馬及金銀器皿。

疏言本國王府失火。延燒倉庫銅錢。請照永樂宣德間例。所帶貨物。以銅錢給賜。禮部以銅錢係中國所用。難以准給。宜將估計鈔貫。照舊六分京庫折支生絹。其四分移文

福建布政司收貯紵絲、紗、羅、絹、布等物。依時值關給從之。已又遣使亞羅佳其等入貢。宴賚如例。

四年。王遣使入貢。

五年。王遣使王察等貢馬及方物。

六年。王遣使程鵬等貢方物。宴賚如例。已又遣使入貢。以泰久訃告。英宗命吏科右給事中潘榮、行人司行人蔡哲、充正副使。往祭故王泰久。齋詔封世子尙德爲王。詔曰。朕紹帝王之統。續祖宗之緒。主宰天下。一視同仁。撫馭華夷。靡間遐邇。惟爾琉球國僻居海島。密邇閩中。慕義來庭。受封傳業。蓋有年矣。故國王尙泰久。克篤勤誠。敬天事大。甫餘六載。倏爾告終。先業攸存。可無承繼。其世子尙德。性資仁厚。國衆歸心。今特遣正使吏科右給事中潘榮、副使行人司行人蔡哲、齋詔往封爲琉球國中山王。仍賜以皮弁冠服等件。凡國中官僚士庶。宜同心輔翼。作我外藩。嗚呼。循理謹度。永堅率俾之忠。親族睦鄰。丕冒威寧之化。故茲詔示。咸使聞知。

七年。王遣使崇嘉山等入貢。宴賚如例。

成化二年。王遣使程鵬等貢馬及方物。賜宴及衣幣。

三年。王遣長史蔡璟入貢。賜幣。

四年。王遣使程鵬。已又遣使讀詩貢馬及方物。俱賜衣幣。

五年。王遣長史蔡璟入貢。已又遣使查農是等入貢。宴賚如例。王卒。世子幼。國人廢之。共立御鎖側尙圓

爲王。廣東市舶司奏。九星津有遭風番船。查知是琉球貢船。欲買貨往閩。造船回國。部覆令廣東巡撫嚴加稽審。果無虞詐。方許貿易。仍諭今後進貢。務由福建故道。并勅地方官禁約下人。不得因而侵損。失向化之心。

六年王遣使程鵬貢馬及方物宴賚如例。福建按察司奏琉球貢使程鵬至福州與委宣指揮劉玉私通貨賄俱應究治詔逮治玉而宥鵬

七年尙圓遣使蔡璟等入貢以父尙德薨來告請封憲宗命戶部都給事中邱弘行人司行人韓文充正

副使齋儀物行慶弔禮封世子尙圓爲王弘至山東病卒改命兵科給事中管一作榮偕文往貢使蔡璟以織金蟒羅製

衣爲錦衣衛校尉所誦刑部鞠之璟固稱是國王受賜于先朝者稽舊籍無有沒入內庫仍敕諭王知之

八年王遣長史梁應貢馬及方物宴賚如例。福建三司官奏琉球國先因進貢潛居內地遂成家業應遣還禮部議其人若承戶部勘合許入籍者留餘如請

九年王遣王舅武實入貢謝恩。奏稱王常遣人往滿刺加國收買貢物遺風飄至廣東有司轉送福建願自備工料修船回許之

十年王遣使沈滿志等貢馬及方物宴賚如例。仍以鈔絹酬其自貢物值滿志等乞如舊制折給銅錢不許

十一年王遣使程鵬入貢。附奏乞如常例歲一朝貢禮部覆稱去年福建守臣言琉球使臣登岸焚劫訪察不獲宜令鵬等齎敕人劫財非法殊甚今因使臣還特降敕省諭勅至王宜問璋等故縱其下之罪追究惡徒依法懲治自後定例二年一貢只許百人多不過加五人除正貢外不得私附貨物并途次騷擾有累國王忠順之意其省之

十二年王遣使梁應等入謝會憲宗立皇太子應因奏乞如朝鮮安南例賜詔齋回禮部以海外國例不

頒詔憲宗特命降敕并以錦幣歸賜其王及妃是年王卒

十三年王遣使李榮奉表謝恩已又遣使程鵬貢馬及方物復請歲一遣使朝貢不許

十四年世子尙眞遣長史梁應等請襲封命兵科給事中董旻行人司右司副張祥充正副使齎詔封世子尙眞爲王賜皮弁冠服金鑲犀帶并以綵幣賜王及妃應等具奏乞仍一年一貢不許

十五年王遣使李榮朝貢迎封冊賜宴及衣幣

十六年王遣使馬怡世入謝

附奏臣伏讀祖訓條章許臣國不時朝貢故自臣祖父以來皆一年一貢邇年舊撫福建大臣以臣國使有違法規利者令臣二年一貢此誠臣之罪也然臣祖宗所以殷勤効貢者實欲依中華

眷顧之恩杜他國窺伺之患乞如舊制憲宗不許敕王曰曩因爾國使臣入貢往往假饋送爲名汚我中國臣工其實以爲己利又不能箝束儼從以致殺人縱火強劫民財又私造違禁衣服俱有顯跡故定爲二年一貢之例朝廷富有萬方豈爲爾一小國而裁省冗費哉此例既定難再紛更特茲省諭王其審之

十八年王遣使貢馬及方物乞以陪臣子蔡賓五人於南京國子監讀書令有司歲給衣服廩餼如例

王又

以不時進貢爲請疏言以小事大如子事父禮部言其意實假進貢以規市販之利宜勿聽仍敕王曰朝廷定爾國二年一貢已具前敕臣之事君遵君之敕可也歷遠敕奏擾可乎所以固拒者非爲惜費蓋二年一貢正合中制朕恤小之意實在此王其欽遵毋事紛更禮部又言琉球國進貢舊例到京少則四五十人多則六七十人俱給賞有差邇因各國進貢率多奸弊每國只許五七人不過十五人到京餘俱留邊以俟今福建以例止容正議大夫梁應等十五人赴京既已給賞餘六七十人俱留布政司宜發官帑以次均給庶不減削太甚失柔遠之意從之

二十年王遣使程鵬貢馬及方物。奏永樂間所賜船破壞止存其三乞自備工料於福建補造部議許造其一

二十二年王遣使蔡曦貢馬及方物。王香部請遣官生蔡寶等五人歸國省親帝曰昔陽城在太學諸生三年不歸者斥之矧遠人豈可長留不遣其即放歸以遂定省之私

二十三年王遣使馬審禮等貢方物謝恩孝宗賜冠帶衣幣仍命領詔賜王及妃錦幣

弘治元年王遣使皮揚那等入貢。時從浙江入貢帝命却之以貢道當由福建且貢非其時禮部言遠人之情可念減賞從人稍示裁抑從之時蔡寶亦隨貢使至言成化中韻書南京國子監今吏部侍郎劉宣時為祭

酒特加撫恤乞容執贊於宣所致謝許之

三年王遣使馬仁等進香別遣王舅麻勃都入貢。奏稱本國來貢人員近只許二十五人赴京物多人少恐致疎失又謂貢船抵岸所在有司只給口糧百五十名其餘多未得給命來京人員

許增五人增口糧二十名

五年七年王皆遣正議大夫梁德入貢賜王錦緞宴賚如例

九年十三年王皆遣正議大夫鄭玖入貢賜王錦緞宴賚如例

十五年王遣使入貢

十六年命廣東守臣送所獲國王遣使往滿刺加國收買貢物遇風舟覆漂至海南登岸之吳詩等百五十二人於福建守臣處給糧養贍候本國貢使歸之

十七年王遣使補貢。

王具言前使遭風未回致失二年一貢之期至是補貢納之。

武宗登極命行人左輔頒詔至國。

正德二年王遣王舅亞嘉尼施等貢馬及方物。

奏乞每歲一貢禮部議彼因入貢逾期故為此奏以飾非宜勿聽武宗特許之長史蔡資奏乞自備工料修造貢船二隻部議驗實量修不必改造。

賓復奏武宗曰賓善人也令

二船拆卸補造第勿過式。

四年王遣正議大夫程璉入貢。

五年王請遣官生蔡進等五人入國子監讀書許送南監給衣廩如例。

六年王遣正議大夫梁能七年遣正議大夫梁寬等入貢宴賚如例。

十年王遣長史陳義十一年遣正議大夫梁龍貢馬及方物宴賚如例。

十二年王遣正議大夫陳義入貢。

十三年王遣長史蔡遷十五年遣長史金良貢馬及方物宴賚如例。

嘉靖元年王遣王舅達魯加尼進香貢方物慶賀詔賜王及妃錦幣敕王仍遵先朝舊例二年一朝貢每年不得過百五十人仍命福建巡撫御史查勘驗放。

三年王遣長史金良等二十人入貢。

良言先有正議大夫鄭繩領謝恩方物風漂未至表文在此請得先進許之明年繩至言方物以舟敗至是復進福建守臣以聞世宗命就彼中宴賚遣還方物令所司輸運。

仍令編發教轉敷日本國

王。令捕與倡亂者以獻。

五年。官生蔡廷美等請就國子監讀書。令禮部給衣廩如例。是年王卒。

七年。第五子尙清。

汪志作天橫王卜稱第五子。徐錄云尙真第五子。

遣正議大夫鄭繩等入貢請封。繩等回至海中溺死。

九年。又遣蔡瀚入貢。申前請。禮部以襲封重典。命福建鎮巡官查訪申報。瀚請遣蔡廷美等四人歸娶。給

賞有差。

大學錄作十一年事。瀚又言來經日本國王源義晴托齋表文。乞赦其使臣宋素卿之罪。并乞新勘合金印。復修常貢禮部驗無印篆。倭情譎詐。不可遽信。敕琉球國王遣人傳諭日本。令擒獻首惡。送回携去指押。奏請裁奪。

十一年。正議大夫金良賚國中人民結狀請封。世宗命吏科左給事中陳侃。行人司行人高澄。充正副使。齋詔勅封世子尙清爲王。詔曰。朕躬膺天命。爲天下君。凡推行乎庶政。必斟酌乎古禮。其於錫爵之典。未嘗以海內外而有間焉。爾琉球國遠在海濱。久被聲教。故國王尙真。夙紹顯封。已踰四紀。茲聞薨逝。屬國請封世子尙清。德惟克類。衆心所歸。宜承國統。朕篤念懷柔之義。用嘉敬順之誠。特遣使齋詔封爾爲琉球國中山王。仍賜以皮弁冠服等物。王宜慎乃初服。益篤忠勤。有光前烈。國中耆俊臣僚。其同寅翼贊。協力匡扶。尙殫事上之心。恪盡臣藩之節。保守海邦。永底寧謐。又敕王曰。惟爾世守海邦。繼膺王爵。敬順天道。世事皇明。爾父尙真。自襲封以來。恭勤匪懈。比者薨逝。良用悼傷。爾以冢嗣。國人歸心。理宜承襲。茲特遣使封爾爲琉球國中山王。并賜爾及妃冠服。綵幣等物。爾宜祇承君命。克紹先業。修職承化。保境安民。

以稱朕柔遠之意。

十三年遣正議大夫梁椿入貢表稱世子時詔命猶未達也。

詔隨朝鮮琉球貢使在京五日一出之禁從朝鮮國王李懌請也。

十四年陳侃等使還言海中值風濤之險多藉神庥不致顛覆乞賜祭以答神貺禮部議令福建布政司

設祭一壇陞侃為光祿寺少卿澄為尙寶司丞王遣王勇毛實等入貢謝恩仍以錦幣雜物賜王。

先是王以金四十兩

饋侃等不受實等并以金奏世宗命侃等受之。

十七年王遣使陳賦入貢宴賚如例。

十九年王遣長史梁梓貢馬及方物。

奏請造海舟四計之。

二十年王遣使殷達魯等入貢宴賚如例。

二十一年長史蔡廷美招漳州人陳貴等駕船之國因與潮陽船爭利互殺遂安置貴等於舊王城盡沒其貲貴等夜奔為守者多所掩殺於是誣貴等為賊械送福建廷美賫表將赴京陳奏巡按徐宗魯會三司官譯審以聞留廷美等待命得首貴等違法通番着重治琉球既屢與交通今乃敢攘奪貨利擅殺我民且誣以賊詭逆不恭莫此為甚蔡廷美本宜拘留重處念素係朝貢之國姑且放回後若不悛即絕其朝貢令福建守臣備行彼國知之。

二十二年。王遣正議大夫陳賦等貢馬及方物。宴賚如例。并以禮幣報王。王請遣官生梁炫等歸娶。時炫等就學南監。已踰七年。詔給資糧。驛騎遣人護歸。

二十四年。王遣長史梁顯入貢。送還朝鮮漂流人口。宴賚如例。

二十六年。王遣使陳賦入貢。

賦與蔡廷會偕來。廷會祖瑒。本閩人。永樂中。撥往琉球充水手。而產籍在閩。會來與給事中黃宗槩。上世有親。遂與交通。饋謁事覺。逮問。禮部請并罪賦。世宗曰。陳賦無罪。償如例。廷會交結朝臣。

法當重治。念屬貢使。姑革賞示罰。仍行。

撫按官將廷會在閩產籍。勘明處分。

二十八年。王遣正議大夫梁顯入貢。宴賚如例。

二十九年。王遣官生蔡朝用等五人詣京。請入監讀書。許之。

三十二年。王遣長史梁炫入貢。宴賚如例。

三十四年。王遣正議大夫梁碩入貢。又請放官生蔡朝用等歸國省親。許之。遣使送歸。是年王卒。

三十六年。尙濤第二子尙元。遣正議大夫蔡廷會等入貢。請封。

先是三十五年。倭寇自浙敗還入海。至琉求境。世子尙元邀擊。盡殲之。得中國被掠人金坤等六名。至是

獻還。因乞每歲自行修買歸舟。不候題請。世宗嘉其忠順。許之。仍賜勅獎論。賞銀五十兩。綵幣四表裏。有功人馬必度及廷會等俱厚賜。

三十七年。命給事中吳時來。行人李際春。充正副使。齎詔封世子尙元爲王。時來尋疏論大學士嚴嵩奸邪狀。嵩言其畏航海之險。故生事妄言。世宗怒。杖戍時來。改命刑科給事中郭汝霖偕際春以行。

三十九年。汝霖等尙未行。正議大夫蔡廷會入貢。奉表謝恩。

時稱受世子命。以海中風濤叵測。倭人出沒不時。恐使者有他虞。獲踵上國。請如正德中封占城故事。遣人代進表。

文方物。而身同本國。長少梁炫等。賚回詔冊。不煩遣使。巡按御史樊獻科以聞。下禮部議。言琉球在海中諸國。頗稱守禮。故累朝以來。待之優異。每國王嗣立。必遣侍從之臣。奉命服節冊以往。今使者未至。乃欲遽受冊命。則見委君貺於草莽。其不可一也。廷會奉表入貢。乃求道官代進。昧以小事大之禮。舉世子專遣之命。其不可二也。昔正德中流賊爲梗。使臣至淮安。撫按官督爲留住。俟事寧。卽遣質闕下。占城國王爲安南所侵。竄居他所。故令使者賚回敕命。乃一時權宜。且此失國之君也。造無稽之詞。以欺天朝。授失國之君。以擬其主。其不可三也。梯航通道。柔服之常。彼所藉口者。特倭人之習。風濤之險耳。不知琛寶之輸納。質使之往來。果何由而得無患也。其不可四也。當時占城雖領回詔。然其王沙古卜洛。猶懇請遣使爲蠻邦光重。且廷會非世子面命。又無印信文移。若遽輕信其言。萬一世子以遣使爲至榮。謂遙拜爲非禮。不肯受封。復上書請使如占城。將誰任其咎哉。其不可五也。令福建守臣以前詔從事。便至於未受封而先謝恩。亦非故典。宜止許入貢方物。俟受封後。方進謝恩表文。世宗從之。

四十一年。汝霖等始奉詔至國。詔曰。朕受天命。主宰寰宇。凡政令之宣布。惟成憲之是循。其於錫封之典。遐邇均焉。爾琉球國遠處海陬。聲教漸被。修職效義。閱世已久。故國王尙清。顯荷爵封。粵踰二紀。茲者薨逝。屬國請封世子元。朕念厥象賢。衆心歸附。是宜承紹國統。特遣正使刑科右給事中郭汝霖。副使行人司行人李際春。齎詔往封。爲琉球國中山王。仍賜以皮弁冠服等物。王宜謹守禮度。益篤忠勤。凡國中官僚耆舊。尙其同心翼贊。以佐王飭躬勵行。用保藩邦。故茲詔示。咸俾悉知。王遣王舅源德偕汝霖等入謝。詔陞汝霖爲光祿寺少卿。際春爲尙寶司丞。

初王以金四十兩餽汝霖等爲謝。却之。源德贊所餽金。請命世宗。謂朝廷命使。無受謝之義。詔聽汝霖等辭。遂以二臣遠行者勞。各賜銀幣。

四十二年。王遣正議大夫鄭憲入貢。送還中國漂流人口。世宗降敕褒諭。賜銀幣。憲因奏本國亦有流入

中國者。乞命守臣恤遣。下其疏於瀕海所司。

四十四年。王遣長史梁灼貢馬及方物。送回本國北山守備鄭都所獲中國被掠人口。世宗嘉王忠順。再敕獎諭。仍賜銀五十兩。綵幣四表裏。灼都各二十兩。一表裏。

隆慶元年。王遣使入貢。宴賚如例。

二年。王遣使入賀。宴賚如例。

三年。王遣守備由必都等歸日本。掠去人口。守臣以聞。穆宗以王屢效忠誠。賞銀幣同前。仍賜敕獎勵。由必都等給銀幣有差。

五年。王遣正議大夫鄭憲入謝。又歸被掠人口。再敕獎勵。賜銀幣給賞如前。遣官生梁焯等三人歸國。從王請也。明年。王卒。

萬歷元年。尙元世子尙永遣使入貢。請封。禮部行福建鎮巡官查勘。又送還被掠人民。獎賚如例。

二年。遣王舅馬中叟、長史鄭佑等十八人入貢。賀登極。宴賚如例。

三年。世子兩遣使入貢。

四年。世子遣正議大夫蔡朝器等貢方物。如例給賞外。神宗命每五日另給鷄鵝米麪酒果。以示優異。命戶科左給事中蕭崇業、行人司行人謝杰、充正副使。賚皮弁、玉圭。往封尙永爲王。

崇業等疏言四事。一願去詔。敕如彼國懸留。宜如例俯循。

其請一秩祀海神。合舉祈報二祭。一造船宜專責府佐。副以指揮二員。造完一併隨行。一飲食物。用弓矢器械。以及觀星占風。聽水察土。醫卜技藝之流。畢備許酌量取用。悉如所請。

五年。遣正議大夫梁灼入貢。表稱世子時崇業等尙未行也。

八年。崇業等始賚詔。敕至國。詔曰。朕受天明命。君臨萬方。溥海內外。罔不來享。延賞錫慶。恩禮攸同。惟爾琉球國。遠處海濱。恪遵聲教。世守職貢。足稱守禮之邦。國王尙元紹序膺封。臣節采謹。茲焉薨逝。悼切朕衷。念其侯度有常。王封當繼。其世子永德。惟象賢惠。能得衆宜。承國統。永建外藩。特遣正使戶科左給事中蕭崇業。副使行人司行人謝杰。賚詔往封。爲琉球國中山王。仍賜以皮弁冠服等物。凡國中官僚耆舊。尙其協心翼贊。畢力匡扶。懋猷勿替於承先。執禮益虔於事上。綏茲有衆。同我太平。則亦爾海邦無疆之休。又敕王曰。惟爾先世守此海邦。代受王封。克承忠順。迨於爾父元畏。天事大益。用小心誠節。懋彰寵恩。洊被遵焉。薨逝。良用悼傷。爾爲冢嗣。克修厥美。羣情旣附。宜紹爵封。茲特遣使封爾爲琉球國中山王。并賜爾及妃冠服綵幣等物。爾宜恪守王章。遵述先志。秉禮守義。奠境安民。庶幾彰朕無外之仁。以永保爾有終之譽。王遣王舅馬良弼入謝。偕陪臣子鄭週等三人就學。命送南監。給衣糧如例。

九年。王遣正議大夫梁燦入貢。

十一年。王遣使梁灼入貢。

十五年。王遣正議大夫鄭禮謝恩。別遣使貢方物。明年王卒。

十九年。尙圓嫡孫尙寧遣使鄭禮入貢。言國方多事。未暇請封。部咨該國世子。宜速請襲爵。鎮壓國人。毋以地方多事爲辭。

二十三年。國人哈那等船飄温州。浙江巡撫劉元霖以聞。神宗命優恤遣還。

二十七年。寧遣使鄭道等入謝請封。部議不必遣官。但取其該國王舅法司等官印結。與世子奏本。到卽頒封。神宗命選廉勇武臣一員同往。

二十九年。命兵科給事中洪瞻祖。行人司行人王士禎。充正副使往。禮部右侍郎署尙書事朱國祚言。琉球國僻處東南。世修職貢。時當承賜。屢遣倭警。延道至今。

既經世子尙寧奏請。相應准封。其該用皮弁冠服。紵絲等項。宜照例應付。遣官已奏明旨。但據其陳乞情詞。援引會典。必以文臣爲請。惟聖明裁定。得旨如請。

時浙江巡撫劉元霖報獲海船。係琉球國

差探封貢聲息。其中類倭數人。衣笠刀仗。皆倭物。會同館譯問長史蔡奎。奎不能辨。神宗命待該國質審回奏。再遣瞻祖等往。已而瞻祖以憂去。以兵科右給事中夏子陽代之。

三十二年。寧遣王舅毛繼祖等入賀册立東宮。并謝賜還本國漂流人口。各賜衣服帽襪。

三十三年。神宗命夏子陽等作速渡海。以彰大信。仍傳諭彼國。以後領封海上。著爲定規。先是二十三年。琉球使臣於霜等爲

世子請封。撫臣許孚遠以倭氛未息。議遣使發勅至福建。聽來使面領。或遣價海武臣同彼國使臣往。得旨待世子表請。然後如請頒封。迨二十八年。請封表至。則有用武臣之旨。二十九年。世子再疏乞差文臣。始改後命。於是夏子陽等方發勅入閩。而巡按方元彥以濱海多事。警報頻仍。借撫臣徐學聚請仍遣武臣前往。子陽等具言屬國言不可爽。使臣義當有終。乞堅成命。以慰遠人。俱未報。而禮部侍郎李廷機言宜斷行領封初旨。并武臣之遣而罷之。於是御史錢榘。給事中蕭道高。各具疏力言其不可。且云。此議當在欽命未遣之先。不

當在冊使既行之後。宜行該撫速造海船。勿誤今年渡海之期。俟事竣復命。然後定爲畫一之規。先之以文告。令其領封海上。永爲遵守。從之。

子陽等齋詔敕至國。詔曰。朕躬膺天命。誕受多方。爰暨海隅。罔不率俾。聲教所訖。慶賚惟同。爾琉球國僻處東南。世修職貢。自我皇祖。稱爲禮義之邦。國王尙永。祇襲王封。恪遵侯度。倏焉薨逝。良惻朕心。其世子寧。賢足長人。才能馭衆。聞闕請命。恭順有加。其國統攸歸。人心胥屬。宜膺寵渥。固我籓籬。特遣正使兵科右給事中夏子陽。副使行人司行人王士禎。齋詔往封爲琉球國中山王。仍賜以皮弁冠服等物。凡國中官僚耆舊。尙其殫忠輔導。協力匡襄。堅事上之小心。鞏承先之大業。永綏海國。共享昇平。惟爾君臣。亦世世永孚于休。又敕王曰。惟爾上世以來。建邦海外。代膺封爵。長固藩維。爾父永。恪守王章。小心祇畏。忠誠茂著。稱我優嘉。遽至長終。良深悼惻。爾爲冢嗣。無忝象賢。旣允羣情。宜崇位號。茲特遣正使兵科右給事中夏子陽。副使行人司行人王士禎。齋敕諭封爾爲琉球國中山王。并賜爾及妃冠服綵幣等物。爾宜益虔侯度。克紹先猷。保乂人民。奠安境土。庶幾恢朕有截之化。抑亦貽爾無疆之休。

三十四年。子陽等事竣復命。陞子陽爲太常寺少卿。士禎爲光祿寺丞。王遣王舅毛鳳儀。正議大夫阮國入謝。

鳳儀等齋子陽等所辭金。上於朝。神宗命來使齋回。王附奏。洪永間。賜閩人三十六姓。知書者授大夫。長史。以爲朝貢之司。習海者授通事。總爲指南之備。今世久入瀛。文字音韻。海路更針。常至遺銷。乞依往例。更賜禮部駮之。

三十六年。王遣使鄭子孝等十三人入貢。宴賚如例。

三十八年。王遣王舅毛鳳儀。長史金應魁。急報倭警。致緩貢期。巡撫陳子貞以聞。

四十年浙江總兵官楊崇業奏報倭情。嘗探得日本以三千人入琉球國。執中山王。遷其宗器。宜救海上。嚴加訓練。而兵部疏言倭入琉球。獲中山王。則三十七年三月事也。

時福建巡撫丁繼嗣奏。琉球國使柏壽、陳華等執本國咨本。言王已歸國。特遣修貢。臣竊見琉

球列在藩屬。固已有年。但爾來奄奄不振。被拘日本。卽令縱歸。其不足爲國明矣。況在人股掌之上。保無陰陽其間。且今來船方抵海壇。突然登陸。又聞已入泉境。忽爾揚帆出海。去來倏忽。迹大可疑。今又非入貢年分。據云以歸國報聞。海外遠絕。歸與不歸。誰則知之。使此情果真。而貢之入境有常體。何以不服盤驗。不先報知。而突入會城。貢之尙方有常物。何以突增日本物。於破穢馬布之外。貢之齋進有常額。何以人伴多至百餘名。此其情態已非平日恭順之意。況又有倭爲之屬說。但彼所執有辭。不應驟阻。以啓疑貳之心。宜留正使及人伴數名。候題請處分。餘衆量給糜食。遣還本國。非常貢之物。一併給付帶回。始足以壯天朝之威。正天朝之體。章下禮部。覆如撫臣言。

四十四年王遣通事蔡慶來言。邇聞倭寇造戰船五百餘隻。欲協取鷓籠山。恐其馳突中國。爲害閩海。故特移咨奏報。福建巡撫黃承立以聞。

天啓元年。頒登極詔於福建布政司。轉命衛指揮蕭崇基齎詔之國。

三年。尙豐遣使蔡堅等貢硫磺馬匹請封。

尙豐尙元第三子尙久之子。元之孫也。先是定期二年一貢。萬曆間。國被倭難。詔停貢已十年。至是以爲貢。部議本國休養未久。暫擬五年一貢。待封後另議。

五年。豐遣使入謝。并乞封典。

六年。豐遣使入貢。

七年。豐遣正議大夫蔡延等入貢。宴賚如例。

崇禎二年。豐遣使入貢。再申前請。禮官何如寵以履險糜費。請令陪臣領封。不從。命戶科左給事中杜三策。行人司司正楊掄。充正副使。齎詔及儀物。往封尙豐爲王。

六年。三策等始至國。王遣使入謝。

九年。王遣使入貢。宴賚如例。

十二年。王遣使蔡堅等入貢。明年。王卒。

十七年。尙豐第三子尙賢遣使金應元入貢。請封。會中朝道阻。不得歸。

大清順治三年。福建平。尙賢請封。使者與通事謝必振等至江寧。投經略臣洪承疇。轉送入京。禮部言前朝敕印未繳。未便授封。遣通事往諭。

六年。尙賢弟尙質自稱世子。遣本國通事周國盛齎表歸誠。隨通事入朝。

七年。質遣王舅阿榜琨。正議大夫蔡錦等。奉貢入賀。船漂沒。未達。

八年。世祖章皇帝令來使周國盛齎敕歸諭世子。

十年。世子遣王舅馬宗毅。正議大夫蔡祚隆等貢方物。繳前朝敕印。請封。備言其國王沒。敕卽隨葬。惟尙寧未葬。故卽以寧敕繳。

十一年。又遣官進貢。請封。賜國王蟒緞二。綵緞六。藍緞二。素緞二。閃緞二。錦三。綢四。羅四。紗四。賜王妃綵緞四。閃緞一。藍緞二。素緞三。錦二。羅四。紗四。賞王舅綵緞表裏各四。正議大夫綵緞表裏各三。藍緞一。綢

二羅二。使者綵緞表裏各二。藍緞一。綢一。紗一。羅一。通事從人紗緞綢布銀兩各有差。遣兵科愛惜喇庫哈番張學禮爲正使。行人司行人王垓爲副使。賚詔書一道。鍍金銀印一顆。令二年一貢。進貢人數不得過一百五十人。許正副使二員。從人十五名入京。餘俱留邊聽賞。學禮等疏請十事。部議賜一品蟒服。於欽天監選取天文生一人。南方自擇醫生二人。賜儀仗給驛護送外。給從人口糧。至福建修造海船。選將弁二。兵二百人。隨往。因海氛未靖。還京未行。聖祖仁皇帝御極念遠人延佇日久。譴責學禮等。卒遣行。康熙二年至國。詔仍順治十一年所頒。敕則康熙元年也。

三年。王遣陪臣吳國川、金正春奉表謝封進貢。且疏言捧讀敕諭。因臣使物故甚多。滯閩日久。將正副使併督撫諸臣處治。但中外均屬臣子。臣躬承天庥。不能少爲諸臣之報。而反重爲諸臣之累。臣何人斯。豈能宴然清夜。聖祖命還學禮等原職。賜國王蟒緞二。綵緞四。藍緞二。素緞二。閃緞二。錦二。綢二。紗二。賞王舅綵緞表裏各四。羅四。綵緞三。靴一雙。紫金大夫綵緞表裏各四。羅三。靴一雙。使者綵緞表裏各二。折鈔布四。通事從人緞布有差。

王又另疏進學禮等所辭宴金。正使一百兩。副使九十兩。請令二臣收受。部議不可。奉旨。這琉球國所與宴金。仍著使臣收受。

四年。王遣使進香。并賀登極進貢。其貢物有在梅花港口遭風漂溺者。奉旨。免其補進。

五年。補進貢物。聖祖命發回。又令應進瑪瑙、烏木、降香、木香、象牙、錫速香、丁香、檀香、黃熟香等十件。不係

土產免其進貢。其硫磺留福建督撫收貯。餘所貢方物。令督撫差人解送。其來使不必齎送到京。即給賞遣回。

六年。令貢使仍齎表入覲。明年王卒。

八年。尙質世子尙貞遣使入貢。於常貢外。加進紅銅及黑漆嵌螺茶碗。照例給賜。惟正使不係王舅。與副使正議大夫賞同。

十年。進貢於常貢外。加進鬃烟、番紙、蕉布。其被風飄失貢物。免其查議。

十三年。進貢於常貢外。加進紅銅及火爐、絲烟。

十八年。補進十七年貢。除赴京存留官伴外。其餘員役。令先乘原船歸國。

十九年。世子遣使進貢。聖祖諭琉球國進貢方物。止令貢硫磺、海螺殼、紅銅。其餘不必進貢。

貢物舊有金銀、磁、金、銀、粉、匣、金

銀酒海、泥金綵畫圍屏、泥金扇、泥銀扇、畫扇、蕉布、苧布、紅花、胡椒、蘇木、腰刀、大刀、鎗、盛甲、馬鞍、絲、棉、螺盤。後俱免進。外有加貢物無定額。熟硫磺一萬二千六百觔。海螺殼三千箇。紅銅三千觔。

二十年。世子遣使入貢。聖祖以貞恪共藩職。當耿精忠叛亂之際。屢獻方物。恭順可嘉。賜敕褒諭。仍賜錦幣五十。又於常貢內免其貢馬。著爲例。

二十一年。世子遣耳目官毛見龍、正議大夫梁邦翰。上言先王尙質於康熙七年告薨。貞嫡嗣使襲爵。具通國結狀請封。禮部議航海道遠。應令貢使領封。見龍等固請。部議執不可。聖祖特允之。遣翰林院檢討

汪楫、內閣中書舍人林麟焜、爲正副使。楫等疏陳七事：一請頒御筆，一請照例諭祭海神，一渡海之期，不必專候貢使，一請帶修船工匠一同渡海，一請給關防以稽詐冒，一請增兵護行以壯國威，一請預支俸銀爲辦裝費。禮部盡議不行，仍令會同戶兵工三部再議。奏上，聖祖大書中山世土四字賜王，特許帶修船匠役隨行，製祭文二道，祈報海神，并給俸二年以往。

二十二年，楫等至閩。時方治兵攻臺灣，遂不候造船，徑取戰艦渡海。六月，楫等至國，諭祭故王尙質，册封尙貞爲王。王遣法司王舅毛國珍、紫金大夫王明佐等謝封。楫等回京，復爲題請，遠人向化，請賜就學。禮部議覆准行。王又另疏進楫等所辭宴金一百九十二兩，請令二臣收受。部議不可，奉旨遣琉球國所與宴金，仍著使臣收受。

二十三年八月，奉聖祖諭，汪楫等奉使琉球，往回甚速，黽勉盡職可嘉，著吏部議敘具奏。

二十五年，王遣官生梁成楫、蔡文溥、阮維新、鄭秉均等四人入太學，附貢使耳目官魏應伯、正議大夫曾夔、船桅折傷，乘均飄至太平山修船。

二十七年，貢使到京，於正貢外，加屏風紙二千張，嫩蕉布五十匹。聖祖令成楫等三人照都通事例，日糜甚優。四季賜袍褂、衫褲、靴帽、被褥，俱備。從人皆有賜，又月給紙筆、墨、硃、銀一兩五錢。特設教習一人，又令博士一員督課。

三十年，王遣貢使耳目官溫允傑、正議大夫金元達，到京請官生歸國，賜宴，各給賞雲緞綢布等，乘傳厚。

給遣歸。

以後貢使例遣耳目官一員爲正，正議大夫一員爲副，後不具書官名，他官則書。

三十二年。王遣馬廷器、王可發等入貢。宴賚有差。

三十四年。王遣翁敬德、蔡應瑞入貢。

三十六年。王遣毛天相、鄭弘良入貢。

三十八年。王遣毛龍岡、梁邦基入貢。

四十年。王遣毛得範、鄭職良入貢。得範至杭州病卒。

四十二年。王遣毛興龍、蔡應祥入貢。

四十四年。王遣溫開榮、蔡肇功入貢。

四十六年。王遣馬元勳、程順則入貢。

四十八年。王遣向英、毛文哲入貢。國中多災，宮殿盡焚，殿廡頻作，人畜多死，草木皆枯。是年王卒。

四十九年。尙貞世子尙純子尙益以嫡孫嗣立。

五十年。益遣孟命時、阮維新入貢。

五十一年。尙益卒，未及請封。

五十二年。尙益世子尙敬嗣立。遣毛九經、蔡灼入貢。灼至福州病卒。

五十四年。敬遣馬獻功、阮璋入貢。

五十六年。敬遣夏執中、蔡溫入貢。且告曾祖尙貞與其父尙益之喪。請封。

五十七年。遣翰林院檢討海寶、編修徐葆光、充正副使往。

五十八年。又遣向秉乾、楊聯桂入貢。聯桂至通州病卒。六月。海寶等至國。諭祭故王尙貞尙益。册封尙敬爲王。

五十九年。海寶等自琉球回。代請官生入學。并請給天妃春秋祀典。禮部議。俱准行。王遣王舅向龍翼、紫金大夫程順則入貢。并謝封。貢金鶴蓋甲馬鞍等物。宴賚有差。

徐錄金鶴二銀座。全盛甲一副。護手護腋全。金靶鞘腰刀二。銀靶鞘腰刀二。黑漆靶鞘。鍍金銅結束腰刀。

二十里漆靶鞘。鍍金銅結束。葵刀十。黑漆灑金馬鞍一。響鑼全。金綵畫圍屏四扇。五百土綿二百。紋蕉布二百。土苧布一百。白銅錫五百。觔。紅銅五百。觔。以上皆謝封貢物。舊例有胡椒。今缺。以銅錫代之。其常年貢物。止白錫一千斤。紅銅三千斤。硫磺一萬二千八百斤。硫磺。納藩庫。貢使贊銅錫至京。前明於福州特設市舶提舉一員。專理琉球貢事。以內官領之。本朝省。并其事於本府海防同知。今貢使猶稱之曰提舉云。

王又另疏進海寶等所辭宴金一百九十二兩。請令二臣收受。部議不可。奉旨。宴金仍著使臣照舊例收受。

六十年。王遣毛廷輔、梁得宗入貢。聖祖諭將琉球國王照安南國王於常賞緞匹數目外。增添緞匹加賞。交來使贊回賜王。其正副使通事人等。各加賞緞匹有差。

六十一年。王遣毛弘健、陳其湘入貢。附遣官生四人入監。至閩洋。觸礁俱溺死。

雍正元年王遣王舅翁國柱及曾信入貢復遣官生鄭秉哲等四人入監路卒一人

二年世宗憲皇帝召見王舅翁國柱於乾清宮御書匾額輯瑞球陽四字賜王及王緞等物交與翁國柱

齋回仍賞國柱銀幣
法瑯燈餅盒一分白玉盒一對漢玉珉一件白玉鎮紙二件三喜玉盃一件青玉爐一件白玉提梁磁一件
漢玉螭虎筆洗一件青玉三喜花插一件白玻璃大碗四白玻璃蓋碗六磁胎燒金法瑯有蓋磁碗六青花

白地龍鳳蓋碗十二青花白地龍鳳蓋鍾十藍磁碟十二霽紅碟十二霽紅碗十填白八寸盤十二綠龍六寸盤二十青花如意五寸盤
二十青團龍八碗十二五彩宮碗十四綠地紫雲茶碗十紫檀木盒綠端硯一方棕根盒綠端硯一方上用緞二十四賞王舅翁國柱銀
一百兩上
卹病故官生蔡宏訓銀三百兩
留一百兩修理墳墓其二百兩著
翁國柱帶回交宏訓之母養贍
王遣毛健元蔡淵入貢

三年王遣紫巾官向得功及鄭士絢入貢

四年召見紫巾官向得功於乾清宮賜王玉緞等物交得功資回仍賞得功銀幣
內造緞二十四玉方鼎一件
玉夔龍水注一件漢玉方壺

一件玉五老雙壽杯一件玉異獸花插一件玉荷葉盤一件玉龍鳳方盒一件玉螭虎雙壽碗一件玉雲喜卮一件玉碧一架白玻璃碗
四藍玻璃蓋碗六青龍紅水七寸盤十二霽紅白魚七寸盤二十青花如意五寸盤二十綠地紫雲茶碗十青龍暗水大宮碗十二五綵
蟠桃宮碗十四霽紅盤十二霽紅蓋碗十霽藍盤十二紅龍高足有蓋茶碗六青花龍鳳蓋碗十二青花龍鳳蓋
鍾十法瑯燈餅盒一分紫檀木盒綠端硯一方杏木盒綠端硯一方賞紫巾官向得功內造緞八匹銀一百兩
王遣毛汝龍鄭廷

極入貢并進謝恩禮物世宗命將進到四年貢物存留准作六年正貢其六年應進表文仍令照例遣使
赴京恭進嗣因汝龍等呈請表文方物一併來京部議不許仍令將六年表文俟八年正貢時一併恭進
遣官生鄭秉哲鄭謙等歸國

六年王遣毛鴻基、鄭秉彝入貢。

八年王遣王舅向克濟及蔡文河入貢。

九年禮部議琉球國王奏進貢方物請遵依舊典二年一貢不敢愆期應如所請奉諭旨朕因琉球地處重洋之外奉表修貢遠涉風濤深為軫念曾經降旨將雍正八年貢物准作十年正貢今該國王奏請按期入貢情詞懇切具見誠悃知道了著仍遵前旨若十年貢物已經遣使起程即准作十二年正貢十一年不必遣使前來將此行文該國王知之。

十年賞王舅向克濟玉磁器物。

黃玻璃餅一對紅玻璃餅一件綠玻璃餅一件白玉筆擱一件白玉雙龍觥一件漢玉雙喜杯一件青綠鼎一件綵漆小圓盤八件哥窯四緊花盞一件藍磁瓶一件霽紅瓶二件霽青勝瓶一件哥窯瓶一件宜窯雙管瓶一件填白雙圓瓶一件粉紅磁小餅一件青花磁桃式盒一件五彩套盃一副正彩酒鐘四件洋紅酒鍾四件王遣溫思明、

鄭儀入貢。

乾隆元年王遣毛光潤、鄭國柱入貢光潤至福建病卒。

二年王遣王舅向啓猷及金震入貢。

三年王遣向維豪、蔡壩入貢。

四年皇上以王遣使慶賀忠盡可嘉降敕獎諭併御書匾額永祚瀛壖四字賜王及文綺等物。

五年王遣王舅翁鴻業及蔡其棟入貢并進謝恩禮物其棟至福州病卒。

六年。禮部議琉球國謝恩禮物。照雍正四年之例存留。准作二年一次正貢。奉旨依議。

七年。王遣毛文和、蔡用弼入貢。

九年。禮部議將琉球國進到禮物存留。准作九年正貢。其九年應進表文。仍令照例遣使赴京恭進。奉旨依議。

十一年。王遣毛允仁、梁珍入貢。

十三年。王遣向永成、鄭秉哲入貢。

十五年。王遣毛元烈、阮爲標入貢。元烈至福建病卒。又遣都通事阮超羣等送回十四年內地被風失舟。吳永盛等四船九十二名。其林士興等六船一百三十名。因船身堅固。先已撥給桅木糜餼。資送回籍。閩浙總督喀爾吉善、巡撫潘思渠以聞。奉旨賜國王蟒緞二匹、閃緞二匹、錦二匹、綵緞四匹、素緞四匹。以示嘉獎。其伴送之都通事阮超羣、東觀旭等亦著該督撫優加獎賚有差。

十六年。福撫潘思渠奏琉球國使臣毛如苞等二號貢船一隻。在洋遭風飄回本島。修葺補進。并將閩縣遭風船戶蔣長興等、常熟縣商民瞿長順等三十九人留養兩年。隨船護送來閩。奉旨於常例外賜國王蟒緞二匹、閃緞二匹、錦二匹、綵緞四匹、素緞四匹。以示優獎。其在船官伴人等亦著該撫分別賞賚有差。是年王卒。世子尙穆遣陪臣鄭國貞告哀。署福建巡撫新柱以聞。十七年。世子穆遣向邦鼎、楊大壯入貢。

十九年。世子穆遣毛元翼、蔡宏謨入貢。兼請襲封。疏云。琉球國中山王世子臣尙穆謹奏。爲瀝懇循例封襲。以光世土。以效忠勤事。竊以敝國蕞爾彈丸。眇茲尺土。沐天朝深仁厚澤。有加無已。臣元祖尙質於順治十一年。荷蒙天恩。頒給王爵印篆。爲中山王。永奠海邦。臣高祖尙貞於康熙二十一年。恭沐詔敕册封。臣曾祖純、祖益未及請封。早已辭世。臣父敬於康熙五十七年。叨蒙册封爲中山王。嗣爵以來。夙夜惟寅。矢勤矢慎。虔輸忠誠。恪恭匪懈。於乾隆十六年正月二十九日薨逝。念臣小子穆恭循典例。以嫡繼統。謹遣陪臣耳目官毛元翼、正議大夫蔡宏謨等。虔齋奏請。伏乞聖恩體循臣父事例。差選天使。按臨蛟島。俾臣穆拜綸音於海表。永守藩疆。膺詔命於波區。代供貢職。則頂祝皇恩浩蕩。世世不朽矣。伏祈睿鑒。敕部施行。臣穆不勝惶悚待命之至。謹具奏以聞。

琉球國中山王世子臣尙穆誠惶誠恐稽首頓首謹奉表上言。伏以玉版恢圖。煥規模於舊制。寶綸沛澤。隆體統於藩臣。率土莫不尊親。衆星拱北。普天成稱神聖。諸水朝宗。歡洽臣民。慶騰宇宙。恭惟皇帝陛下。覆育同天。光華匝地。躬桓蒲毅。悉歸王會之圖。侯甸要荒。盡入職方之府。臣穆世沐帝澤。代守海藩。胙土分茅。自古之帝王大典。請封襲爵。今日之臣子微忱。謹遣陪臣毛元翼、蔡宏謨等。仰請綸音。望龍鼎而悚慄。叩希天眷。瞻鳳詔以遙頒。伏願至德彌崇。覃恩愈廣。制儀制禮。因舊典以廣新恩。教孝教忠。由內臣而及外吏。將見川岳效靈。九有覲昭光之盛。江河獻瑞。萬方沾熙皞之隆矣。臣穆無任瞻天仰聖。激切屏營之至。謹奉表恭進以聞。

乾隆十九年十月二十二日。琉球國中山王世子臣尙穆謹上表。

二十年五月初七日。遣翰林院侍講全魁、編修周煌、充正副使往封。

二十一年七月初八日。臣魁、臣煌至國。先行諭祭故國王尙敬。以八月二十一日宣讀詔敕。冊封尙穆爲琉球國中山王。是年。王遣向全才、阮超羣入貢。

二十二年正月。臣魁、臣煌自琉球還。代請官生入國子監讀書。并陳天威遠播、神應彌昭。請加天后封號。別頒諭祭文二道。事下禮部。部議俱准行。王遣王舅法司官馬宣哲、紫金大夫鄭秉哲入貢。奉表恭謝天恩。貢金鶴盃、甲馬鞍等物。宴賚有差。



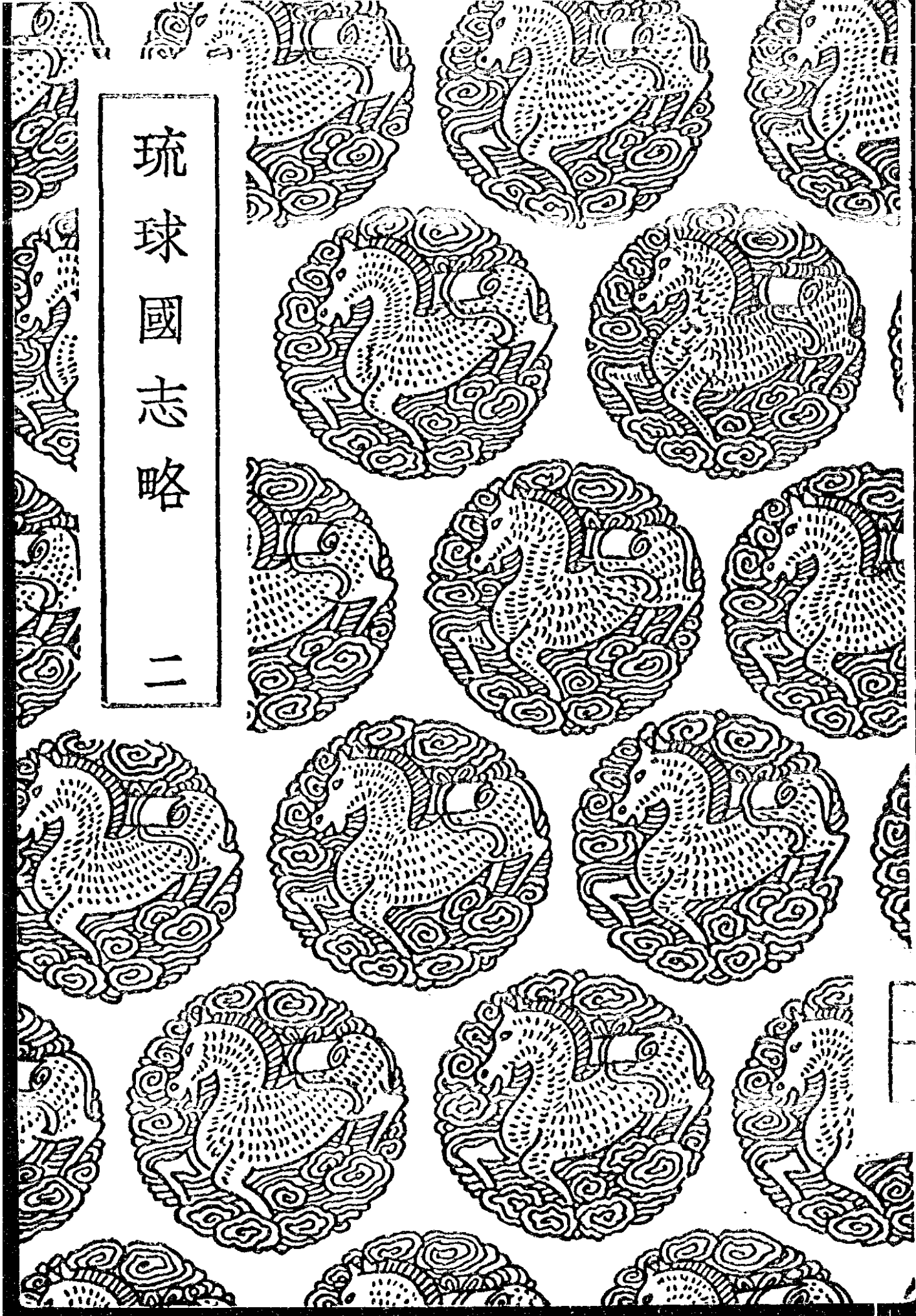
中華民國廿六年九月參拾日收到

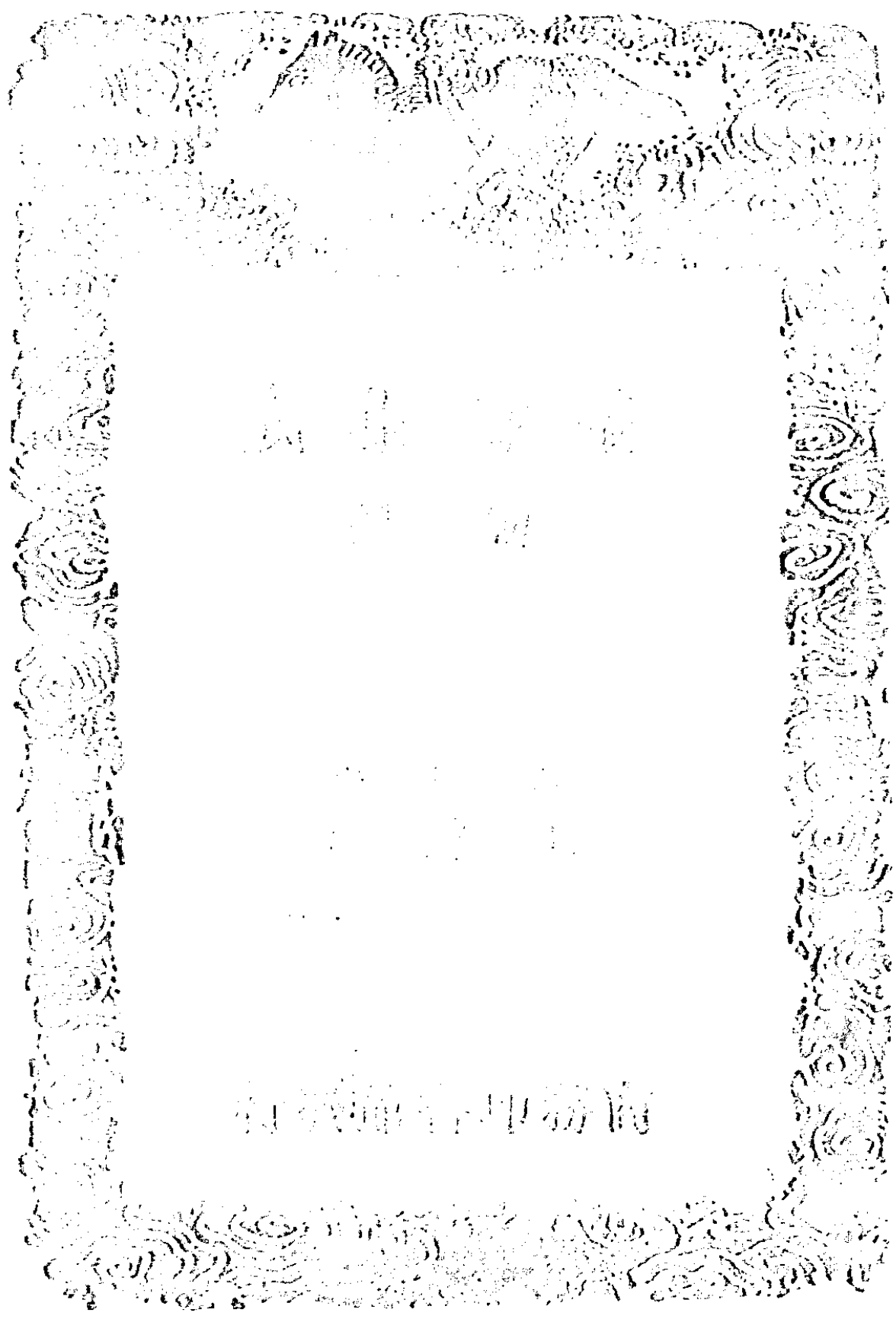


3
4
3245

琉球國志略

二





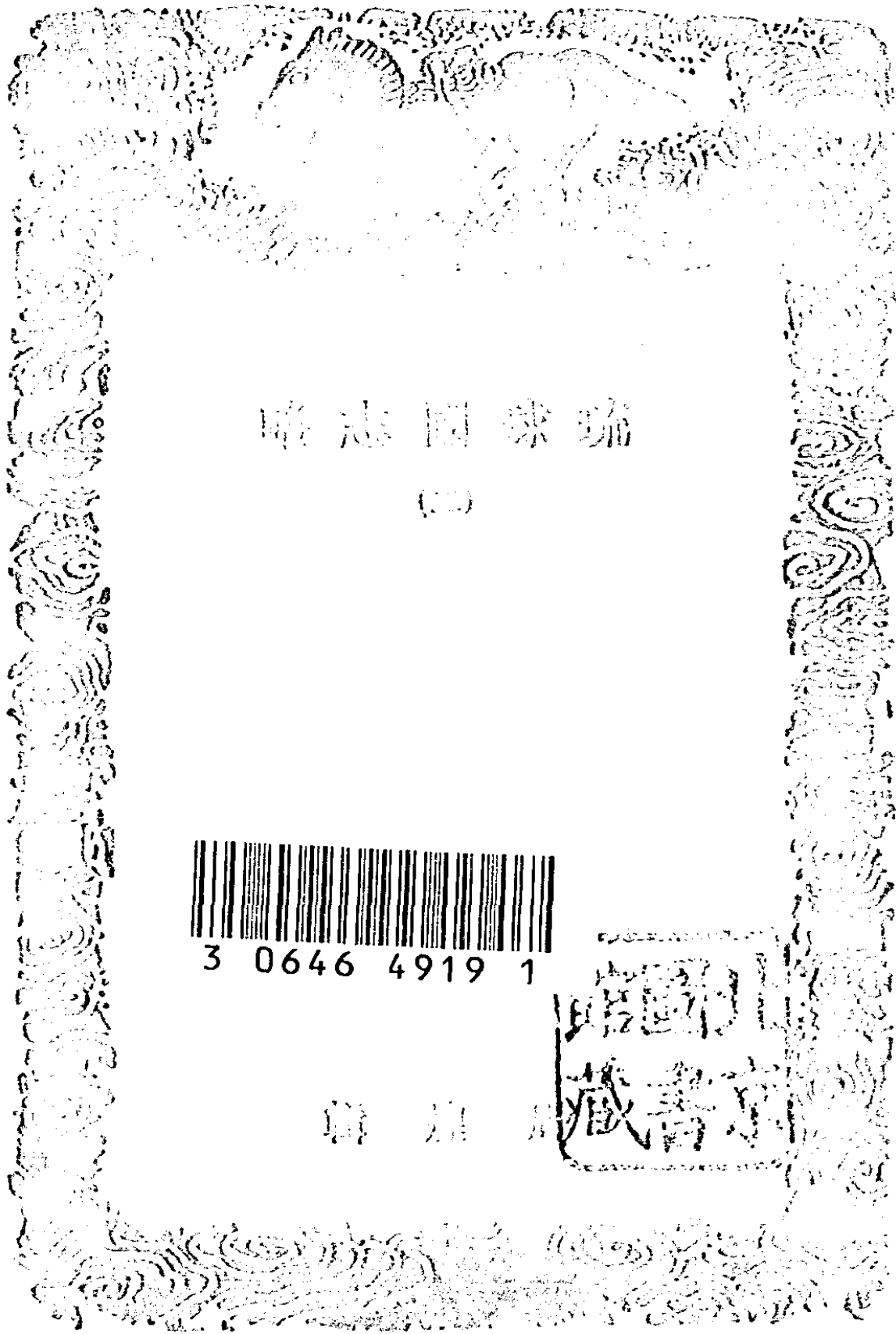
THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHILOSOPHY

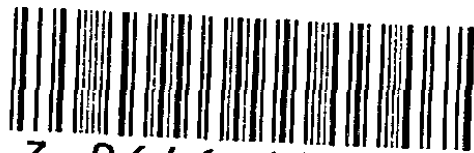
PHILOSOPHY

PHILOSOPHY

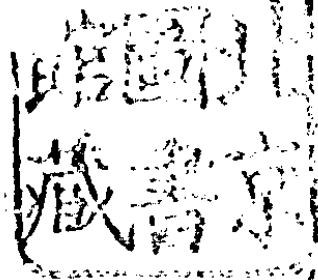
085
114
200046



瑞球園志略
(二)



3 0646 4919 1



瑞球園

A 649588

琉球國志略卷四上

輿地建置 疆域 形勝 城池 砲臺附

淮南子謂八埏之外有八極。裨海之外復有大瀛海環之。其言廓落不足徵信固然矣。願乾坤定位。覆載難名。指實固屬臆說。據理則甚尋常。昔人多謂琉球北有落漈之患。漈卽尾閭。臺灣淡水外亦然。據此則琉球以東別無地矣。何以尙有烏語鬼形之毗舍那國。蠕蠕於琉球東隅。烟霧間耶。是弱水之外更有洲嶼。扶桑以後猶多島嶼。誠不容以蛙蠶之見槩之也。國家膺圖御宇。聲教暨訖。幅輳周廣。列在職方者。不勝億計。琉球叢處萬里外。視版圖所繪。僅如毛髮。比獨能尊事天朝。世世滋益。恭。因是以仰賴皇威。永保厥土。鄰境響伏。一視中華。蒲穀之班。瀕海安恬。無復曩時鵲蚌之擾。臣於使竣。輒按方輿。得其道里遠近之數。與其村縣統轄之詳。而形勢要害。以次附錄。務期異同有考。今古殊觀。庶蜃穴鮫區。燦然如指上螺紋。爰以備史。歲採輯之萬一。志輿地。

建置

流虬。隋使羽騎尉朱寬至國。於萬濤間見地形如虬龍浮水中。始曰流虬。中山世鑑。

流求國居海島之中。當建安郡東。水行五日而至。土多山洞。其王姓歡斯。名渴利兜。不知其由來。有國代數也。隋書。

流鬼見新唐書

宋景定五年西北諸島始來貢。咸淳二年丙寅北夷大島來朝。自後每年來貢。中山世鑑

瑠求在漳泉福州界與澎湖諸島相對西南北岸皆水。元史 粵志亦作瑠求

元延祐元年國王玉城嗣位世衰政廢內為色荒外為禽荒諸按司不朝國分為三大里按司據佐敷知

念玉城具志頭東風平島尻喜屋武摩文仁眞壁兼城豐見城十一國稱山南王今歸仁按司據羽地名

護國頭金武伊江大宜味恩納七國稱山北王中山惟有首里王城那霸泊浦添北溪中城越來讀谷山

具志川勝連首里三平西平南平 眞地平等數國。中山世鑑

明洪武十六年命內使監丞梁民同奉御路謙賚符賜王鍍金銀印一十八年補給山南王山北王駝紐

鍍金銀印各一。明史實錄

洪武二十三年庚午南夷宮古島八重山島始來貢其後每年來貢。中山世鑑

永樂二十一年癸卯秋尙巴志遣使奏曰我琉球國分為三者百有餘年臣巴志為此發兵山南山北今

歸太平伏願陛下聖鑒不違舊規給臣襲封。中山世鑑自後國雖合一仍稱中山王

國朝順治八年世祖章皇帝遣使封尙質為中山王賜印一顆印文止稱琉球國王詔勅文稱琉球國中

山王如故

疆域

琉球國國都元延祐間分爲三宣德時并爲一國分爲三省中山爲中頭省屬府十四山南爲島窟一作

省屬府十二山北爲國頭省屬府九府土名府所屬曰村頭土名地形東西狹其寬處可有數十里南北

長四百四十里自中山首里南至喜屋武邊海緊行一日半北至國頭邊海緊行三日半

臣按汪楫錄云幅員周迴可五六千里東西長南北狹非惟國都失實卽以屬島準之亦非是

進貢由福建海道來以冬至自姑米山起五十更六十里爲一更計三千里回以夏至至姑米山止四十更二千四百里姑米至

國都四百八十里徑直海面西距福建布政司一千七百里距京師七千八百三十二里國人至今自呼

琉球地曰屋其惹

臣按屋其惹徐葆光錄謂其舊土名非也細考之乃土音如此令之作書則仍是琉球兩字耳

轄三十六島東四島西三島西北五島東北八島南七島西南九島水程南北三千里東西六百里遠近

環列語言推姑米葉壁與中山爲近餘皆不相通擇能中山語者給黃帽爲酋長又遣黃帽官蒞治之主

聽訟徵賦名奉行官亦名監撫使歲易人土人稱之曰親雲上諡如牌金蓋三字兩音也太平山大島八重山各三員馬

齒山二員小島各一員惟巴麻國音讀問字同麻華言山也伊計、椅山、硫磺山、四島不設

中山省

首里泊久米那霸不入間切。真和志以下共十四間切。

首里王宮所在不稱間切屬村縣二十一。崎山在王宮東。金城在王宮西南。內金城在王宮東北。新橋在王宮東北。赤平在王宮北。儀保在

平村。西儀保。末吉在王宮北。山川。新川。殿川。寒川。大中。鳥嶮。汀白次。赤田。姑場川。桃

原。當藏。真和地。立岸。

泊土音土馬惹一字三音在首里西五里。屬村縣二。東境。西境。

那霸在首里四十里。屬村縣六。東縣。西縣。泉崎。若狹町。辻山辻音失汁一字兩音。渡地。

久米桑字土音苦念搭一字三音今訛爲久米在那霸東。屬村縣四。東門村。西門村。北門村。南門村。亦名大門村舊有尊門寺又名尊門地皆洪武中賜國人三十六姓

居之不他徒故名唐營亦稱營中後改唐榮以村中貴者爲總理唐榮司。

真和志在首里西五里。屬村縣十二。識名。國場。牧志。天久。松川。與儀。龜田。安里。湊川。古

波藏。仲井間。上間。

南風原在首里南七里。屬村縣七。宮平。津嘉山舊有玉那霸今并入。內嶺。本部。喜屋武讀如腔三字一音。神里。平川。

東風平。在首里南二十五里。地在山南省界中。 屬村縣九。 東風平。 富盛。 志多伯。 世名城。 友寄。 高良。 山川。首里宜

壽次。 當銘。

西原。在首里東七里。 屬村縣十六。 幸地。 小橋川。 安室。 桃原。首里 我謝。同名。 翁長。 平郎。 小那霸。 棚原。

末吉。首里 石嶺。 嘉手刈。 小波津。 與那城。與那城府同名。 內間。 吳屋。

浦添。在首里東三十里。 屬村縣十一。 浦添。 伊祖。 牧港。 安波茶。 澤岬。 屋富祖。 城間。 西原。四原府同名。 內

間。四原同名。 勢理客。 前田。

宜野灣。在首里東三十里。 屬村縣十二。 宜野灣。 謝名。 普天間。 新城。 具志川。具志川府同名。 城田。 嘉數。 安仁

屋。 伊佐。 喜友名。 野嵩。 我如古。

中城。在首里東四十里。 屬村縣十九。 中城。 姑場。 熱田。 當間。 島袋。 粵間。 和宇慶。 屋宜。 津瀨。 安

谷屋。 伊集。 渡口。 喜舍場。 添石。 瑞慶覽。 新垣。 安里。實和志同名。 中順。 比嘉。

北谷。亦稱北溪。在首里北四十里。此府多稻田。 屬村縣十二。 北谷。 濱川。 砂邊。 野國。 野里。 玉代勢。 屋良。 桑江。 嘉

手納。平安山。伊禮。前城。

讀谷山。在首里東六十里。屬村縣十二。讀谷山。亦稱座喜味。

慶次。波平。長濱。瀨名霧。根波。

勝連。在首里東北六十里。屬村縣十。勝連。神谷。比嘉。中城同名。平敷屋。平安名。內間。浦添同名。新垣。中城同名。龜島。濱村。

南原

與那城。在首里東北五十里。屬村縣六。仲田。平安座。安勢里。上原。池宮城。伊計。

越來。在首里北五十里。屬村縣十。越來。尙圓王弟宣威采地。代尙圓立。六月讓位圓子尙真。退老於此。今其子孫世爲此村領主。照屋。安慶田。湖屋。上地。諸

見里。山內。宇慶田。大古廻。中宗根。

美里。在首里北六十里。屬村縣十八。嵩原。高原。恩納。亦稱東恩納。以別北山之恩納。石川。古謝。伊波。野原。松本。田

里。楚南。比屋根。與儀。真和志同名。宮里。知花。池原。嘉手菊。登川。山城。

具志川。在首里東六十里。屬村縣十五。安里。真和志同名。上江洲。宇堅。祝嶺。中嶺。天願。高江洲。田場。

田崎。安慶名。江洲。大田。樂野比。川崎。兼嘉段。

山南省屬間切十二

大里。在首里南二十里。屬村縣十七。與那原。與古田。湧稻國。板良敷。仲程。與那霸。稻福。上與那

原。大城。宮城。古堅。目取真。島袋。中城同名。南風原。南風原府同名。高宮城。真境名。當真。

玉城。在首里南四十里。屬村縣十一。玉城。中村渠。富里。絲敷。垣花。富名腰。前川。當山。和名。

奧武。志堅原。

豐見城。在首里南十五里有山南王弟故城國中祈雨例在此。屬村縣十七。豐見城。饒波。長堂。翁長。西原同名。真玉橋。盛島。奧平。

高嶺。儀保。首里同名亦稱宜保。我那霸。渡嘉敷。高安。伊良波。名嘉地。田頭。保榮茂。嘉敷。宜野灣同名

小祿。在首里南二十里。屬村縣十一。小祿。上原。當間。中城同名。萃宮城。土音萃為五十宮為諛城為五十姑三字六音。大嶺。儀間。湖城。

具志。多加良。安次嶺。赤嶺。

兼城。亦曰金城在首里西南三十里。屬村縣十。兼城。座波。照屋。越來同名。嘉敷。宜野灣豐見城同名。波平。武富。安波根。絲滿。在海

邊村石。湖平。志茂田。甚奇

高嶺。土名多嘉嶺。在首里西南三十里。 屬村縣五。 大城。大里同名。 眞榮里。 國吉。 與座。 屋姑。

佐敷。亦稱佐鋪。在首里南二十里。 屬村縣八。 佐敷。 新里。 屋比久。 手登根。 外間。 津波古。 與那嶺。 小谷。

知念。在首里南三十里。 屬村縣十。 知念。 敷名。 久手堅。 山口。 鉢嶺。 久高。 外間。佐敷同名。 知名。 安座眞。

下敷屋。

具志頭。在首里南三十里。 屬村縣六。 具志頭。 波名城。 中座。 喜納。宜野灣同名。 新城。高嶺同名。 與座。高嶺同名。

麻文仁。麻亦作摩。在首里南四十里。 屬村縣五。 麻文仁。 米次。 石原。 松嶺。 小渡。

眞壁。在首里南四十里。 屬村縣八。 眞壁。 田島。 眞榮平。 絲洲。 宇榮城。眞和志同名。 古波藏。眞和志同名。 新垣。中城勝連同名。 名城。

喜屋武。在首里南四十里。爲國中極南沿海邊上。 屬村縣五。 喜屋武。南風原同名。 上里。 福地。 山城。美里同名。 東邊名。

山北省屬間切九

金武。在首里東北九十里。 屬村縣五。 金武。 宜野座。 奧松。 漢那。 祖慶。

恩納。在首里北一百里。 屬村縣九。 恩納。 安富祖。 名喜眞。 山田。 眞榮田。 仲泊。 古良波。 谷茶。 富津。

喜。

名護在首里北一百五十里。屬村縣九。名護。屋部。世富慶。安和。喜瀨。幸喜。松堂。許田。宮里英里同名。

久志在首里東北一百五十里。屬村縣十一。久志。松田。邊野古。嘉陽。宜作次。瀨嵩。汀間。松濱。田榮

良。川田。宇宮良。

羽地在首里北一百七十里。屬村縣六。池城。屋嘉。伊指川。眞喜屋。源河。謝敷。

今歸仁在首里北二百里。屬村縣十二。今歸仁。親泊宜野灣同名。謝名宜野灣同名。中城中城府同名。連天亦稱上運天。崎山首里同名。玉城玉城府同名。

平敷。仲宗根。吳我。天底林木最茂不見天日。我部。

本部在首里北三百里南風原同名。屬村縣七。伊野波。浦崎。渡久知。崎濱。瀬底。伊豆味。謝花。

大宜味在首里東北三百里。屬村縣五。屋嘉比。喜如嘉。田湊。根路銘。津波。

國頭在首里東北三百十里。屬村縣四。國頭。邊土名。伊地。宇郎。

東四島

姑達佳。譯爲久高。在國東一百四十五里。夏綠作孔達佳。山多螺石。海松。產赤杭米、黃小米、海帶、龍蝦、佳燕魚、五魯魚。

津奇奴。譯爲津堅。在國東三十五里。產海松。

巴麻。譯爲濱島。南北二島。在國東三十五里。

伊計。譯爲池島。在國東三十里。四島。語言頗相近。

西三島

東馬齒山。在國西一百三十里。大小五島。夏綠云。俗呼溪賴米。產牛、馬、粟、布、文具、螺、怪石。屬間切一。渡嘉敷。豐見城。同名。

西馬齒山。大小四島。屬間切一。座間味。地極磽瘠。人多黑色。善泗水。別有姑巴汎麻山。近姑米山。無人居。產鹿。

姑米山。譯曰久米島。在國西四百八十里。產五穀、土棉、白紙、蠟、螺、雞、豚、牛、馬。由福州至國。必針取此山爲準。屬間切二。安河。具志川仲里。或作金城名。地二間切。

西北五島

度那奇。譯曰渡名喜島。近姑米山。多牛。

安根妮。一作阿結尼。譯曰粟國島。又爲安護仁。與度那奇俱近。姑米山。語言亦相類。產鐵樹。比他處良多。

椅山。亦曰椅世麻。亦曰伊江島。在中山北山之間。四面黃沙。湖漲隔半里許。水退可徒涉。至山上有稻田。民頗富饒。

葉壁山。土名伊平屋島。在國西北三百里。夏錄云。俗呼禹臣馬。產米。五穀。棉花。蕉絲。海膽。毛魚。

硫磺山。一名黑島。多鳥。又名鳥島。在國西北三百五十里。與姑米山相對。不生草木。置採硫磺戶。數十家。歲運米糜食之。統以二酋長。泊府官遙領之。其人目為硫氣蒸灼。皆如羊。不精明。相近有灰堆山。尤家埠。移山與。

東北八島。國人皆曰鳥父世麻。過此為土。噶喇七島。土噶喇亦作度加喇。

由論。在國東北五百里。產芭蕉果。木。

永良部。訛為伊蘭埠。在國東北五百五十里。有溫領。

度姑。譯日德島。土音讀德字為。姑二音。在國東北六百里。

由呂。一作由路。在度姑東北三十八里。

烏奇奴。又曰浮野。在度姑東北四十里。

佳奇呂勝。呂一作路。又作加喜呂勝。在國東北七百七十一里。

大島。土名烏父世麻。在國東北八百里。水行三日可達。其島長一百三十里。自稱小琉球。分七間切。有四間切。東間切。笠利。名瀨。屋喜。住用。古見等。分屬二百餘村。大酋長十二員。小酋長一百六十餘員。領之。有四書。五經。唐詩。等書。產米。粟。麥。豆。菽。木棉。芭蕉。櫻。桑。

竹。檀。羅漢松。雜畜禽鳥多有。海鮮有草鱈魚。海爪。煙。類小似瓜子。果有糖子。燒酒。米肌。黑糖。蘇鐵。皆有之。

奇界。亦名鬼界。在國東北九百里。人多誤產怪木。

臣按汪楫錄。七島者。口島。中島。諏訪瀨島。惡石島。臥蛇島。平島。寶島也。人不滿萬。惟寶島較大。國人統呼之曰土噶喇。或曰即倭也。然國人甚諱之。殊不知有日本者。臣閒覽其國所置經書。悉係日本所刻。仍用漢文。旁印鉤挑字母。且有寶歷。永祿。元和。寬永。天和。貞享。元祿。諸名色。又皆日本僭號。則與日本素相往來明矣。一說。七島本國屬。尙寧王被襲。割地與之。王乃歸。即七島也。今非所屬。故不詳。前使臣汪楫至時。適七島人在其國。欲仰覲天朝使者。因得一見。至問之。則書手版曰。琉球國屬地。是未免國人誑之耳。汪又云。北山寂無人來。或云。倭常執王。割地乃得返。即北山。實則非也。

南七島 國人皆曰
太平山

太平山。始為宮古。後為迷姑。今為麻姑。在國南二千里。夏錄云。俗呼苗恭。用良寅針至中山。福州。自東湧。開洋。至釣魚臺。北風用單卯並乙辰針。可達。周圍五六十里。頗富饒。每年五月。歸貢稅於中山。

臣按汪楫錄云。太平山去國甚近。豈二千里可云近耶。殆未之詳考也。

伊奇麻。譯曰伊喜開。一作伊計開。在太平山東南。

伊良保。一作惠良部。在太平山西南。

姑李麻。譯曰古裏岡。一作來麻。土名。來曰姑李。在太平山正西。

達喇麻。一作太良末。在太平山正西。

面那。一作水名。土音水曰面子。名曰那。在太平山西南。

烏噶嚕。一作字間味。在太平山西北。

西南九島。國人皆曰八重山。

八重山。一名北木山。土名翁師加紀。在太平山西南四百里。去中山二千四百里。山壑灣彭家山用乙辰針。可達。察度王當洪武時。二大島來貢。即八重山。太平山也。較太平尤饒給。多檀木、黑木、黃木、赤木、草蓆、產牛、馬、蠟石。出麻布、棉布、海參、紅酒。名蜜林酒。五穀、琉璃、珊瑚、羊肚、松紋、海芝、海松、海柏等石。每年五月與太平山來貢中山。

烏巴麻。三島。譯曰字波間。一作小濱。在八重山西南。

巴度麻。譯曰波渡間。一作鳩。在八重山西南。

由那姑呢。譯曰與那。在八重山西南。以上四島皆近蠶海。

姑彌。一作四表。產異蘭。名西表蘭。在八重山西。較諸島為大。

達奇度奴。譯為宮武。一作武宮。在八重山西。姑彌東。

姑呂世麻。譯為久里島。一作麻。島在八重山西。少北。

阿喇姑斯古。譯曰新城。在八重山西。

巴梯呂麻。譯曰波照間。在八重山極西北。

臣按隋書。大業四年。煬帝遣武賁郎將陳稜浮海至高華嶼。又東行二日至龜巒嶼。又一日至流求。明一統志亦云龜巒嶼在國西。水行一日。高華一作英嶼在國西。水行三日。今皆無其名。又元史。瑠求境與

澎湖諸島相對。明一統志亦云。澎湖島在國西。水行五日。然考澎湖與臺灣相近。實非國之屬島也。至鄭若會所著琉球圖。以針路所取去國都二千里之彭家山。釣魚臺。花瓶嶼。雞籠。小琉球。等山。錯列在那霸港左近。去國都二千里之太平山。悞置於中山歡會門之前。前人則既詳辨之已。

形勝

中山雄踞東溟。土磽地險。三十九府。碁列於中。三十六島。星羅於外。洵海表之鉅藩也。北恃葉壁尾閭控其後。敵虞落漈。南憑那霸馬加鎮其前。舟懼衝礁。處則以逸待勞。如長蛇之陣。蟄首則尾應。出則因臂使指。若捕鹿之形。扼吭而角掎。宜乎倭酋不敢侵。大島不復貳。長爲天家之屏翰。世守瀛嶠之金甌歟。地形狹長。海水環注。井極深。多鹹苦。然在處山隈竇巖。有甘泉湧出。

王城高峙。中山絕頂。俯視南北。遙矚羣島。四面海洋。皆在睂睫中。左聳龍岡。右踞虎峯。當諸間切孔道。右居重馭。輕由中制。外之勢。自萬歲嶺東至王府。衢路太直。特結圓墩一所。琢礪石砌成。上植鳳尾蕉十餘叢。籍之以上培國脈。下阜民生。亦堪與家羅星水口補湊之法。所不可缺者。

久米村。舊爲普門寺地。明洪永間。賜閩人三十六姓。因以居之。奧山作案。辻阜爲屏。泉崎水縈帶其間。中島石卓立如印。真所謂天馬行空。鬼樂相生。但雄幃重疊。氈褥未備。乃港堤突出。圍廣如唇。加以木石分植。宛似龍形。有文明之象。允宜簪纓甲諸科。而俊髦輩出。嶄然見頭角也。

臣按汪楫錄稱那霸港口。礁石岬嶸。左右築礮臺。實無一人一物。土人謂無險可守。惟港口數里。皆鐵

板沙非生長斯土者不能引舟入港。大海中既不得泊，近山又慮觸礁，且遙望雉堞翼如也，有望而返耳。以故恆不設備，然萬曆間薩洲島倭猝至，王被執去，所謂鐵板沙者亦不足恃。據此則與莒人城小而惡，又不設備，卒無救渠邱之潰，古今同誦，書所以云有備無患也。倘恃險而驕，虐用其民，雖金城湯池無所用之，是知保邦之勝算又在德不在險矣。

城池砲臺附

王城。在首里中山絕頂，累礮石爲垣，高四五丈，廣四五里，四門。前歡會門，西向，卽國門也。後總世門，東向。左水門，南向。右久慶門，北向。進歡會門爲瑞泉門，左右二掖門，有刻漏樓，倣中國麗譙爲內城，皆無雉堞。

臣按外間切及各島以城名者甚衆，要皆不立城郭，徒有其名，故不錄。

砲臺。有三，俱在那霸港口，中流有巨石，名馬加，四圍皆鐵板沙，沙堅踰鐵，嵌空嵯岬，沿海皆是。潮長則沒，舟談觸輒碎，國人侍爲金湯。

南北跨海築長堤，兩砲臺並峙，皆琢礪石砌成，極堅整，方廣敵許，環以埤堦，北堤中作橋門三，以通湖，橋西有臨海寺，門外有重修臨海橋碑一，康熙三十五年程順則立，五十二年再刻碑陰，橋東迎恩亭前有修堤碑一，康熙五十五年蔡溫立，南砲臺堤中有番字石碑一，額曰了攬，新森城碑文，嘉靖三十三年國王尙清時立，餘皆番字，石剝蝕不可識，又一石題一梵字，下有小子云，書法華經一石一字，漫湖中別有小砲臺，突起小嶼，四面臨水，上狹下廣，方長可敵許，無雉堞，近與山，屬島，姑米山，馬齒山，俱有砲臺，亦曰爛臺，爲往來舟楫舉火處。

琉球國志略卷四下

風俗形質 氣候 習尚 儀節 節令 服飾 舍宇附

琉球國俗。臣至日所見。如席地危坐。盤盂依倣俎豆。行酒必主人先飲。而後酌客之類。皆爲近古。聞曩時世家大族。始剏瓦屋。邇乃棟宇漸興。頗知營造。要之初猶儉嗇朴野。幾與雕題鑿齒反踵貫胸。裸袒涅顏者埒。今歷染華風。頓除蠻習。誠有如夏子陽所云。跼蹐蠻主之陋。浸爲王化所移。不可盡詆杜氏之謬也。志風俗。

隋書。深目長鼻。亦有小慧。朝野僉載。人形短小。似崑崙。今亦有魁梧俊偉者。首里、久米、泊、那霸、四村。秀美尤多。姑米山所見。間有豐頤修髯。殊異常夷。

胡靖錄。國中無名利縈心之累。民間無有餘不足之憂。人無所事事。亦不羣然嬉聚。或一二靜對清言。茹烟而已。是以人無勞心。多致天年。夏錄云。邇來漸有機械。渾沌日雕琢矣。

集事淵海。其人驍健。夏錄云。但能耐饑寒。任勞苦。尙血氣不平。則露齧裂毗相忿爭。或持刀刺之。旋自引刀自剖腹死。以上形質。

謝杰使錄補遺。地無木棉。隆冬亦衣苧。較閩加密。用以禦寒。富貴者或衣絲棉。貧子衣苧。五六觔重。卽過

一冬我衆十月西歸身猶衣葛由氣候之煖也。

夏子陽錄氣候常熱以海島卑溼而近於東隆冬時間有霜雪。

又云田多瘠磽穀亦豐歉不齊俗傳受封之後必大有年頃駐節日驗之果歲豐時和雨露之澤良不偶耳。

徐葆光錄多煖少寒無冰霜雪希降草木常青蚊至冬不收聲十一月秧田插蒔。

徐葆光冬耕詩寒風颯颯却爲霖高下連山耕事深十月

芋田葉未老爾稜已透綠快針菊含英處已尋梅六月收田

十月栽有稻常開爾番熟無花不是一年開 以上氣候

隋史無文字徐錄稱舜天時依日本國書制字母四十七名依魯花イ依口魯ハ花ニ戰ホ夫へ揮ト都

チ痴リ利ヌ奴ル藤ヲ烏ソ哇カ略日天夕逢レカソ蘇ツ即ネ你ナ那ラム某ウ務井依ノ奴才烏

ク姑ヤ耶マ馬ケ其フ夫コ庫エ而テ梯ア牙サ沙キ基ユ天メ鑑ミ米シ志エ意ヒ蠻モ毛セ世ス使

ン音媽此另是一字以聯屬 諸音者合之共四十八字有一字可作二三字讀者有二三字可作一字讀者略倣中國切音三十六字母

意或借以反切或取以連書如春色二字琉人呼春爲花魯二音則合書ハロ二字即爲春字色爲依魯

二音則合書イロ二字即爲色字若有音無字則合書二字反切行之如村名泊與泊舟之泊並讀作土

馬伊則一字三音矣村名喜屋武讀作腔字則又三字一音矣語言亦多以五六字讀作一二字者得中

國書多用鈎挑旁記。逐句倒讀。實字居上。虛字倒下。逆讀。語言亦然。文移中亦參用中國一二字。上下皆國字也。據元陶宗儀云。琉球國進貢中華表文。用木爲簡。高八寸許。厚三分。闊五分。飾以髹。釵以錫。貫以革。而橫行。刻字於其上。字體科斗書。又云。日本國中自有國字。字母四十有七。能通識之。便可解其音義。其聯轅成字處。彷彿蒙古字法。以彼中字體。寫中國詩文。雖不可讀。而筆勢縱橫。龍蛇飛動。恍有顛素之遺。今表疏皆中國書。如陶所云。或其未通中國以前。字體如此。但今國中字母亦四十有七。以國書寫中國詩文。果與顛素無異。汪錄云。皆草書。無隸字。信然。國僧多游學日本。歸教其國中子弟。則其爲日本國書無疑。臣嘗見其國中四書。悉照中國官板印刷裝釘。兩旁字母鈎挑。疎密分明。細如絲髮。詢之云。自福州購回。福州殊無是也。偶見有寶歷寬永日本諸僧號。始信徐錄不謬。夏子陽錄。僧識番字。亦識孔氏書。以其少時嘗往倭國。習於倭僧。陪臣子弟十三四歲。皆從之習字讀書。若三十六姓。復從舊時通事習華語。以儲他日長史通事之用。作詩惟僧能之。然頗曉音韻而已。許以效唐。則過也。

杜氏通典。婦人產。必食子衣。以火自炙。令汗出。食皆用手。偶得異味。先進尊者。今俱不然。

謝杰補遺。儉而不勤。貧而不盜。渾樸而有等。職官之家。有彌旬茹蔬者。女力織作。男反坐而食之。

夏子陽錄。男子多仰給於婦人。司牝雞之晨者。十室而九。

汪楫錄。農習于惰。紅婦較耕。男爲勤。家織蕉布。非是則無以爲衣也。負薪運水。亦婦人爲之。

張學禮錄。小心畏法。道不拾遺。夜不閉戶。臣茲役見道旁有以竹枝夾物件。插置墻隙者。問之。云係見遺。

失者拾而插之。以俟本人來取。卽他人亦無冒取之也。後又聞有竊盜者。則黠夷乘隨封人衆。番官難於稽察。故間有之。

汪楫錄。國人無姓。或以所生之地爲名。或以上世所官之地爲名。至充貢使。或謁使者旋。乞姓名書手版上。與本名迥異。臣履其國細詢之。乃知其名祖父子孫兄弟皆同。或國中集事。則書其名於上。旁別注某子幾男之類。以故事多延緩。至有功。王賜以姓。始敢稱姓。實則各有私姓。家藏圖譜。王城以紫巾官入國。史院者專掌之。若古者獻民數之遺。不僅首里久米有姓也。然卽二府人平居極親昵。相比隣。間以所識者之名氏。懵如也。間以田名。則隨口而對矣。若姓名則曰唐名。

張學禮錄。士大夫恆好奕。僧院輒以奕供客。有倦意則授以枕。枕如小文具。中藏三四層。人各枕其一。徐葆光錄。棋局高尺許。脚三四寸。面厚七八寸。極堅重。黑子磨鰲石爲之。白子磨螺蛤頂骨爲之。人皆善奕。謂之悟棋。下時不用四角黑白勢子。局終數空眼多少。不數實子也。亦有象棋。

汪楫錄。士大夫無事輒聚飲。好以拇戰行酒。曼聲而譟。搗三弦和之。其音哀怨。抑而不揚。秋夜四望。絲肉盈耳。近亦有唱中國弦索歌曲者。云係飄風華人所授。

又云。無貴賤老幼。遇中國人必出紙乞書。不問其工拙也。得使臣書。尤恭謹。俯身搓手。高舉加額。而後啓視。臣見其國俗。凡有所受。必高舉爲禮。一茶一烟皆然。卽尊長受之。卑幼亦然。不獨得使臣書始然也。

張學禮錄。女子有不嫁人者。離父母自居。專接外島貿易之客。女之親戚兄弟。毋論貴賤。仍與外客序親。

往來不以爲恥。臣茲役甫至，風聞土妓甚衆，謂之侏儻，實則傾城二字之音也。外島且更繼至，內移書唐榮總理司，諭其善爲驅逐，毋令蠱我華人。以上習尚。

隋書：土人呼王爲可老羊，妻曰多拔茶。夏錄云：今稱王曰敖那，稱妃曰札喇。豈方言或以世異乎？徐錄：琉球國王曰倭急拿敖那，國王曰哭泥華，王妃曰倭男禮喇。臣細訪之，國語多有音無字，卽國字譯者第就漢文之音同者代之，究非的字也。今稱曰御主加那志，御主二字音如屈詩。又如勿蘇，稱妃曰御妃，音爲屈。非國之女人則稱妃曰倭男札喇加那子，國人讀可字音如加，老字音如那。蓋隋書係其國人姑以漢字與國語同音者譯加那兩字，初未嘗知華音爲可老也。敖與加國音相近，故夏錄因作敖字。徐錄則只據其音書之，不知御音如屈，主音如詩，因以相近哭泥之音代之。若解御音爲屈，則屈非正，御妃正字耳。至國人呼男曰會儿噶，女曰會南姑，亦只男女二字，其音若是，故呼册使曰阿儿噶加那子，呼妃曰倭男札喇加那子，倭男卽會南音也。想徐錄必誤，謂夏錄札字係札字省文，故特書正文禮字，遂大逕庭矣。大抵夷語音多字少，與華人酬接，今俱用漢文，可不深究也。若可老音如加那，則拔茶音正與札喇不遠，又不得槩謂舊史之不足信也。故夏錄、張錄、徐錄，未皆以國語附之，實多影響傳會。間有一二合者，率皆淺俚無適於用，今俱略之。又彼國以御字作尊字用，如御用御座平等書札皆用之，對華人則不敢用。夏子陽錄：王視朝，羣臣具夷服，搓手膜拜，跪移時不起。又云：過先王廟前，輒下馬搓手而行，居官言事必具酒二壺，至其家踞而酌之，酌畢告以所事。

張學禮錄。百姓見官長經。男女皆去簪脫履。俯伏道旁。俟過而後行。今不去簪。若坐則兩手據地。蟻行而過。

汪楫錄。屋內必布細席。內裹草薦。以布爲緣。名曰腳踏棉。

徐葆光錄。室中皆席地坐。無椅桌之用。飲食諸具皆低小。

胡靖錄。客至脫屣以進。始知坐字。兩人從土。禮云。戶外二屣。其謂是歟。

汪楫錄。客入無拱揖之煩。坐定。主人則以烟架置客前。聽客自取。架列火爐一。唾壺一。烟匣一。

今俗呼烟爲淡巴菝。總呼

曰淡巴菝。烟管橫其上。一室中常置數架。人各授一具。

徐葆光錄。飲食置碗之具。如古俎豆槃器。或方或員。皆著脚。高廣各尺許。水火爐製用輕簡。銅表錫裏。一置水。一置火。外作一木架盛之。下二層黑漆奩。三四事。中藏茗具。國王令秀才二人值之。客出遊。則攜以隨。茶甌色黃。描青綠花草。出土疇喇。其質少粗。無花。但作水紋者。出大島。甌上有朱黑漆木蓋。下有空心托子。甌頗大。斟茶止二三分。用菓一小塊貯匙內。此學中國獻茶法。若彼國烹茶法。以茶末雜細米粉少許入碗。沸水半甌。用小竹帚攪之。起沫滿甌面爲度。以敬客。士夫家有一榼。滲金間采。製作甚精。郊飲各攜一具。中四器置食物。旁置酒壺二。蓋筋略備。民家食榼。或方或員。皆作三四層。列木爲之。曲隱几。仿古式。繞身如扇形。高尺許。書架如鏡架。着小座高半尺許。席地坐用之。燈製四方木格。上寬下窄。白紙糊之。

空其頂。施木柄釘柱上。民間燈多不用燭。以木作燈。四方糊紙。籠油盞其中。置地席上。

隋書。凡有宴會。執酒者必待呼名而後飲。上王酒者亦呼王名。銜盃共飲。夏子陽云。今不然。胡靖錄。餽饌盡乾製。無潤羹。各盤貯而不相共。飲酒止以一杯。相傳有我合彼分。我分彼合之別。

張學禮錄。宴賓。席甚簡薄。勛肉樽酒。可當數人。敍款洽而已。一席不過一二器。卽妻子從不同食。客來不

分坐次。隨客意自坐。

今賓主平等。皆危坐。或皆盤膝。若卑幼則跪伏于前。然後危坐。尊者令安坐。始敢盤坐。或主人係卑幼。賓至則改危坐。

坐下。烟茗酒饌。接踵而至。客退竟出。

主人絕不迎送。

隋書。嫁娶以酒餽珠貝爲聘。或男女相悅。便相匹偶。

明一統志。浴死者之屍。以布帛纏之。裹以葦草。亦知造墳。

夏子陽錄。今官民之家。遇有吉慶之辰。親具酒二壺相賀。有喪則鄰里聚送。親者護柩而泣。送至墓。掩畢而歸。木主屬僧題之。男書圓寂。大禪定。女書禪定尼。絕無考妣之稱。

汪楫錄。嫁女不治奩具。父母走送之。婿家衣仍白。國俗不諱也。送葬者亦剪紙垂布爲旛。前導。棺制三尺。長僅及身之半。屈死者足殮之。

徐葆光錄。墓皆穴山爲之。旣窆。壘以石。貴家則磨石方整。亦建拜臺。墓門遠望如橋門。更在層崖之上者。女墓前挂機葉片扇。白巾。男墓前白布笠。立杖。草履。木屐。若插花筒。置香爐。則男女墓皆同。

臣聞舊俗每三年開函一視。復封之。今則不爾。亦有以三和泥築成者。國中無道士尼姑。惟有僧。亦有男巫女巫。

渡海者。家立長竿。置小木舟其上。長尺許。桅柁帆櫓皆備。另作薄木片風輪五葉。安船首尾。以候風之有無。順逆。歸乃撤之。卽古五兩旗遺意也。

凡許願。皆以石爲神。神嶽叢祠。皆無神像。設香爐。炷香澆酒。搓手膜拜。若渡海。則凡在船人等。同日齊往。數十處神祠。遍禱。奉一石。置船上。歸國又遍酬之。

夏子陽錄。國中有女王者。王宗姊妹之屬。世由神選以相代。五穀成時。女王渡海至姑達佳山。採其穀穗。嚼之。各山乃敢穫。若未嘗先穫者。食之立斃。又云。凡月初三、十八、二十三夜。皆修吉果拜待。初三夜焚香。對月拜。十八夜焚香。立待。待升明而拜。拜畢乃敢坐。二十三日焚香坐待。待月出則拜。謂可延齡益壽。今皆無之。吉果。糯米粉爲餅。火焙熟之。白淨如雪。國王每朔望。餽天使食物有之。圓大如盤。聞此。惟王府得爲之。民間只三指寬。三四寸長而已。姑米山人呼曰。雪米烏喇。以上儀節。

隋書云。望月盈虧。以紀時節。候草榮枯。以爲年歲。

臣按此皆未通中國之初。然爾。今歷世凜奉正朔。貢使至京。必候賜時憲書。資回。而國中特設通事官。豫依萬年書推算應用。

書面云。琉球國司憲。齊官謹奉教令。印造選日通書。橫行國中。以俟天朝頒賜。意也。願到日。通國皆用。意書。共得凜遵一王之正朔。是千億萬年尊王嚮化之發也。

琉球雖窮島荒

陳固長在光天化日之下矣。因併錄其俗之節令，以備採風。

元旦至初六拜賀，如中國。

徐葆光錄正月十六日，男女俱拜墓。是月女子皆繫毬，板舞為戲。板舞者，橫巨板於木橙上，兩頭對立，一起一落，就勢躍起四五尺許，不傾跌欹側也。徐葆光鵲踏花翻詞一設橫橋，兩頭起落，雙雙瞥見飛仙駕，胡反如燕，身輕借勢低昂，春風擲袖爭高下，一邊乍踏鵲翻枝，一邊已打鳥飛栢。那霸正月彩

虹齊跨，鷲鴻不着鞦韆架，掀動六尺，離棧縱然平地。

歸客猶驚詫，美他纖趾會騰空，凌波可學應無價。

二月國中同定吉日祭麥神，十二日各家俱浚井，汲取新水洗額，云可免病。

三月三日作艾糕相餉，同定吉日又祭麥神，謂之大祭。

五月五日競渡。泊一那霸一久，米一共龍舟三。角黍蒲酒拜節，同中國定吉日祭稻神。此祭未行，稻雖登場，不散入家。

六月同選吉日又祭稻神，亦謂之大祭。又同選吉日作六月節，國中蒸糯米為飯相餉。

七月十五日盆祭祀先，預于十三日夜列火炬二於大門外，以迎祖神。十五日盆祭畢，送之。臣至國適上旬，出經道旁民舍，小童各手一紙幡，對立招展，問之為中元迎送祖神也。亦有延僧作盂蘭盆醮祀者。

八月初十、十五兩日，各家蒸糯米交赤小豆為飯相餉。徐錄有白露先後三日，守天孫，今無其俗。

九月放紙鳶。

十二月初八日。通國作糯米糕。椶葉包裹三四層。和葉蒸食。相餉。名曰鬼餅。亦驅儻之意。徐錄作庚子庚午日。二十四

日。送寇。次年正月初五日。迎寇。正三五九。此四月。名爲吉月。婦女相率至沿海雪崎洞中拜水神祈福。每

月朔望。婦女取缺罌。至礮臺汲新潮水。歸獻竈神及獻天后宮前石神。以上節令。

隋書。男女皆以白紵纏髮。從項後盤繞至額。男子冠裝以珠貝飾。以赤毛形製不同。婦人以羅紋白布爲帽。其形方。織鬪鏤皮并雜色紵。雜毛爲衣。綴毛垂螺爲飾。下垂小貝。其聲如佩。綴鐺施劍。懸珠於頸。織藤爲笠。飾以毛。今俱無之。

張學禮錄。男女不剃胎髮。男二十成立。完姻之後。將頂髮削去。惟留四餘。今則孩童至五六歲皆髡。然如僧。卽十三四便有薙髮者。未薙前則呼小名。名之類。約有四十餘。隨其所用。惟父子不得同。孫則同祖之名。旣薙後則改呼田名。如某地筑登之座。至二十以上有職事者。謂之某地筑登之。惟久米人七歲後稱若秀才。給米二石。薙髮後先拜孔聖。次拜國王。王籍其名。謂之秀才。給米三石。康熙癸亥年。各裁一石。首里泊那霸子弟仕至庫官。始有倅也。未剃頂時。髻上插長簪。八九寸許。如婦人簪。冠則易短簪。一梅花頭。一耳挖形。夏錄云。首里人髻偏右。久米人髻居中。今悉居中。隋書云。男子剪去鬚鬣。夏錄云。今剪唇上髭。令齊者間有之。徐錄云。惟三種人髮盡剃如僧。一醫官。一王府茶役曰宗叟。一司灌園人。今醫官亦不剃。簪制。王用龍頭金簪。妃鳳頭金簪。官爵最貴者起花金簪。次者金頭銀柱。餘皆用銀。百姓則用銅。命婦士

妻視其夫民間則以玳瑁皆倒插髻中。翹額上。土妓若中國人。遺以銀簪。則弗禁。別無首飾。珠翠皆不用。凡花有香有色者。俱不戴。惟木蘭則纍纍髻畔。不穿耳。年十五。卽針刺手指背。以墨黥之。歲歲增加。至中年。黥然矣。或方或員。形狀不倫。南史云。作蟲蛇之文。夏錄云。作花卉文。張錄云。作梅花文。皆不實。衣服。男女寬博交衽。袖廣二尺許。長不掩指。右襟末缺五六寸。袖口不緝。夾衣則兩面可反覆穿之。皆無鈕。無帶。總名曰衾。以織成棊紋細布爲之。亦有素質染繪成文者。裏衣短小。男女皆作豎領。如中國。女衣頂上一鈕。胸右一帶。外衣惟男子以帶束之。別有大帶。長一丈四五尺。寬六七寸。圍於腰。帶錦細花。最貴。錦大花。次之。龍蟒紅黃緞。又次之。雜花色者。不拘。胸前將前襟擡起。凸然。烟包。紙袋。小刀。梳篋之屬。皆懷之。幼童及僧衣。兩脅下皆不縫。帽則初以帕纏首。後易薄檻木片爲骨。以帕蒙之。前七層。或九層。後十一二層。紫最貴。黃次之。紅又次之。青綠斯下矣。中又以絹之花素爲別。國王見天使。仍明時衣冠。烏紗帽。雙翅側衝。上向。盤金朱纓垂領下。更有皮弁。受封後。詣館謝。及望舟宴時。皆着之。聞居常亦裹五色帽。而攝政者。則花錦帽。遠望如屋漏痕。又有片帽。以黑色絹爲之。漫頂。下簷作六稜。寒時皆戴之。雨笠以麥莖及藤爲之。皮笠則黑漆其外。而朱其裏。係官役所戴。女人衣不設帶。左右手曳襟以行。襟袖視男子較長。土妓多衣紅衫。俗呼紅衣人。汪錄云。良家婦行路上。手持尺布。以自別。徐錄云。妓襟用紅絹爲緣。今俱無之。男婦皆無中衣。今聞有之。婦裳至短。疊其下爲兩層。風不得開。髻垢輒洗之。散髮行走。不以爲異也。抱兒惟一手。又置腰間。履無貴賤。男女皆草鞞。名曰三板。編草爲底。上橫平梁。中界寸繩。着時舉足入梁。納繩于拇指。

二指之間。貴宦近亦着襪。或布或革。及踝而止。別爲一簪。棲將指。貴家女衣襟上卽本色。或異色紬紗作鱗比五層狀。亦有比甲。背後下垂處。或作燕尾形。

明一統志。地不產奇貨。人無剽掠。商賈不通。時駕舟楫。縛竹爲筏。急則羣舁之。泗水而逝。夏錄云。舟舩之制。與中國略同。如小艇則刳木爲之。陪臣入貢航海。必別以巨舟。縛竹爲筏。未之見也。徐錄云。前明洪永中。賜海舟後。每請自備工料。於福州改造。今本國亦能自造如式。各島之船。大小皆尖底。太平山船。加飾欄檻。小船皆刳獨木爲之。或不勝載。則並兩爲用。

王肩輿。照中國式。或八人。或十六人。轎上亭蓋帷幔。梲木爲之。國相以下。轎高不踰三尺。席底趺坐。四圍以席。遠望如籠檣。貴族亦有用羅漢杉木。雕鏤金漆。錦邊繪裏。紗縠爲蔽。皆用兩人。以木杠貫其頂而擡之。

馬高者絕少。善山行。上下沙礫中。不見顛蹶。終歲食青。不識棧豆。故雖村戶下貧。亦多畜馬。鞍制略同中國。朱黑漆描金。前後加紅帕四條。以爲飾。韉黑漆皮。描金龍。簡略者只用紅氈一條。勒索用五色相間蕉布全幅。入手兩盤。垂之尙及馬脇。鐙以木。或銅鐵爲之。式如曲杓形。一邊着繩繫鞍下。空其口。以便赤足穿踏。騎馬皆不用鞭。官家女人騎馬。擁領蔽面。多側坐鞍上。兩足共一鐙。人控徐行。以上服飾。

屋宇不甚高。以近海多風。去地必二三尺。以避地溼。每一間。瓦脊四出。如亭子樣。瓦皆甌瓦。粘蓋極厚。非此不能禦颶颶也。門牕皆無戶樞。上下限俱刻雙溝道。設門扇。其中爲方格。以紙糊之。左右推移。以爲啓

閉。外限復設板門，重疊一處。閉時遞次至末扇，內有暗栓。自落限窻，屋用檜木，紋理細潤，堅重，千年不蠹。出奇界島尤良，然價貴難購，故久米有從仕多年，尙處茅屋者。壁無粉塼，多用研粉花箋及名書畫表之。室內地板上，無貴賤，悉鋪腳踏，畫軸皆短小，屋矮故也。中間多作神龕，以香爐置青石其中，白沙實之爲玩。或云卽祖神也。蓋家不設神主，貴家始有祠堂，又多以天地君親師五字供奉者。竹簾以全莖細竹爲之，挂四周，內可見外，外不見內，然皆一行，作屋無重構複室也。居無磚墻，惟疊海崖礪石砌成，貴家有削磨極平者。屋上門前多安瓦獅及立片石刻石敢當者。隋書謂門戶必安獸頭骨角，殆以此歟。屋中開軒多旁向，或東或西，庭院中設小山石，樹烏木、榕、檜、檉木、福木及佛桑、紫薇、山丹、榴、橫、蘭、竹之類。更地多茸草，極細軟如茵，或置小石池，畜金魚、螺、蚌，其中石上植鐵蕉，牆上密栽慎火草。庭隅必立石椿，置石盆貯水，椿前用甌砌如小池，填以石筍，池前鋪一石，或方或員，以備盥洗手足之用。蓋國人晨起卽盥滌其中，不用熱水故也。村逕皆極寬潔，多編細葉小竹，或列植十里，香作屏籬，時時剪剔，令整齊方平。久米最盛，爲中山八景之一。徐葆光祭村竹籬詩，村村編竹牆，筠綠滿秋徑，客伴迷東西，隔籬忽相應。米廩亦懸地四五尺，遠望如草亭，下施十六柱，柱間空處

可通人行，上爲板閣，村民有數家共一亭者。

女集。向在天使館東，天后宮前，後徙馬市街，今移在辻山沿海坡上。早晚兩集，無男人，俱女爲市。市物惟魚鹽米菜及粗窳陶木器，間有土織蕉棉布，亦極薄惡，價復不賤。道中無肩擔背負，凡柴薪米豆累百餘

勛者。女人悉以首襯草圈頂之。垂手曳袖。無偏墮者。聞首里市集。亦女人爲之。店肆惟使館前路有數間。近皆移空。以居從役。以上會字。

琉球國志略卷五

山川 國中山 屬島山 海 湖 嶼 風信 針路附 水泉 橋梁

臣竊聞前代洪武時嘗躬祀琉球山川之神于南京尋改附祀于福建典蔡隆已茲秋奉命到國輒訪其境內之名山川而蕃官以三山五嶽對徐流覽其都邑祇中國一大培塿耳嶽云乎哉按星槎勝覽謂球山抱合而生有翠麓一作大崎斧頭重曼等名今俱無有而前明陳侃胡靖暨本朝使臣張學禮等圖錄又皆繪山南山北離立海中與中山隔別不知山南北固與中山聯在一島也臣詳考圖經細分原委於山則先國中之顯著者次及屬島之有聞者於海則風潮與封貢暨常所往來諸地之針路尤晰而水利橋梁相因而見雖不敢擬諸山經水注而以規異域流峙之大較則與侈談蓬島誕說瑤池者業有間矣志山川

國中山

崎山

在王府撫世門之東為中山龍脈上有望仙閣下為零壇壇側建茶亭去亭百步有石殿鐫梵書藥字一大盈丈下殿大壑雲濤

削洶第一勝處也東望林木叢茂為佐敷隔海港少四見一山巒然青翠即辨嶽也汪升箬山在王府東北有故宮人宅石虎山在王城北赤

慶院。龜山。在王城北末吉村。亦稱末吉山。重岡環繞。山半有亭。南勒馬岩。在王城西。下瞰龍潭。蒼翠可愛。萬松嶺。在首里立岸村。一名萬歲嶺。山北

為名。蓋取嵩呼之義。以作中山都會。尙真君上命於天。俾為泊山。在首里四五里。有橋跨海。前有泊津。俱流入海。天久山。在泊村西北沿海。與波上雪峙相

斯記。大明弘治丁巳仲秋吉日奉詔。扶桑散人樛不材謹記。方或圓。崖奧山。在那霸砲臺西水中。潮至則瀾漫數十里。潮退則沙平可涉。舊為蛇窟。僧心海始闢之。蛇相率渡水去。築堤截潮。引泉

洞頗奇。種松。建龍渡寺。徐葆光詩。水遠平如鏡。山圍翠作堆。分明洞庭瀆。不見雁飛來。客去山更寂。回首俄成昨。明月權歌聲。又向鶴頭山。在奧山東。萬松森立。西望有泉。從岩底噴流。供諸村者飲。辻山。國人諺為失汁山。一字兩音。汪錄作青芝山。小石阜

泉崎落。每潮至。板敷。字平等。湖漁舟夕照。為那霸近所第一勝處。沿海下皆夷塚。亦多僧塔。女集在焉。下為舊演武場。波上。在辻山東北。一名石筍崖。山下海中生石芝。石松。多白色。嵌空玲瓏。仍具扶疎之態。山頭石垣四周。有板閣三楹。旁為護國寺。右

頭發長。噫。紛紛成白虹。海之水冷冷。吞天一色青。觸石石不受。素若奔繁星。歷落掃何處。雪崎山。在辻山東北。近海濱有洞。可供玩翹。浮光入杳冥。徐葆光筍崖夕照詩。日日晚來遊。殘霞水外浮。癡心隨日下。不覺海東流。國人多以正三五九月男女羣至拜

禱。龜山。在雪崎東北。時海灘上。拳石鱗均。非末吉之龜山也。識名山。在真和志。有神應寺。東苑七星山。在牧志村長虹隴南。墩阜錯峙。若斷若聯。故名。四里許為城嶽。叢灌成林。密篠攢蕪。雲日屏翳。四山皆松

壺家山。城嶽東。為中島。在泉崎南。與奧山隔湖遙對。昔多蕉樹。今廢。為中山八景之一。徐葆浦添山。在首里東三十里。山水明秀。土田肥沃。中山龍氣小

處。婿結姑場山。在姑場村。有姑場嶽。常為王孫采地。以上俱中山省

石火山。在望見城饒波村山下。有水東北流爲饒波。小祿山。在首里南二十里。儀間山。在那霸對岸山下。有垣花村。多米原。徐葆光垣花村詩。欲問山南路。垣花第一程。橫棹弄清淺。振策上崢嶸。冬雨映田綠。寒陵水岸平。勸農

初遣使。應大嶺。在海邊村。無他樹。滿望皆呀呢。泉石頗佳。徐葆光大嶺詩。孤村背嶺住。一徑野高嶺。土名多嘉嶺。在首里西南三向此間行。人家叢棘種成樹。畚田耕帶沙。岡寒牛臥日。潮去岸留楂。回首山南石。峻嶒盡海霞。十里。有山南王故城。東北有

八頭嶽。國吉山。在高嶺。櫻島山。在麻文仁村。山形如櫻。丹崖碧嶂。故名。以上俱山南省。

金武山。在首里東北九十里。上爲金峯。恩納山。在首里北一百名護山。在名護間切。去首里北一百五十里。上佳楚山。在今歸仁府。下有洞。有千手院。有宮藏河。里一名佐渡山。有萬松院。產異闌。有嶽祠。稱名護嶽。

名字勝嶽。最高。運天山。一名上運天。在名護山北。下有運爲中山第一峯。天江多稻田。以上俱山北省。

屬島山。凡島皆山也。既以島名。不復列。茲特就其島中之小山著名者。揭書一二。不能詳也。清水山。菊花山。永明山。俱在太島。筑山。在太平島。山甚高。土名七姑山。上有碧於亭。金城山。

在姑米山。松杉蔽天。下有甘泉。瀉石崖。直下如瀑布。以上俱外島。

海潮候 風信 針路附

環島皆海也。海面西距黑水溝。與閩海界。福建開洋至琉球。必經滄水。過黑水。古稱滄溟。溟與冥通。幽元之義。又曰東溟。琉地固巽方。實符其號。東鄰日本薩摩洲。指南廣義。常所交市國。一葦可航。北望野古。可直

達高麗。南逼臺澎淡水。後之溜山。恰與葉壁後之際水。同屬尾閭沃焦之壤。而三十六島。唇齒相依。臂指

互用。水中復有沙洲。隱現斷續于各島間。直若草蛇灰線。馬跡蛛絲。以故氣脈牽聯。地土物候。大同小異。是海固不可以道里計。而球陽之海。則實有無形之區限在焉。若其舟航之便利。鱗介之蕃滋。又足以聚其人民而遂其生長。建邦斯土者。其永觀海波之不揚。而長祝中國萬年有道之聖人。恪共爾職。慎固吾圉。我皇上覆載同仁。中外一體。自必深嘉樂予。加惠無窮。而不忍膜外視之者矣。

水之進退有度。朝而至者爲潮。夕而至者爲汐。然世之論者不一。山海經以爲海鰐出入之故。夫鰐特一微物耳。豈能橫四海之大而鼓之以盈縮耶。浮屠氏謂爲神龍變化之迹。殊不知龍見于春夏。蟄于秋冬。則秋冬之潮汐。又何物變化而致其往來乎。抱朴子則云。兩水相合相盪而成。然必疾風暴雨。始足以張其勢。乃雨霽水枯。未聞其或輟也。要皆支離誕妄。不足爲典要。及觀盧肇之賦。以日出於海。衝激而成。而高麗圖經謂天包水。水承地。地沉則水溢。地浮則水縮。余襄公之論。獨以爲水之應月。各從其處。月臨卯酉。則水漲于東西。月臨子午。則水平于南北。綜是數說。應月之論爲最。與邵康節經世書所云。海潮者。月之喘息相脗合。臣竊視陰燧水精。皆可映月而取明水。於八月望夜尤速且多。可驗應月之說。爲不誣矣。福州與各直省潮水。率皆與月爲進退。琉球獨較福州每潮率後三辰。望日福州午時潮滿。琉球則滿以戌時。餘日因以遞遲。似不與月運同行。然據望日晝潮以戌時滿。而望前夜潮。則實于望日辰時滿。雖謂之早于福州兩辰亦可。況凡物必有所自始。而其來也有漸。琉球地偏東極。而尾閭在其後。安知非月始離海之精。琉球受光獨近。得氣尤盛。初出之光華。與內地地方中之精彩略等。且水生于西而歸于東。而物

從其朔。潮之生也。恆自東。則琉地之潮。逐月始生而卽漲。又何足異乎。故八卦先天之坎位。月象也。而後天之坎位。乃一六生成之所。疇謂潮汐非應月而生者哉。雖然。覆載之大。非可以常見拘。據各洋船舶往來所見潮候。又各不同。西洋一日一潮。定以申漲。以寅退。是有汐而無潮。馬尋諸國。則一日兩潮。計晝夜各兩潮。兩汐。卽錢塘潮。古亦有偶三日不至者。臣所以不能不復參之理氣之說也。華鑰謂潮汐者。天地噓吸之氣。陰陽消長之理。自然而成。似屬通論。足括羣言。潮候。

封舟例以夏至後乘西南風至琉球。以冬至後乘東北風回福州。然北風凜烈。不比南風和緩。故歸程尤難。考嘉萬封舟回閩。最稱安吉者。惟蕭崇業。其放洋日期。乃十月二十四日。故海船老夥長皆言。無論冬至遲早。總以十月二十後東風順送爲吉。若冬至前後。則風勢日勁。浪從船上過矣。正月風颶最多。應期不爽。萬無行舟之理。二月則多霧。恐風順遇山不見。反致逼山。且龍蟄甫驚。常多出海。復有龍風之患。前使海寶等回閩。於二月十六日放洋。十七日卽見二龍起于船之左右。水沸立二三丈。益信十月二十後之說爲不刊也。

清明以後。地氣自南而北。則南風爲常。霜降以後。地氣自北而南。則北風爲常。反是颶颹將作矣。正三四月多颶。五六月多颶。颶驟發而條止。颶漸作而多日。九月則北風或至連月。俗稱九降風。間有颶起。或驟如颶。船在洋中。遇颶猶可。遇颶難當。十月以後多北風。颶颹無定期。舟人視風隙以來往。凡颶將至。天色有黑點。急收帆。嚴柁以待之。稍遲則收帆不及。或至傾覆。颶將至。天邊斷虹見。若片帆者。曰破帆。

稍及半天如鬚尾者曰屈鬚若見北方者比他方尤虐又海面驟變多穢如米糠及海蛇浮游皆颶颶徵
十二月二十一日起一日應來年一月或一日風作一次二次則來年所應之月颶亦一兩作多次亦如
之記而驗之無不應者

暴期正月初三日龍神會初四日接神初八日龍神會初九日玉皇颶此日有颶各風皆驗十一日龍神會十三日關帝二

十五日龍神會二十九日鳥颶又龍神會二月初二日白鬚初三日龍神會初七日春明初九日龍神會十二日龍神會二十一日

觀音龍神二十九日龍神三月初三日真武暴又龍神朝星辰初七日關王暴又龍神朝星辰十五日真君暴二十三日天妃颶媽祖暴多雨二十七日龍神

朝星諸神二十八日朝帝四月初一日白龍初八日佛子颶又龍會太白十二日俱龍會十七日太白二十三日太保二十五日龍神太白暴

五月初五日屈原颶又天帝十一日天帝龍王十三日關帝二十一日龍母二十九日天帝龍王六月初九日地神

朝玉彭祖暴此日至念十二日四皆係大颶旬十八日彭祖二十四日雷公誕此暴最准二十七日地神龍王七月初七日朝玉皇初八日初

九日皆神煞十五日夷颶又神二十七日神煞八月初一日寇君初三日龍王初五日係大初八日龍王十四日伽

十五日魁星二十一日皆龍神二十七大會九月初九日重陽十一日皆龍神十五日朝帝十六日張良十九日觀音

龍神朝帝二十七日冷風十月初五日風信初八日東府君初十日水仙十五日東府二十日東嶽二十六日翁參二十

七日東府十一月十四日水仙二十七日善安二十九日西嶽十二月二十四日送神又名掃壘風自此日至年終每遇大風名送年風二十

九日火盆

凡遇暴期不在本日則前後三日又日值箕壁翼軫四宿亦主起風皆宜謹避以上風信

琉球在海中與浙閩地勢東西相值但平衍無山船行海中以山為準福州往琉球出五虎門取雞籠山

花瓶嶼彭家山或作不佳釣魚臺黃尾嶼赤尾嶼姑米山馬齒山以上山皆取北過收入那霸港回福州出那霸港由姑

米山取温州南杞山臺山里麻山一名收入定海所進五虎門指南廣義云自五虎至姑米四十更自姑

米至定海五十更一更六十里以沙漏定之漏用玻璃瓶兩枚細口大腹一枚盛沙滿之兩口對合中通

一線以過沙倒懸針盤上沙盡為一漏復轉懸之計一晝夜約二十四漏每二漏半有零為一更風緩船

遲雖及漏刻尚不及更風疾船速未及漏刻已逾六十里為過更也

高澄操舟記漳人謝敦齊曰西南諸國行不二三日即有小港避風若琉球則去閩萬里中道無止宿地

陳侃使錄嘉靖十二年癸巳封王尚清五月初二日與副使高澄照題准定式定艦造船長

七丈寬三丈一尺六寸深一丈三尺三寸擇日務與使臣之年庚合非是弗利以舟切十三年三月船竣五月初八日自廣石放洋初九日小琉球初十日過

赤嶼一晝夜兼三日程十一日夕見古米山十二日至山下十三日北風十四日夕舟裂十五日塞罅十

六日見葉壁山申刻泊山十八日小舟四十牽挽十九日風逆甚泊移山之灣二十五日至那霸共十八日九

月十二日登舟風逆二十日開洋二十一日颶作桅柁折二十三日易柁二十六日舟行如飛二十七日

黎明見福建山二十八日至定海共七日十月初二日入城針路無考

郭汝霖使錄嘉靖三十四年乙卯封王尙元九月至福州十一月起工造船倭警三十九年八月再定艦

十一月畢工舟長十五丈寬二丈九尺七寸深一丈四尺四十年五月二十九日梅花開洋過東湧小琉球三十日過黃茅閘五月

初一日過釣魚臺初三日赤嶼無風初七日午風見土納奇申刻見古米山幾下葉壁初七日未刻見那

霸港初八日暴雨初九日辰刻到那霸共十日十月十八日開洋二十日夜二鼓柁失拋貨二十一日換柁

肚繩斷斃二艙繫柁二十六日至清水二十七日見寧波山二十九日至福寧入五虎門共十一日十一月初

二日入城針路不裁

舟長十四丈寬二丈
九尺深二丈四尺 七

蕭崇業使錄萬曆四年丙子封王尙永十月至閩五年七月定纜旋壞十月再定纜
年五月二十二日梅花開洋直至三十日不見山孤燕繞桅飛青蜓入神舍不去三龍起於海六月初一日過葉壁山初五日泊那霸港共十日十月二十四日開洋二十七日北風暴柁牙折柁葉失二十九日晚

見台州山三十日次温州十一月初一日經臺山初二日進定海共九日初五日入城

蕭崇業過海圖梅花頭正南風單辰針六更辰巽針二更取小琉球乙卯針四更彭佳山單卯針十更釣魚嶼乙卯針四更黃尾嶼單卯針五更赤尾嶼單卯針五更姑米山乙卯針六更馬齒山

夏子陽使錄萬曆三十年癸卯封王尙寧十月入閩甲辰八月二十二日定纜丙午三月告竣船度未載五月

二十四日自梅花所開洋過白犬嶼又取東沙丁風用辰巽針八更取小琉球山未風乙卯針二更二十五日過雞籠山申酉風甲卯針四更二十六日過平佳山亥風乙卯針三更未風乙卯針三更取花瓶嶼二十七日丁未風乙卯針四更取釣魚臺丙午風乙卯針四更二十八日過黃尾嶼柁牙數折丙風乙卯針七更丁風辰巽針一更二十九日過古米山三十日又辰巽針六更過度那奇山又辰巽針一更至馬齒山六月初一日至那霸港共八日十月十五日登舟二十一日開洋二十二日過古米山二十三日一麻

雀入船。斷虹見西北。北風大發。舵繩斷。夥長鈎取續之。二十四日。已刻。舵折。易副舵。舵牙連折。二桅損裂。夜初。副舵又折。二十五日。酉刻。又易舵。二十六日。麻雀羣飛船上。二十七日。舵葉失去。起舵幹。二十八日。舟裂入水。集棉布數百疋。絞之。二十九日。離黑水。入滄水。風大。幾逼山。神火示現。見礁。急轉舵。免。三十日。入鰲嶼。十一月初一日。到五虎門。共十日。舟閣淺。損裂。水入。各覓小船扶救。僅以身免。初三日。入城。

杜三策從客胡靖錄。崇禎元年。封王尙豐。六年五月二十三日。登舟。舟長二十丈。廣六丈。深五丈。載五百人。六月初四日。梅花开

洋。初八日。暮。過姑米山。初九日。到那霸港。共六日。徐錄九日誤。十一月初八日。登舟。初九日。開洋。十一日。颶風大作。斃

一舵工。舵牙日折。幾十次。十九日。異鳥集檣杪。二十日。到五虎門。共十二日。徐錄十一日誤。

國朝張學禮使錄。順治十一年。封王尙質。十二年三月。入閩造船。十五年。以海氛未靖。掣回。康熙元年。復

遣行。二年四月。入閩。五月初四日。登舟。舟長十八丈。寬二丈。二尺。深二丈三尺。候風。至六月初七日。梅花開洋。初九日。過分水洋。

十一日。見巨魚如山。十二日。過糠洋。自梅花七日不見山。十五日。見北山。十九日。泊伊蘭埠。地近龍潭。二

龍見。大桅決。鐵箍失。二三轉至山南。二十五日。次溫鎮。抵那霸港。共十九日。十一月十一日。冬至。十二日。登舟。

十四日。開洋。過姑米山。十六日。颶大作。桅半折。霹靂斷桅。十八日。勒索。斷舵浮。十九日。風止。起舵。二十一

日異鳥集戰臺二十三日見浙江山二十四日到五虎門共十日

汪楫疏抄康熙二十二年封王尙貞移文閩督選二鳥船長十五丈寬二丈六尺海防册烽火營鳥船一長十二丈三尺寬二丈五尺閩安中營鳥船一長十二丈二尺寬二丈六尺

六月二十三日開洋雙魚導引萬鳥迴翔二十四日酉刻過釣魚臺二十五日過赤嶼薄暮祭溝二

十六日過馬齒山至那霸港計四日洋船針簿載汪楫海行云乙辰八更取雞籠頭用辰多辰巽三更取梅花嶼單卯十更取釣魚臺北邊過乙辰四更過黃尾嶼甲卯十更取姑米山乙卯七更取馬齒山甲寅井甲卯取那

十一月二十四日開洋二十七日過姑米山二十八日夜初颶大作大桅鐵箍斷十三頂繩斷金栓裂

尺餘十二月初二日見南杞山初四日泊定海共十日

徐葆光傳信錄康熙五十八年封王尙敬閩督預取寧波商船二號備用船長十丈寬二丈八尺深一丈五尺五月二十二日

出五虎門開洋前此皆由梅花所出五虎自己亥始夜丁未風乙辰針三更半二十三日丁未風乙卯針二更二十四日丁午

風乙卯針過米糠洋二大鳥集桅夜四更當見雞籠山不見復四更二十五日丁未風單乙針二更乙卯

針一更半夜正南風單乙針一更半二十六日正南風轉丁午復丁未單乙針一更晚丙午風乙卯針夜

丁午風乙卯針一更單卯針二更二十七日丁午風夜丁風乙辰針二更半連日用卯針二十七更半船

身東北下六更許諸山皆不見二十八日改用乙辰針丁未風二更半日入丁午風辰巽針二更二十九日見葉壁山日中坤申庚風又子癸風迴針東南行取讀谷山日入丑艮風丙巳針又用丙午單卯針取那霸港六月初一日登岸共十日五十九年二月十六日開洋南風乾亥針一更半單乾針四更日入見姑

米山夜丁未風轉坤未風乾戌針三更半頭巾頂繩連斷三次十七日二龍見水沸立西北風單子針一更夜坤未風乾戌針一更十八日用單乾乾戌針四更日入西南風乾戌針四更半十九日辛酉風單庚針一更午轉壬子癸風單酉針日入子癸風又丑癸風單戌針三更半二十日東北艮寅順風午轉甲卯風辛戌針四更日入乙辰風夜過溝巽巳風辛酉針三更半二十一日大霧有鳥集桅夜東北大順風庚申針二更二十二日東北風庚酉申針四更半日入雙燕集桅乙卯風庚酉針一更二十三日日入壬子風庚酉針二更未明見山二十四日單申針一更至魚山日晡轉北風丁未針三更日入至鳳尾山二十五日無風舟停二十六日壬亥風用單未坤未針三更日入單未針一更二十七日見盤山東北風用坤申庚針四更離北關一更許日入一更至臺山二十八日夜颺作旋走乙辰針二更半二十九日至霜山東北風用申庚酉針日晡與二號船齊至定海所謝恩船先一日到三十日進五虎門共十五日

臣謹按琉球海道雖與福州東西徑直然船身宜上不宜太下歷考前使自陳侃有錄以來封舟不至落北者惟前明冊使夏子陽及本朝使臣汪楫餘皆多用卯針以致飄過北山臣茲役深鑒前車獨刪

指南廣義主用卯針之說。折衷於夏汪二錄。時飭本舟夥長。敬謹遵用。以故由五虎開洋三日之間。直至姑米。方謂媲美前封。迺臣等奉使無狀。陡遭巨颶。閣礁壞舶。幾至顛覆。幸以詔敕在舟。神靈顯應。保護天章。紅光示見。俾臣等獲登彼岸。使事有終。莫非深荷皇上生成之德。覆載之仁。謹述茲役往琉回閩針路。附載於篇。

乾隆十九年。琉球國中山王世子尙穆。遣其陪臣毛元翼、蔡宏謨等。齎表恭請襲封。二十年五月初七日。大學士會同翰林院掌院等。揀選帶領引見。奉旨侍講全魁充正使。編修周煌充副使。欽此。禮部條列封例。上聞。蒙恩賜正一品蟒服。臣等於二十一年二月初四日。恭請聖訓。次日赴禮部。祇領節詔。敕諭祭文。新鑄清篆駝紐印銀幣等物。初九日。馳傳出都門。以四月二十四日抵閩。而督臣喀爾吉善、撫臣鍾音。已先選備福州民船二座充用。船長十一丈五尺。寬二丈七尺五寸。深一丈四尺。加上棚六尺。前九艙中八艙後七艙。水櫃二。水桶二。共受水六百二十石。擇六月初二日。恭捧詔

勅。奉安官艙正中。由南臺江登舟。初五日。至太平港。初六日。祭江取水。申刻到怡山院。諭祭海神。天后宮。行香。初七日至金牌門上道。初九日。巳刻到五虎門。未時祭海。初十日。早潮出五虎門。過官塘。進士門。開洋。單午風。乙辰針。至日入。行船六更。夜單午風。單乙針。行船五更。見雞籠山頭。十一日。上午。坤未風。單乙針。二更。下午。單酉風。單乙針。至日入。行船四更。見釣魚臺。連日俱有大魚夾舟左右。或三或四。又宿洋鳥繞檣而飛。夜單丙風。單乙針。行船四更。十二日。單午風。單乙針。一更。見赤洋。轉單丁風。單乙針。至日入。行船五更。夜單午風。單乙針。四更。是

夜過溝祭海。十三日丁午風。甲卯針行船。二更見姑米山。風輕。轉單午。單乙針日入。行船一更。夜丁午風。乙卯針。二更。姑米人登山舉火爲號。舟中以火應之。十四日單甲風。姑米頭目率小舟數十牽挽。至山西下。棹十五日單卯風。小舟又挽至山北下。棹距岸約三四里許。自開洋至姑米北岸計五日礁石獐獐。鐵沙蕩激。舟未得

近。十六日風止。舟膠。十七、十八日俱東北逆風。十九日寅刻雷雨風暴。二十日卯刻虹見。東北風辰刻雨。二十一日卯刻微雨。東北風。二十二日東北大風。接封大夫鄭秉和請易小舟登岸暫避。臣等懼其驚衆不許。是夜風轉暴。二十三日暴甚。船身播蕩。嘔伏者相枕。鄭秉和再請發岸。臣等諭以詔敕在舟。豈容暫離。若奉以行。衆將何恃。不如勿動以安人心。有議以繩繫腰而縋入小舟者。其說愈陋。復力止之。二十四日風愈暴。棹索屢下屢斷。衆議以地多礁石。欲起帆隨風漂流。臣等以利害婉示之。問筊于神。神許以專泊此地。可保終吉。因謂之曰。風勢如此。不致逼山者。帆未起也。脫一起帆。瞬息齏粉矣。且柴蔬水米俱盡。開將何往。乃止。是夜四鼓。棹索十餘。一時皆斷。舵走。龍骨觸礁而拆。底穿入水。時既昏黑。兼大雷雨。帆葉廚棚吹沒殆盡。倏見神火飛向桅末。焚招風旗而墜。又海面一燈浮來。若烟霧籠罩狀。于是衆悉呼曰。天妃遣救至矣。須臾船身直趨向岸。一礁石透入船腹。不動亦不沉。因令解放杉板。木舟小船下水。臣等乃獲捧詔敕節印。陸續登岸。同舟二百餘人。舉慶更生。僉謂仰賴我皇上如天之福。隄危獲安。且羣頌天后廣庇之德。隨感而孚云。是日起。島人日送蔬米公館中。供應彌謹。二十九日王世子遣耳目官等來候。七月初

四、初五日。王世子連撥國中海船迎載。初七日。臣等謹捧詔敕節印賜物。奉安船上。仍迎請天后神像登舟。遂乘西南風開駕。夜過馬齒山。初八日。至那霸港。自遭風登岸易海船至那霸計二十三日。十月中旬。琉球國更造新船。配用原船桅柁報竣。臣等即于本月二十六日。恭奉節印登舟。中山王尙穆。先詣迎恩亭候送。跪請聖安。十一月初一日。冬至。初七日。東風微起。封舟同謝恩進貢兩舟。乘潮出港。午。遇颶。仍同收回。潮落風狂。幾復觸礁。嗣因風信已過。波浪日惡。至二十日。中山王遣陪臣敦請進館。須候春信。始可開洋。臣等謹奉節印再入館中。十二月十二日。二號船到。臣等飭將原船修補。擇乾隆二十二年正月二十八日。登舟。三十日。卯時。東北風。遂率三舟。一同開洋。用乙卯針。行三更。午時。至馬齒山。安護浦下。旋。二月初一日。西南風。初二日。未刻。轉西風。初三日。北風甚壯。初四日。寅時。單癸風。用午針出。薄。巳刻。轉丑風。單辛針。三更。午時。過姑米山。單申針。五更。初五日。早。乙辰風。單辛針。五更。夜辰。巽風。單辛針。六更。過溝祭海。初六日。單艮風。辛針。六更。轉辰。巽風。單辛針。四更。初七日。風同。辛針。三更。申刻。大霧。不見山。寄旋。初八。初九日。俱大霧。西南風。初十日。早。白虹見。霧暫開。見台州石盤山。午。復大霧。白虹再見。轉午風。戌時。東北風。起。旋。用未針。見温州南柘山。亥時。雷電風雨交作。船欹。急落帆葉。只用半篷。十一日。東北風。單辛針。七更。晚。至羅湖下。旋。十二日。風同。用申針。收入定海所。下。旋。十三日。巳刻。進五虎門。午時。至亭頭。二號船已於初六日。先至。臣等至怡山院。行諭祭海神禮。進貢船同日至。謝恩船是日至定海。共十四日。十六日。入城。以上針路。

水泉

瑞泉。在首里王城歡會門內。城建山巔。而泉脈上湧。極甘冽。大旱不竭。石壁峭立。高廣數十丈。於泉眼以鐵籠嵌之。泉從龍口噴流。跳珠飛雪。沁入肌骨。下承以小方池。旁通小溝。伏流直灌龍潭。分澗田園。民苦斥鹵。甚利賴焉。外樹柵屬之。設司守之。日供王府茗飲。舟封時。則日遣紅帕筑登之。押送兩石到館。以漆筒盛之。加封鑰焉。徐葆光報謝國王日。饒瑞泉二斛詩。數斛清甘應客須。碧筒金鎖候泉隔。顏眉得得馳山驛。梓帕朝朝送水符。乍出靈源無點濁。向來渴疾已全蘇。何當一勺遙相報。空說中泠在我吳。龍潭。

王城北。瑞泉下流。匯處廣可兩畝。長數里。隄岸堅整。與圓覺寺前圓鑑池通。上跨觀蓮橋。清漣澄澈。雜植菱荷。遊魚可數。國中競渡。多在于此。重陽日。王宴天使。亦設棚隄北。作龍舟之戲焉。奇泉。在王府西南。毛氏園內。吉泉。在末吉村。笠

泉。在桃原村。泊津。在泊村西。那霸港。首里四十里。直達大洋。馬加石對峙如門。底皆鐵板沙。左右建砲臺。漫湖。通海。即那霸港所停諸處。港狹。水而入。經漫

湖。四溢各間切。遠近紆迴。可數十里。而凝聚。豐見山下。環奧山。築中島。溝塍聯注。脈絡貫通。日泉。在真和志牧志村。相傳見紅。旺泉。在潮盡。則坦然可徒步。潮漲。則一望瀾漫。故名。一作漫湖。傍水中一石。甚奇。豈正對久米村。日墜地生泉。泉上有古松。真

和志城。天真泉。在宜野灣。晉天。無漏溪。在北谷村。宋淳祐中。溪有惡蛟為害。義本王募生。玉泉。在玉城。國王。饒波。在豐見城石火。嶽內。間村松壽院傍。男女以祭。宜野灣章氏女。捨身養母。感神滅蛟。每歲祈雨處。山下東北流。

玉湖。在真玉橋村。砂川。在大嶺村下。有砂嶽在海中一里許。正南為麻姑山。徐葆光砂川詩。沙淨潮初上。瀼瀼。樂平泉。在儀間山。惠

泉。在高嶺村山南王故城下。徐葆光惠泉詩。勺水無興廢。冷冷傍故城。猶堪。芳泉。與惠泉相近。富藏河。在金武山下。千手院傍。諸喜泉。在名護

上。羸泉。在名護松堂村。手水。在許田村。昔有客遇一女。許田湖。在許田村下。大榮川。在宇勝嶽下。西南流。親川泉。獲劍溪。俱在今歸。連天江。在

求水。女手水進之。故名。村下。下。親川泉。獲劍溪。俱在今歸。連天江。在

仁親泊村。運天江。在今

歸仁運天村亦名運天津西流

北山舟多泊此 以上同中

白川在姑米山上行瀑

在姑米山安嘉村凡瀑皆懸流順瀉惟此瀑自下而上盤踞山脊乃旁溢四注蓋兩山相距不遠本山陡峻泉脈直衝地底伏流湧見而對山稍低勢亦邪衍不似本山之峻絕兩旁沙土高突中見石骨微凹山趾適富泉眼擁

激有力不暇旁溢迎距五乘擊蕩萬狀恍如醉漢爭鬪前者勢孤後者勢盛羣而擠之前者雖不遐顛業已却步而退尺矣激而行之可使在山固其勢使然也

面那水

近伊良保西南

赤瀨

在大島有大石如圓柱

溫泉

北山磅礪山俱有之

橋梁

龍淵橋在龍潭上

天女橋

觀蓮橋俱圓覺寺前蓮池上

臨海橋

那霸港北砲臺隄上作三門以通潮

泉崎橋

在漫湖滸雙門拱月每當皓魄澄虛一碧萬頃如玻璃世

金城橋

在首里王城西南

茶崎橋

在立岸村

長虹橋

在真和志牧志村長虹隄上旁多墾埠為中山

昇中不復有凡俗想為中山八景之一徐葆光泉崎夜月詩明

月途潮來橋上不知暮遙見渡頭人紛紛廢西去地近陶廠故云

八景之一徐葆光長虹秋濤詩跨海臥長

安里橋

在真和志安里村先王廟右

八幡橋

在八幡嶺上旁有八幡宮供八幡大士

泊橋

在泊村亦名高橋

真玉橋

在豐

陸秋來宜曉翠腳底彩雲生月在虹霓上

北玉湖之上為往山南要

石火橋

在豐見城石火嶺下徐葆光石火橋詩涉海不知遠盤山覺路途暮烟

迷絕磴驚瀑撼危橋前嶺火相接隔溪人互招手山山名字別譯語問歸樵

大里橋

在高嶺村山南

王故城下舊為

路汪錄誤以安里橋當之

石橋水門三

今架木為之

石橋水門三今架木為之

琉球國志畧卷六

府署王府 世子府附 使館 學校

古稱島夷卉服。則穴居士處可知。按隋書稱國王所居曰波羅檀洞。塹棚三重。環以流水。樹棘爲藩。蓋其時棟宇之制未備。而亦寔異乎巢窟之舊矣。今則閤閤輪奐。階屺軒崇。大改前模。至于安奉詔。敕供頓使臣公所。則多倣中國矩度。縱未足云壯麗。亦旣燥溼不虞。無髮從者不直此也。方當聖朝。重熙累洽。百有餘年。舉萬類而甄陶之。凡在域外波臣。咸知向學。文教浸興。則又且俎豆尼山。置師儒弟子。膠鬲之設。無異華風。前此未有也。志府署。

王府

王城在首里田萬松嶺。東上數里許。衢道修廣。有坊。榜曰中山。道南有安國寺。對街爲世子第。中路砌石爲大墩。內植鳳蕉一叢。更進又一坊。榜曰守禮之邦。汪錄云。萬曆初。封王尙永制詞。有足稱守禮之邦。故以爲額。道左有天界寺。寺西南爲

王塋。對街爲大美殿。更進爲歡會門。卽王府城也。高踞山巔。礪石砌成。削磨如壁。蒼黝磊歷。遠望如聚燭。故隋書因其形似。誤謂王所居多聚燭。其下耳城外石崖上。左刻龍岡。右刻虎峯。城四面門各一。前西向。卽歡會門。後東向。爲繼世門。汪錄。世子嗣位。由此門入。左南向。爲水門。右北向。爲久慶門。進歡會上崖。有門西北向。

勝曰瑞泉。

門左有碑。前使徐葆光鐫中山第一四字。

左右甬道。有左掖右掖二門。通入王宮。更進有樓西向。榜曰刻漏。

上設銅壺。漏水。更進

有門西北向。為廣福門。即王府門也。城周迴三四里。有馬道。無雉堞。

王殿在山頂。康熙元年燬。五十一年重建。

前使臣張學禮時殿尙未建。預題曰東南屏藩。受封在世子殿。

前為奉神門。左右三門並峙。在廣福

門內。與殿皆西向。山形本南北向。以中國在海西。表忠順面內之意故也。殿九間。左右夾室一。殿前月臺

建穹亭覆之。中階七級。石欄周護。雕刻花鳥。頗工整。殿上有樓。為御書樓。極高敞壯麗。鉅梯當檻立。正中

懸奉聖祖仁皇帝御書中山世土匾額。左奉世宗憲皇帝御書輯瑞球陽匾額。右奉皇上御書永祚瀛壖

匾額。臣等於開讀日。拜瞻宸翰。天章炳煥。日月光華。誠海邦世寶也。下為王聽政位。中壁懸上古伏羲畫

卦像。龍馬負圖立其前。

汪錄作孔子像。

絹色蒼古。微有剝蝕。非近代物。

前使臣海寶題中山王府詩。中山祖德見詒謀。世履成。質與修。三錫皇綸來漢使。萬年臣節戴宗周。星碁花

嶼瓊芳甸。弦管烟村帶畫樓。數命采風皆我職。史編為紀海東頭。前使臣徐葆光拜贈御書華區恭紀二章。錫祚煌煌語有神。幀幪五世

命三申。垂封已許天同久。拜賜時瞻學尙新。玉札半繪為醫券。滄波一渡作通津。桑田可變思常在。不怕重揚東海塵。龍章卅載真山隈。

拜舞樓頭五色開。始信天文垂象遠。直從海角觀光來。河山舊誓留千葉。鸞鳳餘輝照八孩。真箇乘槎到雲漢。舉頭咫尺見昭回。

殿庭方廣數十畝。分砌三道。方磚鋪之。左廂北向為

南樓。窻盡垂簾。樓隅隙地畝許。蟠松與鳳蕉錯植。奇石間。前使汪楫題曰聽濤。右廂南向為北宮。匾曰忠

順可嘉。

亦用制詞中語。

凡宴天使皆於此。以其地面南。故殿屋皆固樸。多柱礎。一間至用二十餘柱。屋梁舉手可

接以處山岡且防海鷗。

世子府第在安國寺南別有世子殿在中城。徐錄云國王時往遊。

天使新館

館在那霸去迎恩亭里許面南一做中朝官廨制度前築照牆東西轅門外柵四周柵內東西門房各四楹以居國之執事人員左右鼓角亭各一旗竿二上施册封黃旗各一大門署曰天使館門內東西班房各六楹以處書吏隸役儀門署曰天澤門前明册使夏子陽題年久失去前使徐葆光隸書補題門內甬道至月臺前徐葆光種榕樹左右各兩株庭中廣可數畝陪臣行禮於此正中為大堂前楹前使張學禮王垓隸書天威遠播匾屏門上前使汪楫林麟焯題敷命堂匾汪楫又聯于門曰帝德著懷柔正朔萬年頌上國臣心表忠信南風三日到中山中楹前使海寶徐葆光題皇綸三錫匾臣魁題其左曰露瀼扶桑左右楹間徐葆光復書二榜一載前明册使姓名。

洪武五年詔中山王察度使行人楊載永樂二年封武寧使行人時中五年封思紹不遣使洪熙元年封尙巴志使中官柴山正統

十年封尙忠使給事中龔怵行人劉通十三年封尙思達使給事中陳傳行人萬祥景泰二年封尙金福使給事中喬毅一作陳謨行人童守宏六年封尙泰久使給事中嚴誠一作李秉彝行人劉儉天順六年封尙德使吏科給事中潘榮福建龍溪人行人蔡哲成化六年封尙圓使兵科給事中官榮行人韓文尙宣威未請封成化十三年封尙真使兵科給事中董旻行人司副張祥嘉靖七年封尙清使吏科給事中陳侃浙江鄞縣人行人高澄順天固安人四十一年封尙元使吏科左給事中郭汝霖江西永豐人行人李際春河南杞縣人萬歷四年封尙永使戶科左給事中蕭崇業雲南藉應天上元人行人謝杰福建長樂人二十九年封尙寧使兵科右給事中夏子陽江西玉山人行人王士禎山東泗水人崇禎元年封尙豐使戶科左給事中杜三策山東東平州人行人

司司正楊掄。雲南籍。上元。一載本朝歷遣使臣姓名。康熙二年封尚質使兵科副理官張學禮。遼陽人。行人王瑛。山東膠州人。二十一年封尚貞使翰林院檢討汪楫。江南儀徵人。內閣中書舍人林麟焯。

人。尚賢請封未獲卒。福建莆田人。尚純未立先卒。子尚益未請封。五十八年封尚敬使翰林院檢討海賓。滿洲鎮白旗人。後為中堂。安奉詔敕所。

翰林院編修徐葆光。江南吳江人。今上乾隆二十一年封尚穆使臣魁。臣煌。忝任斯役。謹續題其後。

臣煌恭題曰。聲教東漸。復敬書一聯曰。聖化浹扶桑。萬里而遙瞻日近。皇華臨辨獄。九州之外仰天高。左

右為兩使臣房。堂後左右板閣各一。汪楫題其左曰。長風閣。林麟焯題其右曰。停雲樓。尋廢。徐葆光重書

之。且系以詩。左右廊房各九楹。以居從人。東院有水井一。礪墻周圍如城。高丈餘。堂屋皆上用甌瓦。下用

方磚。壁悉用厚板。役舍則以蘆箔漫土其上。樓上鋪腳踏棉。餘舍鋪設桌椅牀帳。及諸什物。悉照中國製

造。設專司掌之。堂後徐葆光構小東軒。疊石種蕉。以供燕適。今廢。臣煌重植鳳蕉一叢。徐葆光數命堂前種榕。詩使館遺綸世一開聖。

皇冊命已三來。天無稽澤隨時降。樹有餘陰為手殺。門合海隅迎日月。根蟠龍爪壓風雷。諸卿好與勤封殖。若木光中拱上台。○汪楫長

風閣喜雨詩。三年荒微望甘霖。一夜輕雷送好音。有腳春來天子惠。隨車雨足使臣心。蕉花穿戶紅全濕。橘葉遮垣綠更深。見說塗人歌

且舞。老夫高詔亦長吟。徐葆光停雲樓詩。身似孤雲復此停。樓頭舉目海天青。行人舊蹟今何在。鴻爪從來偶一經。停雲鶴鶴覺身孤。

盡日流觀山海圖。一出隨風棲絕島。無心也憶故山無。又小東軒詩。半庭花藥好。擊屬小樓偏。臥席看雲變。規窗學月圓。一琴消院澗。薄

醉作秋眠。燈影凌虛泛。吳江舴艋船。又使院種芭蕉詩。踰海莫逃暑。況茲日出隅。人徒既充院。而復畫地居。主人夙敬客。莽瀆成持除。庭

宇因疎曠。炎鬱乃不舒。朝樹盼夕蔭。十年計何迂。芭蕉葉垂雲。草木無一如。分列植百本。取諸織絳餘。微雨染卷圻。一夕俄紛敷。曬牆影

交碧。灰野光斂。嘯炎風應序來。颯然秋與俱。人事

戒欲速。濟變亦良圖。置物苟得所。安往非吾廬。

天使舊館支歷司附

舊館在使館西南大門上有小板閣八門大堂三楹萬曆中册使蕭崇業取唐人海東萬里瀧扶桑句以瀧露名之前使王坡書駐節匾堂中楹明使臣杜三策書每懷靡及匾後有樓樓西隙地數畝前封測量平安豐盛額居之

胡靖記云楊行人捨居四偏小樓名曰聽海杜三策題四律有一帆多藉乘風力萬里長懸捧日心與來欲泛張
驚斗歸去羞言陸買金諸警句樓今廢張學禮記云樓上有明杜三策梅花詩百首今已毀滅并詩亦不傳胡
靖聽海樓詩二首夜聽魚龍出水吟一尊對月酒頻斟寒濤噴灑迷天雲殘菊飄零滿地金數曲歌聲孤客思幾回夢繞故園心平生浪
跡知多少此處夷猶可再尋支離遊況此來疑萬頃波光入彩毫潑墨烟雲龍出海臨池朗月鶴鳴阜浮槎欲泛天河斗乘興猶疑雪夜
初千飲中山渾是夢
不知身寄海天高或云彌世公館即其地

天使館旁支應分設七司一館務司掌館中應行事件一承應所掌館中修葺物件一掌牲所掌羊豕雞鴨支送等事一供應所掌酒米小菜支送等事一理宴司掌七宴事一書簡司掌書帖往來等事一評價司掌評定物價等事每司遣大夫一員紅帕三人雜差等二十人主其事七司外又有總理司亦名長史所設紫金大夫一人長史四人筆者十二人總理七司大小事及上下文移其朝夕供應奔走別有庫官等為之

附那霸公館 有二一在舊使院前一在天使館東下天妃宮左皆極深遠宏敞為差辦管理那霸錢穀獄訟二官公所

附姑米島公館 亦有二一在金城間切一在內間切在內間者臣等茲役遇風登岸時同居之臣惶顧其堂曰寶典流輝復系一聯云鼉首駕山來擁衛不違天咫尺發民迎節拜權呼創見漢威儀

學校

學校在久米村泉崎橋北聖廟東偏。康熙十三年立廟。廟制詳見祠廟典禮。尙未立學。五十六年。紫金大夫程順則啓

請建明倫堂。又於堂北祀啓聖併四配神主。五十七年冬。堂成。蓄經書略備。國王又敬刊聖諭十六條。命程順則演其文義。月吉讀之。官師則紫金大夫一員司之。每三六九日詣講堂。稽察諸生勤惰。兼理中國往來貢典。講解師則擇久米內文理精通者一人爲之。不拘大夫都通事秀才皆可。歲廩十二石。訓誥師則擇句讀詳明者一人爲之。歲廩八石。程順則有廟學紀略。蔡文溥有中山學校序。頗詳悉。俱見藝文。久米七歲以上初學者。則說塾於上天妃宮以教之。首里亦設鄉塾三所。外村小吏百姓之子弟。則以寺爲塾。以僧爲師。皆學國字。有草書。無楷字。近那霸等村亦多家塾。讀書之聲。有中宵朗朗弗輟者。殊可嘉也。

乾隆二十二年四月二十一日代請官生入學讀書疏

翰林院侍講臣全魁、臣周煌謹奏爲據詞代請事。臣等蒙恩簡用。遠使琉球。事竣將旋。中山王臣尙穆詣館宴送。令陪臣通事向臣等致詞云。海隅下國。疊被皇仁。宸翰榮褒。繪音寵錫。但僻處彈丸。荒陋成俗。向學有心。執經無地。先于康熙二十二年。經懇前使汪楫等代請陪臣子弟四人入學讀書。奉部議准。遣官生阮維新等入學在案。嗣于五十九年。懇前使海寶等援例代奏。復蒙許遣。今幸天遣使臣至國。敢祈陳明遠人向化之誠。俾得再遣入學讀書。下國不勝悚企等語。臣等理合據詞繕摺代奏。伏候聖鑒。敕部議

覆施行。謹奏。卽日奉旨。該部議奏。欽此。

禮部謹奏爲遵旨議奏事。乾隆二十二年四月二十三日。內閣抄出翰林院侍講全魁周煌奏稱。臣等使竣將旋。中山王令陪臣通事致詞云。海隅下國。荒陋成俗。向學有心。執經無地。先于康熙二十二年。經懇前使汪楫等代請陪臣子弟四人入學讀書。奉部議准。遣官生阮維新等入學在案。嗣于五十九年。懇前使海寶等援例代奏。復蒙許遣。今幸天遣使臣至國。敢祈陳明遠人向化之誠。俾得再遣入學讀書。下國不勝悚企等因。具奏到部。查康熙二十三年。冊封使臣翰林院檢討汪楫等。五十九年。使臣翰林院檢討海寶等。事竣回京。俱奏稱。該國王懇求轉奏。令陪臣子弟入學讀書。經臣部覆准具奏。奉旨依議。欽此。隨據該國王前後遣令官生到京。臣部並劄國子監讀書三年。遣令歸國。各在案。今翰林院侍講全魁等。既稱該國王尙穆向化輸誠。懇請陪臣子弟入學讀書。應如所請。准其于應貢之年。遣令來京。臣部劄行國子監肄業。俟命下之日。行文福建巡撫轉行該國王遵照可也。謹奏。于乾隆二十二年五月初一日。奏。本日奉旨依議。欽此。

琉球國志略卷七

祠廟寺院附

周官宗伯禋祈宜報之典最繁。所以昭誠敬。廣仁孝也。國家歲事有常。百神効靈。山海寧謐。琉球仰遵聖教。頗知淫祀無福。諸不在祀典者。罔敢僭黷。是以舉行蜡臘。崇飾宮牆。而寢廟城叢。亦皆式禮莫愆。尤合生三事一之義。若乃像教之設。雖儒者所不道。要其大旨。足以警醒貪嗔。揆之神道設教遺意。初無大忤。且點綴名山邃谷。上以備祝釐淨地。下亦供登覽勝遊。未爲不善也。因復略表其尤著者焉。志祠廟。

社壇。在首里末吉村。

祭國中山川處。

雨壇。有二。一在豐見城。十月下種時。迎龍神像設壇祈雨處。爲國相采地。一在玉城村。又曰雪城。國王每歲祈雨處。

零壇。在首里崎山東苑內。

旱甚國王詣壇躬禱。

雷神廟。在那霸護國寺前。祀雷聲尊化天尊。故俗呼天尊廟。汪錄云。永樂中。實使自京師塑像歸。崇禎末。王尙質新之。其上樑文有所通。洩唐之船。冀遂愆違之願。舊錄作三清殿。今無此稱。徐錄云。供玉皇。誤。左右懸絹幡二。實毒雷神號也。張錄云。殿前二松。大

數圍。高二十餘丈。今無。殿前百步。有方池。畝許。池下新栽松。近百餘株。中楹張學禮題蒼生司命匾。殿廊懸大鐘一。鐫字曰。王大世主。庚寅度生。茲現法王身量。大悲願海。新鑄鉦鐘。寄捨天尊殿。以上觀萬歲之寶位。下濟三界之衆生。尋命相國缺爲銘。銘曰。華鐘鑄就。挂著

琉球撞破昏夢。正禱天心。君臣道合。蠻夷不侵。彰堯氏德。起道叢吟。萬古皇澤。流妙法音。景泰七年丙子九月二十三日住持橋律師良舜證之大工國吉奉行智賢并與那福中四。

臣按景泰七年爲王尙泰久時。中山世鑑云。泰久以永樂十三年乙未生。距庚寅差五年。尙圓亦以是年生。泰久於景泰五年甲戌嗣位。四十歲。至天順四年庚辰薨。壽四十六。則非庚寅生矣。而世鑑又云。諸山寺大鐘。皆王所鑄。故銘文或書丙子。或書丁丑。皆署景泰年號。若尙圓則以成化六年庚寅卽位。至十二年丙申薨。壽六十二。更無涉矣。世續圖則謂尙德王始鑄大鐘。考尙德以正統六年辛酉生。亦與庚寅不合也。豈世鑑所云泰久以乙未生。或考之未審耶。

文廟。

在久米。泉崎橋北。南向。紅牆朱扉。左右立下馬碑。內樞星門三。進門。廣庭甬道上設拜臺。大殿三間。奉先師孔子神位聖像。兩旁二齋。設四配位像。各手一經。中樞奉暨聖祖御書萬世師表匾一。康熙十三年建。前使汪楫林麟焜各有記。見藝文五十六年。

紫金大夫程順則復啓建明倫堂。又於堂中近北壁分三小間。祀啓聖并四配位。兩廡蓄經書略備。國王命順則敬刊聖諭十六條。演義於月吉讀之。久米之子弟就學其中。順則立碑記之。又有廟學紀略。前使徐葆光爲書啓聖祠。明倫堂。儒學三大勝。立碑一。俱見藝文。臣煌至館。循例展謁。拜瞻之下。進諸秀才悉加獎勉。諄宣我皇上有文德意。令通事官傳示。衆皆忻忻拱聽。似有會心者。其規制未備。則如啓聖公主尙仍公號。殿上未增祀十二哲。亦未建兩廡祀配食諸賢。臣因舉內地諸郡邑條規。移咨國王知之。其春秋祀典。詳見典禮。

天妃宮。

有三。一在那霸。天使館東。曰下天妃宮。門南向。明夏子陽。王士禎立。巖應普濟神祠額。前廢數十畝。有方沼池。門左右石神二。甬道寬廣。殿宇宏敞。堂內有崇禎六年冊使杜三策。楊掄。慈航普度匾。順治六年。招撫司謝必振。普濟萬靈匾。康熙二年。冊使張學禮。王核。普濟羣生匾。張錄別有中外慈母匾。五十八年。冊使徐葆光書聯云。那霸唐營。並峙兩官。分上下。夏來冬往。安流二至。合華勢。有鐘一。銘文與天尊廟同。唯相國缺名。處作辱命。相國安瀾爲其銘。末作景泰丁丑年。一在久米村。曰上天妃宮。夏錄云。嘉靖中。冊使

郭汝霖所建。門南向。亦爲石神二。甬道左右寬數畝。周圍緣垣。正中爲天妃神堂。右一楹。祀關帝。左爲久米幼童誦讀地。門額舊夏子陽。王士禛書。鑾應普濟神祠。年久區失。康熙中徐葆光取宋宣和及元天歷兩賜額合書之。曰順濟靈慈之宮。堂內有杜三策。楊掄。德配元。尊匾。康熙中張學禮。王孩。生而神靈。匾徐錄作生天福寶。汪楫朝宗永賴匾。林麟。揭聯一。累朝疊詔表神功。嶽降自鱗江。翊運疑麻。頻現紅燈。宜聖化。重譯獻琛。逢盛世。皇華臨馬齒。摠衣展拜。永清碧海耀吾宗。麟。揭聯。莆田人。天妃族。故宋稱裔。姪孫徐葆光聯一。統全海之洪波。俯順人情。應念東西南北。綜歷朝之寶冊。仰視聖德。一心忠孝慈仁。臣等姑米遇風。仰藉皇上威靈。神光護佑。全船二百餘人。無一虧損。易舟到港。謁廟行香。臣煌謹安願大能成區一。神爲德其盛乎。呼吸迴天登彼岸。臣何力之有也。忠誠若水證平生。聯一。敬拚微忱。稍答神貺。有鐘一。鐫文與下天妃宮同。一在姑米山。係新建。茲役觸礁。神燈示見。且姑米爲全琉門戶。封貢海道往來標準。臣煌謹同臣魁公啓國王。代建新宮。崇報靈蹟。中山王尙穆現在邊員。卜地鳩工。臣煌使旋有日。恭製匾聯各一。匾曰。玉山仙姑。聯曰。風軻崇神光。一片婆心扶泰運。龍津標聖蹟。萬年福曜鎮安嘉。(姑米地名)更爲立碑以紀其事。

臣謹按天后氏族里居存沒之蹟。錯出前紀。街談巷說。傳聞異辭。據徐葆光錄天妃靈應記云。天妃姓

林氏。莆田湄洲人。

張記云。蔡氏。猴嶼人。非是。

宋都巡檢愿

一作字。

第六女。以建隆元年庚申三月二十三日生。彌月不啼。

名曰默。生而神靈。少與羣女照井。有神捧銅符出以授妃。羣女奔駭。自是屢顯靈異。常乘片席往來海上。或驅簷前鐵馬渡江。人咸稱爲通賢靈女。或稱神姑。一日方織。忽據機瞑坐。顏色變異。母就問之。痛而泣曰。父無恙。兄歿矣。頃之信至。父與兄渡海舟覆。父若有挾之者。得不死。兄以柁摧。救不獲。雍熙四年九月初九日昇化。室處二十八歲。張記云。救父投海身亡。誤。時顯靈應。或示夢。或示神燈。海舟獲庇無數。土人相率

祀之。

天后封號

宋徽宗宣和五年。給事中路允迪使高麗。八舟溺其七。獨允迪見神朱衣坐桅上。遂安歸。聞於朝。賜廟額。順濟。高宗紹興二十六年。始封靈惠夫人。賜廟額靈應。三十年。海寇至江口。神見風濤中。寇潰。就獲泉州。上其事。加封昭應。孝宗乾道二年。興化疫。神降於白湖。去湖丈許。得甘泉。飲者立愈。又海寇至。霧迷其道。至廟前。就擒。加封崇福。淳熙十一年。助巡檢姜特立捕溫台寇。加封善利。

汪錄作靈慈昭應崇福善利夫人。靈慈乃廟號。凡加封皆原靈惠始封之號。當

作靈惠。以上夫人凡四封。

光宗紹熙三年。以救疫旱功。特封靈惠妃。寧宗慶元四年。以救潦功。加封助順。嘉定元年。平大

奚寇。以霧助擒賊。金兵至淮甸。戰花鬻鎮及紫金山。神見像。再捷三戰。遂解合肥圍。加封顯衛。十年。救旱。獲海寇。加封英烈。嘉熙三年。錢塘潮決。至艮山祠。若有限而退。加封嘉應。寶祐二年。救旱。加封協正。三年。加封慈濟。四年。以浙江隄成。加封善慶。五年。教授王里請於朝。封妃。父積慶侯。母顯慶夫人。女兒以及神佐皆有錫命。景定三年。反風。膠海寇舟就擒。加封顯濟。

以上封妃凡宋共十四封。

元世祖至元十八年。以海運得神佑。封護國明著天妃。又進顯佑。成宗大德三年。以漕運効靈。加封輔聖。庇民。仁宗延祐元年。加封廣濟。文宗天歷二年。加封靈感助順福惠徽烈。

共二廟額靈慈。元晉封天妃。十字。凡五加封。

明太祖洪武五年封昭孝純正孚濟感應聖妃。成祖永樂七年封護國庇民妙靈昭應弘仁普濟天妃。自後遣官致祭。歲以爲常。莊烈帝封天仙聖母青靈普化碧霞元君。又加青賢普化慈應碧霞元君。明封聖妃一。改封天

妃一。改封元君二。凡四封。

本朝康熙十九年收復臺灣。神靈顯應。提督萬正色以聞。加封護國庇民妙靈昭應弘仁普濟天妃。仍永樂七

年遣官諭祭。

臣謹按天妃廟祀。自元至元中。於直沽、平江、周涇、泉、福、興化等處皆有廟。皇慶以來。歲遣使賫香通祭。明嘉靖中。册使陳侃使還。乞賜祭以答神祝。禮部議令布政司設祭一壇。報可。萬曆三年。册使蕭崇業始請秩祀海神。合舉祈報二祭。至今封舟出海。因之。康熙二十二年。册使汪楫等還。疏請照嶽瀆諸神。著地方官行春秋二祭。部議未准。五十八年。册使海寶等具疏再請。得旨。着地方官春秋致祭。編入祀典。臣等茲役自閩海往還。祈神獲佑。竊疑封號尙襲前明。卽諭祭文內。但云海神。不言天妃。敬瀝微忱。乞加封號。並請明頒諭祭。俱蒙聖慈。俞允。崇報益隆。名實悉稱。典禮周詳。超軼千古矣。

乾隆二十二年四月二十一日請加封號諭祭疏

翰林院侍講臣全魁、臣周煌謹奏爲天威遠播。神應彌昭。敢瀝微忱。仰祈睿鑒事。臣等蒙皇上天恩。簡使

海外。陛辭之日。訓誨周詳。贊命以來。惟冀克竣典禮。無貽隕越。願往返輒有滯留。風波不無驚阻。今得趨赴行在。瞻仰天顏。皆由我皇上再造之鴻恩。故能使天妃效靈。更生有慶。所有微臣等感激之私。有不得不陳請於聖主之前者。伏查天妃於康熙十九年收復臺灣。神靈顯應。福建提督臣萬正色奏請加封。經禮部議准。封爲護國庇民妙靈昭應弘仁普濟天妃。則是仍明永樂間封號也。又查前明冊封琉球。有所報海神文二道。康熙二十一年。前使臣汪楫等奏請諭祭海神。其略云。海神天妃。靈感最著。是以海神爲天妃矣。臣等茲役。遵例於怡山院致祭。按其地有天妃宮。備一拈香。而諭祭之典。則又設位於江岸。實望祭也。伏讀祭文內所引事實。似指天妃。然但云致祭於海神。未明著天妃之號。臣等竊疑海自有神。嶽瀆載於祀典。似不得卽以天妃爲海神明矣。伏念臣等始渡海時。以六月初十日。出五虎門。十三日。已見琉球之姑米山。十四日。近山下。旋守風之次。適當暴期。波浪兼天。舟身震撼。嘔逆顛仆者無數。臣等屢禱於神。神出筊示。謂寧泊此。毋捨去也。於是肅將簡命。虔告天妃。神若默佑。生靈當爲神乞加封號。並請於冊封之年。明頒諭祭。奈臣等忠信未孚。延至二十四日夜。颶風大作。旋索十餘。一時皆斷。舟走觸礁。龍骨中折。底穿入水。時旣昏黑。兼值雷雨。距岸約六七百步許。自分此時百不一生。呼籲之頃。忽神火見於桅頂。又海面燈光浮來。若烟霧籠罩狀。舉舟之人。皆所共見。乃皆呼曰。天妃救至矣。須臾。舟稍向岸。賴一礁石透入舟腹。得不沉溺。復不漂流。以故解放本舟小船。次第救免。臣等於萬疊驚濤之中。贊奉節詔賜物登岸。實皆荷我皇上洪福。恩同覆載。履險終平。而天妃呵護之靈。尤其彰明較著者。是用殫竭愚忱。仰懇皇

上天恩。敕部議加封號。更請於冊封之年。別頒諭祭文二道。與海神並舉。抑或於諭祭海神文內。明著天妃之號。庶崇報益隆。名實允稱。爲此繕摺恭奏。伏候聖裁。臣等無任激切屏營之至。謹奏。卽日奉旨。該部議奏。欽此。

禮部謹題爲遵旨議奏事。乾隆二十二年四月二十四日。內閣抄出翰林院侍講全魁。周煌奏稱。天妃於康熙十九年收復臺灣。神靈顯應。福建提督臣萬正色奏請加封。經禮部議准。封爲護國庇民妙靈昭應弘仁普濟天妃。則是仍明永樂間封號也。又查前明冊封琉球。有所報海神文二道。康熙二十一年。前使臣汪楫等奏請諭祭海神。其略云。海神天妃。靈感最著。是以海神爲天妃矣。臣等茲役。遵例於怡山院致祭。按其地有天妃宮。僅一拈香。而諭祭之典。則又設位於江岸。實望祭也。伏讀祭文內所引事實。似指天妃。然但云致祭於海神。未明著天妃之號。臣等竊疑海自有神。嶽瀆載於祀典。似不得卽以天妃爲海神明矣。伏念臣等始渡海時。以六月初十日。出五虎門。十三日。已見琉球之姑米山。十四日。近山下。旋守風之次。適當暴期。波浪兼天。舟身震撼。嘔逆顛仆者無數。臣等屢禱於神。神出笈示。謂寧泊此。毋捨去也。於是肅將簡命。虔告天妃。神若默佑。生靈當爲神乞加封號。並請於冊封之年。明頒諭祭。奈臣等忠信未孚。延至二十四日夜。颶風大作。樁索十餘。一時皆斷。舟走觸礁。龍骨中折。底穿入水。時旣昏黑。兼值雷雨。距岸約六七百步許。自分此時百不一生。呼籲之頃。忽神火見於桅頂。又海面燈光浮來。若烟霧籠罩狀。舉舟之人。皆所共見。乃胥呼曰。天妃救至矣。須臾。舟稍向岸。賴一礁石透入舟腹。得不沉溺。復不漂流。以故

解放本舟小船。次第救免。臣等於萬疊驚濤之中。賡奉節詔賜物登岸。實皆荷我皇上洪福。恩同覆載。履險終平。而天妃呵護之靈。尤其彰明較著者。是用殫竭愚忱。仰懇皇上天恩。敕部議加封號。更請於冊封之年。別頒諭祭文二道。與海神並舉。抑或於諭祭海神文內。明著天妃之號。庶崇報益隆。名實允稱。等因。具奏到部。臣等謹按會典。四海龍神。各有封號。東海稱顯仁龍王之神。西海稱正恆龍王之神。南海稱昭明龍王之神。北海稱崇禮龍王之神。有司以歲時秩祀。會典內開載天后亦稱海神。康熙十九年。敕封海神天妃爲護國庇民妙靈昭應弘仁普濟天妃。二十年。福建提臣萬正色以天后著靈。奏聞於朝。詔封昭靈顯應仁慈天后。五十九年。翰林院檢討海寶等奏稱。奉旨冊封琉球。於怡山院祭天妃。往返海道。略無危險。經臣部議准。該地方官春秋致祭。編入祀典。乾隆二年。福建總督郝玉麟疏稱。臺灣守備陳元美等在洋遇風。虔禱天后。俱獲安全。褒封宜加。亦經臣部議准加封。其字樣交內閣撰擬進呈。欽定。福佑羣生四字。欽遵各在案。是向來冊封琉球使臣所祭。實係天后。而非南海昭明龍王之神。已確有可據。今該侍講全魁等奏稱。萬疊驚濤之中。賡奉節詔賜物登岸。實皆荷我皇上洪福。恩同覆載。履險終平。而天妃呵護之靈。尤其彰明較著者。仰懇天恩。敕部議加封號。更請於冊封之年。別頒諭祭文二道。與海神並舉。抑或於祭文內。明著天妃之號等語。應如所奏。恭請加封。其封號字樣。應照例交內閣撰擬進呈。恭候欽定。嗣後諭祭天后。祈報文二道。書明天后封號。卽於怡山院天后宮舉行祭事。於禮乃爲允協。並請別頒諭祭南海龍神。祈報文二道。於江岸望祭。庶禮儀咸備。而祀典逾隆矣。恭候命下之日。行文該處。欽遵辦理。

臣等未敢擅便。謹題請旨。乾隆二十二年五月十四日。奉旨依議。欽此。

內閣謹奏爲請旨事。據禮部來文內稱。本部議覆翰林院侍講全魁。周煌。題請加封護國庇民妙靈昭應弘仁普濟福佑羣生天后。以酬神貺。其加封字樣。交內閣撰擬等因。移咨前來。臣等謹擬加封字樣。進呈御覽。伏候欽定。乾隆二十二年六月十八日。奉旨。用誠感咸孚。欽此。

天后靈蹟

臣謹按天后救濟靈蹟。不勝枚舉。茲但就歷使封舟顯應。條錄於左。

洪熙元年。冊使中官柴山遇險獲濟事。詳顯聖錄。以後無致。今斷自陳侃始。

嘉靖十三年。冊使陳侃。高澄。舟至姑米山。發漏呼禱。得塞而濟。歸值颶風。桅檣俱折。忽有紅光燭舟。乃請筊起柁。又有蝶雀示象。冠服禱請立碑。風乃弛。還請春秋祀典。詳甲午使錄。

嘉靖四十年。冊使郭汝霖。李際春。回閩日。颶將發。有二雀集舟之異。及颶發失柁。汝霖等爲文以告。風乃息。更置柁。一異鳥集桅不去。詳癸亥使錄。

萬曆七年。冊使蕭崇業。謝杰。針路舛錯。且柁葉失去。虔禱之次。俄有一燕一蜻蜓。飛繞船左右。遂得易柁。詳己卯使錄。

萬曆三十年。冊使夏子陽。王士禎。舟過花瓶嶼。無風而浪。禱於神。得風順濟。歸舟柁索四斷。失柁者三。大桅亦折。水面忽見神燈。異雀來集。東風助順。詳丙午使錄。

崇禎元年册使杜三策、楊掄、歸舟颶作、折舵牙數次、勒索皆斷、舟中有奇楠木、高三尺、三策等捐千金購刻神像、俄有奇鳥集檣端、舟行若飛、一夜抵閩、詳癸酉使錄。

本朝康熙二年册使張學禮、王垓、歸舶過姑米、颶作、桅左右欹、龍骨半折、忽有火光熒熒、霹靂起風雨中、截斷仆桅、舵旋不止、勒索皆斷、禱神起舵、三禱三應、易繩下旋、有一鳥若雁、綠嘴紅足、集戰臺上、舟人喜曰、天妃遣來引導也、遂達定海、詳記錄。

康熙二十二年册使汪楫、林麟焟、歸舟颶三晝夜、舟上下傾仄、水滿艙中、虔禱天妃、許請春秋祀典、桅籬斷而桅不散、頂繩斷而篷不落、與波上下、竟保無虞、詳使錄。

康熙五十八年册使海寶、徐葆光、多用卯針、幾至落際、虔禱得改用乙辰針、又筭許二十八日見山、果見葉壁、復禱得西北風、一夜抵港、歸舟至鳳尾山、旋風轉船、篷舵俱側、呼神復正、至七星山、颶作、旋走、幾觸礁、呼神獲免、詳傳信錄。

臣等茲役舟泊姑米候風、忽颶颶作、連三晝夜、六月二十四日夜半、旋繩盡斷、龍骨觸礁而折、底穿入水、呼籲之頃、衆見神火起於桅頂、焚招風旗而落、又海面燈光浮來、若烟霧籠罩狀、船遂牢擱礁上、得不沉溺、以次獲濟登岸、歸舟至石盤、阻霧不進、禱得見山、既起旋、霧復合、風雨雷電交作、落帆葉不下、舟欹甚、再禱再霽、賴以安行、臣又聞護封二號船去時、亦於六月二十四日夜、在洋被浪擊損右舷、杉板漂失、神前燈已滅、驗時復燃、舟以漸駛、得抵温州云。

關帝廟。在上天妃宮神堂之右。册使汪楫曰。莫不尊親。徐葆光聯云。赤心常掛扶桑日。正氣時通大海風。程順則有記。見藝文。

龍神廟。在上天妃宮大門內左廂。北向。徐葆光聯云。受朝宗而宅海。敷雨露以行天。國王禱雨。以舟載像。至豐見城。設壇祈之。

水母廟。張學禮圖錄。近真山。今未詳其處。

先王廟。在真和志安里村。廟前松岡數重。左右溪澗。環注安里橋下入海。復有海水來朝。廟貌渾樸。堊石爲牆。左右立木坊及下馬碑。石路修廣。老樹森列。正中作圍門三。左右角門二。前堂三楹。匾燼容二字。祭畢設宴之所。更進甬道東西。廳各三楹。塔畔鐵樹。

雨叢。正廟七楹。正中向外通爲一龕。安奉諸王神位。舜天居正中。左昭。舜馬。順熙。英祖。英慈。西威。武寧。尙巴志。尙思進。尙泰久。尙圓。尙宣威。尙清。尙永。尙豐。尙貞。尙益。共十五位。右穆。義本。大成。玉成。察度。思紹。尙忠。尙金福。尙德。尙真。尙元。尙寧。尙賢。尙純。尙敬。共十五位。

諸皆稱神主。惟寧。豐。賢。質。四主稱尊。又加稱寧曰康翁。豐曰宗盛。賢曰秀英。質曰直高。左壁向右水主一。書歷代有功王叔神位。右壁向左水主一。書先代王妃神位。楹上前使臣張學禮。王核。顯河山帶礪。汪楫。林麟。顯永。魏厥成。海寶。徐葆光。顯世。爲忠貞。臣等亦書源遠流長四字。懸其次堂。四神廚二楹。東

爲佛堂。前後六楹。旁三楹。爲僧廚。卽崇元寺。

圓覺寺內亦有先王神位。中一龕五主。正中祀尙圓。稱龍慶雲君。蓋其私諡也。爲不祧之祖。中左第一主。祀尙貞。爲高祖。中右第一主。祀尙純。爲曾祖。中左第二主。祀尙益。爲祖。中右第二主。祀尙敬。爲禰。左一龕正中尙穆。左第一主尙清。右第一主尙永。左第二主尙豐。右第

二主尙質。右一龕正中尙真。左第一主尙元。右第一主尙寧。左第二主尙賢。皆祧主也。與傳信錄所記大異。

臣按先王廟乃歷代統祀非一姓也。圓覺寺自尙圓始為本宗。

天王寺內亦有神主佛堂。左一龍神主二。一為尙稷乃始祖尙圓之父也。一為尙久乃尙豐王之父。尙元第三子也。二人皆王父未為王故別奉於此。旁二主為王妃。有一間四主皆王妃。

天界寺內有尙懿神主。乃尙寧王之父。寺中皆女。主供王妃及王姊妹出嫁者。雖有家祠亦得附。

嶽祠

國中皆以石為神。凡神嶽叢祠之所。礪垣四周。灌木密鬱。巨石離立數處。置香爐於前。澆酒。設牲果。渡海祈禱。酬愿報賽。惟就石膜拜獻供。不立神像也。在處有之。今略記其有名可指者。

城嶽

在真和志古波藏村。古松森立。可斂百株。東三十餘步有泉。名旺泉。從石溜出。甚甘潔。為中山八景之一。徐葆光城嶽鐘泉詩。瑞泉托王居。巨榜標金闕。玉乳瀉巖溜。冷泠自幽絕。又城嶽詩。一邱古廟只荒榛。叢灌無人敢作薪。渡海人歸還賽社。祠旁澆酒

石為神。

辨嶽

在崎山西南。嶺四周叢木尤密。小門內拒南向。門外木亭二所。左傍有小石塔及石燈。案左右各五。入門。石磴北風而東。至頂。有石香爐。為祭山神處。木亭前平地方廣。南向見海。東南方有石爐炷香。為祭海神處。嶽神名祝。天孫氏第二女也。國王

登位受封。皆齋戒親祭。每年正五九月。祭山海及護國神。皆於此。或遣官行禮。

八頭嶽。在高嶺東北。

佳楚嶽。在今射仁村一名宇時。嶽最高爲中山第一峯。

名護嶽。在名護村。山出異閭。

恩納嶽。在恩納村以上。國人稱爲五嶽。

姑場嶽。在中城村。

蘇姑那嶽。在佐敷村。

砂嶽。在小祿大嶺村海中一里許。巨石甚奇。枋然如屋。石根穿海。垂若鍾乳。下可容百餘人。徐葆光砂嶽詩。激海無頑石。山根鐵板沙。映波橫嶽面。回沫吐鯨牙。腳底舒雲葉。潮頭結浪花。醉來平處坐。一一似尊罍。

寺院附

圓覺寺。在王宮北久慶門外。爲天德山國王本宗香火所在。規制頗倣中國叢林。山門高敞。有樓翼然。左右金剛神。額爲靈濟。法嗣徑亭其上。供辨才天女。卽斗姥也。名天女堂。架橋達之。名天女橋。更西有龍潭橋。亦名龍淵橋。入寺。佛殿七間。極鉅麗。更進大殿亦七間。名龍淵殿。中爲佛堂。左右奉本宗先王主。左序爲方丈。右序爲客座。皆鋪席滿室。纈塵不染。前楹板閣。雕欄護之。方丈左爲香積廚。廚側有井泉。名石冷泉。方丈前爲蓬萊庭。客座右廣庭中有小山。名古松嶺。相傳有神木。數百年物。今無。別有數小松及諸花樹。奇石錯立。蟠屈飛舞。兩廂左僧寮。右獅子窟。僧寮南有鐘樓。樓南有雜花園。奇花繁豔。簇錦鋪霞。國人沿稱圓覺八景。寺係明弘治時王尙眞所建。池前

土阜上有三山許天錫碑記見藝文。林麟煇圓覺寺贈鳴三和尚詩。園若因王造焚香印土時。虛廓變不借。靜案一軍持。笑契三三語。來尋默默師。徑山宗派在。休唱嗣阿誰。徐葆光圓覺八景示僧了道詩。圓覺寺在中山嶽。山園橋轉稱龍淵。盤圓池中水空碧。天女亭外環青蓮。蓬萊庭中古松嶺。香積廚下清冷泉。園裏雜華四時好。朱幡朝夕飄香烟。中山世祀三百載。八景自昔名僧傳。我來欲訪喝三徑。白頭弟子移興禪。蒙茸逼仄入簷寺。本師塔號猶高懸。咫尺珠林是遺蹟。重題舊景空潸然。

天王寺。在圓覺寺東。門前臨溪。有古松四株。寺東有天王橋。堂上額亦名龍淵殿。魏麗與圓覺彷彿。板閣光滑如鑑。古色斑駁。蓋檉木年久。刮磨漸積。潔質白章。如貝如錦。絕可人意。中奉金剛手七星輪及刃。左右龜祀先王之父及諸妃。一鐘爲景泰七年丙

子鐫。上刻天龍寺鐘。寺在浦橋。有二鐘。移其一於此。

天界寺

去守禮坊不數武。門北向。寺西南石室高丈許。方廣封而不樹。中山王瑩也。尙圓以來。皆葬於此。殿宇兩進。亞於圓覺。山門石神二。佛殿正中。設當今皇帝萬歲龍牌及旁供火神。皆如圓覺。內殿祀先王之父及王妃王女。左甬室有客座。庭中松樹鐵蕉。皆盤鬱有奇態。檣櫛數株。椰樹一株。極高大。左階架鐘一。尙德王時鐫。考銘文本相國寺鐘。銘曰。琉球國君世高王。乘大願力。新鑄巨鐘。寄捨相國寺。設偈以銘。是祝王基之萬歲。安國利民。聖天子櫛唐虞之化。全文偃武。賢宰相霽霖雨之秋。茲有巨鐘新鑄。就高樓挂。肅萬機心。無端扣起羣生夢。天上人間妙法音。時成化己丑十月七日。仕持溪隱寺有僧名湛元。能詩。以上稱首里三大寺。

安國寺

世子府對國中案。積多儲此寺中。

仙江院

天王寺有汪錄云。行荒榛中。門戶蕭然。僧宗實能詩。學元僧白雲集證。

蓮華院。原爲萬松院。天界之支寺也。在天王寺之南。不羈徒元仁。別開院于北山。名護嶽。仍名萬松院。徐葆光詩。不羈遺躅杳難尋。石徑盤紆古院深。手種小松今僅蓋。層層能作老龍吟。

興禪寺。在圓覺寺北。庭中花樹甚多。磴道曲折。爲圓覺退隱之所。客座寬廣。松檜蟠地。作虬龍形。僧律殿壁。經案靜清。林麟煇詩。曾扣招提白板扉。霜寒松老葉初飛。祇今弟子成行腳。猶想參禪上翠微。徐葆光詩。一擊清磬定回時。有客相從問本師。老衲

不贊通世語。壁間爭指舍人詩。

廣德寺。在蓮華院南。花木幽麗。僧宇亦高廣。院後杜鵑山茶梅。皆數十株。以類分立。不相間雜。尤爲諸寺花藥之冠。

建善寺。或稱建慈。在廣德寺南。諸寺客座皆居右巖。此獨居中。正對廣庭。院後高巖陡峭。環衛如屏。巖左石隙迸泉。澗爲雙流。注壑及雨小池。種蓮養魚。諸寺中所僅有者。

慈眼院。在首里立岸村。上有觀音堂。

天慶院。在赤平村。石虎山。

萬壽寺。在未吉村龜山下。寺中有察度王舊影堂。萬層中殿。

手水觀。在名護許田村。

萬松院

在名護嶽。為上天授山蓮華院僧元仁字東峯。誅茅新建。仍用蓮華院舊名。徐葆光天授山萬松院歌為東峯上人賦。我聞

中山萬松院。舊有名僧號不羈。同伴苦吟三老衲。瘦梅宗實俱工詩。元僧實存有遺集。流傳海外皆宗之。仙島同遊自倡和。滄溟萬象搜無遺。至今忽逾三十載。我來已晚徒增慨。萬松舊院改蓮華。老僧滅度今無在。壑下悲澗惟古松。雙肩松下人難再。脚趺遍訪覓遺篇。色相俱空舍利碎。白頭法嗣有東峯。開院北山仍萬松。自言身住最靈境。天花雲石相蔽龍。山名天授不可到。但求詩句標幽蹤。數言楚楚字畫勁。一斑直已窺宗風。我役萬里窮水陸。山海之觀未盈掬。蓬瀛咫尺滿芒鞋。聞語心神已飛逐。白雲舊集貯瓠簾。移錫開山志重壇。煩師更作畫圖看。萬壑松風捲空瀑。

大日寺

在金城村。尙質王時建。供大日龍智如來。僧名禪雲。

神宮寺

松壽院。俱在宜野灣。普天間村。

臨海寺

在那霸北砲臺隄上。舊名定海。汪楫隸書臨海寺額。為國王所報所。門東向。佛堂面南。三楹。面東板閣一。石垣四周。潮至牆下。為中山八景之一。有鐘。明天順三年鑄。胡靖臨海寺聽潮詩二首。蕭蕭關若海門懸。物古音奇漫紀年。時與濤聲相節奏。一

天秋水月孤圓。海邊寥廓白雲高。嶼色蒼茫映碧酒。忽送金聲風上下。如龍吼月利寒灣。徐葆光臨海濤聲詩。長鐘應潮生。夕暝應潮止。老僧無我聞。常定潮聲爽。

護國寺

辻山上。護一作輔。舊名安禪寺。亦名海山寺。亦名三光院。有神手劍而立。名曰不動王。前置銅蓋十。迴環瀉水。若盞中。喃喃作語。是為佛事。庭中鳳尾蕉數十本。與奇石錯植。參差高下。殊有意致。殿下有鐘大小各一。景泰七年丙子鑄。與天妃宮文同。亦國王所報處。僧名石雲。有徒石牀。覺保。皆能詩。石牀現為善興監寺。今移主萬壽寺。胡靖輔國寺觀海四首。幾年觀海志。此日始登臨。浪湧千重雪。潮來一片雲。胸中吞地闊。眼底插天深。頓覺乾坤裏。波濤自古今。數頃看無際。徘徊望莫從。微茫但一水。蕩漾是千峯。遂爾

頽巖淋。道然竅與浪。臨崖思大道。萬派總歸宗。寺古依松竹。巖巖石符懸。洪濤衝岸畔。乳燕巢峯巖。下上天成雨。東西水並圓。平臨增畏望。每歎說桑田。蕩跡似何極。探奇絕險中。竄驚翻雪浪。海馬御天風。興與雲飛逸。情同鶴唳空。置身聊不遜。已比扶桑東。

波上寺

在護國寺後石符崖上。即護國之佛堂也。國中寺多於近寺中另建板閣。如神德之八幡宮。善興之天滿堂。皆此類。欄牆四周。板閣二所。離立不相屬。閣外隙地數畝。下瞰石壁拔起。國人常以八月十八夜候潮於此。寺前茵草芊芊。如行綠氈。碧毯中。汪錄云。閣中皆扁圓。云中祀阿彌陀佛。左藥師。右觀音。強啓視之。皆無。惟香一握及銅片幡一掛而已。鑿奉寄御幣四字。餘皆番書。背鑿元和二年壬戌六字。不解何義。

臣按汪楫或疑元和為李唐年號。以唐時琉球未通中國。不知乃係倭人僭號也。臣曾見日本馬場信武所撰八卦通變指南。內列三元指掌一條云。上元起永祿七年甲子。元和九年癸亥止。中元起寬永元年甲子。天和三年癸亥止。下元起貞享元年甲子。今元祿十六年癸未。據此。則壬戌適為元和八年。恐二年字汪錄偶誤記耳。

臣又按徐葆光錄。謂其國平日皆行寬永錢。註云。日本寬永元年。當前明天啓二年壬戌。亦非。寬永元年屬甲子。宜當天啓四年。

廣嚴寺

在天尊廟南小巷中。名萬年山。徐葆光詩。葦草烟漁柏翠。浮行權小占一庭秋。高人避客穿林去。石上殘秤子未收。

海藏寺

在廣嚴寺後門前。一石佛跌坐。佛字卑隘。簷前懸鐵鐸。一風至自響。

法音軒

在海藏院前。小屋數椽。圍池甚廣。庭前有草樹。極似芍藥。云生海崖上。

龍翔寺。在天尊廟東。頗宏曠。亦多花竹。

善興寺。在天使館後。依山崇基。花木清幽。係重建為護國寺下院。舊有池。今塞。甃石培鳳蕉其上。佛堂供不動王。井三首六臂天孫神。有井泉。甚甘美。庭中福木森列。榴薇交映。磬聲乍響。鳴鳥不驚。時往遊焉。頓息塵勞。牆外周垣可五六畝。中建一板閣。祀天滿。

大自在天神。局網不開。祈報者門外膜拜。故瓣香不焚。撒米數撮而去。汪梅詩。曲巷叢陰合。尋常屢蒲門。架簾分樹影。鑿水護雲根。碁局當庭設。茶鐺近客喧。闍闍僧不解。相對總忘言。

龍渡寺。在砲臺西水中。中央山上。舊為蛇窟。僧心海始闢之。蛇相率渡水去。因築堤截潮。引泉灌花。構屋五六楹。階前方沼。小亭二所。遍植佛桑。風蕉。頗可玩憩。寺旁階級而上。繞出山後。松陰交蔭。漫湖流光。草坪方廣如堂。殿閣佩莢之勝境也。徐葆光遊吳山。

次韻四首。有寺藏山腹。輕樓隔淑通。一筇穿窈窕。雙屐闔玲瓏。山遠浮空碧。花繁滿徑紅。登臨同客賞。觴咏播華風。聞山皆羸宇。截港疊泉聲。梵典真言授。奇花番字名。巖風吹袖舉。人影落波明。碧海為空界。塵心何處生。松林無雜樹。一碧並孤岑。當午露猶滴。先秋暑不侵。石杵鐙落子。詩席問分陰。弦外輕澹響。琴聲向夕沉。小舟膠斷澹。僚爾到山灣。潮上聲頻起。月來人欲還。捫星銀漢底。流吹白雲間。使驪無餘事。清遊盡日攀。

普門寺。在久米村。今廢。

西福寺。今廢。

東壽寺。徐錄云。在泉崎橋之東。今考其地。在東觀寺後。僧貧寺。別結草庵以居。

東禪寺。重建在久米東北。圓覺寺下院也。規造宏廓。大異前時。徐葆光詩。絕島冥塵事。晤言必緇衣。空門混疎親。禪話時依依。寂寞

梵語少通俗。欲焉離是非。松陰霜月落。脫屣坐忘歸。

清泰寺。在東禪寺北。今廢為蔡氏家祠。

聖現寺。在泊村天久山。石牆四圍。方十數畝。中屋一區。老松盤鬱。

神德寺。在真和志安里村八幡橋西北。寺門東向。供不動神。上有八幡宮。南向。尙德王所建。供八幡大士。

崇元寺。即先王廟左。間。監司香火。

神應寺。在真和志。譏名山下。

松山軒。在東禪寺後。僧名覺林。

和光寺。在久米村。

琉球國志略卷八

勝蹟

勝蹟者。地以人傳。人以事傳。窮海之濱。足跡罕至。雖有奇巖幽壑。極瑰尤詭異之觀。孰從而傳之。琉球之有勝蹟。則自得通中國始也。其地環山縈海。波濤之所盪激。清淑之所鍾毓。自宜高高下下。時出勝槩。譬猶披沙揀金。豈曰無得。而況皇華數臨。鶴書遙降。循習於舞蹈拜揚之節。浸潤乎詩書禮樂之容。山爲增輝。水爲增媚。而況於人乎。臣職忝清班。文慚華國。誠不敢望如白詩見珍於高麗。柳書取貴於新羅。而夙夜兢兢。捧盈是惕。竊幸心神無越。典禮告成。因得流覽蟻封。緬思賢達。徵文考獻。頗非一端。蓋所以著天地之大。而聖朝聲教之遠被。亦於是見焉。志勝蹟。

迎恩亭

在那霸港堤上。明洪武時武寧王建。凡封舟到港。陪臣班列。皆角亭下。迎詔至館。國王至亭前迎詔。徒步至亭中。恭請聖安。則自茲役始。徐葆光詩。一片仙風下九天。海東屬島喜駢闐。迎恩亭下潮初漲。百練爭牽萬斛船。

却金亭

在那霸港封舟登岸處。爲前明嘉靖七年册使陳給事侃建。侃浙江鄞縣人。胡靖錄。爲夏言建。言實未嘗至中山也。侃字汝言。嘉靖五年進士。說或以此亦未可知。

息思亭

在舊天使館內。嘉靖三十七年。册使郭汝霖有息思亭說云。琉球天使館。自門而入。正堂三間。自正堂引至書房三間。余處于京。李君際春處于西房。之後再三間。宜舍置處之。兩旁翼以廊房各六間。門書與皂寓焉。魯月菴陸。琉球之人爲予卜後垣空地。砌土五茅。豎柱而亭之。予因曰。息思以咏。以臥。庶忘其身之在異鄉已。

灑露堂

在舊天使館內。萬曆四年。冊使蕭崇業有灑露堂說云。使館故有區弗稱。唐人云。海東萬里灑扶桑。意在懷遠也。余以灑露名之。副使謝杰記云。灑露堂者。天使館之堂也。諫議蕭使公所以名斯堂也。

東苑

在崎山上。前使臣汪楫書園有記。門西向。入門。茵草遍地。板亭南面。二間。更進而南。三間。天啓五年。詔使指揮同知蕭崇基書潮音應世額。今失。亭東土阜一。邱形如覆孟。汪錄云。是等壇。南下西轉。山巖上鐫梵字一狀如霧字。石獅一。蹲岩旁。下有小方池。激

泉從石龍聲吐。出養金魚其中。前植竹萬竿。後古松數十株。皆盤根石上。極蟠屈有致。東行爲望仙閣。前使臣林麟題匾。跋云。昔苟中郎在京日。登北固望海云。雖未覩三山。已使人有凌雲意。中山雄踞島嶼。三十六峯。羅列環抱。亦海外之京口也。山既擅一方之勝。閣復據登臨之美。額曰望仙。蓋以供賢王休暇登眺。遊延擲召枚耳。豈真有黃金白銀國可見。諸仙人長生之藥皆在耶。彼袞袞滯足之主。翫倖一遇。終非仙才。良可歎也。閣後小板閣。爲能仁堂。南面出堂東過。可望佐敷。少西見林木鬱然。卽辨嶽也。相傳苑內有八景。東海朝霞。舊爲久高朝旭。中山之東。屬島姑達佳。譯爲久高。故云。西嶼流霞。南郊夢浪。北峯積翠。舊爲識名積翠。以識名村在首里之北也。石洞鐘聲。雲龍遊松徑。清聲仁堂月色。林麟頌望仙閣詩。崎山少住秋事殘。倚筇寂寂長閉關。有時命駕輒徑出。山南山北復躡攀。客有望仙樓閣勝。登之可以開心顏。來穿蘿逕尋絕頂。插籬修竹粉檀欒。憑高陡覺海雲邊。豈惟聊散腰腳頑。虬松屈鐵蹙鱗甲。石罅吐水聽淙淙。問誰所築極幽雅。島王休暇修遊觀。茅茨約椽存朴素。不丹不牒殊塵寰。吾皇聖德同禹儉。遂使此意風百變。雙眸下瞰九萬里。歸壘積水何漫漫。伊藍古米尻首接。蒼茫七島相彎環。是時新秋木葉脫。破山巨浪排風寒。方壺貝嶼不可辨。但覺隱見青雲端。月明廣宴長樂夜。定有笙鶴來瑤壇。陪哉秦漢覓仙輩。未到此地成虛還。神芝百本產崖谷。玉牀箭簇光斑斕。安得服之鍊金骨。一任日月雙跳丸。輿酣發狂浮大白。番吏羅勳冠黃冠。涼風蓬勃拂衫袖。連轡欲下仍盤桓。歸來閉目想清景。頓令重遊心飛翻。徐葆光詩。一曲崎山路。峯迴啓苑扉。綠垣藤絡石。蓋地毯爲衣。瀑當門落。林禽背客飛。置身瀛海上。寥廓坐忘機。極目浩無界。超然八景空。雲開識名翠。日上久高紅。宮闈仙山近。樓臺蜃氣通。望來高閣上。坐御列仙風。昔構原從簡。今來未改觀。依山微鑿磴。倚樹借爲欄。景色圍空翠。烟雲洗碧丹。亭中祖訓在。澗泊素能安。登登南山秀。都歸東苑偏。海濤晴帶雨。嶽色午浮烟。儉德存遺構。清遊繼昔賢。壁紗籠句處。猶寶風池篇。

茶亭。亦在東苑內。汪錄云。國王游觀之所。屋三楹。壁有箋曰。粗茶淡飯。飽卽休。王命都通事蔡某所書。今亦失去。其臣眞常有記。見藝文。

同樂苑。在姑場川。亦有八景。延賢橋。恤農壇。洗筆塘。望春臺。觀海亭。翠陰洞。摘茶巖。種藥堤。

觀旭峰。一名望日亭。張學禮圖錄。近圓覺寺後。

神木。在圓覺寺內。一名古松嶺。胡靖圓覺寺古松詩。知是天工巧自裁。透瞻海色迴蓬萊。孤根勁挺亭三尺。古幹橫斜蓋二臺。夜靜龍鱗明月照。天空鶴影倚雲來。菩提已濕千年露。曾見三花幾度開。徐葆光神木詩。圓覺古松號神木。廣庭深護朱欄曲。三尺

蟠根二百年。虬枝拳翠攢蒼綠。佛座長明無盡燈。珠幡上頌無疆福。右廡重簷廟南向。國王家祠神龜窟。始祖尙圓宗尙貞。高曾四代分昭穆。至今廟食儼如新。山龍藻火施章服。崇元寺裏受恩綸。歸向靈前申號祝。廟中僧祿比貴臣。歲廩王田八十斛。中山之始本三分。山北山南鼎遺足。自昔巴志好弄兵。左右薊那盡強肉。豈知未及五六傳。天道好還反乎覆。尙圓修德起伊平。歸仁一綫如造類。綿綿祀祀比松年。號曰中山寶山北。國祚長休木不凋。滑溜靈柯似初沐。

金宮。在宜野灣謝名村。察度王母。天女也。行其地。見石物皆金銀。父勝遠按司道大夫取之。曰。此地靈所孕也。作樓閣金宮。

戲馬臺。在今歸仁親泊村。

翠巖。在首里金城村。

白金巖。在氣城絲滿村。巨石圍立。前通一門。中可坐數百人。榕樹蔽之。徐葆光遊山南。與大夫蔡溫等聯句於此。徐葆光絲滿村白金巖詩。邊土行將盡。搖鞭絲滿村。溪深查渡馬。應合樹爲門。村女窺崖隙。山農列酒樽。白金聯句就。書破翠巖紅。

龍洞。在奧山。萬松蒼茂。每清風徐來。輒與潮聲答響。爲中山八景之一。徐葆光龍洞松濤詩。中山松最奇。臨水更增勝。虛濤應暮潮。颯然滿秋聽。

金峰洞。在金武村山下。

險石。在那霸港口。土名馬加。徐葆光詩。巨石巨港口。天設海門壯。蒼戴儼若浮。虎蹲屹相向。靜鎮留隄沙。怒壁迎風浪。狂瀾却倒瀾。安流使徐漲。馮夷送潮來。低頭聽收放。中山形勢雄。碧海流虬棧。右翼葉壁張。左臂馬齒傍。外島三十六。遙遙若連障。腹地抱重

岡。那霸實其坑。鐵板沙四周。雙壘勢相伏。得此砥中流。長隄更新創。寇寇如遊龍。到海回頭望。當關似一夫。外禦抵千嶂。所以此邦人。雍容自無抗。封瓦共升平。萬古皇風暢。

受劍石。在今歸仁故城內。山北王素尊一石爲神。戰敗以石不佞。砍分爲四。今石痕猶在。

山南王故城。在高嶺村。今山南王子孫那姓居之。徐葆光高嶺城詩。高嶺餘空壘。瓦松生綠。牆披圓尋往蹟。策馬踏荒岡。文砌支稀楹。宮溝瀉鴈梁。中原人一到。徒倚立斜陽。

山南王弟故城。在豐見城山。徐葆光詩。豐見山頭虎豹蹲。霸圖銷歇氣猶存。頽垣宮闕無全瓦。荒草牛羊似破村。綠割一房曾並立。蝸空中角是誰吞。故城高嶺遙相望。鏡裏西風暮色昏。

山北王故城。在今歸仁村。

佐敷殿。在首里新松村。尙益王爲世子。采地封佐敷。故名。後以居舊宮人。

尙圓王舊宅。在浦添內間村。王始爲內間里主。後避位居於此。

麻氏隱居。在陶廢西。徐葆光詩。尋幽小步廢西村。一曲池塘未掩門。種樹陰成雲滿徑。澶園人老竹生孫。隔牆翠袖翻蕉影。繞砌文螺疊石根。半醉歸來絃管鬧。泉崎橋外落潮痕。

毛家園。在金城村王府西。國民丈毛氏居此。園內有凌霄亭。甚宏麗。

澹園。爲法司蔡溫別墅。在首里王府北。徐葆光詩。澹園一曲倚王城。賜第依然舉室清。松嶺乍通粗闢徑。草亭未蓋已題名。烹茶共品家泉味。剪韭同嘗采地羹。海外荒經與誰續。赤平村裏有端明。

碧於亭。在太平島筑山上。

瑩兆附

山北王墓。在今歸仁運天村。土人呼百按司墓。

尙圓王祖塋。在葉壁山中。有一山宛轉如游龍。

中山王祖塋。在王城西南。張錄云。塋中無塚石。碑鏤中山王祖。塋前五峯相對。左右有情。沙水相映。前山開曠。

琉球國志略卷九

爵秩

自古屬國封號。祇及其王。而其臣之品秩。不與聞焉。琉球越在重洋。聖天子授之王印。以示尊寵。亦政不欲遙制之爾。前使臣徐葆光傳信錄。有官制一篇云。從其臣紫金大夫蔡溫得其大槩。紫金大夫程順則又以所輯官制進。臣觀其體制。亦頗典重。乃徐察其實。十不符二三。始知蔡程二書。係奉其王命。新定品秩。尙未舉行。嗣以三法司恥居正二品班。寢之。閱十餘年。更定。大改前規。臣叩之日。所晉接諸人。率多不諳故典。無一能言之。鄰子最後於餞別之次。前所稱蔡溫者。尙在。通謁求見。臣亟問其略。奈已龍鍾昏眊。語焉不詳。今亦惟就所見聞。少爲臚列。大抵官雖有品。不必品有其人。官雖分職。不必職專其事。而君臣之通義。無逃天地之間。要亦較然可視也。志爵秩。

國王

世子嗣位。稱權國事。奉表請封。及見冊使。皆稱中山王世子。明夏子陽錄。洪武初。賜駝紅鍍金銀印。封爲琉球國中山王。以其時山南山北並受封。故別之。秩正二品。降皇子親王一等。皮弁犀帶。國中攝政。亦許其弁上加覆緜。前後各七旒。夏玉常服。側翅烏

紗帽。國朝不設品印。文只稱琉球國王。敕文仍加中山二字。冠服悉從其便。

臣按徐葆光錄。有元侯、郡侯、邑侯、郡伯、邑伯等爵。今皆未見。

王子。總理一郡或二郡。赤地五色金花帕。龍花錦帶。其長子世領一郡。稱某間切按司。

按司。赤地五色花帽。大花錦帶。王子按司不係品。有才德者授國相職。

臣按國中按司有三等。一為王子及貴臣遙領之按司。一為王所領之郡。不設按司。一為各土著世業之按司。或授以朝列。或選充王塔。皆令常居首里。徐錄云。舊制每府一按司。治之。權重兵爭。尙真王改令聚居首里。遙領其地。歲遣察侍紀官一員。知其府事。歲終上其成於按司。

國相。二員。左相紫地五色花冠。錦花帶。右相青地五色花冠。錦花帶。俱正一品。

法司官。三員。從一品。一司除授刑法。一司錢穀出入。一司禮儀圖籍。然事雖分掌。每事必三人集議。議定上之國相。王受成而已。徐錄分天地人三曹。今亦無此稱。遇請封及謝恩慶賀大典。則遣一員充正使。紫金大夫一員副之。例以首里尙向兩家。毛翁。馬夏。七姓為之。故法司多王叔王舅。由紫巾官入國史院。加法司銜。及耳目官有功者升授。久米那霸。泊三府人不得為。偶有為者。則入居首里。子孫遂為首里人。紫綾冠。錦帶。有功紫地織花冠。錦帶。

紫巾官。紫金大夫。加法司銜。俱正二品。紫綾帽。黃地。龍蟠帶。以上皆金簪。

紫巾官。紫金大夫。俱從二品。紫綾帽。黃地。龍蟠帶。金花銀簪。

耳目官。四員。正三品。一司寶。土名御鎖。一典寶。一作司寶。土名御雙紙。虛理。一司刑。土名平等。一司禮。一作管泊。土名泊地頭。皆稱謂者。土名申口。衆黃綾帽。黃地。龍蟠帶。以下皆銀簪。遇賞期。則遣一員充正使。正議大夫副之。

正議大夫加耳目官銜。土名申口。座從三品。冠帶同。

吟味官。徐錄作正議大夫。俱正四品黃綾

那霸官。察侍紀官。中議大夫。長史。中議大夫都都通事。俱從四品

正殿邊闈理官。正五品黃綾

副通事加邊闈理官銜。從五品

正殿勢頭官。正六品黃絹

加勢頭官。從六品

里之子親雲上副通事。正七品

筑登之親雲上。從七品俱冠

正殿里之子。土名察度奴示正八

里之子座。從八品。冠帶同。

正殿筑登之。正九品。

筑登之座。從九品俱冠帶同八品。

臣按自里之子親雲上至筑登之座。及國中或呼副通事。通事。筆者。若筆者。秀才。若秀才。臣所謂品不
必有其人。職不必專其事者。此類是也。

久米府官紫金大夫四員。總理唐榮司一員。即於四員中以一員統轄一村。事為最尊。主朝賀禮儀文移。

正議大夫。中議大夫。長史。都通事。加邊關理銜副通事。副通事。通事。皆久米人秀才習漢文者任其職。

臣按三十六姓。皆洪永兩朝所賜。至萬曆中。存者止蔡、鄭、梁、金、林、五姓。續賜者阮、毛兩姓。每姓子孫亦不甚繁衍。餘寄籍起家貴顯者有之。自大夫長史以下。由秀才升授。今取士之法。惟憑總理司及諸長史。學中教習。僉詞薦舉。即許出身。徐錄謂秀才每年於十二月試之。出四書題。令作詩一首。或八句。或四句。能者籍名。升為副通事。由此漸升至紫金大夫。臣細訪之。從無此例。

琉球三省。中山十四府。山南十二府。山北九府。每府除會長外。遣察侍紀一員。掌筆帖一員。治之。每逢冊

封之期。領郡按司率察侍紀親理府事。屬島如八重山、麻姑山、姑彌島、度姑島、烏父島、奇界島。每島除頭目會長外。遣監撫使一員、掌筆帖二員、治之餘三十島。則監撫使一員、掌筆帖一員。三省及各島頭目。總名保長。有地頭。土音之渡弟俗呼首里大屋子。土音奴夫即姑最尊。次大掟。土音無暇之又次南掟。土音符恆之又次西掟。土音日升之又次

掟。土音沒勿之又次手文士。土音提姑姑遞相統轄。惟地頭銀簪。餘俱銅簪。不用青綠布不一

臣士之家。有上中下三等。上等自里之子始入流品。中等自筑登之始入品。下等略同。未入品者許紅絹帕。若農工商中有勤勞者。令戴青絹紅絹黃絹等帽。以旌異之。

俸米有三等。有俸米。不論品職尊卑。各有應得之米。王府按時給領。官罷則已有采地。官尊者。或一郡。或兩郡。或一邑。或數邑。或計畝。子孫以次遞減。至替孫則不減。永為世祿。有功米。俗呼切米。功字之訛也。官尊而有功者。量功者俸米采地之外。加

切米。或數百石。或數十石。無定制。臨時視功為額。其切米亦有三等。有終其身者。雖罷官亦給。有年限數年。或數世者。限滿則止。有永為世業者。

僧亦有秩。自房頭歷升法印。至座師而上。人為最尊。

琉球國志略卷十

賦役錢法附

東瀛之島。如暹羅、蘇門、滿喇加、高句麗、爪哇、日本、交趾、占城等國。凡十數。而琉球最貧。明初始受封入貢。亦因以貿遷有無。以供國用。本朝列聖軫恤窮蕃。度越前代。屢免方貢馬匹。且加意懷柔。弛海舶市貨之禁。國中物力。藉是稍紓。故能仰體皇上深仁。子惠黎庶。輕徭薄稅。以治其邦。但地小土磽。山多人少。其度支贏縮。輸納條款。求之聞見。未悉其詳。臣謹錄其有據者。以存屬國。總粘蠶民趨事之梗槩云。志賦役。

夏子陽錄。中山田賦。稍寓古人遺法。上下各食其土。無他誅求。惟過世及請封。則從其始日。卽派取穀米。芋布於各屬島。預爲積貯數年。以供宴犒。事畢乃止。

臣按其田有公私之別。公田有二。一爲王府公田。每畝收穀。歲有定額。農民代耕。碾米入倉。王家儲供。及各官俸祿功米支給。悉資於是。一爲各官采地。公田分給各官。與農民均分。凡田土應派公費雜項。則出於官所應分數內。二項田皆不得售買。私田則係民間應募墾闢及自行開墾者。除每畝量納官米外。聽爲世業。仍許售買。然價值甚昂。畝約二三百金。受役之法。各地頭每歲比戶派定人數。有事按名受役。每人役二日。大事則盡役之。官府無役隸。與皂係其采地之人來受役。視官秩爲多寡。皆月更。

其雞豕薪樵之數。以米石多少爲準。以時供送。

錢法。國中常用寬永錢。每遇冊封。則另鑄小錢。開局兌換。非鉛非鐵。大不及鵝眼。無輪廓文字。虛其中。以受貫。一百可長寸許。或三十爲一貫。或五十。或一百。以至一千。皆自成貫。以草繩穿定。繩頭緊札。以紙封固。用黑硃小印鈐記之。或貫繩散斷。印文擦損。則不堪用。事畢。則按數繳還。兌回銀錢。然亦有私鑄。中國人不能辨。時有受其欺者。誤攜以入市。市人不受也。五十五貫當球銀一兩。

徐錄稱。洪武永樂皆賜錢。天順二年。請照永樂宣德間例。以銅錢給賜。禮部議寢之。本朝無賜錢例。故國中少中國錢。



83
4 3246

琉球國志略

三



成 業 書 卷
漸 初

著 者 主
五 卷 注

行 發 館 書 印 務 商



疏 球 國 志 略

(三)



3 0646 4911 8

周 煊 輯

琉球國志略卷十一

典禮

臣聞天地之氣吹萬不同而喁喁于于罔不與天地相應是故風之所及遠矣琉球撫百有餘年其恪共職貢頗為志敬而節具自不可與一切羈縻者同論先後使臣焉故事封舟到港世子以攝行國事守次不出祇遣陪臣迎迓于義未協今茲之役世子親率諸陪臣預詣海隄佇候臣等恭捧詔敕登岸時跪迎道左復趨至迎恩亭恭請聖安雖肅肅似服習有素者嗣是臣等遞舉諭祭册封諸大典悉復寅畏有加禮儀卒度至與臣等酬接一一謹率舊章雖事涉瑣細無足紀錄然臣竊念該國王以臣等忝膺簡命備致情文敬使臣正所以尊天朝也因併節錄其槩附見正禮之末抑臣又聞風聲之樹自近而遠聲教之訖遠如其近詩云皇皇者華志美盛也蓋萬國之觀瞻視此矣故以該國請封朝廷遣使之典先焉志典禮

先一歲該國世子取具通國臣民結狀遣其國貴臣耳目官等齋表請封福建撫臣以聞禮部上其議特命選正副使二員廷見遣之前明夏子陽錄賜一品服給事中以麒麟行人以白澤俱大紅織金羅為表絹為裏綠羅搭護青羅褶子裏亦用絹帶以玉則自備本朝仍之帽用東珠頂賜服俱麒麟則自前封使臣海寶徐葆光始以同官翰林故也葆光紀恩詩云前事兵垣主出疆行人白澤副麟章

自注前例琉球封以兵科為正使賜



50694

083
112
2:324-7

麒麟照行人 茲行並選瀛洲侶極品均頒御府藏。此役二人皆用翰林 節重假威臨絕域官卑加秩敵蕃王儒臣

副之賜白澤 皆賜正一品麟服。捧冊邀榮遠。壓帽蟻珠照海光。臣茲之役。忝備介員。實從其例。殊榮異數。後先輝映云。

迎詔禮

封舟七月初八日午刻至那霸港。潮水正滿。迎舟十數。皆其國陪臣之貴近者。奉世子命來接。又獨木舟數百。槳水中。島民無數。悉施長綆。引舟至御金亭下。搭浮橋。直接亭階。陪臣班列。儀仗鼓吹。皆集亭左右。迎請龍亭登岸。衆官前導。王世子吉服跪迎道左。復至迎恩亭。中香案前行三跪九叩頭禮。恭請皇上聖躬萬安。臣等謹對聖躬萬安禮畢。復導迎至館。奉安詔敕節印。王世子旋至館候問。臣等對拜。待茶畢。送歸府。

諭祭禮

七月二十七日。行諭祭禮。臣等參酌前使臣汪楫、徐葆光、二錄。更定諭祭儀注。

先一日。長史等官灑掃廟中堂。以便迎請龍亭。設香案於廟中。司香二人。設開讀臺於滴水西首。設開讀位。東南向。設先王神主位於露臺東首。西向。設世子俯伏位於先王神主位之下。北向。設世子拜位於露臺中。北向。衆官拜位設在世子後。左右列。設奏樂位於衆官拜位之下。亦北向。諭祭日。黎明。法司官率衆官金鼓儀仗齊集天使館。啓門參見畢。請龍亭進公館中堂。捧軸官捧諭祭文。奉安龍亭。形亭三殿 奏樂。

引禮通官唱排班。各官行三跪九叩頭禮畢。前導至安里橋。世子素衣角帶。率衆官跪於橋頭道左。龍亭暫駐。世子衆官平身。天使趨前。分立龍亭左右。引禮通官唱排班。世子率衆官行三跪九叩頭禮畢。世子前導至廟門外。由東角門進。立於先王神主側。龍亭由中門進。至廟內中堂。天使隨入。左右立。宣讀官展軸官由西角門入。至開讀臺下。東向立。司香者舉案置龍亭前添香。世子上露臺。率衆官行三跪九叩頭禮畢。復立於先王神位下。捧軸官由廟東邊門進。天使授諭祭文於捧軸官。捧軸官由中門出。上開讀臺。宣讀官展軸官次之。捧軸官立案右。展軸官立案左。對展。宣讀官就開讀位。世子率衆官俯伏於先王神位下。西北向。引禮通官唱主祭官就位。天使詣先王位前。上香獻爵。不行禮。引禮官唱開讀。讀畢。引禮官唱焚帛。世子平身。至焚帛所。捧軸官捧膽黃加帛焚之。焚畢。捧軸官捧諭祭文由正中門入。奉安龍亭內。世子率衆官回露臺。再行三跪九叩頭謝恩禮畢。天使詣先王神位前。行一跪三叩頭禮。世子率衆官俯伏於先王位側。禮畢退班。世子捧先王神主由廟東邊門進廟內。安於東偏神座。世子謝天使。行一跪三叩頭禮。天使答拜。世子出更衣。天使易服。世子揖至前堂。天使居東。世子居西。皆四拜。拜畢安坐。正使東首。副使西首。俱面南坐。世子西首。面東北坐。不設樂。茶酒皆親獻。天使辭。紫金大夫代獻。天使酬獻。世子亦辭。引禮通官代獻。席終。天使與至滴水前。世子下階揖別。衆官出門跪送。是日世子遣官詣館謝天使。次日遣官入王城答謝。

冊封禮

八月二十一日行冊封禮。臣等參酌前使臣汪楫、徐葆光二錄，更定冊封儀注。

先一日，所司張幄結綵於天使館，備龍亭三座，綵亭二座。國中經過處所，皆結綵，造板閣一楹爲闕庭，設於王殿庭中。中置殿陛，左右層階，設御案五於闕庭中。中案奉節，左案奉詔，右案置印。邊左置賜王幣，邊右置賜王妃幣，設香案於闕庭前。設司香二人於香案左右。設世子受賜予位於香案之前，設宣讀臺於殿前滴水之左。設世子拜位於露臺正中，設衆官拜位於世子後。左右層列，世子左右立引禮官二員。衆官左右立贊禮官二員。陳儀仗於王殿左右，設奏樂位於衆官拜位之下。冊封日黎明，法司官衆官皆吉服候於館外。金鼓儀仗畢備，天使啓關參見畢，迎請龍亭入公館中堂。正使捧節，副使捧詔，捧印官隨行。各安奉龍亭中，捧幣官捧緞匹置於左右彩亭中。奏樂排班，衆官行三跪九叩頭禮畢，前導世子率衆官伏迎於守禮坊外。龍亭暫駐，世子衆官平身。天使趨前，分立龍亭左右。引禮官唱排班，世子率衆官行三跪九叩頭接詔禮畢，世子前導入國門立殿下。龍亭進至奉神門，執事者脫節衣，奉節授正使，奉詔授副使，奉印授捧印官，捧幣官分捧緞幣，隨行至闕庭正中。各安奉御案上。天使分立左右，捧詔官捧敕，宣讀殿下。宣讀官立開讀臺下。司香者舉香案於御案前，添香奏樂。引禮官引世子由東階升，衆官各就拜位。世子詣香案前，樂止。引禮官唱跪，世子衆官皆跪。引禮官唱上香，案右司香者捧香，跪進於世子之左。世子三上香訖，平身。奏樂。引禮官引世子出露臺就拜位，率衆官行三跪九叩頭拜詔禮畢，平身。樂止。副使詣前，正中立，捧詔官捧敕，官由東階升，奏樂。副使取詔授捧詔官，取敕授捧敕官，高舉下殿陛。

同宣讀官上宣讀臺。奉詔敕並置案上。引禮官唱跪。世子衆官皆跪。引禮官唱開讀。樂止。捧詔敕官以次對展。宣讀官讀畢。引禮官唱平身。世子衆官皆平身。奏樂。捧詔敕官各捧詔敕升殿陛。副使仍安奉御案上。捧詔敕官下東階。國王率衆官行三跪九叩頭謝封禮畢。平身。樂止。天使宣制曰。皇帝敕使賜爾國王及妃緞幣。引禮官引國王由東階升。法司官隨行。至受賜予位跪。奏樂。正使取國王緞匹。副使取王妃緞匹。一一傳授國王。國王高舉。法司官跪接。傳置案上畢。平身。引禮官引國王復位。率衆官行三跪九叩頭謝賜禮畢。平身。樂止。天使宣制曰。清字篆文告成。另鑄新印。皇帝敕使賜爾國王領受。引禮官引國王由東階升。法司官隨行。至受賜予位跪。奏樂。天使取印親授。國王高舉。法司官跪接。仍傳置案上畢。平身。引禮官引國王復位。率衆官行三跪九叩頭謝賜印禮畢。平身。樂止。引禮官引國王由東階升。至香案前。跪請留詔敕爲傳國之寶。法司官捧前代詔敕。一一呈驗。天使驗明。允所請。副使捧詔敕親授國王。國王平身。仍安奉御案上。法司官捧舊印授國王。國王跪授天使。仍併置御案上。奏樂。引禮官引國王復位。率衆官行三跪九叩頭謝恩禮畢。平身。正使取節。執事者加節衣。仍置御案上。詔敕印幣。法司官等捧入內殿。節案舊印案仍設闕庭中。各派官員敬謹守護。國王請天使拜御書。引上殿閣。天使瞻拜禮畢。國王請天使更衣。同往北宮。奏樂。並四拜禮畢。安坐獻茶。一如前儀。席終。國王前導。仍至御案前。正使奉節。副使奉印。各安奉龍亭內。天使隨出奉神門。與國王揖別。各乘輿。國王先行。率衆官出俟歡會門外。龍亭回過。國王以下。跪送天使。至出輿。國王揖別。衆官皆跪送。是日國王遣官詣館謝天使。次日遣官入王城答謝。

謝册使禮

國王既受册封大典。擇八月二十四日。率百官于王府庭中。行北面謝恩之禮。二十六日。詣天使館拜謝。是日鼓吹儀仗。照例全備。國王先至更衣處。差長史一員來稟。國王轎至頭門。巡捕官跪請轎。進至儀門。王欲下轎。巡捕官跪請如前。國王至滴水前下轎。天使進前迎接一揖。拱上大堂。交拜一跪。三叩首禮畢。天使請國王更衣。揖讓登席。一如前儀。席終。國王辭回一揖。天使送至滴水。同一揖。國王上轎一揖。天使亦一揖。國王轎至儀門。巡捕官跪送。

國王冠服儀仗路供附

國王戴皮弁。常服黑紗帽。旁斜展兩翅。汪錄云。王欲着皮弁。以朝祭之。服裼衣。玉帶。垂裳結佩。謝杰補遺。王受封後。服玉帶。以出。詰之曰。帶賜厚而腰玉何也。

長史稟曰。相沿已久。國相大夫束花金。長史束光金。王若腰犀。恐國人驟見駭。以王之服飾。反出國相大夫下。願稍存國體。以釋衆惑。乃仍之。乘十六人肩輿。鼓吹八人。鳴金四人。方棍二人。紅

隔路二人。旗十二人。鐵叉二人。曲鎗二人。狼牙鉤二人。長鈎四人。鉞斧四人。長桿鎗三十二人。月牙叉四人。雞毛帚十二人。馬尾帚二人。大刀二人。黃繖二人。花繖二人。看馬四人。提爐二人。黃緞團扇二人。綠珠團扇二人。印箱二人。衣箱二人。紅桿鎗四人。長腰刀四人。黑腰刀二人。長砍刀四人。

贈崇業錄。有武士戴銅假面。衣漆甲帶刀者數十人。

無。今大掌扇一人。金爐二人。以下俱近侍小童。執名察度奴示。金葫蘆二人。綠珠兜扇二人。小鵝毛扇四人。蠅拂二人。金漆匣二

人自法司以下皆從行。紫帕者近二十人。黃帕百餘人。是日國王經行之處。久米人于泉崎橋隄上道旁列盆花數十種。朱欄繞之。中刻木作麒麟形。題云。非龍非彪。非熊非羆。王者之瑞獸。那霸人於下天妃宮前植大松數株。叠假山數堆。作白鶴二。子母鹿三四。池上結一大葡萄棚。池中浮水刻鯉魚數箇。竹欄環之。旁豎木坊。匾曰借樂。坊柱懸一長版。題曰鹿濯濯。鳥嚶嚶。物魚躍。王歸則撤之。他日王出。復設如故。

宴禮

張學禮錄。舊例。使臣有七宴。迎風宴。事竣宴。中秋宴。重陽宴。冬至宴。餞別宴。登舟宴。徐葆光錄。諭祭第一宴。册封第二宴。中秋第三宴。重陽第四宴。餞別第五宴。拜辭第六宴。望舟第七宴。今與徐同。

諭祭宴似不宜宴。然與飲胙之意略近。是日不奏樂。不簪花。天使世子肅容堂上。各一席。隨弁左廡。國相陪之。從客右廡。紫金大夫陪之。俱各一席。皆高座。兩廡及堂左右。全半廩給。口月糧等分坐。以長史或正議大夫中議大夫陪之。通事時在天使左右傳譯。不預席。

册封宴。天使于王殿右廡正中設席。隨弁左間皆面南。從客于王殿左廡設席。面北。全半廩給。口月糧等設于奉神門左右房及廣福門內。是日奏樂簪花。

中秋宴。王府庭中。于右廡滴水前造戲臺一所。帷幕四週。天使及隨封員役皆坐位如前。惟從客坐位。移王殿右序向西。以便觀演夷劇。

樂工十餘人。俱著紅帕。伶童數十人。皆戚臣子弟俊秀者習之。衣彩衣。著紅綾襪。先演舞隊。作一老人登場。唱起神歌。歌罷退。小童齊唱太平歌。樂工引樂和之。皆侏儸不可解。譯者稱黃髮。

老人百拜稽首。恭頌皇上恩德如天。國王帶纓百世。中外昇平。共蒙福祉。今當中秋佳節。天使遙臨。正神人共喜之日也。次笠舞。次花索舞。次花籃舞。次竹拍舞。次武舞。次獅毬舞。次桿舞。後演雜劇。悉其國中故事。凡舞劇皆以提琴。三絃。短笛。小鑼鼓。和之。小童只演科白。唱則樂工。皆時撤帷幕。庭中設烟火數架。又有數人騎紙馬頭尾。烟爆齊發。奔走戲樂。宴畢出城。火炬夾道。送歸使館。所有歌曲。闕白。大略與前錄相同。然皆淫哇鄙陋。不足備鞮鞞氏之採。張錄有走馬弄刀刺鎗。擊劍。鞠毬。走索。諸戲。今悉無之。

重陽宴。是日先設坐於龍潭之北。觀競渡龍舟。三朱一白一黑一衣飾。槳轍各如其色。久米那霸泊村人各辦一舟。舟中執楫。則皆首里貴戚子弟唱習者。汪錄云。國中競渡以重陽。猶中朝端午也。實亦端午各戲于木村。至宴天使。則因現在龍舟姑演之。以供遊燕。金鼓震蕩。歌

聲應節。汪錄有歌詞云。三龍舟。池中游。彩童歌唱報重恩。鳳凰臺上鳳凰遊。天朝仁如海深。球國歌唱報重恩。忠敬兩字萬世心。一朝表奏九重天。雙鳳銜書渡碧淵。風送玉音知帝德。雲捲旌旗五色懸。炎海藐然隔遠洲。南屏北座枕中流。福星臨照雙呈彩。草木含暉露。稠氣香雲夢。壓飛塵。恭承聖澤龍資新。自慚海岳恩難報。忠誠兩字長書紳。天池挺出雙瑞蓮。炎帝贈君荷蓋錢。金尊未盡

莫辭醉。又看秋鴻蹴水仙。太乙星移下泰階。長安日麗擁三台。歸帆自有風神佑。萬里長途一瞬哉。錦舸言旋入帝京。車香萬里度昇平。

大清日月當天照。常有餘光到海城。今所歌略同。龍舟戲畢。仍開宴於王府。座次演劇。與中秋宴同。不設烟火。

餞別宴。座次演劇如前。

拜辭宴。如前儀。宴畢。國王揖送。先至世子第中。更設小座。手奉三爵為別。

望舟宴。國王至天使館設宴。禮如前儀。面致金扇一握為別。

臣等宴禮既畢。涓吉登舟候風。中山王臣尙穆親率陪臣以下詣迎恩亭。恭送節印。跪請聖安。俱如前禮。王遣法司。王舅。紫金大夫等齋表謝恩并貢物。自附常年貢船一號。隨封舟同發。

中山王謝恩表

琉球國中山王臣尙穆誠懼誠忭。稽首頓首。謹奉表上言。伏以帝澤旁流。九邊盡播。史臣之冊。皇仁廣被。四海悉歸。王會之圖。恩沛九重之膏。湛露時降。瑞兆五雲之彩。醴泉常生。歡溢臣民。慶騰宇宙。欽惟皇帝。陛下慮周萬物。治冠百王。乃聖乃神。煥規模于典禮。允文允武。隆體統于海陬。臣穆嗣守藩封。代供貢職。拜荷鳳詔。褒封之典。社稷生輝。仰沐龍輝。錫予之章。蝸居增色。對天使而九叩。望象闕以三呼。拜命增虔。撫躬益勵。謹遣陪臣馬宣哲、鄭秉哲等齋捧表章。恭陳帝座。伏願德合坤乾。恩同川嶽。感覆冒者萬國。莫不尊親。沾雨露者四方。盡皆頂祝。將見文麟獻瑞。調玉燭以無疆。彩鳳來儀。鞏金甌于有永矣。臣穆無任瞻天仰聖。踴躍懼忭之至。謹奉表稱謝以聞。乾隆二十一年十月十二日。琉球國中山王臣尙穆謹上表。奉硃批。覽王奏謝。知道了。該部知道。

又謝恩兼陳封舟情形疏

琉球國中山王臣尙穆謹奏爲恭謝天恩。兼陳封舟情形。仰祈睿鑒事。臣穆彈丸小國。僻處海隅。荷沐皇。上鴻慈。允臣嗣封。乾隆二十一年。欽差正使翰林院侍講全魁、副使翰林院侍講周煌等持節。齋捧詔敕。幣帛。欽頒新印。于本年七月初八日。按臨臣國。臣穆卽率百官。臣庶于迎恩亭。恭請皇上聖躬萬安。奉詔敕安于天使館。擇吉于七月二十七日。先蒙諭祭。臣父王臣尙敬。隨于八月二十一日。荷蒙宣讀詔敕。封臣穆爲中山王。欽賜臣並妃蟒緞。綵緞等物。臣穆率領百官拜舞叩頭謝恩外。隨請于天使。懇留詔敕爲

傳國之寶。蒙天使查驗前封卷軸。依聽許留。付臣一併珍藏。復蒙頒賜清篆鍍金銀印一顆。臣穆恭設香案拜受訖。其順治十一年所領鍍金銀印一顆。臣謹親交天使代送繳銷。竊惟聖朝加意撫柔。有同覆載。臣穆忝膺寵命。曷勝感激。惟是臣夙夜歎仄。不能自安者。六月十七日。據姑米地方報稱。册封頭號寶船。于十四日因風不順。暫在姑米港口拋下碇索候風。臣隨即連遣官問候天使起居。詎意二十四日夜。風暴大作。碇索已斷。封舟觸礁致壞。幸賴皇上之洪福。聖朝之庥恩。天使親奉詔敕登岸。隨封二百餘人。皆獲安全。臣得報之下。恐懼靡寧。星夜趨備海船。差法司官馬宣哲等迎接。七月初八日。轉到那霸。得見天使詢無恙。大喜且驚。但護封二號船被風飄回。十二月十二日。已抵臣國。始知洋面遭颶。經危之事。臣心惴惴。既乃安然。爲此特遣陪臣法司王舅馬宣哲、紫金大夫鄭秉哲、使者向廷瑛、都通事毛如苞、通事鄭鴻勳、金宿等。齎捧表章土儀。赴京叩謝天恩。仰冀睿慈俯鑒下悃。臣穆無任激切屏營之至。謹上奏以聞。乾隆二十一年十二月二十四日。琉球國中山王臣尙穆謹奏。奉硃批。覽王奏謝。具見悃忱。知道了。其進貢方物。念中國加惠外藩。不欲頻煩貢獻。但航海遠來。又不便令其攜帶回國。著將所進方物留作下次正貢。該部知道。

貢物

金鶴二。鶴踏銀岩座全。蓋甲一副。護手護膝全。金靶鞘腰刀二。銀靶鞘腰刀二。黑漆靶鞘鍍金銅結束腰刀二十。

黑漆靶鞘鍍金銅結束鎗十。黑漆靶鞘鍍金銅結束袞刀十。黑漆灑金馬鞍一。全。帶鏡金彩畫圍屏四。

扇五百。土棉二百。練蕉布二百。紋蕉布一百。土苧布一百。白鋼錫五百觔。紅銅五百觔。

又請存舊禮以勞使臣疏

琉球國中山王臣尙穆謹奏爲頒封事竣。懇存舊禮。以勞使臣事。乾隆二十一年。蒙欽差正使翰林院侍講全魁。副使翰林院侍講周煌等持節。恭奉詔敕幣帛篆印。于本年七月初八日。按臨臣國。二十七日先蒙諭祭。臣父王臣尙敬。續于八月二十一日。荷蒙宣讀詔敕。封臣穆爲中山王。欽賜臣並妃蟒緞綵緞等物。此誠皇上天高地厚之殊恩。而臣穆永代之榮光也。竊惟天使入國以來。撫綏海邦。臣民無不感仰。惟臣穆所深愧者。臣國邊海。無以將敬。故于宴款之際。代物以金。雖自知乎菲薄。實是緣以爲例。乃辱使臣屢辭。往還再三。固卻不受。在使臣冰兢自矢。允矣有恥不辱。爲天朝使節之光矣。但念使臣間關勞瘁。遠涉風濤。實爲臣穆之故。藉物表敬。禮不將儀。心已難安。況重以姑米之險。行李損失。辛苦倍常。尤臣所悚。惕靡寧者也。臣于臨行時。復將屢宴前金。特差法司大夫長史等官專送。懇受。使臣仍復送還。清白之操。可謂始終無間。獨是微臣酬德報功。莫展萬一。殊慚舊禮有闕。寸志莫伸。謹將送還屢次宴金二封。共計一百九十二兩。具本附遣陪臣法司王舅馬宣哲。紫金大夫鄭秉哲等齎進。懇乞欽賜使臣收受。臣穆不勝惶恐激切之至。謹上奏以聞。乾隆二十一年十月十二日。琉球國中山王臣尙穆謹奏。奉硃批覽。王奏

知道了。使臣奉命册封。自應仰體朕意。不欲滋擾外藩。所送宴金。不必收受。著仍令該國使臣帶回。該部知道。

參謁供應

天使初進館。陪臣進謁天使。法司王舅紫金大夫。紫巾官。爲一班。一跪三叩頭。天使立受。揖答之。耳目官。正議大夫。中議大夫。爲一班。一跪三叩頭。天使立受。拱手答之。那霸官。長史。遏闕理官。都通事。爲一班。一跪三叩頭。天使坐受。抗手答之。白事必長跪。命坐賜茶。法司官等設毘堂內。耳目官等坐廊下。那霸官等坐露臺下。朔望及每五十兩日。王俱遣陪臣起居餽食。進謁如儀。天使各卽以餽物款酌之。別資以扇筆

字畫香墨等物。

徐錄云。起居日餽生豬羊各一雞二蛋。魚海蛇海鱗石鮑車螯魷條。麩粉醬醬醋蒜胡椒甘蔗蕉果。燒餅佳蘇魚各一盤。燒酒一埕。炭一包。燭四枝。朔望加吉果。米肌銀酒黃酒之餽。今同。

天使日有供應。米一斗。麩粉四觔。豬肉五觔。羊肉三觔。雞二隻。蛋十枚。生乾魚各四觔。鱒二枚。西瓜二圓。蔬菜十一觔。米醬。醬油。醋。鹽。菜油。各四盞。豆腐三觔。醬菜半觔。燭四枝。燒酒二瓶。炭十觔。柴四束。

每日國王以瑞泉水供客。綠水筭貯之。加封鎖其上。派紅帕察度奴示輪值押送。兩使各二石。

隨弁二員。每日供應米四升。豬肉三觔。羊肉一觔。生魚二觔。乾魚二觔。雞一隻。蛋十枚。菜五觔。豆腐一觔。米醬。醬油。菜油。鹽。醋。各一盞。燒酒六盞。燭二枝。炭五觔。柴二束。

全廩給每日米四升。肉二觔。生魚一觔。乾魚二觔。雞一隻。蛋五枚。蔬菜一觔。豆腐一觔。豆醬。菜油。醋。鹽。各

一盞燒酒三盞小燭二枝柴二束。

半廩給每日米三升肉一觔乾魚一觔雞一隻蔬菜一觔豆腐一觔豆醬菜油醋鹽各一盞燒酒二盞柴二束。

口糧每日米三升肉一觔乾魚一觔蔬菜一觔豆腐半觔豆醬菜油醋鹽各半盞燒酒一盞柴一束月糧每日全。

國中諸禮

冬至元旦國王皮弁執珪先拜歲德。隨歲德所向方設位拜之。北向遙賀皇上萬萬歲三跪九叩頭禮畢登殿受國中諸

臣賀禮如明制就班一揖跪三拜興一揖跪又三拜興又一揖。

夏子陽錄云元旦行禮後各官易常服王亦衣寬博錦衣戴五色錦帽坐閣二層衆官跪階下唱太平曲

卑者按拍和歌尊者捧觴為壽王亦等級賜之酒節。每月十五日久米大夫以下朝王賜茶酒本國諸臣則止賜茶上元國王受賀如元

旦禮。

皇上萬壽聖誕王率陪臣北向祝如元旦禮。

國王誕日受賀如元旦禮各官升遷俱於此日計功定爵國有大慶則赦凡遷徙者皆放還職官或遷秩或增祿米。

聖廟春秋二祭。遵用二仲上丁。孔子用太牢。啓聖用少牢。爵帛粢盛籩豆之類。悉遵會典。其祭品本國所無者。以上品土產代之。前期三日。與祭者皆齋戒。前一日演禮省牲。丁日。王遣紫金大夫祭啓聖祠。遣法司官祭聖廟。皆行三跪九叩頭飲福受胙禮。

辨嶽國王嗣位及受封皆親祭。每年正五九月。國王齋戒。舉行祭山海及護國神禮。或遣官致祭。

蜡祭。每年五六月收穫後。各地方舉行報賽田神諸禮。

世鑑云。古初未知稼穡。阿摩美久初分種粟菽于久高島。知念大川。玉城諸處。春稻夏熟。至今所在春夏四祭。久高以二月知

念等以

四月。

請雨。每于十月墾種後。先三日齋。各官詣龍王殿及天尊廟拜請。又請龍王神像升龍舟。至豐見城。設雨壇拜祭。旱甚。國王親詣崎山零壇躬禱。或詣雨城躬禱。圓覺寺。護國寺。皆令衆僧祈禱。

先王廟春秋二祭。或親祭。或遣官三日齋。樂用天孫太平歌。圓覺。天王。天界。三寺內本宗香火。有時祭。有

月祭。名悶盆祭。三日齋。忌辰。有特祭。朔望獻茶。

琉球國志略卷十二

兵刑

小國之大勢。弱則久存。強則速敗。琉球之俗。頗諱言兵。而刑章亦甚簡略。豈所稱畏天保國者歟。當其先世。三王爭強。尋戈未已。後卒并爲中山。迨尙寧王之世。恃其險阻。傲睨強鄰。倭人入執其王。久乃釋歸。則知鐵板爲門。不足深恃。況區區三首六臂之神。所稱鄰寇來侵。能易水爲鹽。化米爲沙者。尤荒忽而略無據乎。今自洪永建封。尙姓享祚。垂四百年。而奉事聖朝。尤爲恭順。其旁近島夷。皆知琉球之于中國。如漢王之見寵于漢世。不敢少萌覬覦。其君臣亦遂得宴然高枕。與內地臣民分樂利之萬一。蓋幾幾乎刑可措而兵不用矣。茲特搜討古今。存其崖略。不賅不備。則具如向所云焉。志兵刑。

隋書。國有四五帥。統諸洞。洞有小王。往往有村。村有烏了帥。並以善戰者爲之。自相樹立。理一村之事。有刀。稍弓箭。劍。鉞之屬。其處少鐵。刀皆薄小。多以骨角助之。編紵爲甲。或用熊豹皮。王乘木獸。令左右鑿之而行。導從不過數十人。小王乘機。鏤爲獸形。國人好相攻擊。人皆驍健。善走。難死而耐創。諸洞各爲部隊。不相救助。兩陣相當。勇者三五人出前跳譟。交言相詈。因相擊射。如其不勝。一軍皆走。遣人致謝。卽共和解。取鬪死者。共聚而食之。仍以鬪體將向王所。王則賜之以冠。使爲隊帥。大業間。將軍陳稜招之不服。獲

其布甲而還。

臣按隋書所稱諸洞疑卽今之間切。小王疑卽按司。烏了帥疑卽庇椰之屬。夏子陽錄兵器惟盔甲與刀頗稱堅利。餘諸矛戟皆脆弱。徒具文耳。弓長如屋簷。射則樹於地。以兩手彎之。發矢甚遠。

徐葆光錄弓長七尺餘。卓地高齊屋簷。箭比中國箭較短一握許。射必卓地。執靶時不在正中。乃就下窄處扣弦發矢。皆用決拾。如古制。舊錄云射二百步外。則未之見。

臣按國中軍器略具。亦解製火藥。砲位多用銅鑄。要皆備舟艦水戰之用。故弓必卓于船上始發。而矢必扣于下方狹處。實可百餘步。

汪楫錄國中不見有兵冊。封日自王廟至首里約十數步。卽對立二人。執長竿如鎗。其末加短鞘。迫視之。中無寸鐵也。近王城有鎗刀十數對。卽王之儀衛云。

臣按明初三王爭衡。兵革不息。至中山尙巴志併山南山北二王爲一。漸獲安居。尙德王時。奇界島叛。尙眞王時。八重山叛。尙清王時。烏父島叛。皆時發兵攻討。尙眞王因於那霸江口築左右砲臺。聚兵守之。那霸俗呼親見世屬島頭目。酋長等。每年來聚。則於館中犒之。中有可賞可罰者。則召入見世館。正之決之。其罪重者。屬戚戚來。恐有騷動。則聚兵卒爲防譟亂之患。

演武場在迂山旁。

臣又按其國兵制。略倣寓兵於農之意。五家爲伍。五伍又各相統。其稱親雲上筑登之者。皆習弓箭。家有刀甲。有事則皆領。平時派定農民。如百夫長、千夫長之屬。徐錄云。除儀衛使、武備司。而外。武職太略。不知皆文官兼之也。以上兵制。

謝杰補遺。民患剽掠。無輕重。輒加開腹之刑。

夏子陽錄。忿爭持刀刺人者。輒引刀自剖腹而死。否則下於理決。抵償而無繫獄。法司、紫巾官。極稱貴。倨有犯亦抵法。止令坐地。不綁縛。輕則流徙太平山。鋼之終身。

張學禮錄。執法甚嚴。不徇情面。卽官長父子兄弟犯法。輕則徒流。重則處死。不曲庇絲毫也。民有犯罪者。大夫聞之法司。法司察其曲直。令曲者死。亦不敢遲留也。有犯法重者。竟自刎投纆。不敢妄辨求生。如有夫之婦有妻之夫犯淫。男女俱死。鰥曠未減。

汪楫錄。國中不設官廨。無聽訟之所。民有犯罪當死者。輒自殺。重者刎其腹。輕者徙置馬齒、硫磺、諸山。又輕則令自閉室中。不得出戶。或三年、二年。乃縱之。近亦設撈掠之具。然不甚施用。國有大慶則赦。凡遠徙者皆放還。

臣按其國刑法。有死刑三。一凌遲。一斬首。一鎗刺。用木椿作十字架。網手足。以鎗刺其心令死。卽梟于其處。椿倒乃止。輕刑五。一流。流有三等。有配定流至某島安

置不准放還。有爲惡不悛。族人共稟法司。請加流罪者。則限以年數。配遣所流之島。頭目等申其改過。許遣還。否則至期復流。遠島仍前法申遣。再不悛顯。轉流於三十六島外之別島矣。有犯罪重者。則縛其手足。以獨木小舟配遣西馬齒山頭。轉遞至外島。然多有漂沒者。一曝日。一夾。一枷。有輕重二等。輕者數十斤。重者數百斤。一笞。竊盜最嚴。初犯笞若干。夾一次。曝日一次。再犯三犯。以次遞加。亦有時竟立斬者。立配流外島者。以上刑法。

琉球國志略卷十三

人物賢王 忠節 忠義 孝義 列女 文苑 方外

臣聞醴泉無源。芝草不根。五行之精。原不擇地而產。矧夫鳥反哺。羊跪乳。蜂蟻知有君臣。雁鴻以況夫婦。故人而自外於爲人之道。卽飛走之不若。以此而推。則琉球之有人物。固其所矣。國家彰善癉惡。樹之風聲。凡在內地之忠孝節義。上自薦紳。下逮葑屋。莫不闡揚幽隱。給帑建坊。以垂奕禩。臣幸得採風海外。輒復據所見聞。從寬節錄。陳之黼座。以爲諸蕃有志者勸。而其近天子之光。涵濡於百年之澤者。抑愈知所自勵也。夫志人物。

賢王

舜天。日本人皇後裔。父朝公。大里按司。宋淳熙七年。庚子。年十五。屢有奇徵。及長。爲浦添按司。人奉其政。斷獄不違。值天孫氏二十五世政衰。逆臣利勇。恃寵執權。鳩其君而自立。舜天討之。利勇死。諸按司推奉卽位。賞功罰罪。民安國樂。始立文字。

英祖。天孫氏裔。惠祖世主孫。生有瑞徵。十二歲。名聞國中。二十。通經傳。國人師事焉。長爲伊祖按司。宋寶祐初。義本德讓。以羣臣僉舉。命攝政。歷七年。義本遜位。隱於北山。遂自立。重農貴粟。庶政修舉。時西北諸島及北夷大島相繼朝貢。國寔以強。

大成英祖世子元大德四年嗣位能以禮讓接物以仁義措事國治民安。

英慈大成第二子元至大初嗣位爲治遵用舊章疏通知事深而有謀。

察度父爲浦添間切謝那村奧間大親業農質性純厚天女來格而生察度始爲浦添按司有德國人歸服元至正中西威薨世子幼母妃亂政衆廢世子奉以爲王卽位後災變日銷國家豐饒明洪武初遣行人楊載頒詔至國奉貢歸誠樂天事大遠夷震懾南夷宮古島八重山島相率朝貢太祖授以鍍金銀印封爲中山王復向慕文教時遣子弟及國秀入監讀書太祖賜閩人三十六姓以充朝貢譯使文明日啓漸染華風倭人不敢嚮邇。

尙巴志思紹子初嗣父爲佐鋪按司賞罰不違視民如傷南方諸侯歸之者衆山南王恃勝而驕窮欲干人朝暮遊宴巴志合諸按司攻落之并攻山北中山皆次第降山北王自殺遂滅武寧而奉思紹爲王及嗣位復滅山南王自元延祐中國土三分至是又合爲一賜尙姓自茲始。

尙圓字思德金伊平人或云義本讓位隱北山圓卽其後或云葉壁有天孫嶽圓卽天孫氏之裔父尙稷爲里主圓生有異瑞年二十四始渡國頭來仕中山尙金福時始給黃帽尙泰久時領主內間內間民皆親愛之時久旱苗槁獨其田不雨而潤民驚傳爲異圓懼載妻子隱避一十四年德日懋中山王聞其賢召爲黃帽官轉御鎖側卽今耳目官也聞聞侃侃萬事當理德著民懷尙德嗣位多行不義圓諫云君用財若無窮殺人若不勝尙德怒不聽再避隱於內間德卒世子幼衆欲立圓圓曰世子在孰敢奸此位乎。

衆弑世子於真玉城。迎圓固讓不獲。乃至首里嗣王位。除其虐政。順民所喜。山林隱遯。隨材器使。遠近蠻夷。皆歸心焉。

尙真。尙圓世子。天姿明敏。謙己受益。繼述父業。治道大明。政刑咸備。享國年長矣。

尙清。尙真王子。聰明智果。剛強英毅。能振其祖父遺緒。國中事多所興革。至今法守。東北屬國大島。恃其險遠。朝貢屢絕。王遣將往征。守度如常。

尙敬。字允中。恤農愛士。尤尊禮老成。國中政務。皆親謀獨斷。歷久弗懈。濱海鹹鹵。王飭撥庫儲。修砌隄岸。及那霸等處溝洫。民弗苦旱潦。山原高阪。悉募民墾闢。栽種薯麥松杉。聽爲世業。尊事天朝。職貢彌謹。護恤難商。絡繹相望。屢蒙敕諭獎勵。其奉母太妃。克盡孝道。性習冲淡。不邇聲色。旁無姬媵。宜其民物安阜。膺爵最久云。

忠節

馬順德。官國頭。按司。尙元王時。二大島弄兵。屢至那霸。王自往撫之。得疾危甚。順德籲天祈代。王勿果死。王疾瘳。官其子。令世廕爲國頭領主。

鄭迴。字利山。祖本閩人。賜籍中山。都通事祿次子。嘉靖中。入太學讀書歸。累官至法司。球例法司無用三十六姓者。有之自迴始。夏子陽使錄作週。週字格橋。官長史。未嘗爲法司也。祿三子。其長曰達。次曰迴。季曰週。萬歷間。浦添孫慶長。卽察度王後。興於日本。自薩摩洲舉兵入中山。執王及羣臣以歸。留二年。迴不

屈被殺。王危坐不爲動。慶長異之。卒送王歸國。

忠義

長田富盛按司侍士富盛。廉潔慈愛。爲絲數按司所併。夫人投岩死。其子小按司年十五。長田攜至與座村。匿於從兄慶留庇椰所。尋爲絲數偵知。令侍士志堅原率兵搜捕。慶留有子名慶路子。其女乙鶴。請與小按司易服代死。後長田復與慶留謀復主仇。知絲數上已出郊戲馬爲樂。奉小按司全慶路子伏兵道側。要絲數歸而殺之。復立小按司爲主。乙鶴別見列女。

孝義

鶴壽平良按司長子。聘保榮茂按司女乙達呂。鶴壽三歲。母亡。未幾保榮茂亦卒。無子。鶴壽長。將養焉。繼母愛其子。毒鶴壽。瞽其雙目。令平良離乙達呂。婚女不從。繼母復盡平良。放之八頭山石穴中。欲餓斃之。乙達呂感夢。告其母。尋歸醫治。目復明。保榮茂夫人送還平良。且語之故。平良悟。大怒。逐其繼妻。鶴壽泣請曰。兒自幼稗賴母以生。母前所爲。乃偶誤耳。豈可以一旦之誤。而忘罔極之德哉。且母去弟幼。將誰倚耶。泣下如雨。平良感其意。不加譴。迎乙達呂。而使鶴壽繼保榮茂之後。爲按司。乙達呂別見列女。

謝納。大謝名庇椰長子。次子入神宮寺爲僧。名慶運。大謝名有駿馬。鎖側官高平良求之不得。鳩之。納銜恨。往尋其弟。弟曰慶運僧也。僧戒殺生。況殺人乎。納叱曰。父仇不共戴天。汝雖僧。身自空桑來耶。因與密謀。托爲戲技。藏劍於竹內。卽以竹負戲具。偵高平良在小灣。遂爲獅舞象鬪之戲。以侑酒。納忽把平良袖。

大呼曰。我大謝名之子也。今日得報汝矣。拔劍斬之。有司憐其孝。特原焉。
毛鶴。毛龜。中城按司國鼎子。鼎爲勝連按司阿公所譖。王卽令阿公率兵討之。鼎伏劍殲其族。鶴龜適隨其生母歸山南查國吉外家。時鶴年十三。龜年十二。生而英俊。父居常教之擊刺。聞變乃泣請於母。欲以間殺阿公。母以二劍授之曰。此汝兄弟生時。爾父以賜我者。今以付汝。汝能報仇。吾之願也。然汝兄弟勢無生歸之理。吾聽汝死。亦卽縊矣。二子步至勝連。伺阿公春遊。卽懷劍而前。阿公喜且醉。解衣帶賜二子。併賜鶴劍。鶴因而刺之。阿公及其羣從無一生者。

列女

真鶴。宜野灣民章氏女。宋淳祐中。義本王嘗國。北谷村無漏溪有惡蛟。常興暴風雨爲患。王議捐萬金。募童男女爲犧祭之。真鶴父亡母寡。貧甚。時年十四。弟思德年十二。聞募。爭欲捨身得金養母。真鶴爭之力。乃密囑其弟事母。而獨往北谷自投。孝感天神。雷電交作。滅蛟除害。王大喜。以配王子。思德亦尙主焉。
乙鶴。慶路子女。祖慶留庇椰匿富盛按司子。爲絲數按司所覺。令侍士志堅原追捕。乙鶴年十五。謂其父慶路子曰。事急矣。請以兒服衣。小按司兒仍衣小按司服。敵可給也。已及搜擄。乙鶴復曰。祖與父均盡心於小按司者。爲報仇地也。如被獲。事不諧矣。願乞捨身代小按司死。慶路子初不忍。乙鶴詞益迫切。乃斬首出示志堅原。圍遂解。後小按司復有富盛。以夫人禮追祀乙鶴焉。
大里按司妻。不知其名氏。爲大里按司繼室夫人。大里貪黷。吞併大城按司。大城有臣普嘉真。藏其夫人

長子於儀間村數年。糾衆與鮫川按司合兵誅大里。仍奉長子爲大城按司。大里夫人攜二子匿於荻堂。村長子乳母之家。時長子度羅壽九歲。次子嘉寧松六歲。被普嘉真察獲。將殺之。夫人奔至按司所。反覆哀懇。乃議殺長子。流次子於津堅島。夫人曰。若然。願流長子殺次子。按司問故。曰。長子乃妾前夫人之子。次子妾所生也。按司與普嘉真曰。俗皆愛所生而嫉前妻子。今反棄己子以救前室所生。誠賢婦也。可如其言。度羅壽復乞先嘉寧松而死。按司與普嘉真深感其義。皆宥之。

豐姐。悌陀喜瀨女。初嫁爲眞壁按司夫人。未幾眞壁爲國吉按司所併。無子。夫人遁歸父家。高嶺按司聞其美。欲娶之。召侍士由查諭意。悌陀喜瀨許之。婚有日矣。夫人聞之。仰天哭曰。吾自城亡。覓按司白骨函之。而不卽從死者。豈有他哉。爲存祭祀耳。父母不諒。欲奪吾志。吾豈忍偷生以失節耶。乃闔戶自縊。父母覺而救之。適由查至。歸告高嶺。高嶺怒。親強委禽焉。夫人取懷中骨出示之。曰。眞壁雖白骨。妾暫時不離。肯從爾耶。遂欲自刎。高嶺急止之。因謂悌陀喜瀨曰。爾有貞烈之女。顯名後世。吾得聞烈女之言。亦改前非。請宥吾罪。

乙達呂。鶴壽妻。保榮茂按司女。初茂與平良按司友善。一日相與結男女未生緣。後平良生男鶴壽。保榮茂生女卽乙達呂。鶴壽三歲。母亡。後母愛己子而忌之。稍長。陰以藥瞽其雙目。無何。女亦孤。鮮兄弟。母夫人將贅鶴壽而襲其業。平良遣其弟饒波庇椰告鶴壽。不幸爲廢人。謹辭前約。願別婚他族。夫人以語女。女曰。先按司婚約於前。奈何死按司而變前約爲。鶴壽雖瞽。兒未生前定約之夫也。背父棄夫。眞禽獸已。

饒波復婉諭之。女曰：煩吾子從九泉下親告吾父。若見許諾，詞無費矣。饒波回語平良。平良曰：愚女不顧家門，執拗乃至是耶？繼室復譖曰：若鶴壽不在，女自別嫁矣。殺之不可，暫放之於外。俟女婚更議，召回。未晚也。饒波憇息之，遂放於八頭山石穴中。是夕，女夢一神女備告以故，且指示其放所，寤以告母。乃遣人如夢中所示，向覓之，偕來。夫人召醫治目，復明。因送歸平良，成禮如約。

許氏，美里嵩原村會長許田女，有殊色。二十而寡，矢志守節。豪右爭求娶之，父母欲奪焉，強逼再三，氏乃剪筓而辭之，節操彌勵。

蔡氏，名亞佳，度久米村人。蔡禧女，年十七，嫁陳氏子，十八而寡。陳氏門衰祚絕，無孤可立，氏不得已大歸母家，守節不嫁，紡績窮晝夜，壽六十八。臨訣時，出所積紡績餘金，囑其族人曰：我婦守父家，賴爾曹膳養，今願付所遺，爲蔡氏建一宗祠，令子姪誦讀其中，吾目瞑矣。適得清泰寺廢地，遂購而建祠焉。族姪孫溫有碑記其事。

文苑

程順則，字寵文，久米村人。勤學勵志，言行交修，位紫金大夫，愛民潔己，不營寵利，年七十餘卒。日書籍外，無餘費。國人至今猶爭道之。所著有燕遊草、中山官制考。其一時先後蜚聲藝苑者，久米則有曾益、字虞臣、著執圭堂草、蔡鐸、字聲亭、著觀光堂遊草、鐸子溫、字文若、著澹園集、鐸族子文浦、字天章、著四本堂集、首里則有周新命、字熙臣、著翠雲樓集、何文聲亦有詩名、徐葆光嘗題其集。

方外

日秀不知所自。明時泛海至金武山。住富藏河千手院。年歲屢豐。民爲之謠曰。神人來兮富藏水清。神人遊兮白沙化米。後住波上三年。復回北山。

際外。仙江院僧。舊名宗實。能詩。學元僧白雲集體。與萬松院不羈、天王寺瘦梅相倡和。前使汪楫稱球陽三詩僧。徐葆光使中山時猶在。贈詩有云。海外三僧海內傳。瘦梅化去不羈仙。山中禪老惟師在。數臘春來七十年。蓋道其實云。

琉球國志略卷十四

物產穀 貨 蔬 果 草 木 禽 獸 鱗 介 蟲

天地之風氣日開。王者之長育無外。故知玉帛萬國。尙在中原。會稽羣神。未盡分野。向使統而有之。則禹貢之包匭筐篋。當不僅在鱉魚絲枲之屬矣。國家中外一統。百貨來同。奇琛異寶。何所不有。琉球孤懸絕島。素稱磽瘠。初免其馬貢。繼紆其歲獻。固列祖之所包荒。聖上之所矜惜。何有於昆刀火浣。而煩職方之羅列耶。然而地不愛寶。人不愛情。不惟其物惟其情。芹曝之喻。所由來矣。又況其猥瑣荒怪。而不在常貢之數者。正復不少。恆人怪所未見。聖人亦有不知。飛車弩矢。爰有自來。豹鼠鯁魚。均無可棄。志物產。

穀之屬 稻。中山地廣人稀。山多田少。十月布秧。五六月熟。地氣常燠。不宜兩種。因八月後多大風。拔苗故止一熟。姑米。山八重山。產米最多。米惟國王及諸貴族宦家得食。小民皆食番薯。
赤杭米。 黃小米。 俱出姑達佳島。

黍 梁。 麻。 芝麻。 菽。 俗曰豆。有綠、赤、白、黑、蠶豆、小。有三種。 異產有番薯。在處有之。有數種。莖葉蔓生。瘠地皆可種。生熟皆可食。土人以爲糧。

貨之屬 絲。土人不知養蠶。姑米山多植。夏錄云。土不宜棉。今間有之。姑米。有土綢。以中國絲織。有絲布。桑養蠶。絲粗黑。不如中國。 棉。 葉壁。八重。太平。諸島出。價極貴。 綢。 成有蘭綢。出姑米山。以絲經麻緯。成一名羅布。有

蕉布。縹芭蕉皮內絲織成。有麻布。治麻織成。皆花紋相間。素組。 草蓆。 治薊草編成。有極細密者。人家坐臥及鋪。 茶。 夏錄云。土不宜茶。今

者。鹽。曬海浦成者色極白。宜。燒酒。國中自釀。味甚烈。致遠及供應。多以水滲入。紅酒。太平山出者名太平酒。八重山出者名密林酒。多。野。野。野。今歸仁有鹽場。酒。醇酒。出土。嚼喇米肌。嚼米汁而成。如乳酪而甘淡。閱日則酸。國王朔望饒天使有此。或曰。以此埋土中。經年取作燒酒。味醇無比。中國人聞其從女子口中嚼成。多不敢飲。琉人競取。以為絕佳。

臣按隋書謂釀米麴為酒。味甚薄。或亦其加水者歟。

紙。有數種。皆穀樹皮為之。俗呼棉紙。清紙。護壽紙。尤佳。大護壽寬可四尺。直可二尺許。中護壽寬可二尺。直可尺五。小護壽視中者。寬直略減一二寸。而紙料亦遠不及。有花紙。俗呼圍屏紙。出土。嚼喇。有綠紋相間者尤佳。然方幅皆僅如中護壽。不宜書。棧。獄。壁。間。亦殊可愛。有高麗紙。云自高麗來。七幅可作一帳。而耐久。徐葆光球紙詩。流求菌紙扶桑。十華搗就藏龍。龍。一。嫌。一。紙。購。不。得。島。客。求。書。致。滿。函。冷。金。入。手。白。於。練。側。理。海。濤。凝。一。片。昆。刀。裁。裁。徑。尺。方。疊。雪。千。層。無。露。面。我。毫。羽。似。痴。凍。蠅。寒。光。耀。腕。愁。凌。冰。捲。墊。空。箱。加。什。

襲。攜。歸。到。刻。誇。溪。藤。十。載。京。師。了。世。債。解。禱。寺。壁。都。遭。疥。高。麗。菌。紙。稱。最。精。年。年。貢。筆。徐。錄。云。用。鹿。毛。為。之。短。管。僅。長。四。寸。餘。今。所。用。多。福。州。來。者。油。有。魚。油。熬。魚。自。朝。鮮。界。方。幅。寬。寬。實。此。同。兩。邦。賦。貢。皆。海。東。耶。竹。筠。醬。一。水。通。望。洋。浩。浩。歌。皇。風。筆。四。寸。餘。今。所。用。多。福。州。來。者。油。脂。為。之。燈。油。榨。油。樹。子。為。之。桐。油。耗。少。呀。喇。菩。蠟。出。姑。如。中。國。柏。油。為。者。色。如。蠟。而。微。黑。鏞。有。紅。黑。二。種。出。大。島。糖。碾。小。蔗。汁。熬。成。亦。有。冰。糖。白。霜。同。子。榨。成。尤。佳。亦。可。作。蠟。然。不。易。得。蠟。米。山。燭。滴。衣。紙。上。俟。凝。剔。去。之。絕。無。油。迹。櫻。種。出。大。島。糖。碾。小。蔗。汁。熬。成。亦。有。冰。糖。白。霜。同。

烟。土音淡。扇。有團扇。或青或白。灑金作畫。有泥金五華者。名玉團扇。惟王宮中有之。有摺扇。名樞子扇。單面不覆。今亦有雙面。又一種。巴菰。扇。名倭扇。外兩骨中拘向外。惟僧人得用。土音曰倭几。又有蕉扇。圓為日扇。男子用之。婦人用者。缺其旁。如缺月狀。名月扇。

金。星。槎。勝。覽。云。地。有。砂。金。曰。神。物。也。銀。多。自。日。本。來。作。長。條。或。彈。子。大。國。人。謂。之。球。餅。珠。螺。蚌。中。間。有。之。圓。而。無。色。夏。錄。云。地。薄。小。而。大。寶。不。成。也。蘇。鐵。出。大。人。不。得。擅。取。夏。錄。云。未。驗。有。無。銀。舊。餅。一。兩。抵。中。國。八。錢。新。餅。一。兩。抵。中。國。七。錢。珠。錄。云。地。薄。小。而。大。寶。不。成。也。蘇。鐵。出。大。

刀。有腰刀。長桿者為袞刀。徐葆光球刀歌。我本書生弄羽毫。恭承天命駕海濤。介事勉將授玉冊。禮成宴列嘉賓放。主人貽我雙佩。刀。點。魚。皮。室。象。鼻。條。較。身。拔。稍。乍。尺。許。晶。英。射。日。寒。生。毛。燈。前。轉。側。銛。光。幻。折。鐵。圓。紋。細。相。間。採。得。扶。桑。十。日。華。更。著。鬼。工。千。日。鍊。

刀。有腰刀。長桿者為袞刀。徐葆光球刀歌。我本書生弄羽毫。恭承天命駕海濤。介事勉將授玉冊。禮成宴列嘉賓放。主人貽我雙佩。刀。點。魚。皮。室。象。鼻。條。較。身。拔。稍。乍。尺。許。晶。英。射。日。寒。生。毛。燈。前。轉。側。銛。光。幻。折。鐵。圓。紋。細。相。間。採。得。扶。桑。十。日。華。更。著。鬼。工。千。日。鍊。

刀。有腰刀。長桿者為袞刀。徐葆光球刀歌。我本書生弄羽毫。恭承天命駕海濤。介事勉將授玉冊。禮成宴列嘉賓放。主人貽我雙佩。刀。點。魚。皮。室。象。鼻。條。較。身。拔。稍。乍。尺。許。晶。英。射。日。寒。生。毛。燈。前。轉。側。銛。光。幻。折。鐵。圓。紋。細。相。間。採。得。扶。桑。十。日。華。更。著。鬼。工。千。日。鍊。

薄相何緣應此祥。櫻間玉榻愁難續。我聞日本鐵最精。刃踰一尺神威成。挾之出境屢禁死。此邪何以供吹笙。中外一家通玉帛。三十餘世皆鎗兵。旋頭寸鐵不加飾。槍槊木具存其名。鑄就名刀贈華客。歸與上國爲干城。方今四寇正跋扈。嘉峪頓刃勢經營。與宴諸君盡材武。決拾命中力如虎。得此輸漆器。多自日石。硯材嫩而鬆。似將樂石。礪石出葉壁山。石芝沿海沙礫上多有之。有根有葉。大如盆。小如君意氣雄。早爲廟畫收邊功。漆器木來。盜陰森碧水中。參差疊出。潮落拾之。海松海柏。有紅白二種。大者可三四尺。根蟠海底。取之易脆。裂色久輒變。難以致遠。珊瑚。松紋。舊錄云。俱出八重山。國中未嘗有。硫磺。出鳥島。世以充

蔬之屬菜。有白菜、芥菜、菠菜、蘿蔔、香菜、絲瓜、茄子、瓠子、芋、葱、蒜、韭、薺、蘆、芹、蕨、茵、菱、葵、荷、蒿、香、菘、紫、菜、木、耳、防風。根如小蘿菔。俗呼冬瓜醬。石花菜。生海灘上。如苔。煮之去渣。其汁凝成塊。亦可蜜食。

異產有紅菜。細如亂髮。類石花菜而少扁。鷄腳菜。俱生海灘上。頗相似。有黃白二種。一名鹿角菜。海帶菜。一名昆布。生海中。可治瘰癧。出姑達佳島。松露。土音苦羅。九十月中生大松樹

下土中。實圓白色。類菌。產具志頭。辣菘。樹生。有數種。開花白色。結子有大如指而赤者。有者尤良。灰色者生牛糞中不可食。略小微黃者俱長寸餘。有小如蠶豆而圓赤者。女莠。瓠菜。生水田中。茯苓菜。

果之屬。藕。蔗。色紅節短。一年皆有小者用以造糖。西瓜。木瓜。橘。五六月色青綠。便採食。味酢。至冬紅乃甘。有數種。香橙。金柑。佛手柑。杏。梅。小

龍荔枝。龍眼。二種。皆自閩來。不甚繁植。葡萄。桃。栗。柿。核桃。櫻桃。楊梅。別有一種極小。土人醃以充饌。或云卽覆盆子。枇杷。小而微長。元旦食。新爲百

果之。異產有蕉實。芭蕉花開。一穗數尺。色紅。每花一瓣。中有心五六條。瓣落則結。實如手指。揷開。熟時色綠。以草糠覆之。則黃如馨。而甘。名甘蔗。橘子。實如橡栗而小。出大島。一名芝士。

草之屬。花不別見。凡草木者入。萱。有單瓣。有重葉。異產有文萱。一名草極纖柔。波上。及東苑尤多。薺。可齋。又有一種心可點燈。天門冬。麥門冬。

紫蘇。天芋。獨脚蓮。芸香。叢生。花一穗數十朵。結子如青英石珠。觀音蘭。豆蔻花。砂仁草。三種。葉相似。皆供蒸炊。烏木毒。葉闊如蠶花。長尺餘。每葉

沿邊有白線。亦一葉。似烏木毒。叢生。出土。鬱金。桔梗。牛蒡。牽牛。葵。玉簪。金錢。書帶草。車前。

蒲。艾。鳳仙。鷄冠。水仙。百合。剪秋羅。秋海棠。曇花。聚八仙。葉如蘭而柔。八月葉敗。土中挺莖三尺餘。花如萱。簇生莖頂。有黃紅

色數種。胭脂花。有紅白黃三種。結藤。有紫藤。蔓生。花如葡萄。又一種叢生。葉極小。花紫色。尤豔。天界寺內有。薛荔。蘋。馬齒莧。仙人掌。雁來紅。燈

籠草。開小白花。結子如燈籠。膚始青後黃。外皮漸褪。內層如紅紗。單中一子。圓赤如燭。閩人呼為九聯燈。午時花。略似燈籠草。開花以正午。色紅。大如錢。午時蓮。蓮。圓鑑池及八幡。四時皆

蘭。呼為孔子花。異產。有西表蘭。出八重山。姑網島。西表地。有風蘭。葉比蘭較長。香如山藥。尚香。篋竹為盆。懸掛風前。極易折。有名護蘭。葉短而厚。與桂葉同。大僅如指。三四月開花。與蘭無異。一箭八九朵。香味清越。出名護嶽。巖石間。不假水土。或寄樹極上。或以棕皮裹懸之。粟蘭。一名芷蘭。葉如鳳尾。花如珍珠。開棒蘭狀。如珊瑚樹。綠色無葉。花從梗間出。似蘭較小。亦寄樹極上。可活。花味最易引金翅蟲。又有松蘭。竹蘭。菊。種不一。有太白仙影。祥星清曙。秋山。異產有野牡丹。

土名荏花葉。與牡丹無異。二三月花開。繁累如鈴鐸。素瓣裝。心如碗大。野蘭。花小如菊。葉似蒲公。禪菊。色不一。花如中國萬。雷極芳烈。其葉嚼之以為口香。種出太平島沿海沙土中。又有一種。葉如芍藥。英。疑即中國青囊。薔。葉厚似野葛。

山花。土名吉苗。葉如鐵梗海棠。花如牽牛差小。
山蘇花。一名狼莖。無花無絲。出土長不及尺。葉如蕉而小。
吉姑羅。一名火鳳。人家牆上多植之。以辟火。無花。似霸王鞭草。葉似偵火車。土人呼

福祿木。徐錄云。花似黃菊。紅者為福祿木。誤。

木之屬。松。最多。一種出土便開枝。散。柏。亦多。檜。地作。榕。樟。楓。柳。杉。自國分種。槐。櫟。椴。欄。黃楊。桐。刺

葉似桐而圓。朱桐。中心抽莖。葉花數十。架。白桐。葉花略似朱桐。梧桐。特少。桃。榔。椰。俱略似棕櫚。特高。有單層能結實。千層者。有。大。天。界。諸。寺。多。有。榴。大。紅。淡。紅。白。數。種。不。結。實。桂。八。月。開。花。尚。少。十。月。後。大。放。木。蘭。木。蓮。

雪毬。山茶。杜鵑。山丹。茉莉。長春。紫微。海棠。天竺子。一名南天竺。夾竹桃。扶桑。一名佛桑。千葉者有。

大紅。淡紅。黃。諸色。單葉者。惟大紅一種。中心藥高。出花。瓣外。一寸許。如燭承盤狀。故一名照殿紅。四時皆花。六月尤盛。相思木。邪睇。疑卽庭梅。土音什喇子。異產有檜木。一名羅漢。杉。似中國。

羅漢松。木理堅膩。國中造屋。檼柱皆用之。出奇界島尤良。福木。葉如冬青。特大。對節生。形如腰子。厚而光澤。一名常盤木。樹身。呀喇苦。葉皆似福木。亦對節生。白。花似梅。實圓。可榨油。與福。

木俱號君子樹。徐錄云。葉紋對縷。如織。中邊映日。鐵樹。一名鳳尾蕉。一名海欖。葉勁挺。對出。如鳳尾。好鐵。凡大院落及衢路旁。皆植。通明。作金黃色。葉傳聞鑊樹。葉如橘。疑卽此也。之。島。人。確。其。根。為。粉。以。充。糧。徐。葆。光。詩。蕉。葉。棕。櫚。身。樹。汁。鏗。精。鐵。離。提。鳳。尾。

張。向。日。檀。一名油樹。黑木。一名黃木。赤木。一名福滿木。高數尺。葉似木槿。花如橘子。紫。紅。色。可。食。又。一。種。如。女。貞。子。古。巴。中。心。微。檀。子。可。榨。油。烏。木。紅。木。甘。酸。可。食。亦。可。染。物。作。青。蓮。色。名。山。米。又。名。野。麻。姑。疑。卽。青。精。

鳥四，恨煞，毛羽似鷹而容蓋，翅灰褐色，黑頭，徐石求讀，毛羽似雀，莫讀史，綠毛，二禽，月來，恨煞，差小，八月來，錄云，八月來，非，眷乃鳴，俱十月來。

獸之屬牛，馬，最蕃息，終歲食青，不食棧豆，故貧民皆畜以代耕，有事，則役於公家，洪永間，例以充貢，且常令人渡海市之，豕，山豬，出今歸仁，羊，村及大島，鹿，姑途佳，四馬齒，魚螺山，姑

魚躍岸，化為鹿，鹿畏熱，犬，大者傷人，有，以舌啞水，亦化為鯨魚，禁多私畜之，猫，猿，今亦少。

臣按隋書及明一統志，稱有豹、狼、熊、羆，今按其地皆無之，又云無牛、羊、驢、馬，驢則絕無，而馬最多，皆無足據，徐錄云：無虎、兔、獐，則誠然。

鱗之屬魚，有鮫魚、鯉魚、鮪魚、鰻魚、鮓、蝦、金魚、銀鱖魚、草鰻魚、鯪魚、鯪魚、鯪魚，異產有鯨，鯨，如白鳥，飛丈餘入水，即燕魚，五彩魚，有綠色、紅色、翠藍色、黃色、綠鱗，紅章，五采相間，土人就其色其

形呼之，墨魚，出姑米山，石鮪，似墨魚而大，首圓，毛魚，細小，外視似腐，咀嚼有味，七月朔八月朔，皆無名，墨魚，下生八手，無足，各前後五日，於海中成陣出，他月則否，佳蘇魚，馬又魚脊為之，徐錄云：削黑般魚肉乾之，其長及尺，梭形，色如

朽木，出久高者良，以溫水泡之，包蕉葉中，入火略煨，洗淨，漬以肉汁，薄切成片，頗可口，一石眉巴魚，色紅，阿鰻姑魚，他麻魚，勿詩眉巴魚，阿甲拏魚，海

馬，馬首魚身，得者先以進國王，一拉不知魚，即綠海蛇，國王問安天使，必具海蛇一束，長二三尺，僵直如朽索，針魚，唇長如針，頭長，黑色，淨淨可憎，國人以為饌，云性熱，能療痼疾，并治癩，靴魚，頭長，如靴。

介之屬龜，鼈，蟹，螺，蛤，蚌，蚶，異產有龍頭蝦，一名鱗，大者一，玳瑁，甲如龜，首尾形尖，頭帶，二尺，形絕似龍，淡紅色，國人以為長簪。

罇。味最佳。如蟹而大。螯堅立斷。五色蟹。多穴海岸中。兩螯左大有小。大以外。苦喇喀。大螺可吹。綠螺。大如盆。可為酒杯杓匙及。呀低媽苦。周

生爪五長三四寸。亦名壁虎魚。寄生螺。小蟹生螺殼中。以火逼。輒走出。半身如螺殼。冷復自入。徐葆光後庭宴詞。小小螺房。寄居介族。一盤拒月身。蝨局橫行無著。借空廬。雖稱擁劍非蠻觸。看他堅閉深藏。郭索暫時踟躕。火攻幸免。又獎金為屋。其道寄無

腸操心。左旋螺。徐葆光詩。賁文螺異。虛中獨左旋。仄輪斜掩月。九曲小。梳螺。殼尖出如梳。有。車螯。似蚶。大者可作浴盆。小者可作。常不足。週天。佛醫字偏。仙房應側眠。新從東海獻。能吐日華鮮。刺亦名梳魚。益為月櫃。為釜。鋸之如牙。作諸

器。文具。小者如指頭。外白。背有紅。陰地納喀。似蚶。又殼圓。喀達哈。螺似貝。白色。貝上凸下平。平處。海膽。背生刺如釘。蟻。線雨道。大者紫赤。玳瑁斑。如小荷葉。兩邊如鋸齒。茲螺只一邊有。能運行。可醃食。

蟲之屬。鼠。最虐。貓皆供玩。蝟虎。尤多。作聲如麻。蜥蜴。如蛇。四足。背有金。蛇。九月出。傷人立斃。姑米。蟹蛆。有長尺餘者。蚊。微年有。不能捕鼠故也。雀冬夏皆然。色綠。階砌皆是也。山尤多。長起甲。如織。不甚傷人。擊。晝夜

蕩飛。暴風。蠅。亦多如蚊。金翅蟲。背上兩翼及足皆金色。中國常以。時少減。終歲不蟄。供花勝。酷好棗。刺香。不去。因被獲。

琉球國志略卷十五

藝文

鳴春鳴夏。皆吹息之自然。一葉一花。由化工之締造。我皇上文思天縱。睿藻日新。猶復博覽旁搜。稽古典學。重鐫金石。載輯風歌。天山敕勒之謠。爰與卷阿流火之什。交誦迭庶。金聲而玉振之。豈球陽沐浴清化。百有餘年。聲華所曠。獨無吉光片羽。足備采風者之取擇乎。臣用是聽睹所及。極意蒐羅。凡中國人士。有事東洋。記載吟詠。悉加甄錄。卽未至其地而文切彼事者。亦間爲拾取。以資博聞。至其國中撰著。雖不多見。跡所流傳。亦時有雅馴者存焉。輒復寬其吹索。存其二三。以比於墜露輕塵。罔非海嶽之所樂受云爾。志藝文。

謝恩疏 康熙三年

中山王尙 質

琉球國中山王臣尙質謹奏。臣質海隅庸劣。遭際聖朝。荷先帝柔遠之仁。撫字優恤。十餘年來。雖海道未通。所賜臣敕印。滯閩多日。然島嶼之歸悃。臣民之向化。未嘗一日有遐邇之間也。恭逢皇上踐阼。景命維新。臣僻處一隅。遠隔萬里。不能匍匐梯航。舞蹈階墀。在天王聖明。量逾覆載。不庭之誅。臣實凜凜。乃臣不揣冒昧。敢有披瀝君父之前者。皇上仁孝天成。不改父道。仍遣正使兵科副理官張學禮。副使行人司行人王垓。賫捧先帝敕印幣帛。於本年七月十七日。臣恭設香案。望闕叩頭。跪聽宣讀。愈知皇上軫念微臣。

倍加恩賚。臣彈丸荒陋。卽捐糜頂踵。不知何以報天恩於萬一也。但臣捧讀先上敕諭。爲臣使人。物故甚多。滯閩日久。將正副使併督撫諸臣。分別處分。臣撫躬捫心。感悚無地。伏念物故多人。各有命數。已蒙我皇上格外殊恩。死有餘榮。至庀材鳩工。繕兵選將。破浪衝風。艱險萬里。以竣大典。臣不敢謂非諸臣仰遵皇上恩寵。臣至意以至此也。臣已躬承天庥。竊幸億萬斯年。世守藩屏。不能少爲諸臣之報。而反重爲諸臣之累。中外均屬臣子。臣何人斯。豈能宴然清夜乎。伏祈皇上推繼述先意之誠。廣錫類羣工之惠。憫念臣懇切愚衷。敕下吏部。悉加優敘。庶雷霆雨露。無非天恩。臣踧踖恐忱。得以稍舒矣。臣再有請者。先帝詔書。皇上敕諭。臣已懇留。奉爲傳國之寶。且使臣子子孫孫。永戴恩於無已也。理合題明。臣曷勝激切悚息待命之至。爲此具本。令陪臣吳國用、金正春、抱賚。謹具奏聞。

謝恩疏 康熙二十二年

中山王尙 貞

琉球國中山王臣尙貞謹奏爲恭謝天恩。兼陳封舟瑞應。以慰睿懷。以彰使節事。臣貞彈丸小國。僻處海隅。感沐皇仁。已經再世。蒙天恩特遣正使翰林院檢討汪楫。副使內閣中書舍人加一級林麟焞。賚捧詔敕幣帛。封臣貞爲琉球國中山王。臣與通國臣民。恭設香案。叩頭跪聽。宣讀畢。又蒙皇上特恩。賜臣御筆。煌煌天翰。遙頒小邦。榮光燭天。不特臣守藩之爲榮。卽奕世之爲光矣。臣歷查前代請封。雖蒙恩准。遣使而奉命以後。每遲至三四年。而後臨臣國者。如前封順治十一年遣使。直至康熙二年始臨臣國。若使臣汪楫、林麟焞之朝拜命而夕就道。且當海疆多事之時。衝風冒險而來。從前所

未有也。更有未見之瑞應，不敢不爲我皇上陳之。臣國僻在海東，去中國不可以道里計。往者封舟開駕，惟恃西南風而行，中道絕無停泊之處。故二三十日而至者有之，月餘而後至者有之，甚至水米俱盡，更有不可言者。從未有自五虎門開洋，三晝夜而達小國者也。臣差有大夫、通事、舵工、伙長，迎護封舟渡海，親見舟行之際，萬鳥繞篷而飛，兩魚夾舟而送，經過之處，恍若夢寐，不知已抵琉球內地矣。通國耆老臣民，無不以此開關以來所未有，不啻從天而降，此皆皇上之文德功烈，格天感神，且有御筆在船，所以有如此之瑞應也。臣自受封以後，颶風不作，雨澤應期，五穀有收，窮民得食，臣身亦加安泰，此皆皇上之恩賜也。而兩使臣之克副任使，真不愧皇上之特簡矣。臣以爲宜宣付史館，記載其事，以彰盛朝之瑞應，以紀皇上之實政。至兩使臣成勞，議敘知皇上自有鑒裁，非臣所敢妄奏。但查前封使臣張學禮等，以數年渡海，經先臣奏請，蒙加復職之恩，則今日之兩使臣勤勞茂著，似不可不從優議敘，以勵臣工者也。至於皇上所頒詔敕，臣懇留爲傳國之寶，已經兩使臣查驗前封卷軸，付臣一併珍藏，理合題明。皇上所頒御筆，臣舉國瞻仰，惟有舞蹈懽忻，不能仰酬萬一，奉上土產物件，少佈涓滴微忱，統祈慈鑒，爲此具本，特差法司官王舅毛國珍、紫金大夫王明佐等，齎奏謝恩。臣無任激切屏營之至，謹上奏聞。

謝恩表 康熙五十八年

中山王尙 敬

琉球國中山王臣尙敬誠懽懽，稽首頓首，謹奉表上言。伏以聖武弘昭，特重內屏之任。皇文丕振，復膺外翰之權。隆體統於藩臣，安內而兼攘外。煥規模於舊制，緯武卽是經文。拜命增虔，撫躬益勵。恭惟皇帝

陛下道隆堯舜。德邁湯文。統六合而垂衣。教仁必先教孝。開九重以典禮。作君又兼作師。臣敬世守藩疆。代供貢職。荷龍章之遠錫。蛟島生輝。沐鳳詔之追揚。丹楹增色。對天使而九叩。望象闕以三呼。謹遣陪臣向龍翼。程順則等。虔賚土物。聊表芹私。伏願乾行不息。澤沛彌崇。統王會以開圖。合車書者千八百國。占天時而應律。驗禎祥於三十六風。將見文麟獻瑞。彩鳳來儀矣。臣敬無任瞻天仰聖。激切屏營之至。謹奉表稱謝以聞。

使琉球錄序

明冊使夏子陽

皇上之御極二十八年。琉球中山王世子尙寧奏請襲封。時蓋嗣位一紀矣。初以關酋侵擾海上戒嚴。故乞封稍緩。而會前撫臣代稱世子奉正朔。守封疆。關酋不能脅。天子嘉其恭順。數下禮臣議所使。題覆至再。最後從世子請。仍遣文臣二人往。如令甲。於是子陽以兵科給事中充正使。而行人司則王君士禎副之。癸卯三月入閩。治舟以行。凡三年工始告竣。遂以丙午仲夏泛海。抵中山。諏吉册封。畢事而旋。報命且有日。迺探選使所紀。綜以時變。質以周咨。稍修飾之以爲錄。錄成。余宜有序。蓋余于役而益仰我皇上之明聖也。先時余等在閩。使舟尙不獲就。適有訛倭將爲使事。伺者閩中二臺。臣慮損國威。欲請更成命。余謂奉命而出。海外具瞻。奈何以不信示之。而使妄窺吾怯。其損國威更甚。疏上。天子主余議。趣守臣速爲治舟。毋淹朝命。已復飭恣內地。不得陰通嶋夷。啓生戎心。比使事往還。卒恃無恐。嗟乎。向非廟謨雄斷。明見萬里。則海上之舟。幾爲道旁舍。余等躑躅進退。且貽秦越者嗤矣。余又追憶疇昔。關酋犯順。蹂躪我朝。

鮮一時掖垣典戎之臣。率馳驅視師。倥偬無寧晷。琉球距日本咫尺耳。朝鮮旣失。則琉球亦難獨存。我東南之地。且與夷逼。前所訛言。或亦可爲隱憂。賴國家赫聲濯靈。倭奴遁跡。平壤救寧。以故中山一彈丸區。戴天所覆。世世奉冠帶。稱爲東海波臣。卽余承乏兵垣。亦憑藉寵靈。萬里作使。不以武飭而以文綏。大異疇昔。馳驅倥偬狀。遭際明盛。何幸如之。頃余駐中山時。倭舶卒至。余爲約束從役。謹持天朝大體。倭卒斂戢。不敢肆。至有避道竊觀。嘖嘖漢官威儀。已復從使館願謁。稽首而去。余甚異焉。夫琉球不大於朝鮮也。中山世子未變於曩日也。嗣位之初。倭爲擾。受封之後。倭爲豔。此其故不在倭。不在琉球。而在我國家耳。夫維天子恩威並暢。制馭得宜。卽犬馬猶然怙服。安知海外殊域。漸被聲教。而嚮慕文明。不以中山爲前矛。而余列交戟下隨。且終藉國家無事之福。以佇觀重譯來王之盛。則斯役也。以昭明主。以表清時。以徵懿化。亦載筆之一快也。故諸具錄中者不敍。而敍余所快觀。歷歷如此。語有之。天子有道。守在四夷。是惟今日哉。

中山沿革志序

國朝冊使汪 楫

琉球。隋書宋史皆曰流求。元史則曰瑠求。時皆未與中國通。故紀名各異。隋煬帝大業三年。令羽騎尉朱寬入海。訪求異俗。海帥何蠻言之。遂與俱往。抵其國。語言不通。掠一人而返。明年。寬復受命往撫之。不服。武賁將陳稜率崑崙軍人通語言者往。終不服。逆戰。爲稜所敗。掠男女千人。嗣是遂絕。元世祖至元二十八年。海船副萬戶楊祥。請以六千軍往降之。給金符寶詔以行。出海洋。遠掠一山。軍小挫。未至瑠求。引還。

成宗元貞三年。福建省平章政事高興上言。瑠求可圖狀。遣省都鎮撫張浩等襲之。禽生口百三十人。抗命如故。明洪武五年。命行人楊載詔諭。而中山王察度。遂遣使入貢。明太祖待之恩禮有加。於是山南王承察度。山北王帕尼芝。亦相繼臣服。俱受封於朝。其後二王使不復至。云爲中山所併。然年時皆不可攷。終明之世。亦無有疑而致問者。臣楫備員史官。常思搜羅放軼。補舊乘之闕。會有冊封之役。入國首以此爲問。皆謝不知。世系沿革。亦祕不以告。蓋國有厲禁。一切不得輕洩也。嗣以諭祭故王。入其祖廟。預敕從吏具筆札。俟行禮時。密錄其神主以歸。已又購得琉球世續圖一卷。卷中番字多不可辨。委曲探索。始知其國南宋始稱王。明初始通中國。元延祐間。國剖爲三。明宣德時。復合爲一。自宋至今。代已四易。所謂姓歡斯者。無據。謂皆尙姓亦非也。爰就圖中所載。可識者書之。疑者闕之。參以實錄。約略詮次。爲中山沿革志二卷。用備稽考云。

使琉球雜錄序

汪楫

琉球自明洪武初通中國。歷今三百餘年。奉使至其地。姓名可紀者。凡三十餘人。考其譔著。惟嘉靖中陳侃作使琉球錄。上之於朝。于是中山風土。間爲學士大夫所稱說。然其言弗質也。萬歷中蕭崇業因之。少有益。又附紀前此奉使者爵里姓氏。紕漏實多。嗣後夏子陽又因之。至崇禎中杜三策從客胡靖所刻琉球圖記。則荒誕謬妄。百無一實矣。國朝康熙三年。使臣張學禮歸自中山。有紀事一書。質實無支語。已鏤板行。後爲所知。謂海外歸來。稍夸謾以新耳目。誰相證者。而寂寥如是。學禮乃毀所鏤板。而他客

輒以意爲之。今刻遂與原本大異。臣受命後。卽遍購諸書以行。按籍核之。合者殊少。爰卽聞見所及。雜錄成編。編分五卷。曰使事。曰疆域。曰俗尚。曰物產。曰神異。皆據事實書。期不失實而已。周禮職方氏掌天下之圖。以周知其利害。而小行人之職。使適四方。其禮俗政事教治刑禁之屬。各各條錄。別爲一書。用反命於王。以周知天下之故。是知適四方者必有錄。自古然矣。若比於搜神括異志怪之書。則臣不敢以所未見侈詭異之談也。

中山傳信錄序

冊使徐葆光

琉球見自隋書。其傳甚略。北史、唐書、宋元諸史。因之。正史而外。如杜氏通典、集事淵海、星槎勝覽、羸蟲錄等書。所載山川風俗物產。皆多舛漏。前明洪武五年。中山王察度始通中朝。而明一統志成於天順初。百年中爲時未久。故所載皆仍昔悞。幾無一實焉。嘉靖甲午。陳給事侃奉使。始有錄歸上於朝。其疏云。訪其山川風俗人物之詳。且駁羣書之謬。以成紀略。質異二卷。末載國語國字。而今鈔本什存二三矣。萬歷中。再遣使蕭崇業、夏子陽。皆有錄。而前後相襲。崇禎六年。杜三策從客胡靖記。尤俚誕。本朝康熙二年。兵科張學禮使略。雜錄二卷。頗詳於昔。二十二年。檢討汪楫撰中山沿革志二卷。雜錄五卷。典實遠非前比。然於山川轄屬。仍有闕略。風俗制度物產等。亦俱未備。蓋使期促迫。摻討倉卒。語言文字。彼此訛謬。是以所聞異詞。傳焉寡信。今臣奉命爲檢討。臣海寶副以往。自巳亥六月朔至國。候汛踰年。至庚子二月十六日始行。計在中山凡八閱月。封宴之暇。先致語國王。求示中山世鑑及山川圖籍。又時與其大夫之通文字。

譯詞者。遍遊山海間。遠近形勢。皆在目中。考其制度禮儀。觀風問俗。下至一物異狀。必詢名以得其實。見聞互證。與之往復。去疑存信。因并海行針道。封宴諸儀。圖狀并列。編爲六卷。雖未敢自謂一無舛漏。以云傳信。或庶幾焉。且諸史於外邦載記。大率荒略。今琉球雖隔大洋。新測晷景。與福州東西相值。僅一千七百里。世世受封。歲歲來貢。與內地無異。伏觀禁廷新刊輿圖。朝鮮、哈密、拉藏、屬國等圖。皆在焉。海外藩封。例得附於其次。若仍前誕妄。不爲釐正。亦何以見聖朝風化之遠。與海邦內嚮之久。以附職方。稱甚盛哉。故於載筆時。尤兢兢致慎云。

圓覺寺碑

明許天錫

大琉球。東南海島之國。自昔不通中華。勝國初。嘗招諭不至。洪惟我太祖高皇帝。應天啓運。混一區宇。薄海內外。罔不臣服。於時率先入貢。顯被優寵。別於他邦。永樂初。始受冊封王爵。百餘年來。修貢彌慎。弘治丁巳秋。國大夫程璉。長史梁能。通事陳義。奉今尙真王命。朝貢於京師。竣事道三山。謁翰林庶吉士許天錫。曰。球陽有邦。歷世遠矣。惟今王大有令德。思輯用光。常遵舊典。請以陪臣之子入太學。得一聞天朝仁義禮樂之化。以壯國體。試言其槩。國尅擇舊有書。王以正朔請尊之。因參用大統曆法。先世深居固衛。以武其下。王惟推誠布德。躬巡境內。跋履窮僻。恆省其稅賦。遇孤寒輒出貲給之。民咸戴怵。王寬仁不嗜殺。亦未嘗曲法以輕貸人。猶能謹於國陽。伏創圓覺禪寺。規模宏敞。儀物備至。以爲祝禱之場。王每遊豫。必與民同。實國之瓊觀也。茲欲勒石於是寺。以彰王德。賜之以言。某曰。如子之說。則王之賢。誠可謂奮遠特

立於百世之上者矣。乃爲之歌辭。俾昭示於後裔。詞曰。球陽有國。繫於裨海。弗庭於華。奚啻千載。惟我皇祖。仁厚萬方。率先慕義。來享來王。聖教漸加。十有餘世。風清氣回。儲祥發祉。誕生賢王。適號尙真。離羣絕類。舍舊圖新。簡刑省罰。恤孤振匭。春行秋巡。厚下安宅。上熙下怡。廿有餘祀。崇德厚澤。川流岡峙。有美大人。薄言孔昭。我作詩章。庸代歌謠。

琉球國新建至聖廟記

汪楫

自州縣皆得建學。而吾孔子之廟祀。始遍天下。然學以外無所謂廟也。羣州守邑。令博士弟子奔走對越。以爲之禮。鐘鼓管絃鞀磬祝。故以爲之樂。牛羊鹿豕酒脯俎豆。以爲之獻享。不如是。則與浮屠道士之事佛老者無異。故孔子之祀。行於廟而備於學。嗚呼。至矣。今天子重道崇儒。常以興教化。勤學校。考吏之殿最。於是職方版圖。莫不以修學新孔子廟爲務。而琉球國遠在海東萬里外。亦建至聖廟於國門之久米村。蓋創始於康熙之十二年。立國以來。所未有也。夫琉球自隋唐以後。國名始見於史書。又千餘年至明初。始修職貢。通中國。皇清受命。首列藩封。歷三十年。而祀聖人於今天子踐阼十年之後。謂非皇帝盛德大業。度越千古。有以漸被之而然歟。廟爲屋二重。其外臨水爲屏牆。翼以短柵。如櫺星門。中做戟門之意。半樹塞以止行者。堂外爲露臺。東西拾級以登。皆與浮屠道士家異制。堂內割後楹爲神座。塑王者像。垂旒搢圭。而署其主曰。至聖先師孔子神位。座左右四人雁行立。各手一卷。則詩、書、易、春秋、四經也。余惟孔子以道德爲百世師。顏、曾、思、孟配享。載於祀典。不可謂其專治何經。海外之誦法者。惟孔子。而所以尊

吾孔子者。實惟此詩書易春秋之故。若知此四經者。非弟子之徒之所能爲。而又見夫聖廟之有四配。與詩書易春秋之數。適相當也。遂人予以一經而祀之。若曰。吾以祀吾經云爾。總之皆以祀吾孔子云爾。嗚呼。琉球之君若臣。其可不謂信經之篤而尊聖之至者歟。雖然。君子之舉事也。始定其規模。繼必求其美善。今日者廟旣成矣。因廟而擴之爲學。則費不繁而制大備。吾聞琉球之取士也。舉秀才於童子中。而不以文藝試於有司。此意最爲近古。然當其始。董戒必稟於父師。而其人亦莫不自勵以待舉。迨其後德業之消長。一聽其人之自爲。吾不知果皆率循強勉而勿怠否也。夫秀才者。將以儲異日長史大夫之用。則教之不可無專師。試之不可無成法。誠因廟而擴之爲學。擇國中敦行誼工文章者爲之長。俾以時訓督其子弟。修舉釋菜釋奠之禮。國之中或難其選。則直疏其事而請於朝。乞如往昔教育故事。聖天子聲教誕敷。方將登四海於文明之治。吾知其必得當也。如此。則琉球之經學日明。因所及以益廣其未備。於以表率友邦。凡有志於聖人之學者。無不奉琉球爲指歸。嗚呼。豈不盛哉。豈不盛哉。

琉球國新建至聖廟記

舟使林麟焜

康熙二十有二年。夏六月。予同太史維揚汪公奉命封琉球。由广石揚帆。天風自南。不三日而抵其國。甫駐節。通事官循故事。以謁孔子廟。天妃宮爲請。予思天妃司海道。歷著靈異。琉球祀之舊矣。若吾夫子之廟。稽諸往載。琉球未聞有祀者。於是進諸大夫而詢之。咸詭而言曰。聖廟之建。肇自康熙八年。陪臣入貢中國。見夫學宮巍峨。布滿天下。瞻慕感動。歸而陳諸王前。度材命工。厥廟斯興。予聞其言。肅然起敬。爰潔

齋祇謁。至則覲輪奐具美。丹雘黼黻。恍登堂而親申如天如之容。繚以周垣。堅以甃甃。筓業在列。如入室而聞金石絲竹之音。雖講經肄業之舍。稍未有備。而規制弘闊。其與中國亦幾無以異焉。夫自吾夫子春秋後。中國崇祀聖人。垂三千年。而外夷無聞。今琉球一旦先之。嗚呼偉矣。謹按星槎勝覽諸書及前代羣公使錄所記。盛稱琉球雖僻處一隅。在瀛海中。最爲守禮之邦。歲奉職貢。恭順謹畏。得尊君親上之義。官制巾服有別。鄉舉里選。由俊秀而升。試以文藝。然後服官。國中搓手膜拜。道遇尊者。輒伏地不敢仰視。風俗淳厚。路不拾遺。人重犯法。無剽掠爭鬪之事。賦稅則王及臣民分土以爲祿食。上下不交征。庶幾古井田遺法焉。獨惜其未有祀孔氏以爲遺憾。今聖天子在上。重道右文。加意學校。以仁義禮樂。懷柔萬方。中山賢王。果能觀感淬礪。建立聖廟。儀型其國。此邦風俗之美。教化之行。豈不視昔有加哉。吾夫子常欲居九夷矣。或曰陋。子曰君子居之。何陋之有。又其告子張也。言忠信。行篤敬。雖蠻貊之邦行矣。然則聖廟旣建。人知嚮學。爭自濯磨。俾紱衣兜帽之俗。咸彬彬然有儒雅之風。是又忠信篤敬行於蠻貊之明驗也。九州之外。島嶼雜國。貫胸雕題。介於琉球者。動以萬計。誠見聖道至大。極天際地。靡不覆幬。吾知窮髮之鄉。日月出沒之所。必有聞風而俎豆者矣。秉彛好德。人心攸同。中山賢王之率先倡化。與其諸大夫之導君以善。皆可書也。抑予更有進焉。廟之崇祀聖人。非徒設輪奐具美。丹雘黼黻已也。凡釋菜釋奠。合舞合聲。以至鄉射讀法諸大典。必一一倣中國而行之。庶幾不爲具文。王與諸大夫其勗之哉。予故樂記其盛。而爲之援筆以告。

琉球國學碑銘

徐葆光

中國無孔子廟。皆學也。自京都至於十四直省。府州縣無慮數千百。靡不設學。學之中闢堂寢。以釋奠於先師。歲再舉。著不忘其自。正所以爲學也。若徒廟祀孔子。與浮屠氏之宮。何以異。且聖德侔天地。淺淺牲豆。曷克報稱。而以廟爲中山之祀孔子也。四十餘年矣。其未立廟也。人之謂中山云何。及廟旣立。人之稱中山者。又云何。賢王之世。世嚮化。與賢公卿都人士之遵王路而道日新也。皆於是可覘已。余方奉使時。檢前使刻錄。讀汪林兩使臣中山孔廟記。知其興起也有端。及來是邦。封禮未行。先拜廟廷。楹廡秩如。堂序皇如。俛仰之間。又肅焉而生敬矣。大夫程君順。則有碑。記建廟顛末。實成於康熙之十三年甲寅之歲。時尙未有明倫堂也。今觀其廟之左方。有室新建。堂構維傑。上室奉啓聖公及四配神主。兩廡設學教授。歲立講解訓誥師二員。惟其人豐廩餼。尊體貌。而以通事秀才之雋者。若而人皆從業焉。月有講。歲有考。六經之文。與上諭十六條等書。凡有裨於行誼者。皆箋刻而講明之。斌斌乎其日懋。則斯堂之爲之也。八月上丁釋奠之辰。公卿人士。咸執帛爵。舉國欣欣。以就典禮。齋宿維三。鼎俎有實。品列上下。有度有文。遠人環觀者。皆翕然稱之。大夫又以啓聖公祠。明倫堂。儒學。三大榜來乞書。余矍然知中山之能尊我夫子也。闕宮之詩云。新廟奕奕。奚斯所作。孔曼且碩。萬民是若。大夫啓請。踵廟成學。以教其民。其自今日進於治歟。夫中國皆由學而有廟。今中山則由廟而有學。登闕里之堂。而觀其車服禮器之惟一。又何先而何後歟。海隅出日。罔不率俾。堂哉皇哉。殆不越乎學之一言而已。爰拜手而爲之銘曰。水東流兮歸大荒。中

有國兮鄰扶桑。歲職貢兮戴我皇。就日月兮聖道大光。廟貌兮有赫有奕。拜祀兮祝辭重譯。魚爲牲兮蠶爲脯。物從土兮禮則古。絃誦兮兩廡。顛顛海中兮鄒魯。六學昌兮毋忘厥祖。士由世選兮爾藩爾輔。其永永獻琛於壽考兮來賓旅。

琉球國新建至聖廟記

中山陪臣程順則

夫以聖人而君天下。不如以聖人而師天下也。君天下者澤及於一時。師天下者舉凡古今來天之所覆。地之所載。舟車所至。日月所照之處。靡不被教化焉。噫。豈偶然哉。蓋嘗稽古危微之旨。堯以是傳之舜。舜以是傳之禹。禹以是傳之湯。湯以是傳之文武周公。至我孔子而集其大成。所以刪詩書。定禮樂。贊周易。作春秋。使天下後世之君臣父子夫婦昆弟朋友。無不相安於名分。靡有亂者。較之君天下者何如也。琉球遠在海外。去中國萬里。宜若不聞聖道者。然自明初通貢。膺王爵。至洪武二十五年。王子洎陪臣子弟始入太學。復遣閩人三十六姓往鐸焉。萬曆間紫金大夫蔡堅始繪聖像。率鄉中縉紳祀於其家。望之儼然。令人興仰止之思。不可謂非聖教之流於海外也。至皇清定鼎。聲教誕敷。斯文丕振。較前尤盛。時有紫金大夫金正春。於康熙十一年議請立廟。王允其議。迺卜地久米村。命匠氏庀材。運以斧斤。施以丹雘。至康熙十三年告竣。越明年。塑像於廟中。左右列四配。如中國制。王乃命儒臣行春秋二丁釋奠禮。既新輪奐。復肅俎豆。猗歟盛哉。從此觀車服禮器。恍如登闕里之堂。躬逢其盛也。師天下之功。不於此而見其無外哉。臣順則奉王命紀建廟顛末。謹摛筆而記。以勒諸石。永垂不朽云。

新建啓聖公祠記

程順則

稽古帝王之興。必以祖考配郊社。重厥本也。況集羣聖之大成。而爲萬世師者。而可不尊其所自出耶。皇帝握符御宇。聲教誕敷。文命之化。遍及遐陬。故琉球雖僻處東溟。人頗知學。已鼎建文廟。春秋行釋奠禮矣。唯是尼山振響。實發源於鄴邑。今孔子既有廟。而啓聖公弗祀。則所云尊其所自出者之謂何。予乃同長史等官議。援中國例。啓請建祠。王允其請。既發帑金。命匠氏庀材。立祠於廟左。於康熙五十七年秋七月起工。隨至季冬報竣。中設啓聖公神主祀之。左右以四氏配饗。悉遵天朝舊制。非創也。維茲之舉。而水源本寓焉。是亦可以教孝矣乎。而吾王之尊聖。必遡其所從生者而祀之。亦足千古矣。

廟學紀略

程順則

琉球國僻處海外。風俗質朴。自明初通中朝。膺王爵。時王子洎陪臣子弟始入太學。至洪武二十五年。復遣閩人三十六姓往鐸焉。雖東魯之教澤漸濡。而尼山之儀容未覩。及萬曆間。紫金大夫蔡堅始繪聖像祀於家。望之儼然。令人興仰止之思。嗣紫金大夫金正春恐家祀近褻。非尊聖重道意。於康熙十一年。請立廟。王允其議。迺卜地久米村。至康熙十三年。令匠氏庀材。不日成之。越明年。塑像於廟。又明年。行春秋釋菜禮。既新翰。復肅俎豆。恍如登闕里之堂。躬逢其盛也。創始之功。洵不祧矣。續於康熙二十二年。蒙册封正使翰林院檢討汪公楫。副使內閣中書舍人林公麟。煇。賚到書中山世土四大字。賜王復奏允陪臣子弟入國子監讀書。均異數也。然皆立廟以後事。可知崇聖教。卽邀帝眷。其理微矣。從此容藻輝皇。如

睹龍文鳳彩。監生歸國。與人言孝言忠。孰非聖澤之所及者。遠且大耶。順則仰瞻曠典。感激懼悚。載筆特書。以誌一時之盛云。

中山學校序

中山陪臣蔡文溥

粵稽古帝王之撫天下也。未有不廣立學宮而能昌明世道。淳厚民風者也。蓋學校之設。原以養人才。人才之生。實以備國用。三代之時。自國都至於州閭。以及鄉黨。皆有學校。以廣教化。凡禮樂刑政之事。盡出於學。而士之所見所聞。無非先王之前言往行。故士習日以醇。而人才日以盛。豈非山上之人化之教之。得其道耶。迨其後。去先王之世久。學校之教衰。爲治者不以禮教而以法令。是以科條愈煩。民風愈澆。豈今人之不古若歟。亦無以化導之使然耳。中山雖在海外。自大明以來。通中國貢典不絕。沐聖天子文教者。蓋三百餘年矣。今世家子弟。徒嗜膏粱。日好遊觀者常多。而篤志芸牕。精通經史者甚少。是亦由父兄之教不嚴。遂致子弟之業不修也。今我新嗣君勤修學問。講論治平。凡所設施。皆憲章古聖賢之道。上行下效。捷如影響。故自王都以及鄉邑。莫不奮然感發興起。康熙乙未歲會議於各鄉中。隨分捐資。公建學堂。而選士之通經善行者爲師。以教子弟。誠一時之盛事。萬世之良模也。於是從遊者皆爭先恐後。就師肄業。而知言忠信。行篤敬。有彬彬鄒魯之餘風焉。賢君嘉文教大行。特遣近使巡宣鈞諭。勸勉諸生曰。爾曹潛心肄業。孤甚嘉之。但學必以不倦爲功。積久而成。不可以旦夕求其效也。且所謂學者。不但誦讀章句而已。蓋小而進退應對之節。大而修身齊家治國之道。其敦人倫。篤宗族。和鄉黨。美風俗之事。無不出

於學也。故爲師者當以此施教。爲弟子者當以此講習。爲國取士。亦不外此。可不勉歟。嗚呼。吾君之所以振興文教。化導士人者。至矣大矣。由是師之所教學者所習。皆以實學。而不以虛文。凡所以致知力行之事。忠君澤民之道。莫不盡心講求。處期無愧於聖賢。出期有用於邦國。養成德器。他日登庸廊廟。皆可以爲菁莪棫樸之選也。佇見郡邑之間。風醇俗美。戶誦家絃。臣與臣言忠。子與子言孝。躋中山於一道。同風之盛矣。予才慚裂錦。學愧操刀。未獲刺股之勤。徒切生花之夢。莫能頌揚休風於萬一。不揣固陋。以敘其事云爾。

琉球國創建關帝廟記

程順則

予至中華。見所在神祠。血食鄉土者甚多。獨關帝廟貌。清肅莊嚴。上自公卿大夫。下至健兒牧豎。莫不凜然起敬。瞻禮恐後也。帝果何以得此於人哉。蓋吾嘗聞英雄之生也。其氣足以凌霄漢。其節足以激怒濤。夫當漢獻孱弱。羣雄割據。有一才一技者。孰不思有所依附。以成功名。而帝獨識昭烈爲帝室之胄。委心事之間。關勞苦。百折不回。且其時江東有權。許都有操。亦足稱一代人傑。乃顛倒賢豪。駕馭一世。而獨有帝在其眼中。蓋吳雖得地利。而不知輔漢。魏則挾天子令諸侯。均非光明磊落之所爲。視帝之忠義。奚啻天壤也。其心折於帝也宜哉。且熟讀春秋。手不釋卷。舉凡二百四十二年之事。瞭然於胸。所以一舉一動。皆本麟經而出之。予嘗讀帝廟聯有云。後文宣而聖。山東一人。山西一人。由此觀之。中朝以帝爲聖。其尊帝可謂至矣。茲琉球國已建孔子廟。而獨於帝缺其祀典。豈帝之聲名。止洋溢於中夏。而不能遠播於海。

外歟。予謂不然。歲癸亥。爲今上御極之二十有二年。冊封正使翰林院檢討汪公楫。副使內閣中書舍人林公麟。知吾國有欲爲帝立廟意。乃捐俸五十金以爲之倡。我王喜。爲立像祀之。從此俎豆馨香。帝之靈爽。實式憑焉。然或則疑之。謂琉球王位世及。相傳弗替。小心恭順。兵革不興。祝帝之意。果何爲也者。不知帝之正氣。可以塞天地。帝之大義。可以貫古今。能使後之爲臣子者。靡不知有君父焉。豈獨廉頑立懦。寬鄙敦薄已哉。若止論其武功。則古今戰勝攻取。號稱萬人敵者。夫豈無人。而何以獨帝之聲名。至今存也。然則立廟之意。固在此而不在彼。

書手摹石臺孝經後贈中山王

徐葆光

孝爲百行之原。孝經爲六經之要。無貴賤古今一也。自古帝王由此則治。反此則亂。列於典籍者。班班具在也。子曰。我行在孝經。於弟子中。詔參加詳。蓋道統係之矣。秦火虐箠。不及簡壁。發之魯共。藏之河間。孔安國以隸古定寫之。迨至漢武之世。其文則著。由茲以降。章昭王肅諸家。皆有訓詁。至唐明皇乃集定諸注。手書八分。建碑石臺。至今巍如也。我皇上以身盡孝。由此以治天下者。垂六十年於茲。古今經籍。靡不窺究。而於孝經尤三致意焉。旣命集爲衍義。朝夕觀覽。又御書於石。以示臣下。四海萬姓。仰如日星。蓋未嘗不一日心在此經也。中山世封。無間內外。聖道日東。六籍咸備矣。而於孝經尤重。王化之遠布。海邦之圖治。皆於是可覘已。及奉命來冊封。例先蠲吉諭。祭於先王。旣及境。王猶稱世子。守次不郊勞。其循禮也如此。迨祭日。世子素服戚容。升降俯仰。威儀卒度。遠人來觀。可謂曰孝。旣受封後。詢其土俗。觀其政令。條

理井然。有駸駸日向內治之勢。王年雖少。知其能續承先服。推此於國。心甚嘉之。古人出使賦詩贈言。以相親厚。禮也。同使之臣。既斐乎其有作矣。余忝介列。詞又無文。伏思我皇孝治。此邦共守。百家與說。義總在經篋中。適有石臺八分墨搨。遂摹一通。爲屏幃。以奉王左右。朝夕觀覽。以守至治。此使臣之志也。抑尤有進者。經文著於孝武。其享國也五十餘年。經義備於明皇。其享國也亦五十餘年。三代以下。國祚久長。無踰此兩君者。今我皇上萬年永定。古今莫並。六十年來。化日初長。四海仁壽。上下安樂者。亦此經之助居多。王富於春秋。尙其寶此。仰法皇帝懋勤典學。躬行以暨百姓。海隅日出。罔不率俾。國祚其有涯乎。

遊山南記

徐葆光

那霸江以南。皆故時山南玉地也。自迎恩亭渡。沿江有村曰垣花。左帶南砲臺。抵海。右翼小祿。迤連豐見。城村中。米廩數區。屋茅蔭樹。一徑南出道儀。見山高不數仞。可騎而越也。己亥十一月二十一日。偕紫金大夫蔡溫。都通事紅士顯。從客翁長祚。黃士龍。吳份。弟曾光等。上下騎從百餘人。渡江截山而南。微風從西北來。吹衣不冽。取道田畔。其溝淖處。水陷馬足。綠秧初蒔。氣候如中國。二月時。南踰坡嶺。三四牧牛曝岡上。徑淖田。循海南。爲大嶺。邨灌棘環密。漁戶數十家。村盡有泉。西流入海。山石岌嶸怪特。佇馬久之。是時午潮。漸起。瀾漫遙見海中。橫嶺鬱然。大夫指曰。此砂嶽也。其下砂川。三十里。皆細沙。潮至成川。水石粼粼。螺蛤可數。沒馬足半尺許。馬性狎水。爭馳。飛流濺瀑。前後相蹴。如行細雨中。遙見嶽下。數馬蹠躓。踏潮往來。如海面上行。乃主人遣爲置頓。張幄吏也。既至嶽下。山頂蕉樹攢翠。無間罅。下皆巨石撐牙。石根穿

漏。如可動搖。時日正午。乍昏。雨驟至。人騎百餘避石下。無沾濡者。飯畢。復騎而南。潮益深。馬行益疾。過潮平。志茂田等邨。又二十里。至一邨。曰絲滿。墟前數十家。面海。石益奇。以植渡馬。巖白金巖下。巖高十餘丈。一面砥平如削。古樹蔭翳。石洞蔽虧。邨男女皆隱身石罅中。戢戢窺客。大夫請聯句題石。厓上。日下。春。復騎至高嶺。山南王故城也。曰大里城。故壘如疊。骹中空。荒蔓無殿宇。道旁民家豕牢。石多文城。或刻螭虎形。折而西行。譯者曰。此國吉山也。下嶺有泉。渟滌。曰惠泉。歇亭掬飲。清甘。俄至大里橋。此山南外城濠也。大夫曰。尙巴志襲山南時。燬之。今以木梁之。礮聲淙淙。時已昏。大夫預檄諸邨民。遞燃巨葦數十。導行谿谷中。崎嶇下上。不辨厓術。由真玉橋。和久田。泉崎橋。歸館。夜漏三鼓矣。是遊也。去涉海。歸度嶺。往來六十里。譯者曰。中國人嚮無問塗者。茲行殆鑿空云。

茶亭記

中山陪臣眞 常

蓋聞茶之珍於天下。雖起於神農氏。惜未見遺書。至李唐時有陸鴻漸者。論茶之風味。辨水之美惡。著茶經三篇。以傳於後世。便於口養。或用祭祀。或通神仙。皆是物也。今上自天朝。下達士庶。暨海外蕃國。未嘗一日可以去茶。茶之爲用大矣哉。若無陸羽。則不能顯茶之德。無茶則羽亦不能得其芳譽。陸羽可謂最得茶之妙而受益於茶者也。伏惟我中山王上沐皇恩。矢忠矢敬。慕上古之風。師中華之俗。留意風雅。淑躬素絢。於是一日令紫巾官夏德宣相地擇吉。築茶亭一座。於見朝之暇。汲水烹茗。爲休息之所。經之營之。不丹不腹。毋傷民力。毋勞百工。斯誠吾王慈之深仁之至也。夏氏爰奉教令。壬戌之秋。律中夷則。謹卜

靈地於崎山之陽。築茶亭於零壇之下。不日厥功告成矣。其爲地東南開園囿。或封土塊者。春秋咏花賞月之標致也。西北鑿小池。或移松樹者。冬夏乘涼禦寒之名區也。中架小座臨南嶽者。茶亭也。峰回路轉。飛流噴薄於巖中者。芳泉也。縱目瀛海。賈舶漁舟。隨潮下上。汪洋歎靡涯矣。此澤梁無禁之美利也。回觀原野。農夫耒耜。麥隴稻畦。民產樂有恆矣。此農時不奪之流風也。至若月影昭欄。松風響徑。太平氣象。豐歲休徵。又何莫非茲亭之佳勝。視聽之美觀哉。竊以我王之德。體天地之心。夏氏之量。佐栽培之功。所以斯亭雖夏氏之所營。實我王之所就。古之所謂元首明哉。股肱良哉。庶事康哉。此之謂歟。是爲之記。

重修南北砲臺記

中山陪臣蔡 溫

霸江百川所會。與海相通。貢船暨西北諸艘。往來中山之咽喉也。南距饒波。北抵泉崎。東達宇平板敷。近人規小利。或聚泥土築田。陌川苦其狹。變爲涸溝。其尤甚者。至塞川以爲田。爛土泥水。流入霸江。江將塞矣。明君賢相。特命向文思等疏濬斯江。或播田地以廣其川。或除爛泥以深其水。宇平板敷等處。復通長川。順流臨海。寺西築石橋三座。迎恩亭北構石橋一座。渡地村臨江築塘。架木橋二座。計橋五座。垣花村加二橋。共木橋三座。泉崎橋改修。牧志南派之水。決以西注。自康熙丁酉五月初五日起。至明年閏八月二十日告成。或曰臨海寺南石。何爲不除。文思曰。斯石係乎風水。且江海颶颺不時。若非斯石。船隻難泊也。康熙正十七年戊戌十二月記。

諭祭中山王卽事

汪 楫

海風激激馬蕭蕭。龍旆徐過真玉橋。國主望塵遙下拜。聖朝肯使尉陀驕。
三尺黃麻下閤宮。密雲黶黶日曠曠。陰膏著物無由見。盡在網緼一氣中。

冊封禮成卽事

夜雨廉纖快曉晴。相看搓手賀昇平。海風不動秋風勁。吹作嵩呼萬歲聲。
龍跳天門下碧虛。光芒萬丈掩璠璵。強鄰一任誇多寶。敢把珍奇鬪御書。
紫巾黃帕繞丹墀。馶響鯨鳴羽扇欵。獨上龍亭呼萬福。錦衣紗帽好威儀。
石城百尺擁王宮。渾樸規模自不同。巖壑迴環松影外。樓臺隱見海光中。

馬耕田歌

汪楫

中山山多稻田寡。耕不見牛時見馬。曳犁負輓當町畦。編草絡頭泥沒髀。噴沫徒憐氣凋喪。跼蹐安知材
盡下。王良伯樂無時無。不待悲鳴淚先灑。側聞洪武開國時。曾來此地求騶驪。連檣累舶動千匹。購買不
惜傾高費。陟險衝波有底急。每緝舊史常懷疑。維時布衣起江左。渙號止及東南陲。壯士健咨兒騰踔。步
卒敢向中原窺。圉人太僕但充位。登牀厭穀皆虛詞。誰歟忽建鑿空計。外廐祇藉長風吹。飄緜遠致列雲
錦。騎出奚啻熊與熊。永辭絕域騁皇路。寸長一技皆得施。不走沙場藝畎畝。吁嗟爾馬生何遲。今制三年
兩入貢。使者執鞭大夫控。天子垂裳顧曰嘻。此物何煩跨海送。異域從教寶駟騶。天家絕不求麟鳳。終老
邱園何足惜。竟辱泥塗亦堪痛。吁嗟爾馬無自傷。不逢湯武逢虞唐。縱有龍媒四十萬。中山只作華山陽。

八月十七夜過波上候潮

汪楫

中山忽過中秋節。連宵對月鄉心切。客言十八潮生辰。萬里波翻定奇絕。我聞此語神爲王。隔夜傳呼啓門臬。海濱大都無障礙。望遠還須登巒嶮。夷官遙指波上好。勝地佳名夙所悅。半夜騎馬到山脚。皎月繁星一時滅。天欹地側風怒號。列炬如林不得爇。歇鞍徒行杖馬箠。或作蹒跚或蹙蹙。小憩爭依石臺穩。冥坐只覺山根裂。神女擲砂羣目閉。水怪搏風萬夫咽。擬凭絕壁窺蛟宮。轉類乘車入鼠穴。不分空濛都晦昧。真慚勝游成晚艤。昌黎默禱衡雲開。東坡密詠廬峰列。願我胡能匹二公。正直感通同一轍。廢空誰將銀燭晃。掠波恍見金蛇掣。須臾天地還舊觀。放眼依然對溟渤。剪餘十丈五丈雲。掃剩千堆萬堆雪。石笋崖下浪如礮。芻芻乍定偏清澈。波底石片能作花。朵朵芙蓉手堪掇。惜哉可望不可親。鐵網徒令青玉缺。泗水巧鑿煩老漁。壁出蒼皮等蟬蛻。意中得失渾錯料。宇外游觀殊小別。歸來作歌紀所見。天淡雲收笑才竭。

中山竹枝詞

汪楫

道是佳人亦復佳。一生赤腳守荆釵。宵來忽作商人婦。竟戴銀簪不脫鞋。

土妓不得簪銀。道過官長。必脫草屨。跣足。掠地候馬過。乃起。若中國人主其家。

則超然禁令之外矣。

兩耳無環髻不殊。孰爲夫婿孰羅敷。譯人笑說公毋惑。驗取腰間帶有無。

國俗男子二十始薙頂髮。爲小髻。服與婦人無別。唯男子必以大帕束腰。女則

曳襟而趨，
皆無衣帶。

中山竹枝詞

手持龍節渡滄溟，璀璨宸章護白靈。
清比胡威臣所切，觀風先到却金亭。
徐福當年採藥餘，傳聞島上子孫居。
每逢卉服闌闔問，欲乞贏秦未火書。
日斜沙市趁墟多，村婦青筐藉綠莎。
莫惜籌花無酒盞，人歸買得小紅螺。
匹練明河牛斗橫，瑟瑟衙鼓欲三更。
思鄉坐擁黃綢被，靜聽盤窗蜥蜴聲。
三十六峰瀛海環，怒潮日夜響潺湲。
樓西一抹青林裏，露出烟蘿馬齒山。
射獵山頭望海雲，割鮮拘酒醉斜曛。
紙錢挂道松楸老，知是歡斯部落墳。
心齋生白室能虛，業几焚香把道書。
讀罷憑闌笑幽獨，藤墻西角對棕櫚。
廟門斜映虹橋路，海鳥高巢古栢枝。
自是島夷知向學，三間瓦屋祀宣尼。
王居山第兔園開，松樾棕花倚石栽。
多少從官思授簡，不知若箇是鄒枚。
奉神門內列鷄行，乞把天書鎮大荒。
喚取金滕開舊詔，侏僂感泣說先皇。
闕宮薨桷壓山原，將享今看幾葉孫。
二十七王禋祀在，釐圭錫鬯見君恩。
譯章曾記祚都夷，槃木白狼歸漢時。
何似島王懷聖德，工歌三拜鹿鳴詩。

林麟焜

宗臣清俊好兒郎。學畫宮眉十樣粧。翹袖招要小垂手。簪花研帽舞山香。
望仙樓閣倚崔嵬。日看銀山十二回。笙鶴綵雲飛咫尺。不教弱水隔蓬萊。
織腰馬上側乘騎。草圈銀釵折柳枝。連臂哀歌上靈曲。月明齊賽女君祠。
久稽異域歲將徂。自笑流連似賈胡。三老亦知歸意速。時時風色相銅烏。

諭祭中山王尙貞尙益禮成恭紀廿四韻

徐葆光

海島無遺澤。天王歸賙遙。吉辰儀具舉。幽壤禮咸昭。專介求恩卹。馳綸走使軺。經年遲節命。十日降雲霄。
仙詔諸靈護。龍光奕葉邀。戒期開正寢。列陛設行朝。鏡吹軍儀肅。毳毼馬步驕。海沈香爇路。火浣帛攔橋。
排仗雲霞麗。侵晨風雨銷。巖松飛翠蓋。鐵樹引雲韶。拊舞肩相屬。啁嘈語絕囂。望塵迎玉案。謁闕備工寮。
緇素猶冠首。銜牙未珮腰。拜庭祈祝號。宜祭遣巫招。悱惻天心露。鏗鏘玉韻飄。屏藩勳最茂。枝幹恨連凋。
海服喪頻告。曾孫齒尙齠。十年今賜恤。三世幸承祧。體薦牲牢潔。登歌簫管調。兩楹設銀綺。三爵奠蘭椒。
昭穆欣同祔。恩光被一朝。刻銘留鼎鼐。頂册祕瓊瑤。寵渥蛟人泣。恩濃鯨戶謠。伏鯨長守窟。怒颯不驚條。
獻雉趨王會。浮航指斗杓。萬年同壽域。世世戴唐堯。

冊封禮成恭紀四章

徐葆光

海邦萬里歲朝宗。奉冊天朝禮最恭。中外一家同壽域。祖孫五世共皇封。國泉瑞應天邊詔。翠蓋陰成嶺
上松。六十年來三遣使。日邊偏荷聖恩濃。

十里連岡走翠虬。雲璈夾路引珠旒。仗前爭擁夷民拜。域外如親帝里遊。玉檢輝煌天上冊。朝儀照耀海中洲。蓬萊仙館環相望。只恐爐烟障遠眸。

中山宮殿壓山椒。設闕王庭儼內朝。乍啓瑤函瞻日麗。高宣天語入雲飄。龍章五色從中賜。御璽三封奕世邀。九列親方隨拜舞。紫羅帕首錦纏腰。

大典重光歡會門。玉函帶礪誓長存。十年攝事猶稱子。此日膺封始拜恩。舞蹈庭中藩禮肅。起居闕下譯詞溫。使臣將命無餘事。載筆歸來獻至尊。

中秋宴小樂府十章

徐葆光

丹桂飄雲落。金風拂殿來。仙洲娛上客。徧舞袖新裁。當筵呈帖子。第一起神歌。海國羲皇代。天孫降福多。皇恩如海深。海深不盈掬。隊隊綵衣童。聲聲太平曲。朱筮垂曼纓。珊瑚搖雜貝。繁絃何滔滔。和雅與心會。豎頭箏篋郎。曲項琵琶部。後行引吭歌。前行蹋節舞。宮漏秋來永。方諸月正中。燕開長不夜。樂奏迭無終。魚龍動夜瀾。戢戢仰雲端。似聽霓裳曲。天風落廣寒。國醕傾池飲。王人徧作賓。譯詞郵勸酬。語隔意偏親。

星流湯谷沸。火迸燭龍旋。涼夜浩如水。當杯月正圓。
皓魄流華采。清暉間九行。重輪瞻聖德。中外共環瀛。

重陽宴龍潭曲集長吉錦囊句

徐葆光

搖搖錦旗夾城暖。蛇子蛇孫鱗蜿蜿。松谿黑水新龍卵。鳶肩公子二十餘。鬪乘巨浪騎鯨魚。黑幡三點銅鼓鳴。銀浦雲流學水聲。烟底蕩波乘一葉。海綃紅文香淺清。毒虬相視振金環。舞霞垂尾長槃跚。亂捲黃河向身瀉。秋肌稍覺玉衣寒。秋寒掃雲留碧空。涼夜波間吟古龍。玉宮桂樹花未落。燭龍兩行照飛閣。方花古礎排九楹。銀雲櫛櫛瑤殿明。玉壺銀箭稍難傾。搗鐘高飲千日酒。主人稱觴客長壽。山頭老桂吹古香。玉喉窸窣排空光。亂袖交竿管兒舞。午夜銅槃膩燭黃。挈舟海上尋神仙。斫桂燒金待曉筵。天河落處長洲路。遙望齊州九點烟。

琉球三十六島圖歌

徐葆光

琉球屬島三十六。畫海爲界如分疆。羅列衆星皆內拱。中山大宅居中央。往來稅賦有期會。冬夏候汛輸舟航。其北太島號爺馬。境鄰倭國分東洋。太平諸山作南鎮。臺灣直北遙相望。前王察度通朝貢。島酋始附中山強。星槎舊錄缺地紀。其國有禁多周防。封舟此來落國北。葉壁六點斜相當。勒柁回針取那霸。船頭但見椅山黃。姑米馬齒渺何許。面南極望空青蒼。今來三月遍諮訪。海濱踏盡猶徬徨。洲嶼雖能舉一二。更船遠近猶迷方。主人輸誠出圖籍。題寫六六何周詳。棊置尺幅三千里。對音釋字標其旁。其中各島

語言別譯詞受事中山王。顛顛獨居乃恭順。無一自大如夜郎。聖人聲教彌六合。河源佛國歸堂皇。天下全圖成一覽。朱書墨界窮毫芒。琉球彈丸綴閩海。得此可補東南荒。朝來張挂向東壁。紅旭冉冉升扶桑。

中山竹枝詞

徐葆光

小船盪起半天中。一尺檣懸五寸蓬。渡海歸人當有信。竿頭昨夜是南風。

渡海之家。例造小木船。桅帆畢具。置竿頭立庭中。候風以下。歸期自國歸國。皆

以南風為候。

衾子垂垂不繫腰。招風長袖學芭蕉。不知螺髻東西墮。玳瑁簪長尾倒翹。

女衣名衾子。腰無帶。被身上。頭髻甚鬆。東西偏墮。蓋古倭墮髻也。女簪玳瑁長

尺許。倒插髻中。尾翹額上。

纖纖指細玉抽芽。三五初交點點瑕。牆上空憐小垂手。迴風如捲落梅花。

女十五。黥手指背。墨點如梅花。

海濱魚市早潮還。細徑斜通失汁山。頭戴荷筐趁墟去。歸來壓匾翠雲鬟。

汁山一名失汁山。女集所。

海光晴漾碧天雲。三五龍姑自作羣。石筍崖邊朝不動。雪崎洞裏拜龍君。

波上山一名石筍崖。寺中有神。手劍而立。名不動。波上山東有小山。名雪崎。下

有洞。正三五九月謂之吉月。女子相約拜洞以為常。

中秋滿月照空村。鷄犬無聲晝掩門。八月靈辰惟白露。家家三日守天孫。小窗傍晚向西開。忽見纖纖落鏡臺。豫算初三拜新月。隔牆先約小姑來。

白露節。國中爲大節。前後三日。閉門不語。靜坐守天孫。天孫氏。國中開世祖也。俗有待月之期。初三夜。焚香對月拜。十八夜。焚香立待月升。拜畢乃坐。廿三夜。

焚香坐待月上。乃拜。

海波日出靜無垠。子午靈期又一新。銀蟾今日團圓夜。汲取新潮獻竈神。

每月十五。女至炮臺取潮水獻竈。

題使院種蕉圖

蔡文溥

數株蕉扇半遮空。仙客栽培興不窮。虛檻籠陰消暑氣。幽窗伴月引涼風。飄搖影出高墻外。掩映綠浮一院中。擬似輞川當日景。好將圖獻未央宮。

呈册封天使四韻

蔡文溥

熙朝恩寵航溟海。萬里鮫宮紫氣臨。五色彩雲天子詔。一泓秋水使臣心。東藩恪守共球職。北闕頒封雨露深。爲咏皇華光遠地。高懸遠望想商霖。

徐太史枉過四本堂誌喜

蔡文溥

陋巷蕭蕭一草堂。翹翹旌旆下寒鄉。村僮也識朱輪客。咸道文星載路光。

同樂苑八景

蔡文溥

延賢橋

江芷汀蘭映水清。風飄香氣到前庭。曾傳東閣招賢地。可勝園橋聚德星。

怡農壇

明王軫念草萊民。時上農壇望畝頻。省斂省耕行補助。海邦無鳥不生春。

洗硯塘

一曲銀塘供洗筆。光浮星斗自成文。金鱗列隊爭吞墨。彷彿龍宮獻彩雲。

望春臺

臺上新晴宿霧披。鸞旗掩映日遲遲。春和淑氣催黃鳥。正是農工播種時。

觀海亭

峰高路轉欲凌雲。亭上風光自不羣。縱目遠觀滄海外。登臨何異讀奇文。

翠陰洞

人間似隔紅塵外。錯認桃源有路通。陰鎖洞門閒寂寂。惟餘鶴夢月明中。

摘茶巖

香出瓊樓閬苑種。長承雨露葉蒼蒼。春來每向巖頭摘。先製龍團獻我王。

種藥堤

聞道仙家延壽草。移栽堤上自成叢。莫教劉阮長來採。留與君王佐藥籠。

東苑八景

東海朝暉

宿霧新開敞海東。扶桑萬里渺飛鴻。打魚小艇初移棹。搖得波光幾點紅。

西嶼流霞

海角晴明嶼色丹。流霞早晚漲西巒。若教搦管詩人見。定作箋頭錦繡看。

南郊麥浪

錦阡繡陌麗南塘。天氣清和長麥秧。一自東風吹浪起。綠紋千頃映溪光。

北峰積翠

北來山勢獨嵯峨。葱鬱層層翠較多。始識三春風雨後。奇峰如黛擁青螺。

石洞獅蹲

仙桃花發洞門開。猛獸成羣安在哉。將石琢爲新白澤。四山虎豹敢前來。

雲亭龍涎

凌雲亭子有龍眠。吐出珠璣滾滾圓。今日東封文筆秀。好題新賦續甘泉。

松徑濤聲

程順則

行到徂徠萬籟清。銀河天半早潮生。細聽又在高松上。葉葉迎風作水聲。

仁堂月色

東方初月上山堂。萬木玲瓏帶晚霜。照見皇華新鐵筆。千秋東苑有輝光。

琉球國志略卷十六

志餘

志之有餘。所以收遺散補軼事也。故雜記叢談。類多節錄。以備參考。臣因擇其事之無條可附者。別次篇末。雖其言不足爲典要。然以資談苑之搜探。存後起之徵據。或亦少有裨益。志志餘。

張學禮紀略。封舟過海。例有從客偕行。蘇州陳翼。字友石。多才藝。王請授世子彌多羅。王壻亞弗蘇。三法司子喀難敏達羅。三人琴。寓天界寺。習一月。移至中山王府。又月餘。授世子思賢操。平沙落雁。關雎。三曲。授王壻秋鴻。漁樵。高山。三曲。法司子流水。洞天。塗山。三曲。西湖吳燕時。字羽嘉。精岐黃術。國中求治者立愈。亦有數人受其傳。

徐葆光錄。國中無琴。但有琴譜。國王遣那霸官毛光弼。於從客福州陳利州處學琴。三四月習數曲。并請留琴一具。從之。

汪楫錄。有神異一條。康熙二十年九月十四日黎明。夢與同官喬萊登一山。仰瞻有碧霞元君廟。疑爲秦山神。下拜。神衣飾如妃后。命坐。辭。神曰。公操爵人之柄。坐宜也。因坐。已復賜食一器。覺以告萊。二十一年元旦。謁關帝。得籤詩。有一紙官書。火速催。扁舟東下浪如雷。句。三月。與中書林麟焜同充冊封琉球國使。林蓋字石來。喬則字石林。乃知夢與籤詩。莫非預定。獨疑於泰山神無涉。行次杭州。楫時方疏請諭祭天。

妃及登吳山謁天妃宮。見旛書碧霞元君。越日於孩兒巷得天妃經一函。詳書歷朝封號。始知崇禎十三年加封碧霞元君。示夢者蓋卽天妃也。

又云使臣登舟必先迎請天妃奉柁樓上。而以掣公從祀。掣公者福建掣口人。常行賈。臥舟中聞神語曰。某日將行毒於某處。公謹伺之。至期果見一人拋毒物水中。公投水收取盡食之。遂卒。以是面作靛色。後爲土神明。兵攻閩不卽下。出牌誓曰。入城不留一人。公化爲耆老。進曰。若改留爲殺。當獻城。從之。請以水燈爲號。時荻蘆門水深不設備。而居民以神誕日放燈於此。明兵望燈入。公擁沙助之。遂克城。果不殺一人。後封宣封護國天下兵馬司協佑尊王。海船必奉之者。以海上多礁霧。專藉神力導引云。臣茲役亦循例奉迎香火。上船姑米之險。石塘之霧。神實有靈焉。因詳訪閩人云。公實卜姓。以業掣舟爲神。故稱掣公。今各省藩司庫神皆明時命以公主之。故人亦多奉爲財神。

又云封舟過東沙山。有兩大魚。傅舟左右行。或前或後。首尾時見。長略與船等。入夜星光爛然。白鳥不可數計。環橋而飛。迎懼之神鴉。不足異矣。臣茲役到閩。相傳封舟渡海。必有大魚導引。不特汪使時有之。但他時不覺耳。臣出洋後留心察之。果見大鯊魚。或二或四。夾舟而行。將至姑米。萬鳥亦復迴翔。及近山。反無一雀。舟人云。是宿洋鳥。止則浮窠水面。飛則啣窠而起。又有紅蜻蜓繞桅而飛。舊錄云。颺颺將起之兆也。後果驗。

又云過溝。風濤大作。投生豬羊各一。潑五斗米粥。焚紙船。鳴鈺擊鼓。諸軍皆甲露刃。俯船作禦敵狀。問溝

之義。曰中外之界也。食之復兵之恩威並濟之義也。

夏子陽錄。洪永時。出使琉球等國者。給事行人各一員。假以玉帶蟒衣極品服色。預於臨海之際。經年作舟。藏明器二具。前刻天朝使臣。上釘大銀牌一面。有急知不免。則請使臣仰臥其中。以鐵錮之。任其漂泊。庶有人見。取其銀而置之於山。俟後使得載歸耳。夏子陽曰。琉球之役。宵渺汪洋。茫無際涯。或見絕島孤山一點空青。半落天外。幸而濟則幸矣。不然。我躬不閱。遑恤我後。是以前使久已去之。要之只在造舟用人處喫緊。其所足恃。惟式憑國家寵靈。與仗平生忠信兩者而已。如曰。設桴翼。造水帶。則愈淺矣。

張學禮紀略。請封各官。王念其遠出多年。各加俸米不等。

徐葆光錄。前明琉球人不剃頂髮。亦不用網巾。萬歷中册使謝杰。長樂人。有母舅某從行。攜網巾數百事。至無售者。謝使遲册封禮久不行。云本國既服中華冠帶。如陪臣有一不網巾者。册事不舉。琉人競市一空。閩人至今相謔強市者。則云。琉球人戴網巾也。

又云。親泊村戲馬臺東。有獲劍溪。山北王有寶劍名重金丸。兵敗擲于志慶真河。百年後流至水漲溪。光插天。伊平屋人得之。獻中山王。今爲王府第一寶劍。

汪楫錄。傳聞國祀六臂女神。手執日月。名曰辨戈天。靈異特著。以婦人不二夫者爲尸。尸名女君。王及世子陪臣莫不稽首致敬。國有不良。神輒告王擒之。鄰寇來侵。神能易水爲鹽。化米爲沙。尋卽解去。故國人事神甚謹。明有使臣某至國詰王。國無城郭兵甲。何以禦外侮。王備言女神之靈。使臣曰。脫神偶不靈。奈

何。其後倭忽大至。王被執。久之始釋。王曰。神之靈。遂爲天使。一言敗之乎。嗣是不復以辨戈天爲言。臣按使館後善興寺右。有天滿神。云卽祀天孫氏女處。圓鑑池天女堂。稱辨才天女。戈字疑才字之誤。天字下當加女字。於義爲順。姑闕之。

徐葆光錄。中山僧有臨濟宗。真言教二種。臨濟宗爲禪門禮誦外。多學爲詩。真言教爲人祈禱書符咒。正五九月。尤多祈福。俱戒葷酒。居首里諸寺。皆臨濟宗。在那霸者。惟東禪寺。清泰寺。及廣嚴寺三處爲禪宗。餘皆真言教也。國禁僧不得渡海入中國。惟至日本參學者有之。僧衣多用朱黃色等。紬絹爲之。袈裟外更有一衣。如背心狀。名斷俗。僧披剃後。有名著籍上之理梵司。皆有廩米。圓覺寺爲國王本宗。香火所在。僧祿特重。歲八十石。天王寺。天界寺。崇元寺。歲二十四石。臨海寺亦二十四石。護國寺四十石。二寺在海濱。爲國王許愿獻佛之所。故祿石次之。他則不論僧衆多少。每年支米八石。一云支口糧四名。每名一石。三斗五升。共五石四斗云。



編主五雲王

編初成集書叢

略 志 國 球 琉

冊 三

中華民國二十五年十二月初版

輯 者

周

焯

發行人

王

上海河南路

雲 五

印刷所

商

上海河南路

務 印 書 館

發行所

商

上海及各埠

務 印 書 館

翁



3
4
3247